Jump Comics

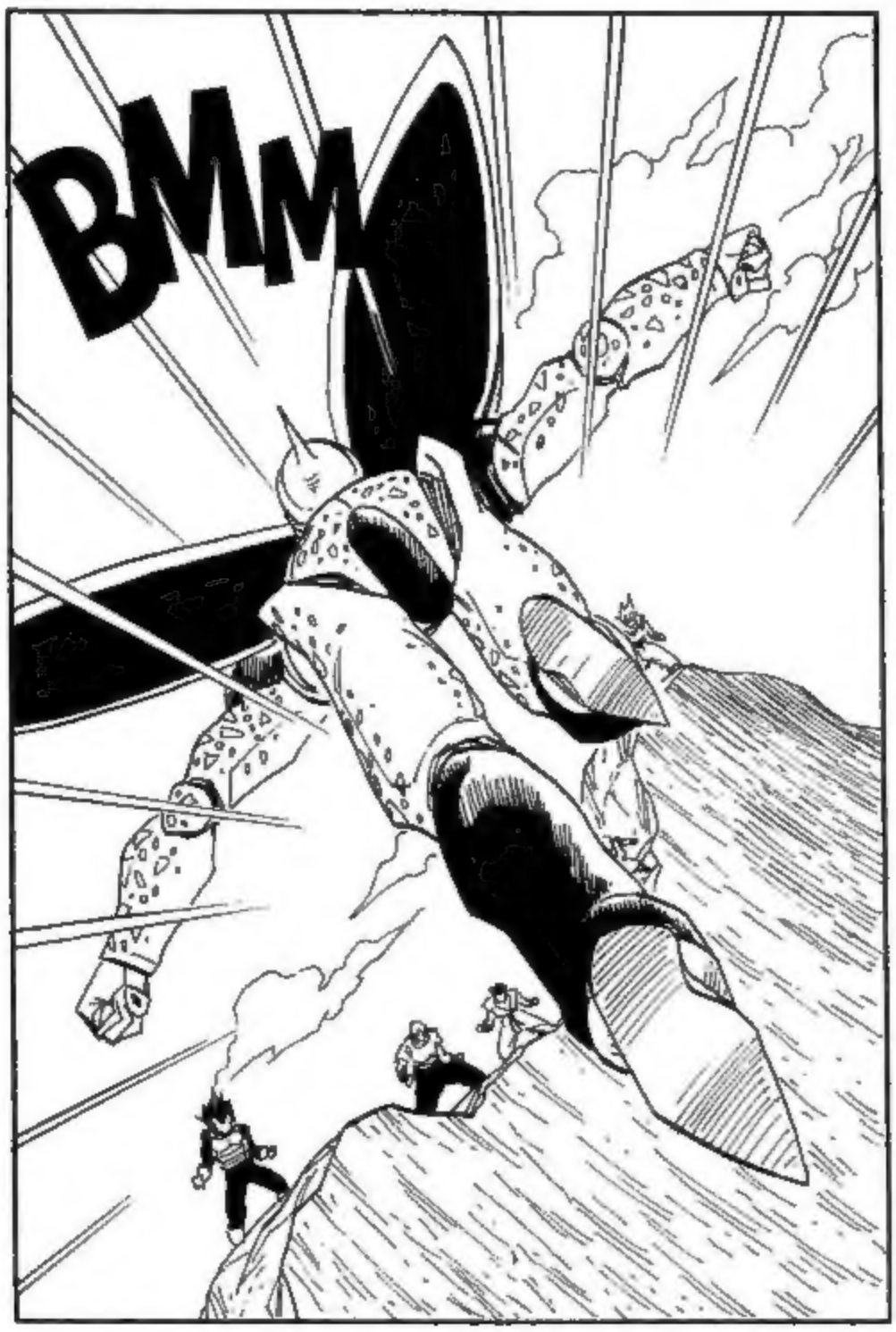
ドラゴンボール

Dragonball

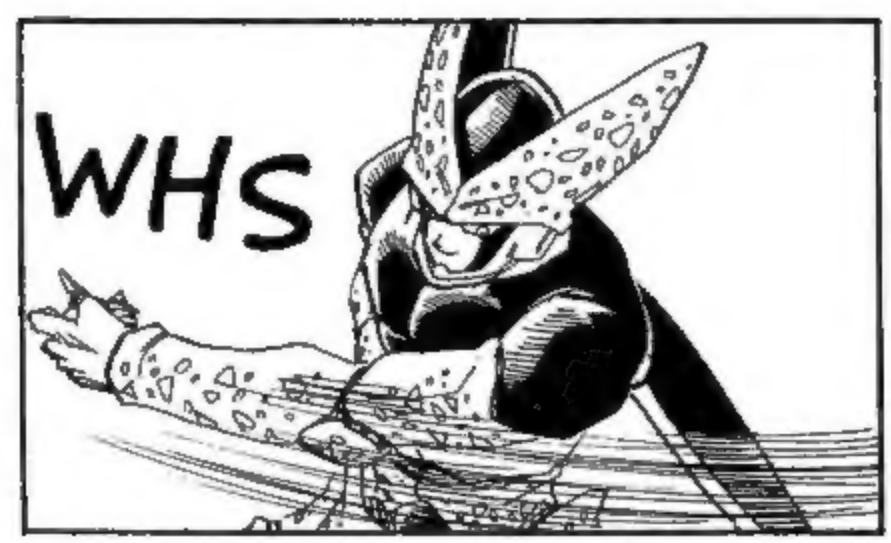
by Toriyama Akira

28

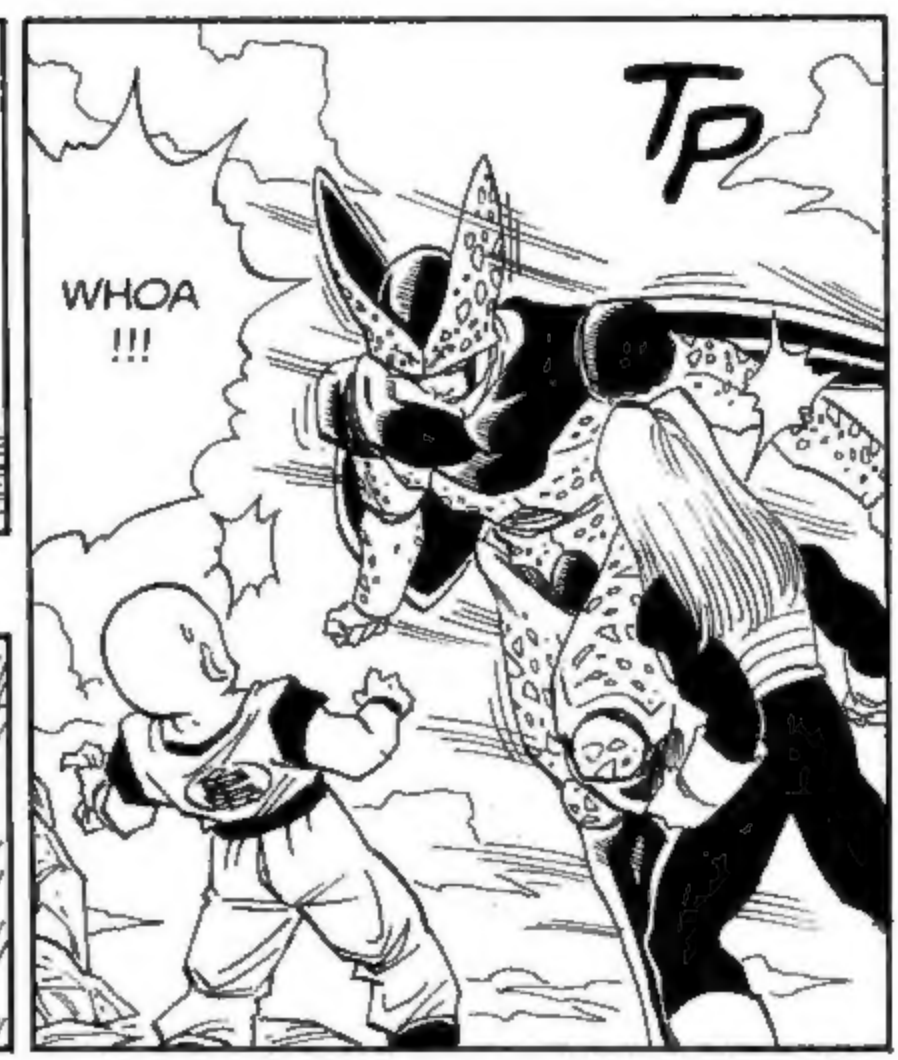
鳥山明

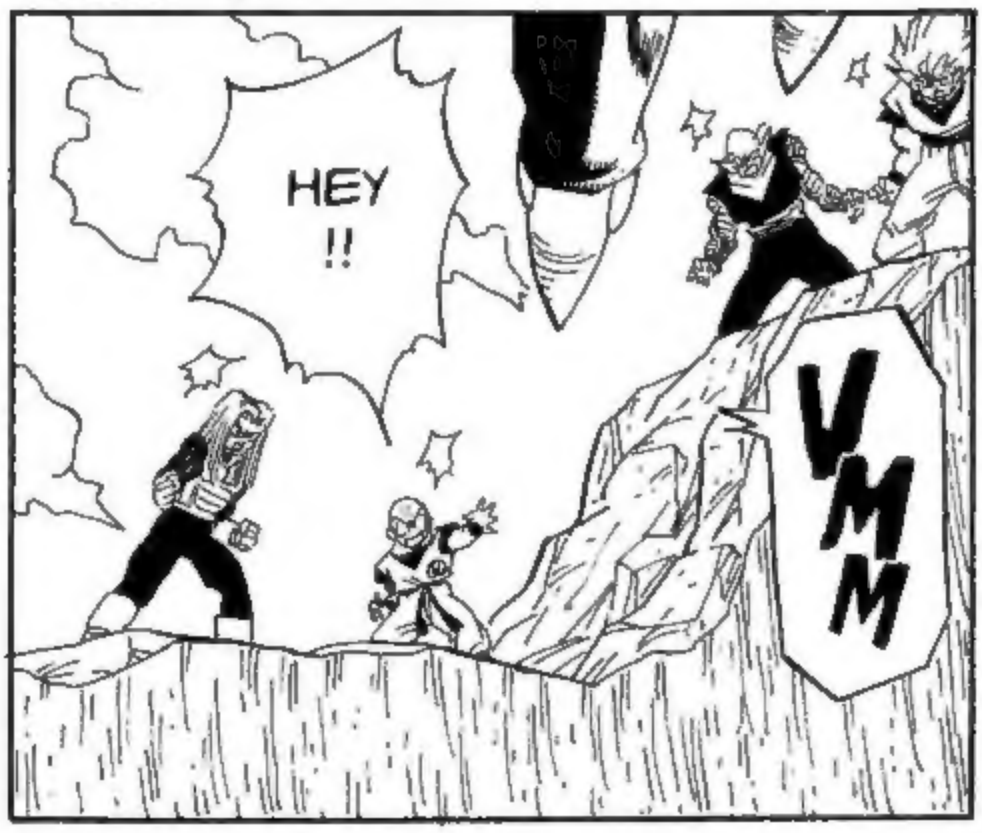

BMM

STOP !!!
NO !!

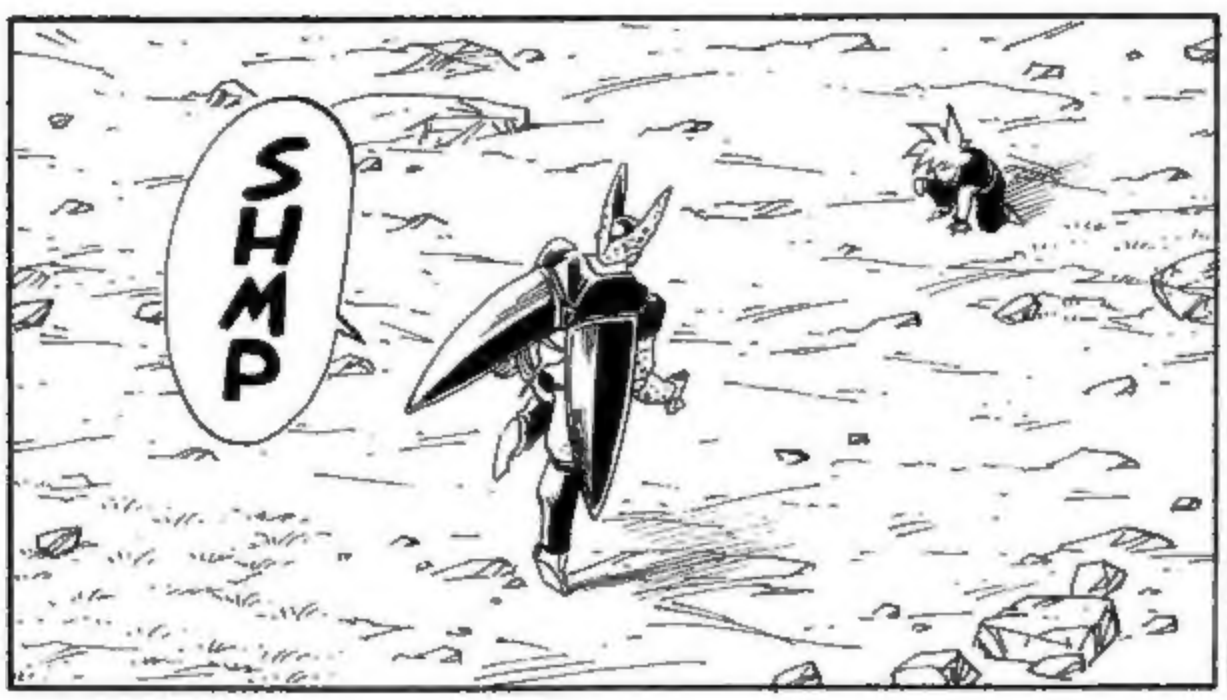

WHs

YIKES ?!

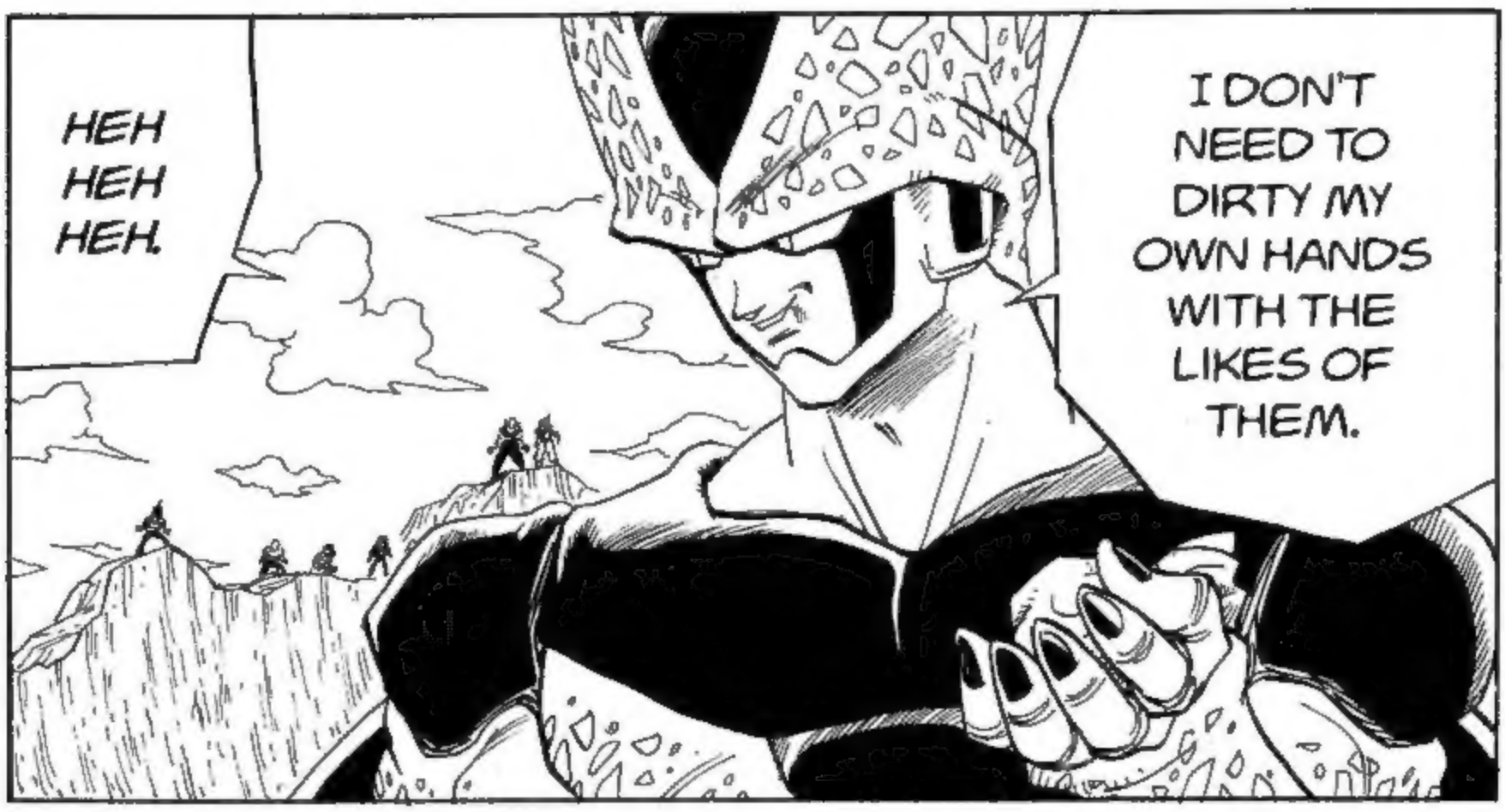

TP
WHOA !!!

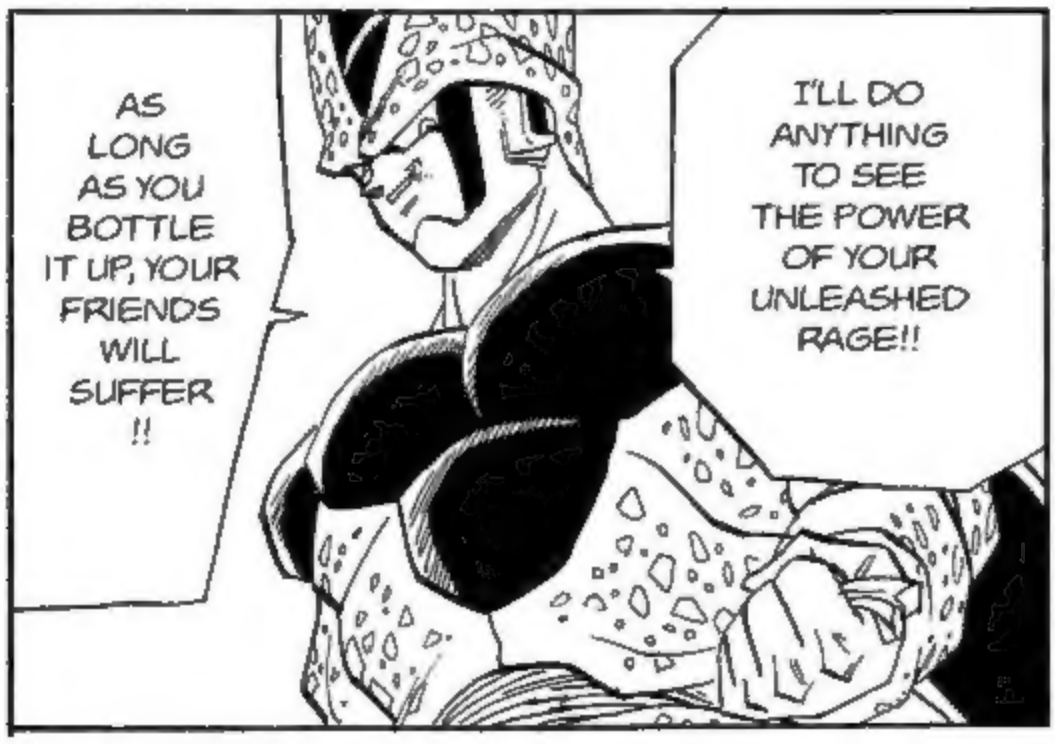

HEY !!
VMMM

THEY'RE ANNOYING. I'LL TAKE IT.
THIS BAG CONTAINS THE SENZU, DOESN'T IT?


SHMP

NO... !!
OH—


HEH HEH HEH.
I DON'T NEED TO DIRTY MY OWN HANDS WITH THE LIKES OF THEM.


AS LONG AS YOU BOTTLE IT UP, YOUR FRIENDS WILL SUFFER !!
I'LL DO ANYTHING TO SEE THE POWER OF YOUR UNLEASHED RAGE!!

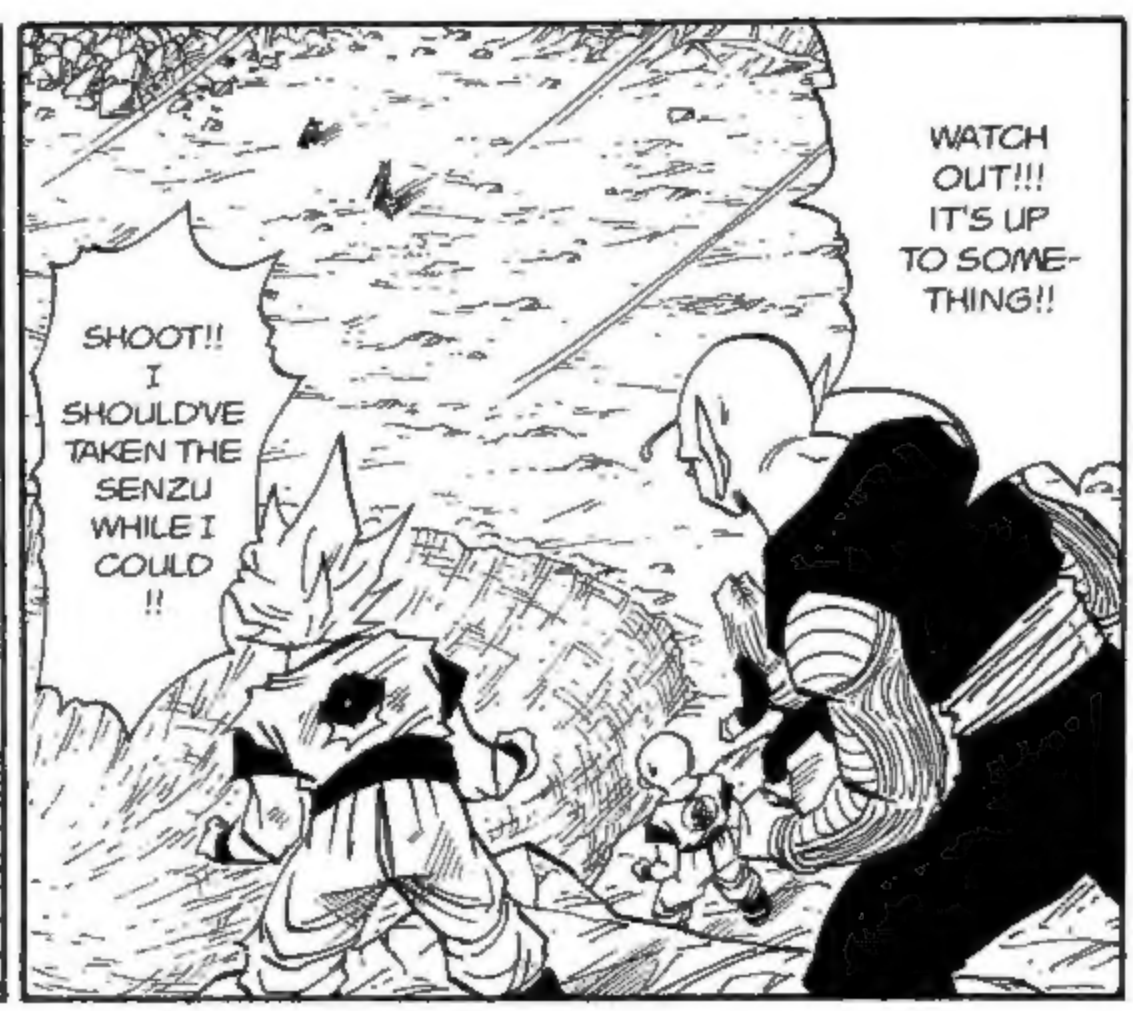
WHAT ARE YOU DOING ?!
WHAT ?!

HSS

...AND THAT'S WHY I'M GOING TO MAKE YOUR FRIENDS SUFFER.

I... I DON'T KNOW HOW TO CONTROL IT MYSELF !!
PLEASE... DON'T !!
THAT'S WHY I CAN'T DO IT!!

AAUGH... !!!


SHOOT!! I SHOULD'VE TAKEN THE SENZU WHILE I COULD !!
WATCH OUT!!! IT'S UP TO SOME-THING!!

READ THIS WAY
WOK

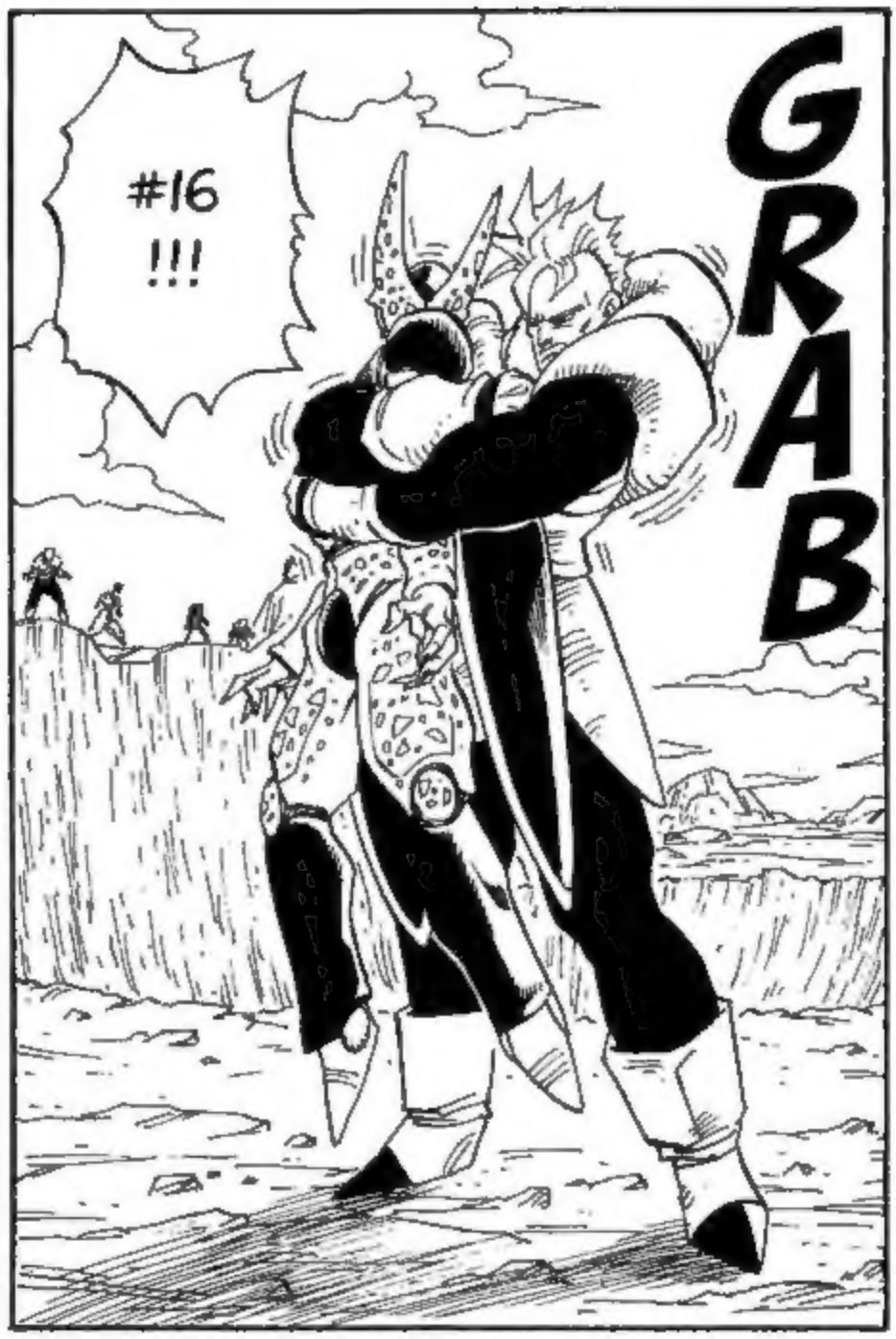
IF YOU'RE GOING TO GET MAD, DO IT FOR REAL !

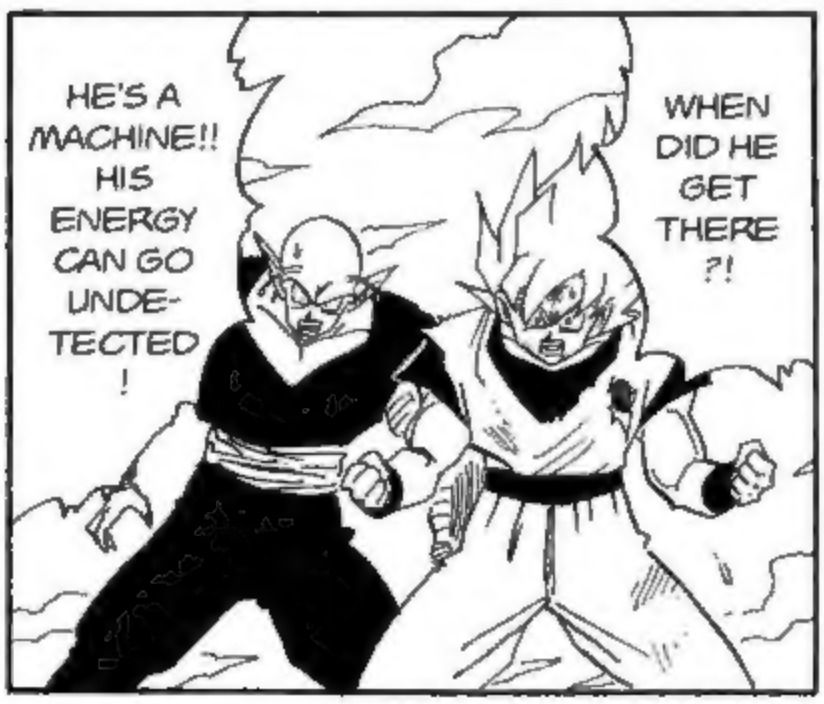
KRAK

HM ?!

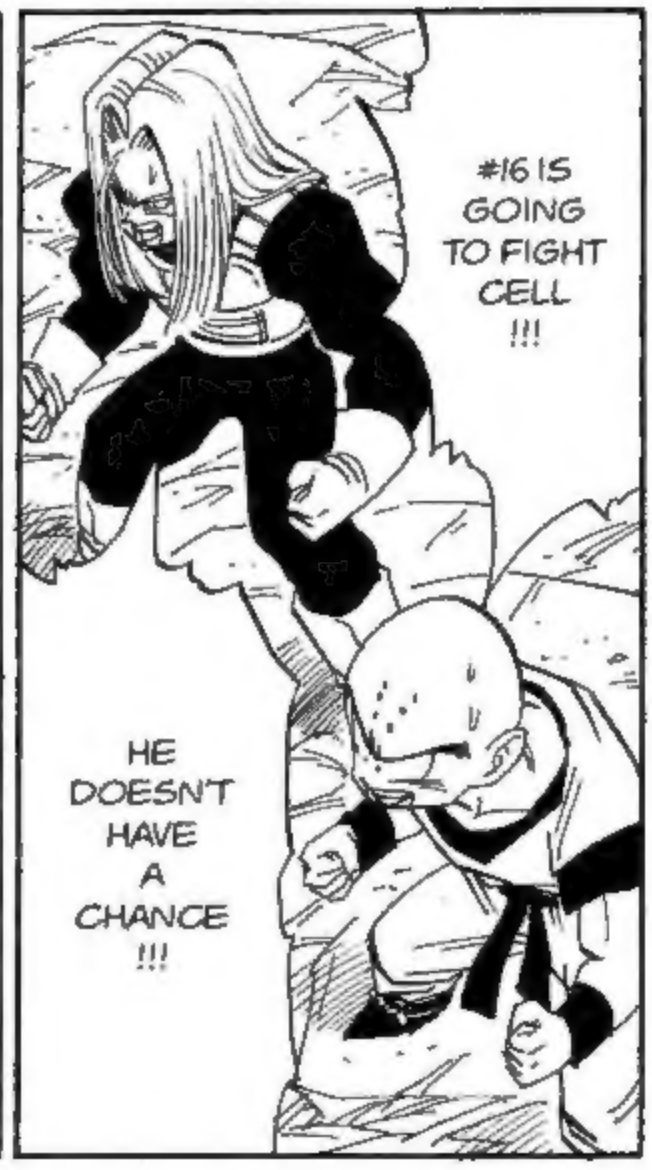
READ THIS WAY
!!
WOK

!!


#16 !!!
GRAB


HE'S A MACHINE!! HIS ENERGY CAN GO UNDE-TECTED !
WHEN DID HE GET THERE ?!

I'LL HAVE TO BLOW MYSELF UP ALONG WITH CELL !!
FORGIVE ME FOR SACRIFICING ALL OF YOU!
!!


#16 IS GOING TO FIGHT CELL !!!
HE DOESN'T HAVE A CHANCE !!!

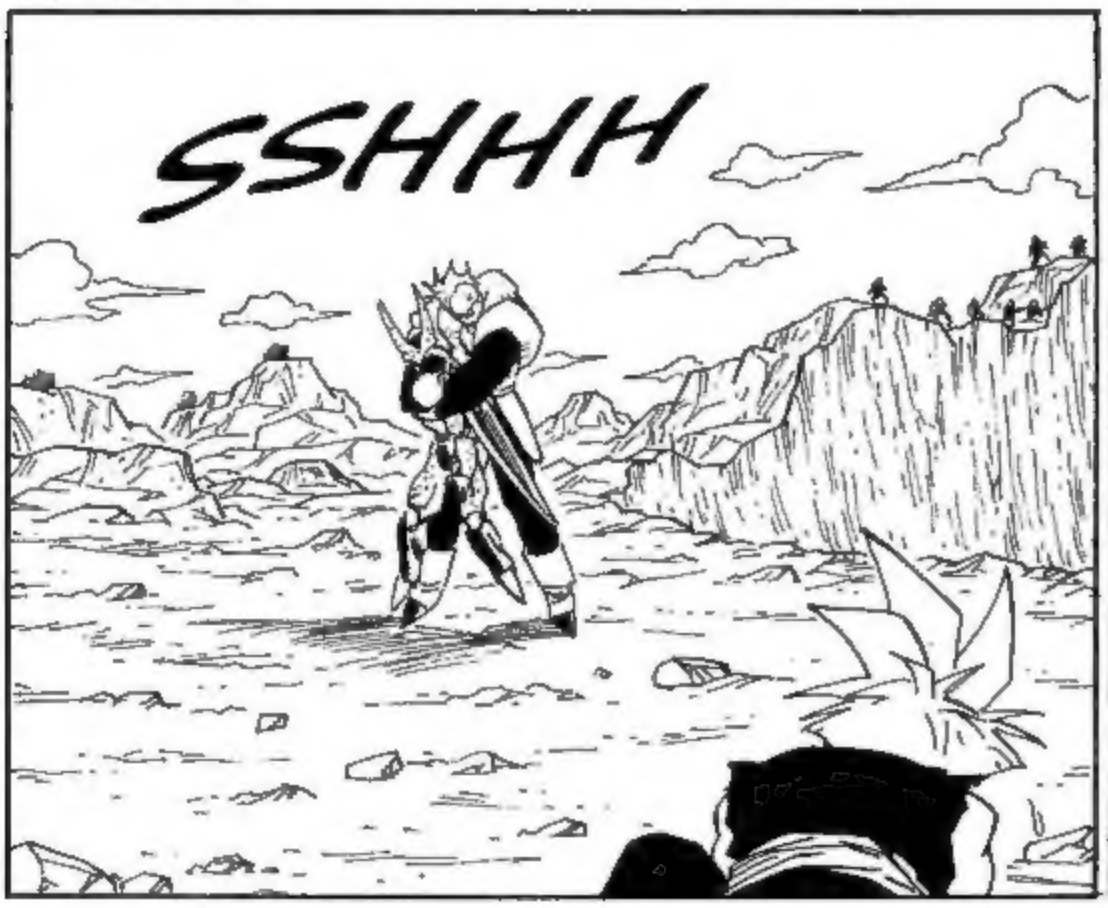
OH... !!

WHAT ?!
WH–

NONE OF YOU CAN SURVIVE A BLAST AT SUCH CLOSE RANGE!!
THIS IS THE FINAL POWER I WAS NEVER TO USE!!

HY AAH !!!!

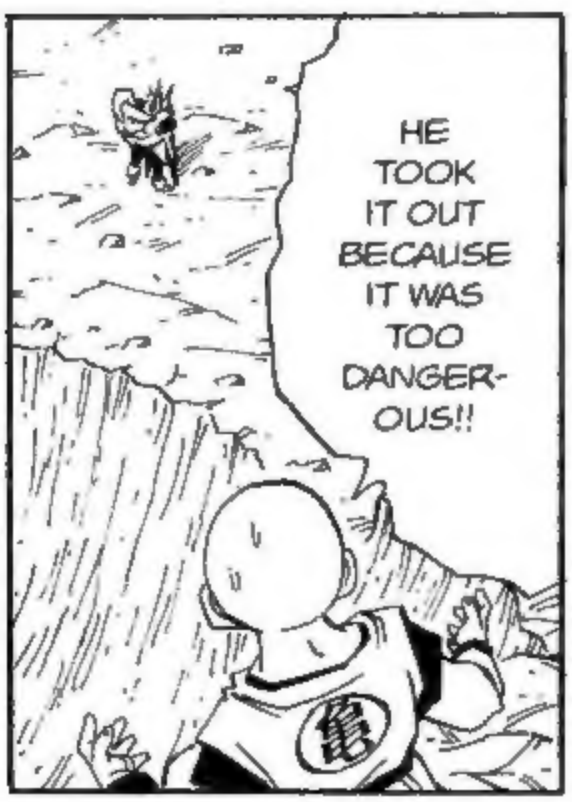
UNH !!!

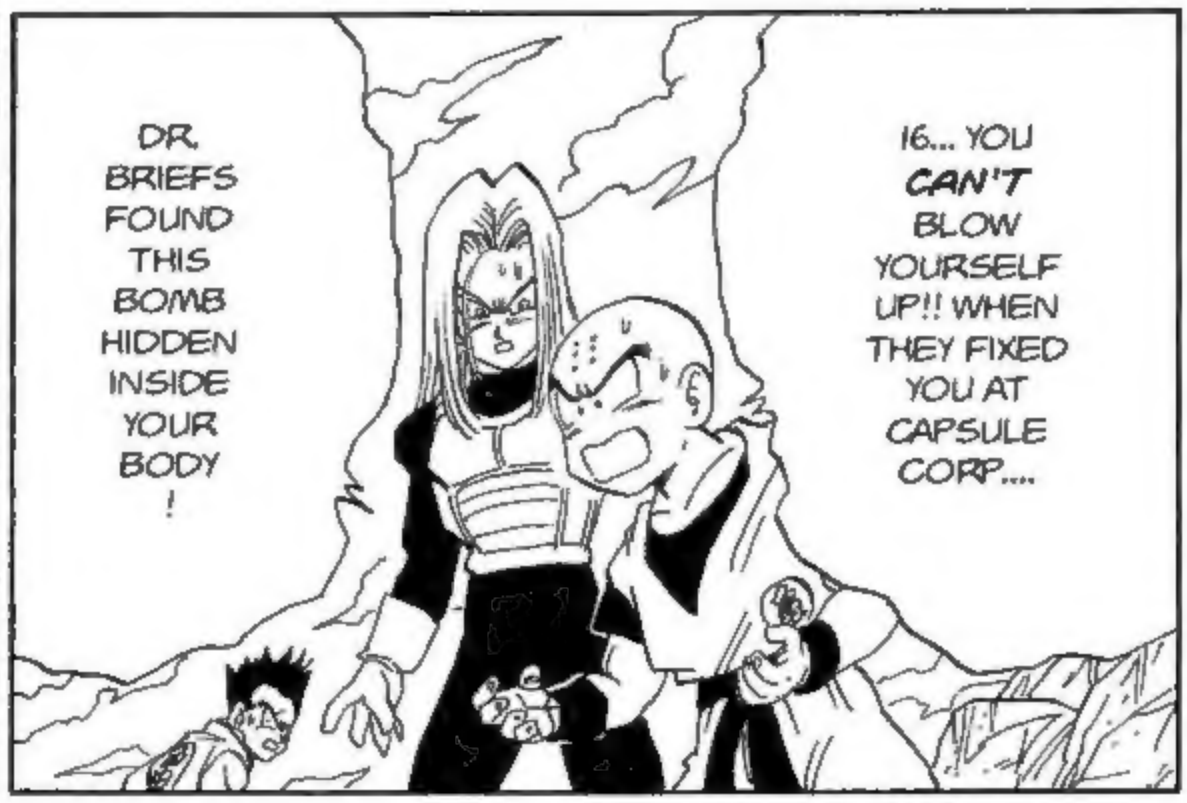

SSHHH

OHH !!!

...DIDN'T IT WORK...?
WH-WHY...

!?

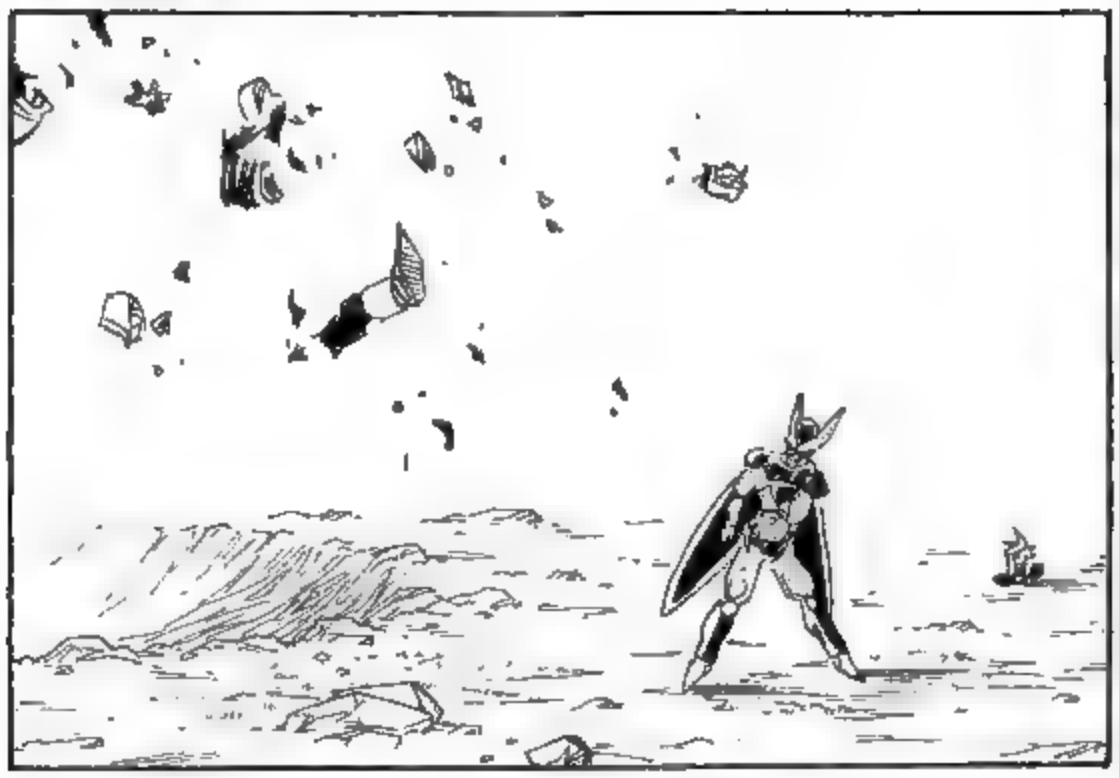

HE TOOK IT OUT BECAUSE IT WAS TOO DANGER-OUS!!

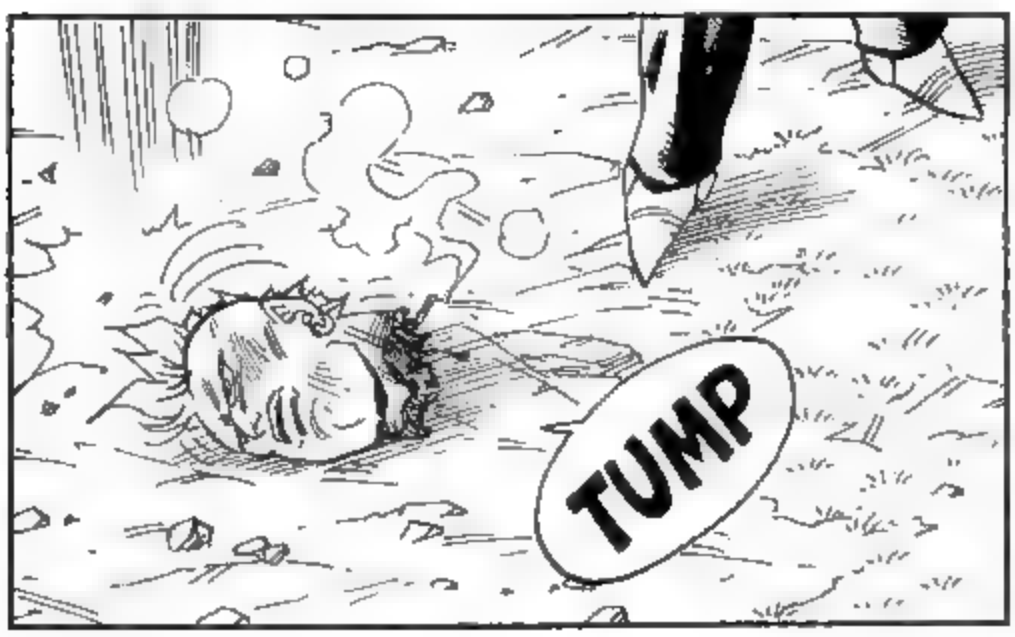

DR. BRIEFS FOUND THIS BOMB HIDDEN INSIDE YOUR BODY!
16... YOU CAN'T BLOW YOURSELF UP!! WHEN THEY FIXED YOU AT CAPSULE CORP....

HEH... TOO BAD, METAL MAN.
OF COURSE, NO LITTLE BOMB BLAST WOULD KILL ME.

...

DOM!



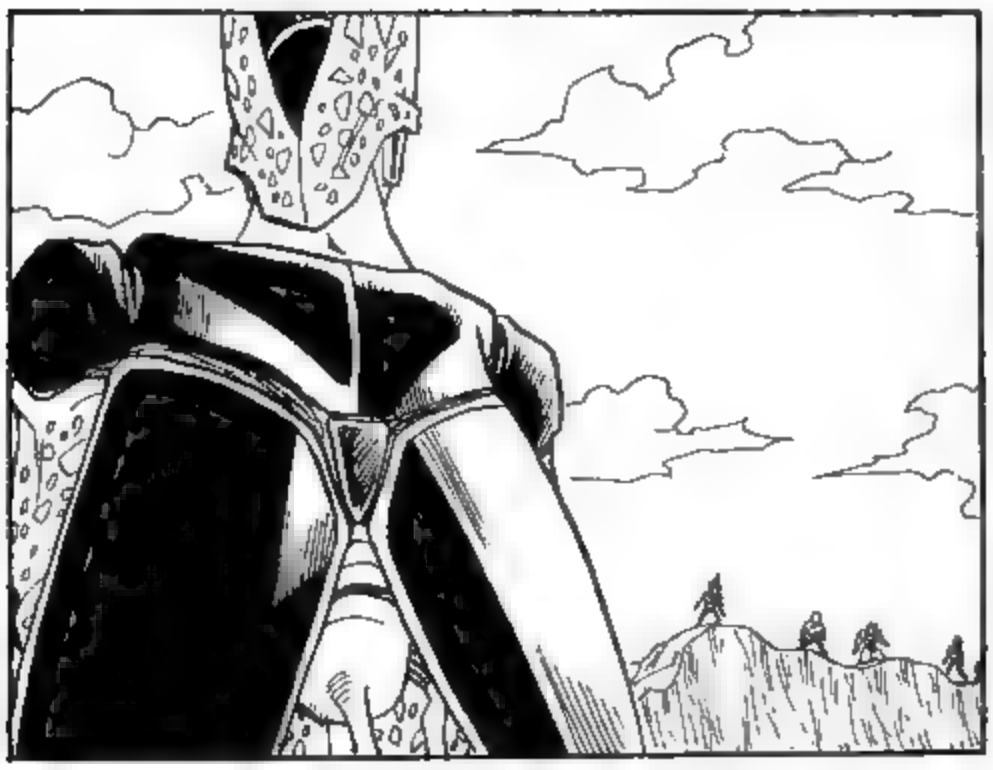

TUMP

URK !!!

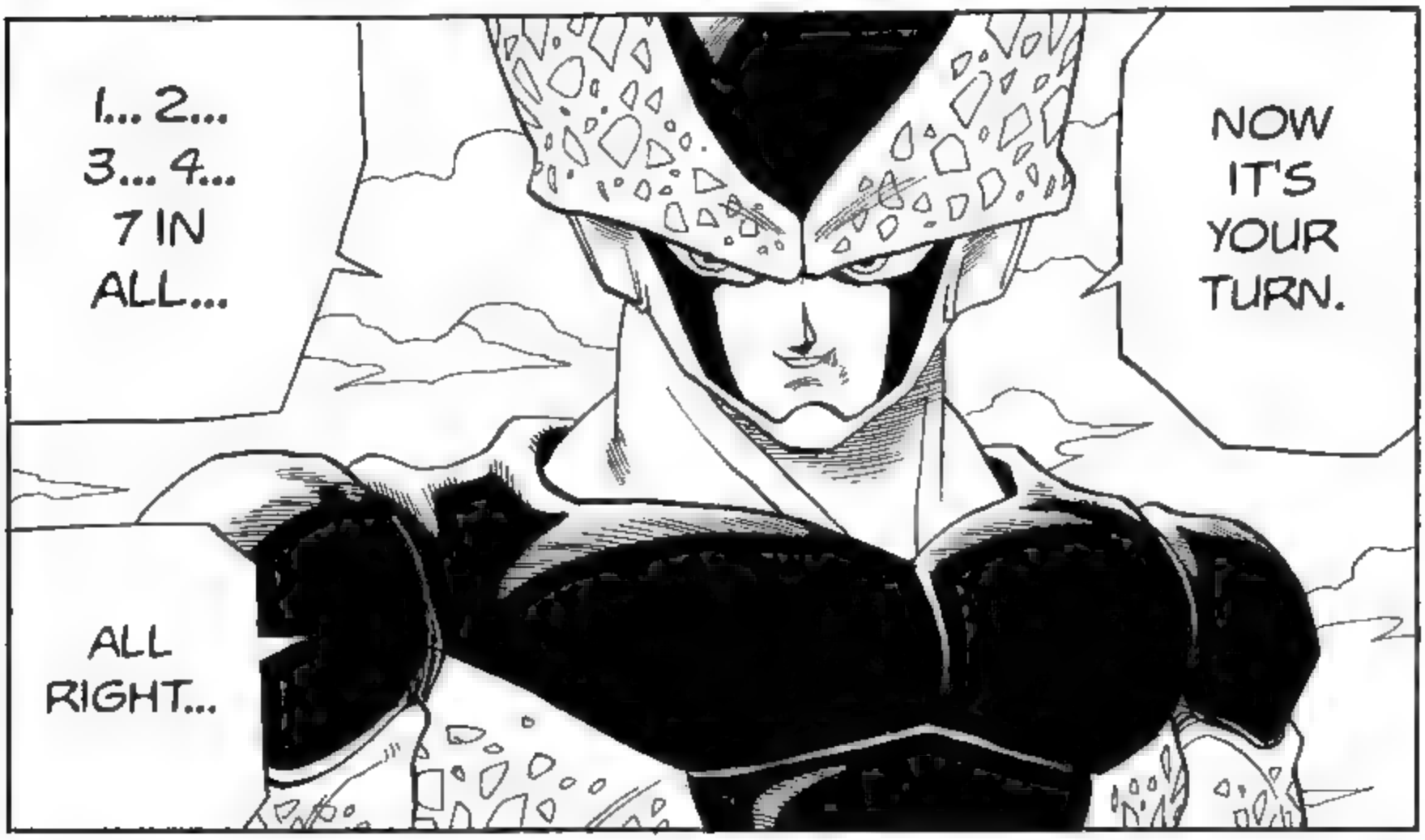
!!
BWOK

HA HA. I GUESS YOU WERE ONE OF DR. GERO'S FAILURES.

KONG



YEEK !!!
ROLL


1... 2... 3... 4... 7 IN ALL...
NOW IT'S YOUR TURN.
ALL RIGHT...

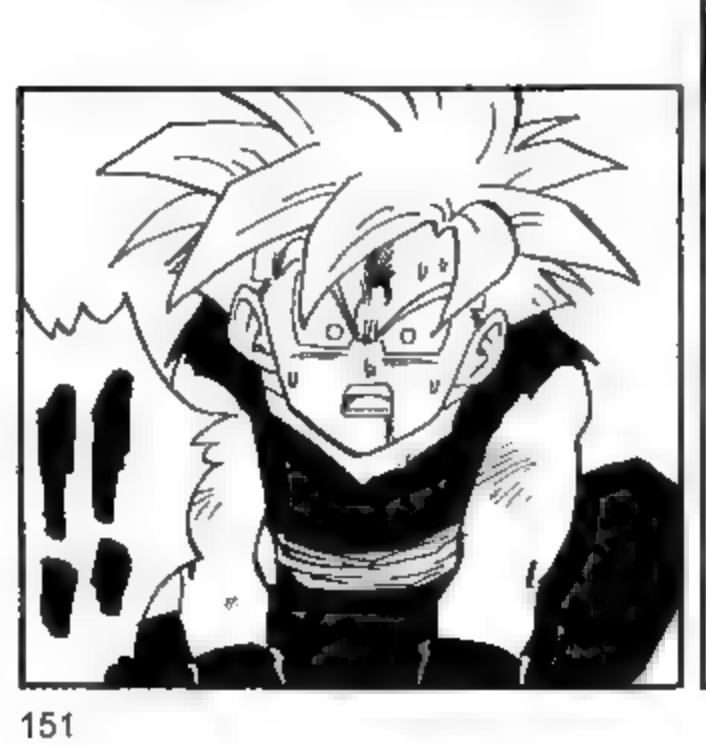
READ
THIS
WAY

GGGG

GG

NOW WHAT'S HE DOING...?!

SHP-SHP-SHP


!!

HMPH !!
SHP

!!

KEE... KEE...

SQUIRM SQUIRM

MAKE THEM HURT. I DON'T CARE IF YOU KILL THEM.

GO, **CELL JUNIORS.** THOSE SEVEN ATOP THAT ROCK ARE YOUR TARGETS.

WHAT... ***ARE*** THOSE... ?!

KREEE!

NEXT: The Children from Hell

B-MMM

KEE KEE !!

DBZ:213 · The Little Cells

KILL THEM !!!!

NO, NOT THAT !

WHAT NOW ?!!

WH-

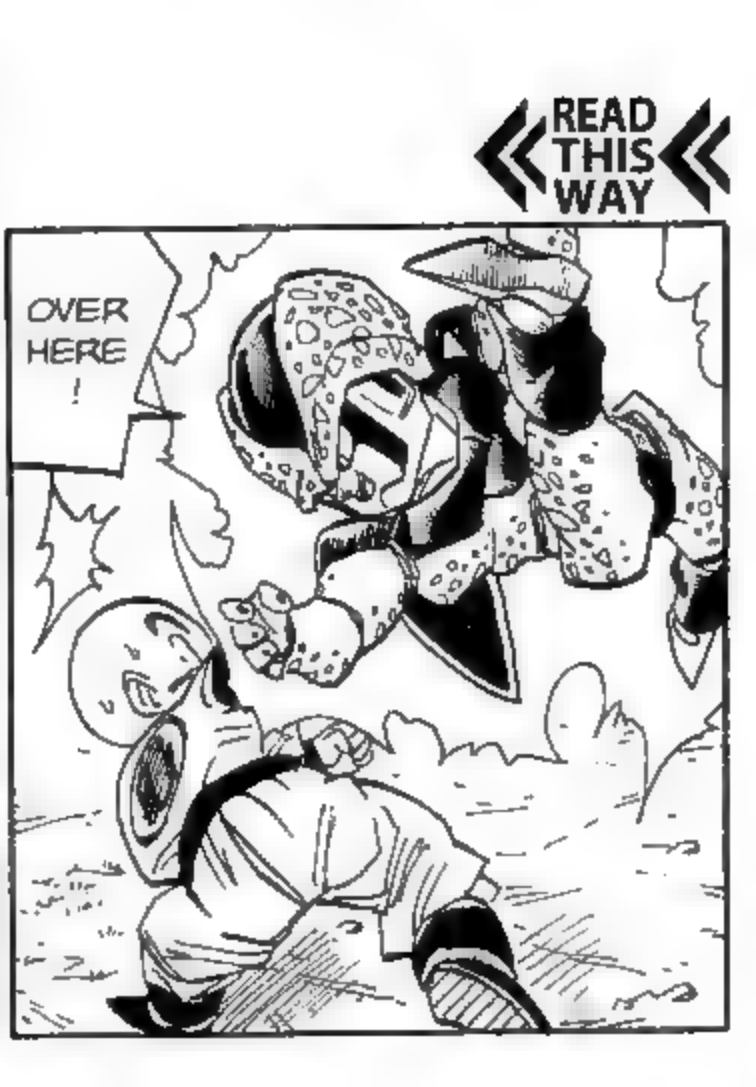
D-DMM

HOO !

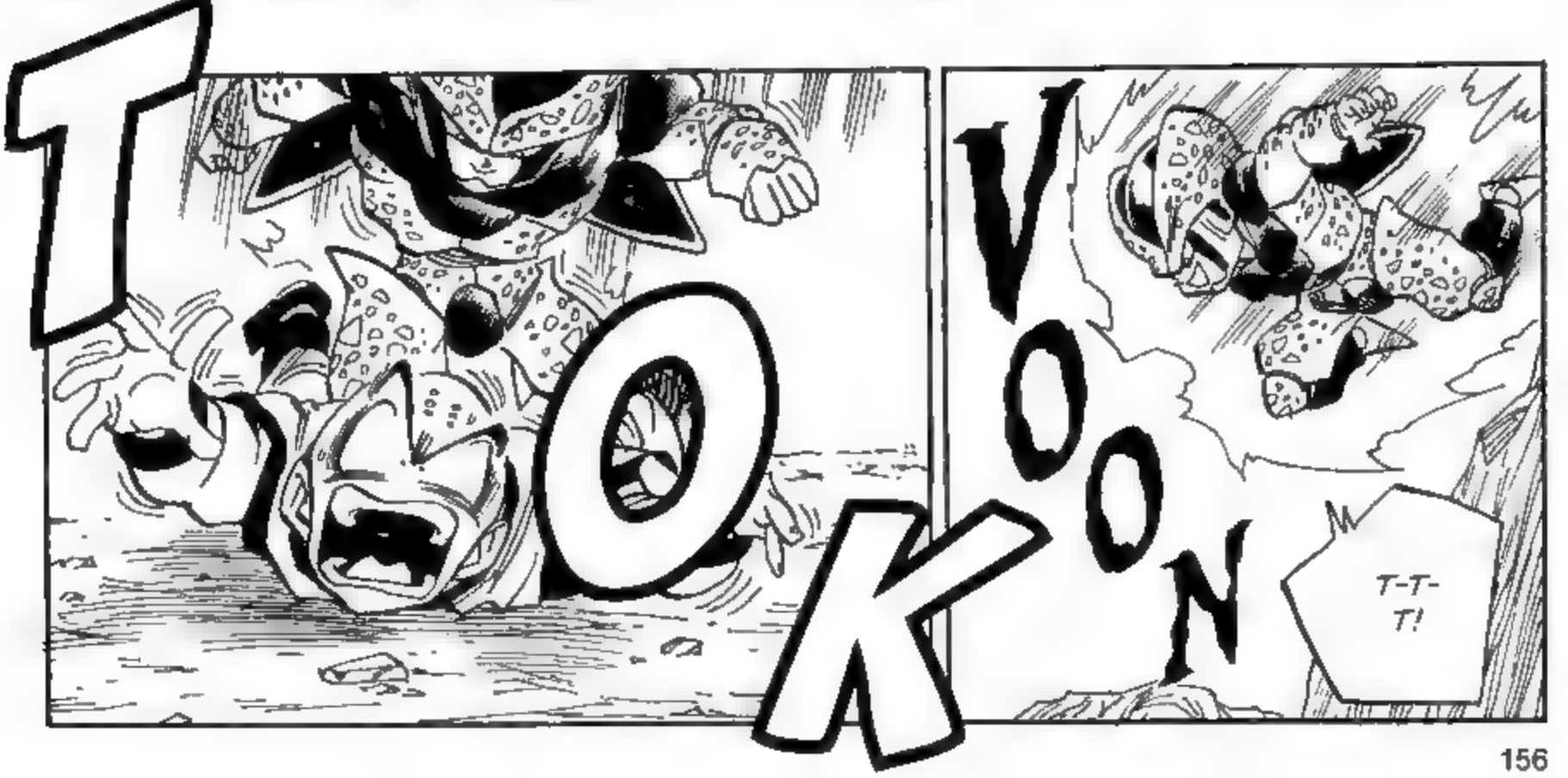
VNN

!!

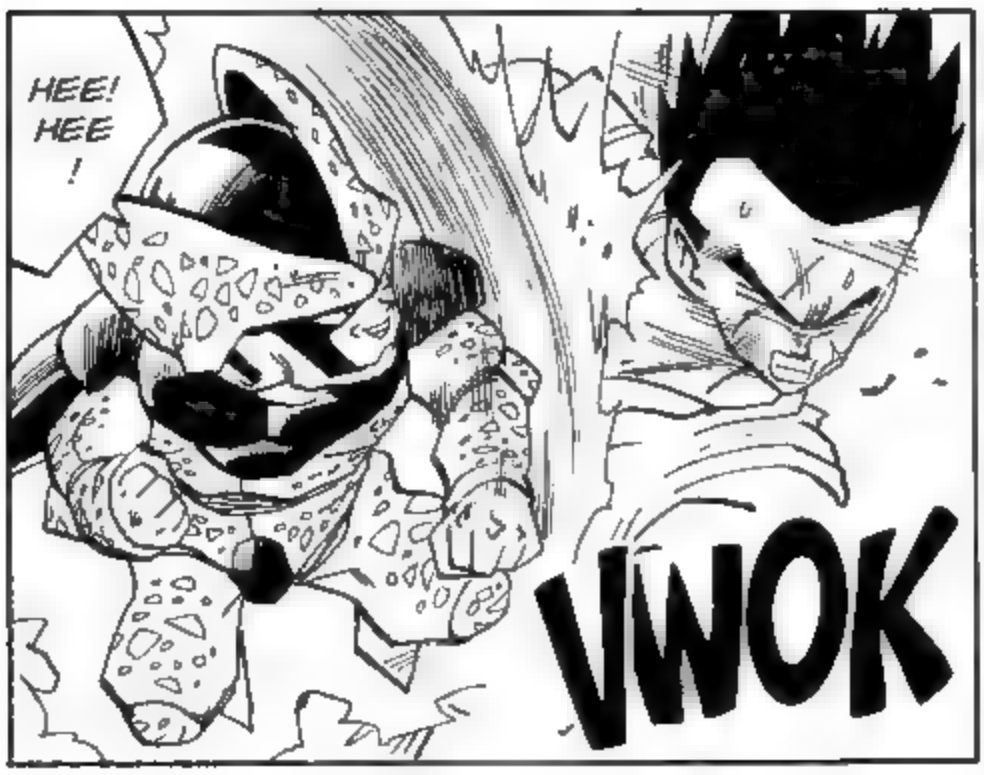
POW
!
WOK

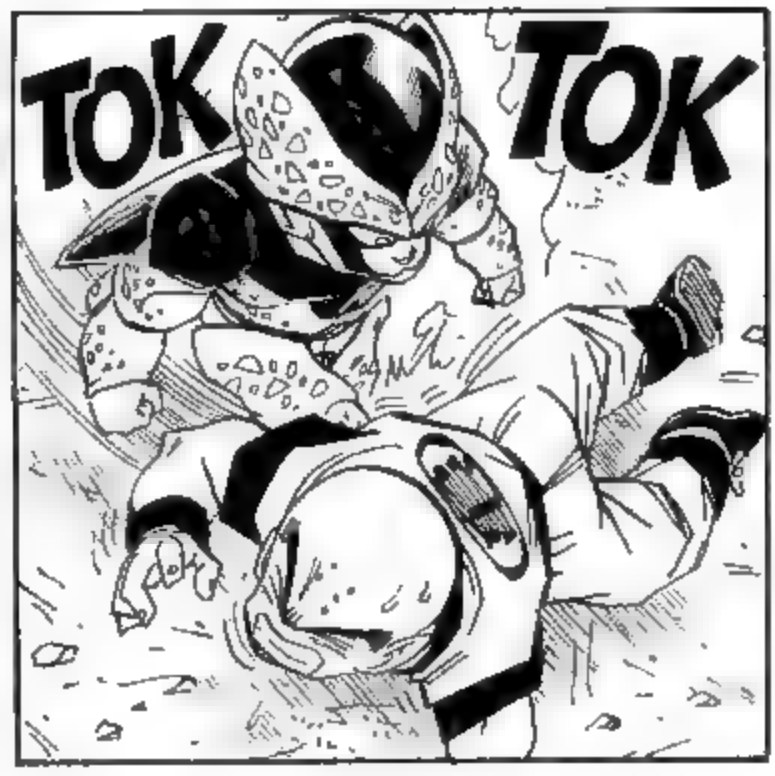

READ THIS WAY
OVER HERE
!

ZZZZZZ

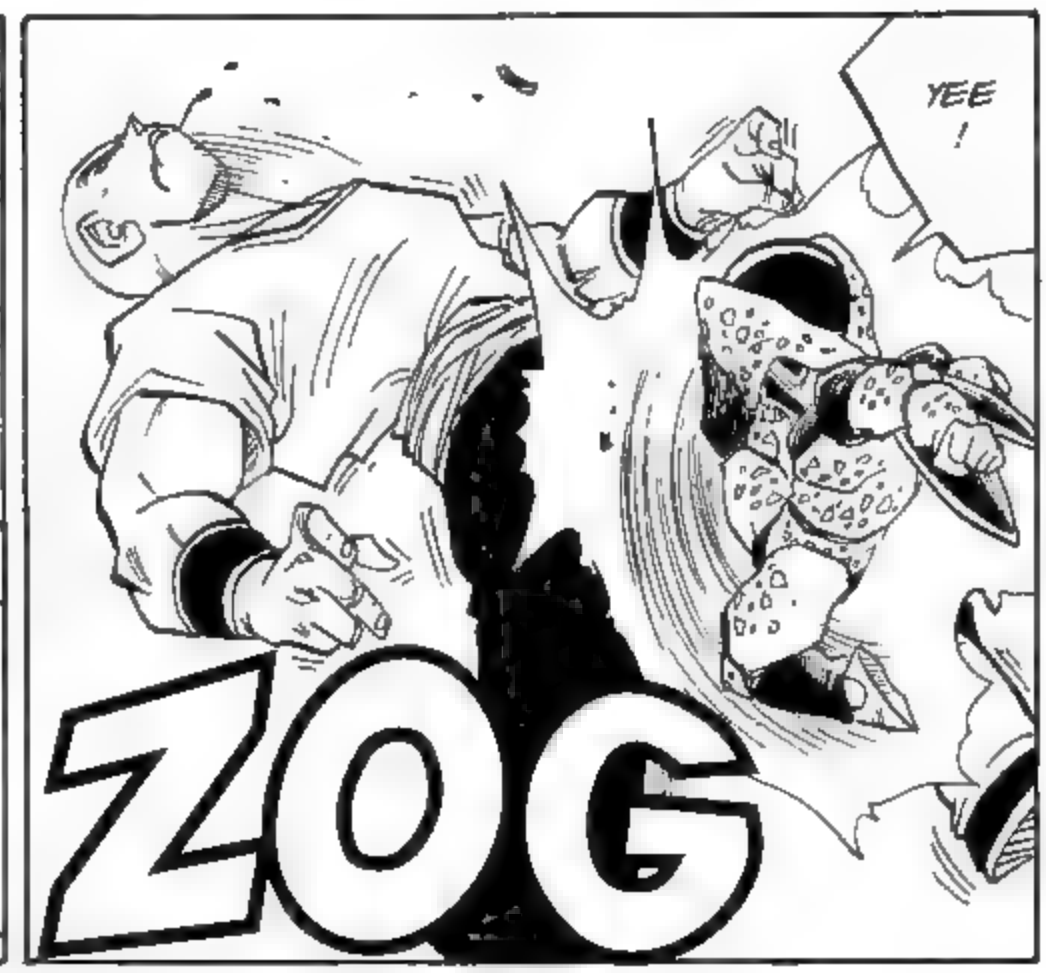

T
O
K
VOON
T-T-
T!

EVERYONE BUT TRUNKS-SAN HAS DIED BEFORE...THE DRAGON BALLS CAN'T BRING THEM BACK TO LIFE AGAIN...
S-STOP IT...


HEE! HEE!
VWOK

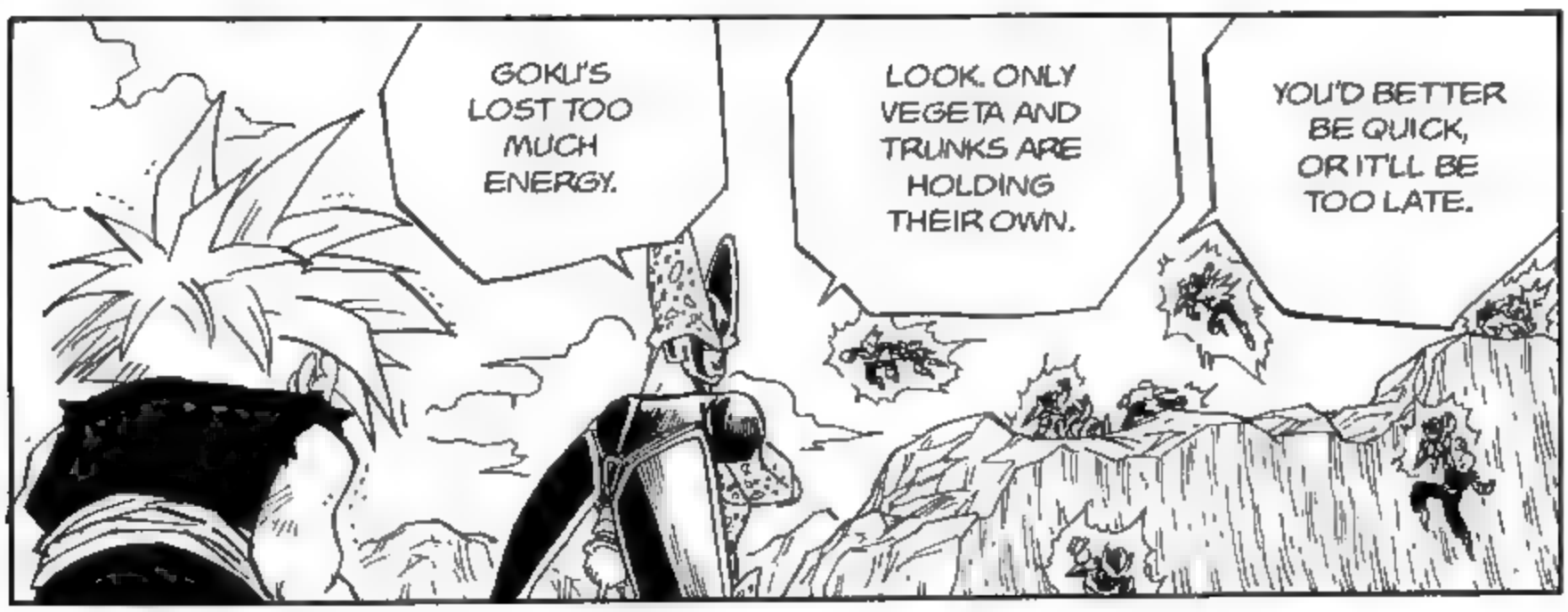

TOK
TOK

BRRR


YEE!
ZOG

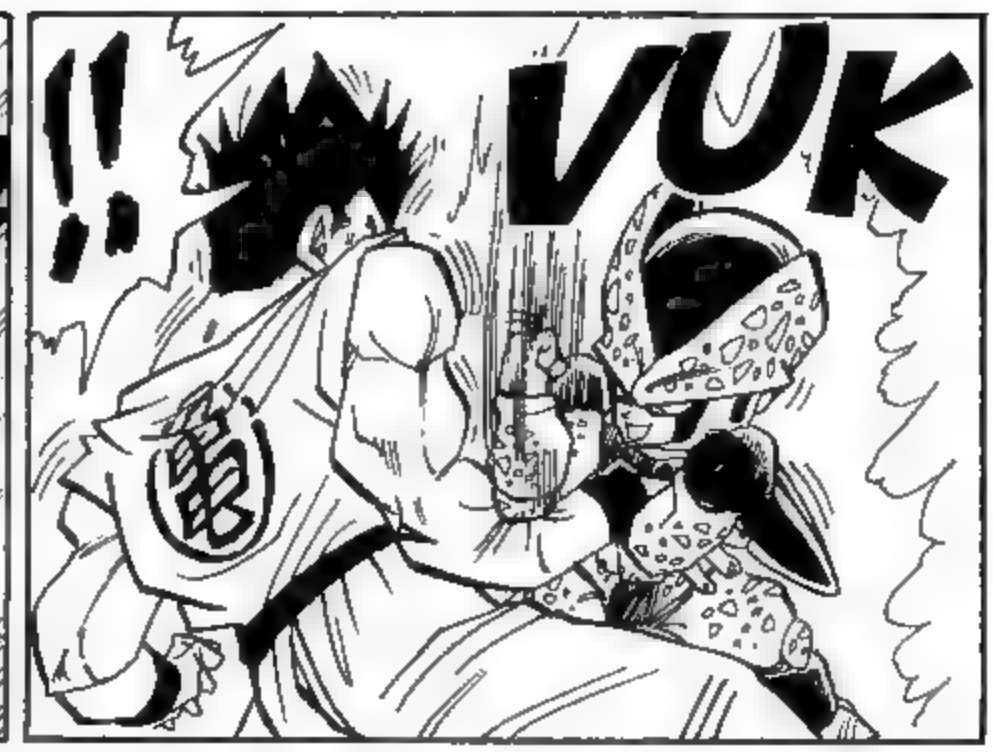
GOOD. YOU'RE FINALLY FEELING SOME RAGE.
I FELT YOUR KI INCREASE A LITTLE !

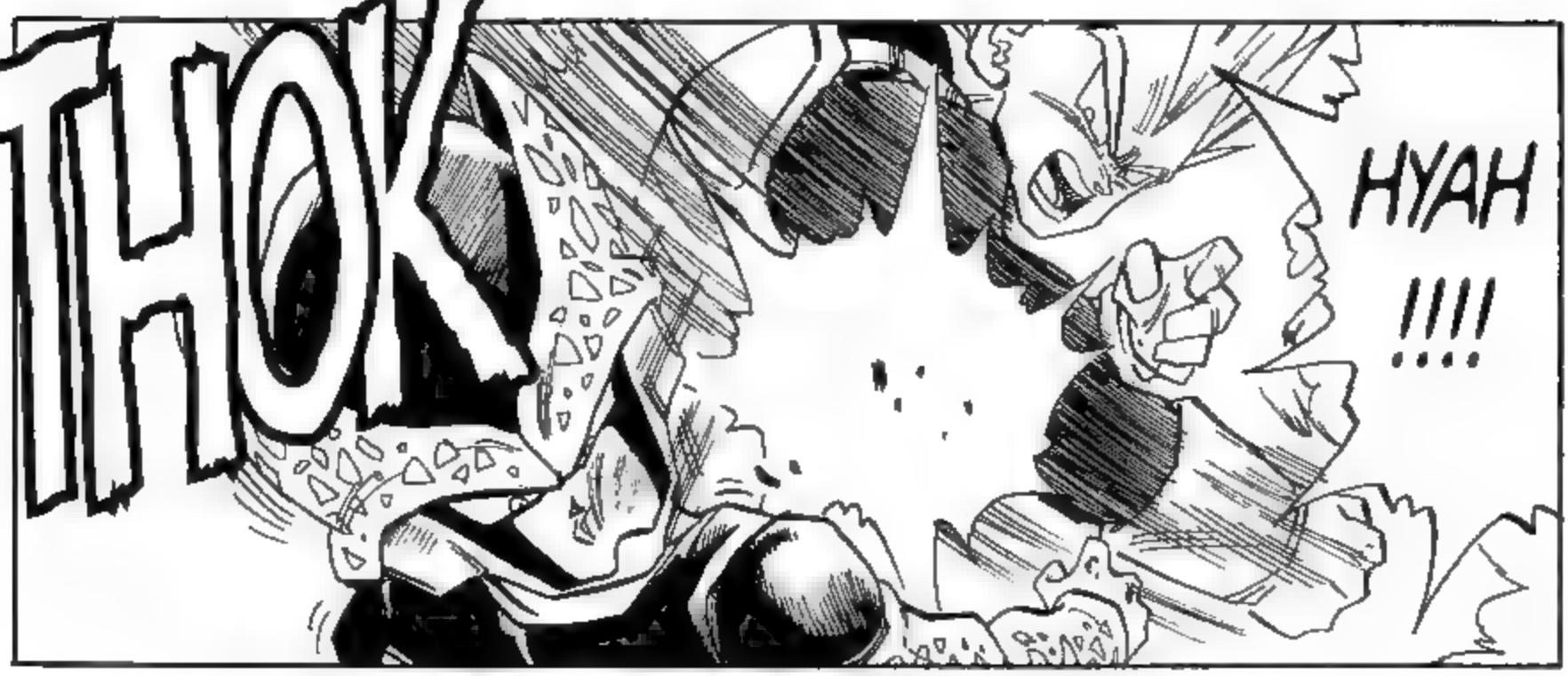
HO !


GOKU'S LOST TOO MUCH ENERGY.
LOOK. ONLY VEGETA AND TRUNKS ARE HOLDING THEIR OWN.
YOU'D BETTER BE QUICK, OR IT'LL BE TOO LATE.

WOK
KKH

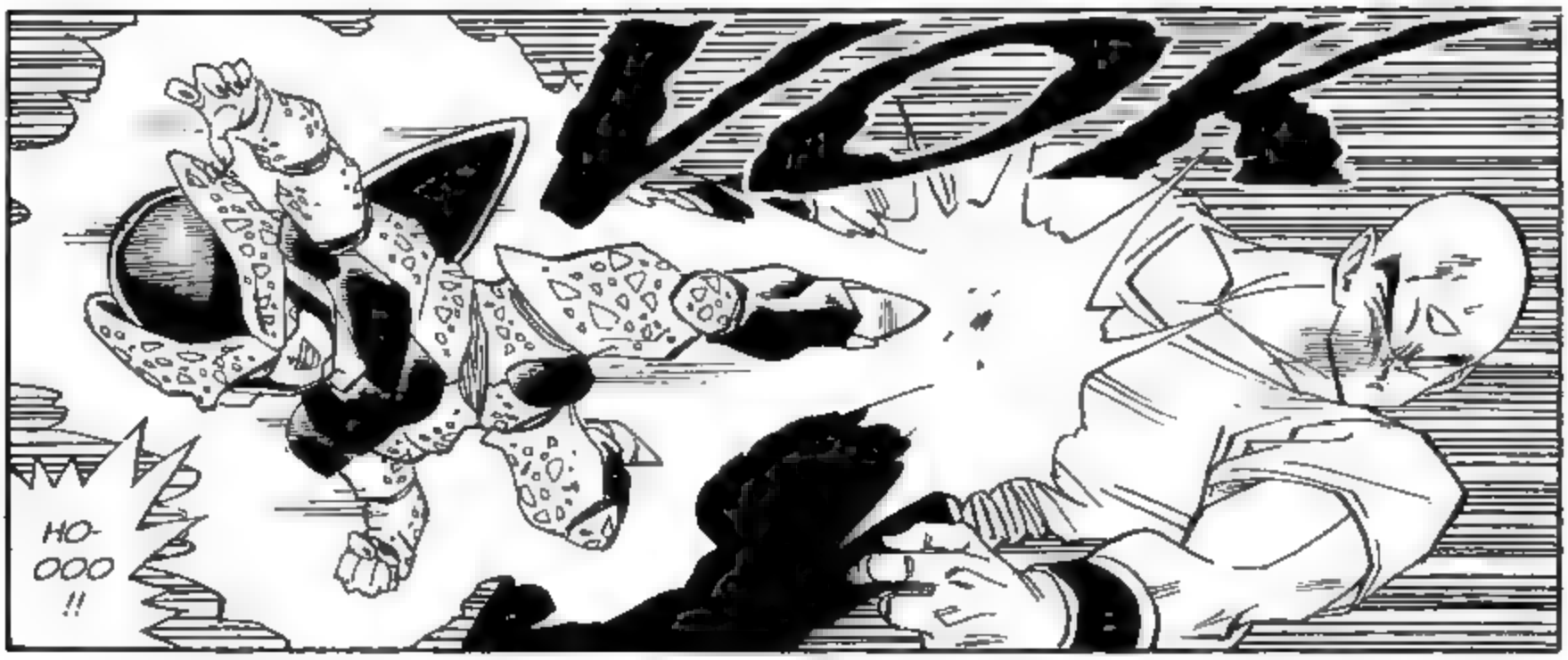
GAAAH!!


!!
VUK

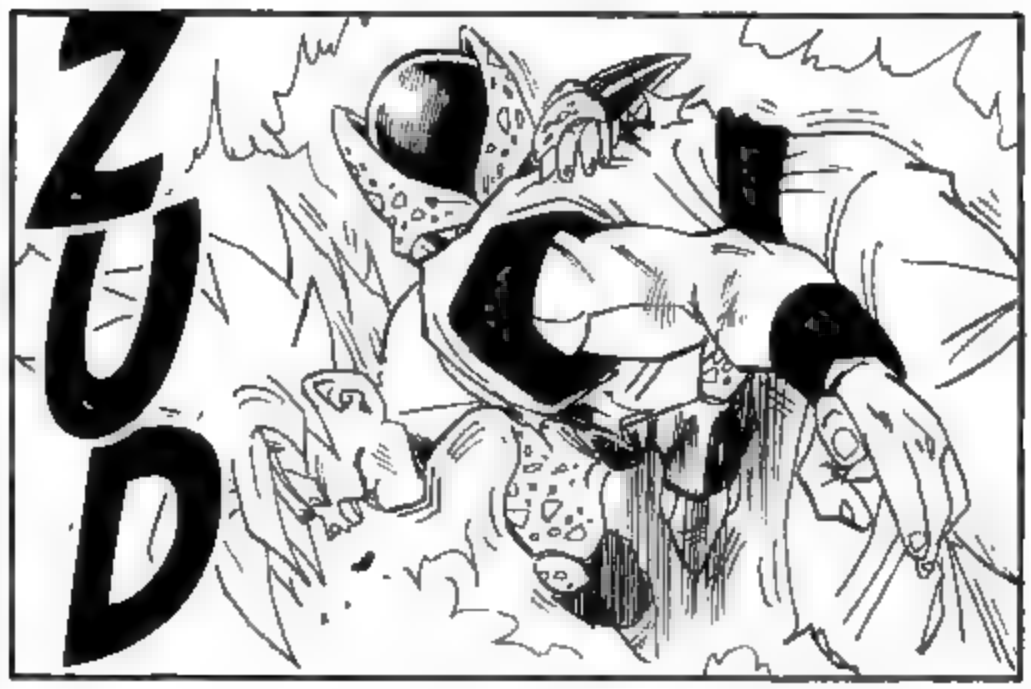

THOK
HYAH
!!!!

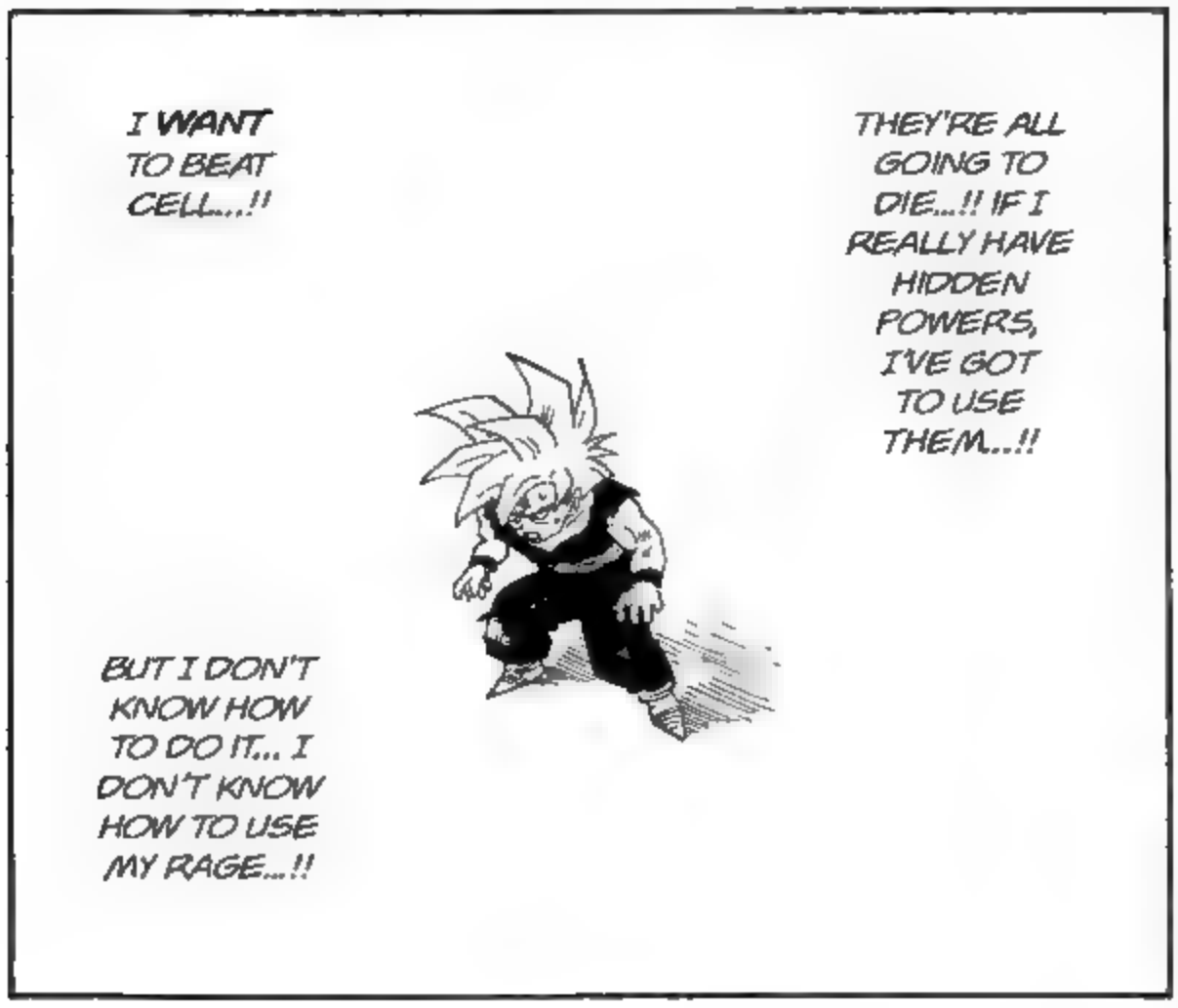
THIS IS RIDICULOUS!! I CAN'T BE HAVING THIS MUCH TROUBLE AGAINST THESE LITTLE SHRIMPS!!

ZUK


HO-
OOO
!!

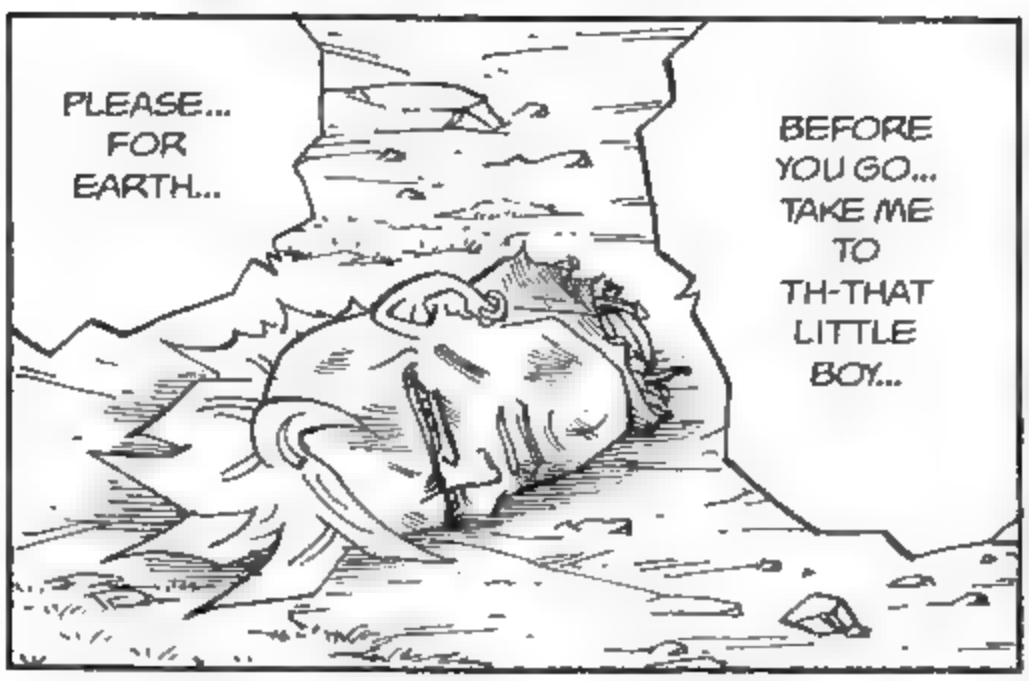
THIS... WASN'T HOW IT WAS SUPPOSED TO BE...
I-I'M SORRY, EVERY-BODY... !!


ZUC


I WANT TO BEAT CELL...!!
THEY'RE ALL GOING TO DIE...!! IF I REALLY HAVE HIDDEN POWERS, I'VE GOT TO USE THEM...!!
BUT I DON'T KNOW HOW TO DO IT... I DON'T KNOW HOW TO USE MY RAGE...!!

WE OUGHTTA GET OUT OF HERE...
WE'RE IN TROUBLE...

WH-WHAT'S GOING ON...?!
YEESH...


PLEASE... FOR EARTH...
BEFORE YOU GO... TAKE ME TO TH-THAT LITTLE BOY...

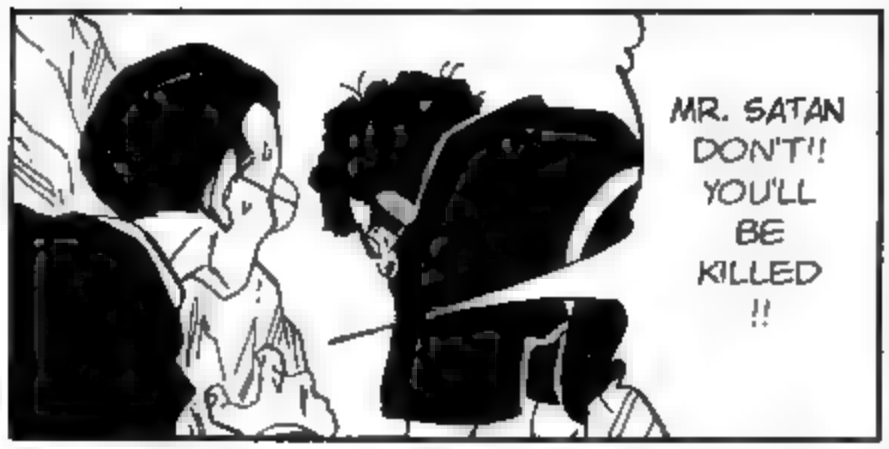
YEEK ?!
W... WAIT...

YOU'RE THE WORLD CHAMPION, AREN'T YOU...?
DON'T YOU WANT TO HELP?

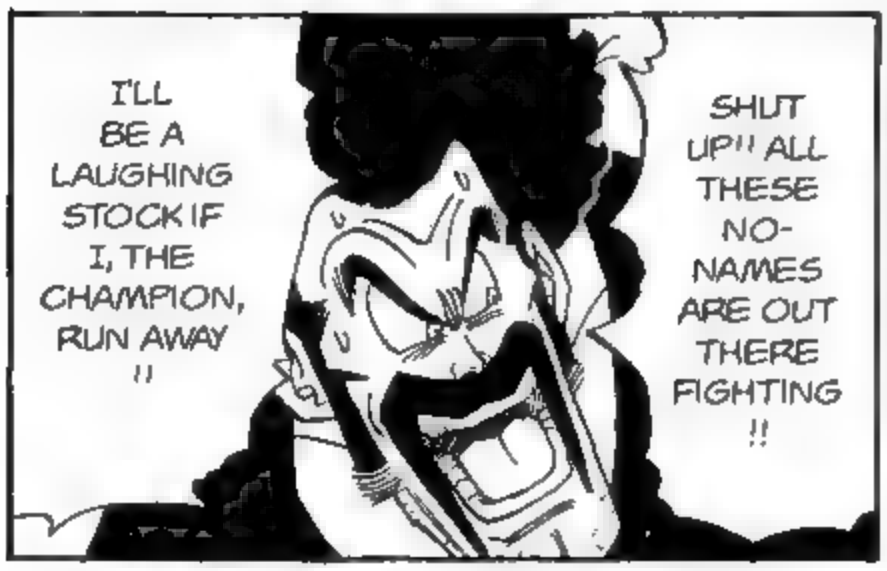
Y-YOU'VE GOTTA BE KIDDING...!! CELL IS RIGHT NEXT TO HIM...!!

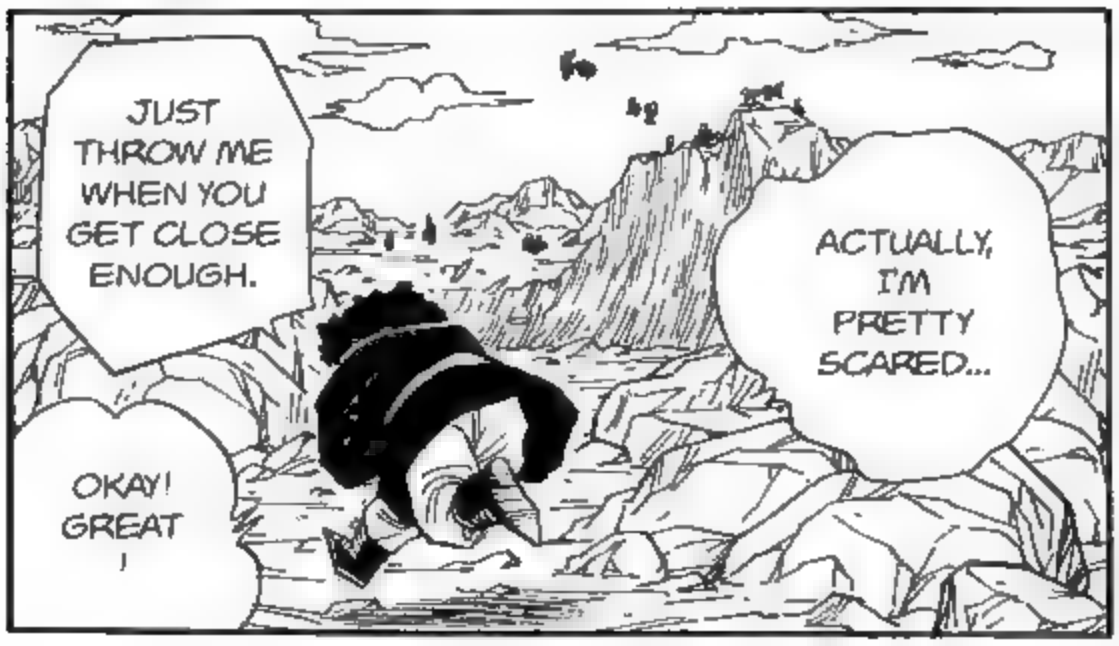
...

MR. SATAN IS A HUMAN CHAMPION! TH-THIS IS A BATTLE OF FREAKS!!


MR. SATAN DON'T!! YOU'LL BE KILLED !!

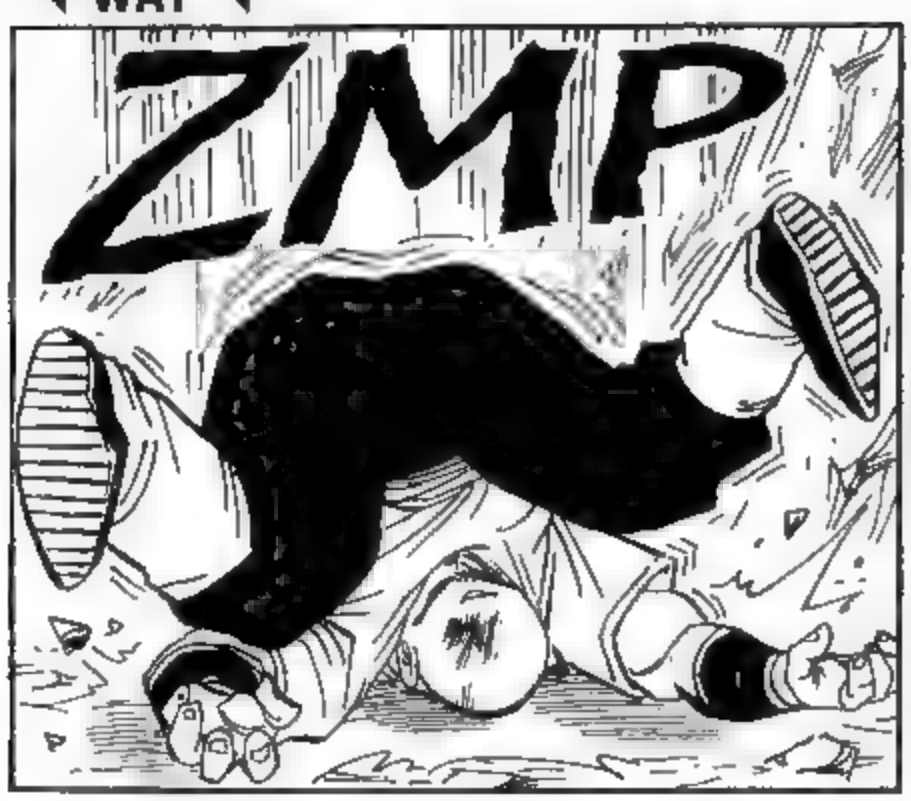
ALL RIGHT!! I'LL DO IT!!


I'LL BE A LAUGHING STOCK IF I, THE CHAMPION, RUN AWAY !!
SHUT UP!! ALL THESE NO-NAMES ARE OUT THERE FIGHTING !!


JUST THROW ME WHEN YOU GET CLOSE ENOUGH.
ACTUALLY, I'M PRETTY SCARED...
OKAY! GREAT !

YOU JUST WANT ME TO TAKE YOU CLOSER, RIGHT...?
SNEAK
SNEAK
YEAH. THANKS.

THOK
HIII !


READ THIS WAY
ZMP

TOK
TOK

I'M BEGGING YOU...
P-PLEASE STOP...

!!

YOU CAN KILL THEM NOW IF YOU WANT !!
ALL RIGHT, CELL JUNIORS!! ENOUGH FOOLING AROUND!!

HEH HEH! JUST A LITTLE MORE PERSUASION...

YES... ALMOST THERE...

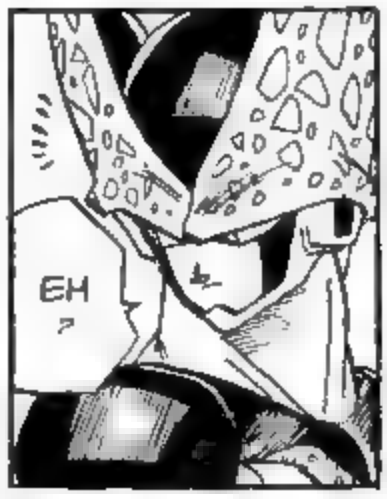
TWK
TWK

VNN
H-HERE WE GO...!!

DO IT!! KILL THEM !!!

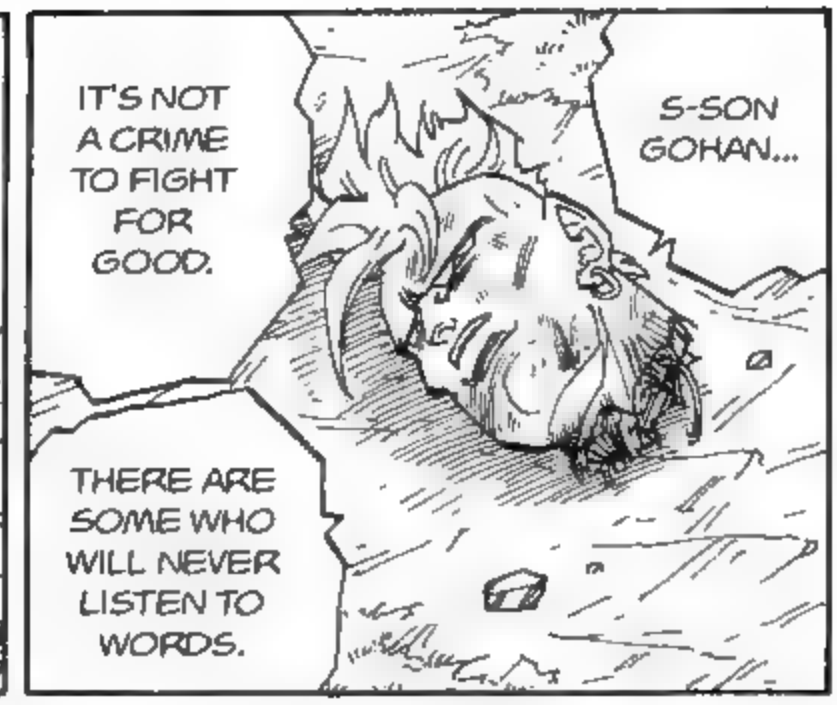
SHOOT!! I THREW TOO HARD...!!

TH-THE ANDROID...


EH ?

DOP
ROLLL ROLLL

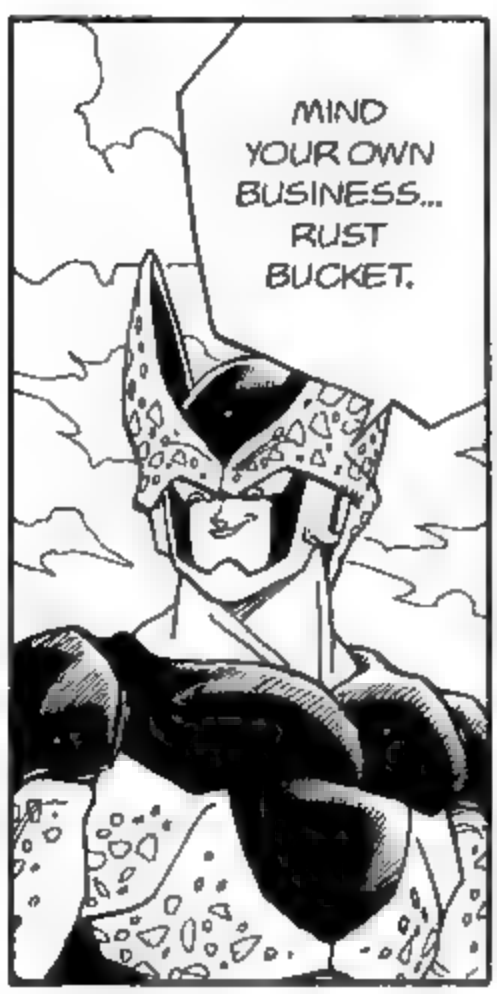
I KNOW HOW YOU FEEL... BUT YOU DON'T HAVE TO HOLD BACK.
FEEL THE ANGER... SET YOUR PASSIONS FREE...


IT'S NOT A CRIME TO FIGHT FOR GOOD.
S-SON GOHAN...
THERE ARE SOME WHO WILL NEVER LISTEN TO WORDS.

...

PRO-TECT THEM FOR ME...
THE WILD ANIMALS AND THE FORESTS I LOVED... DON'T LET THEM BE DESTROYED...

BUT I'M TRYING TO DO THIS MY WAY.
GOOD ADVICE.


MIND YOUR OWN BUSINESS... RUST BUCKET.

KNNCH

WAA
AAA
AAH
!!!!

HOOOSH

NEXT: Gohan Explodes!!

WH-
WHAT...
?!

HEH

HE'S...
CHANGED...

HSSSS

...ALL OF YOU.

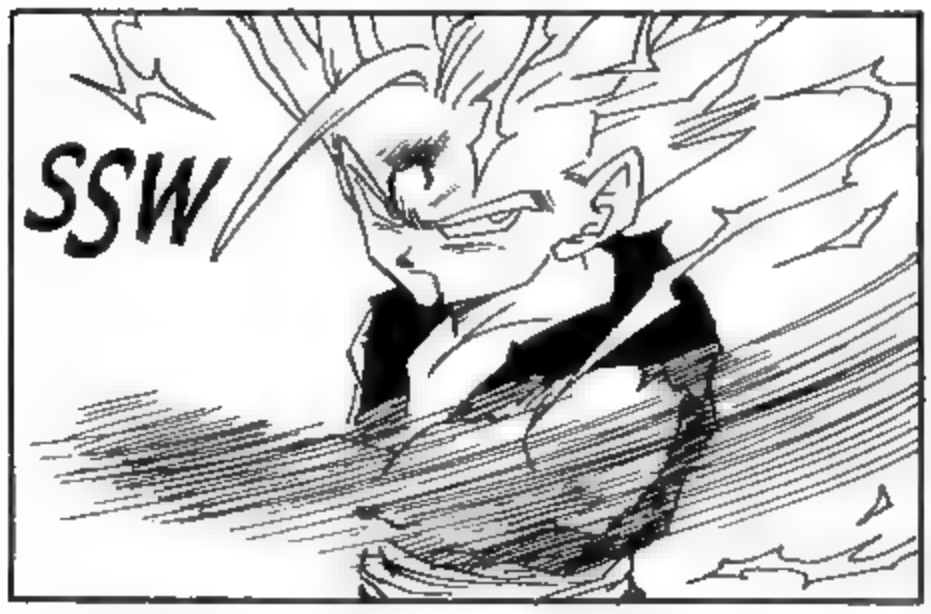
NOW YOU'RE IN FOR IT...

...!!

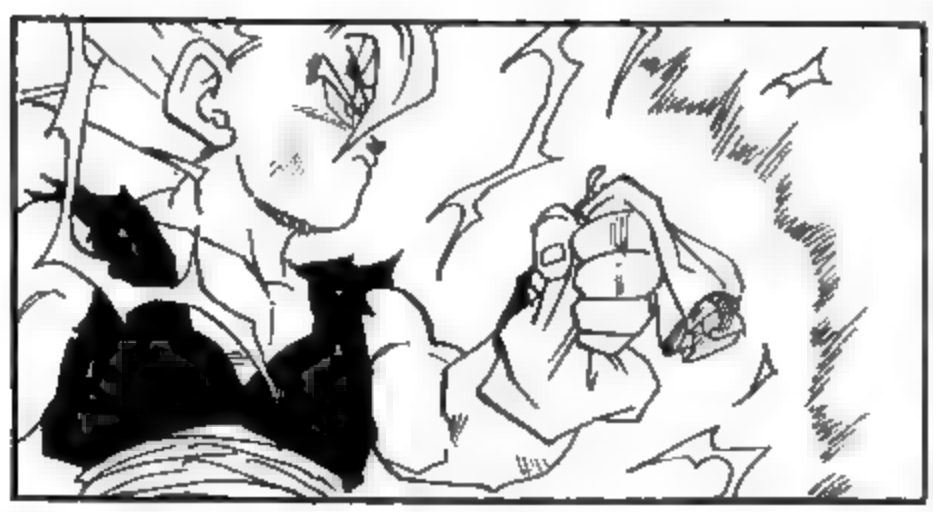
BRRT BRRT

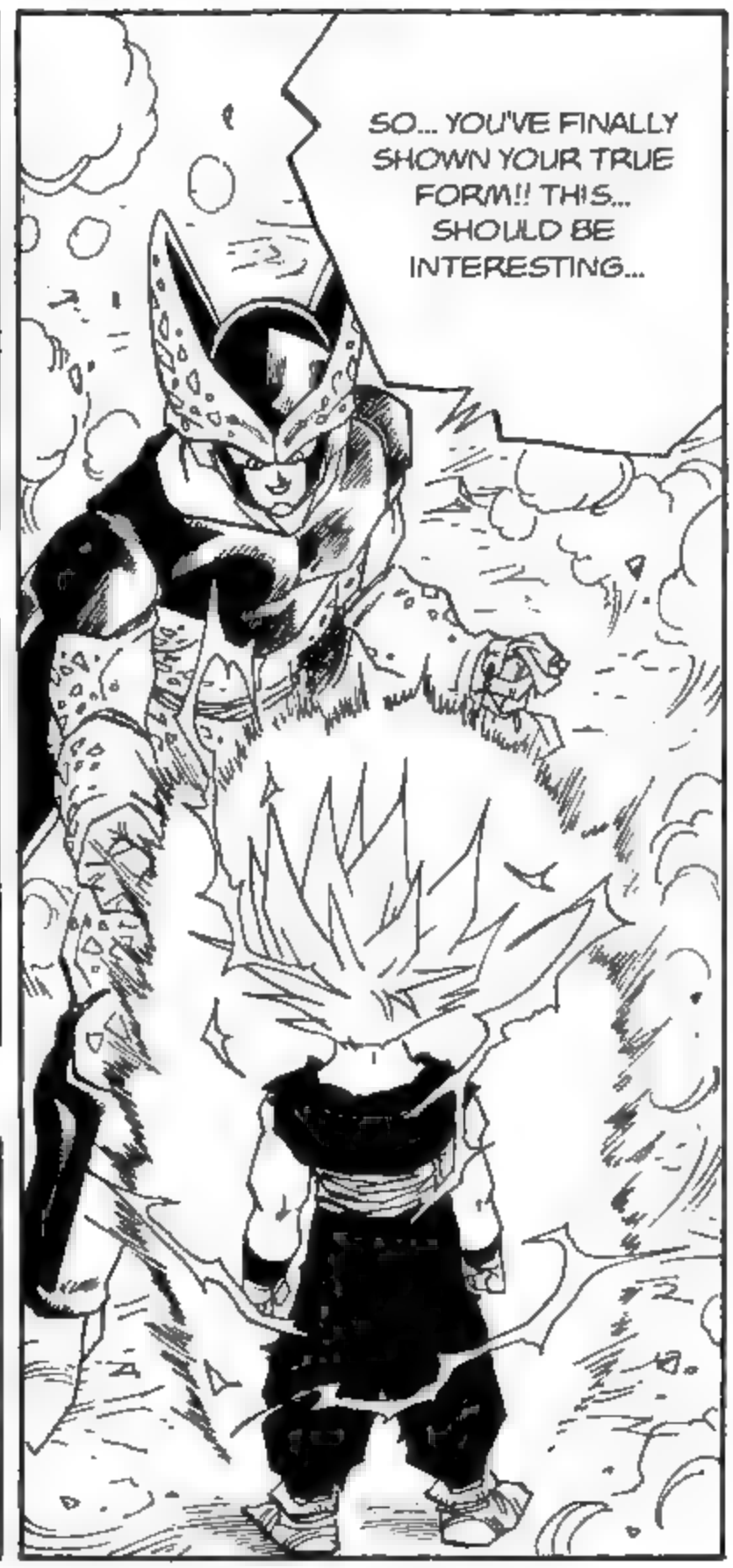
ZK

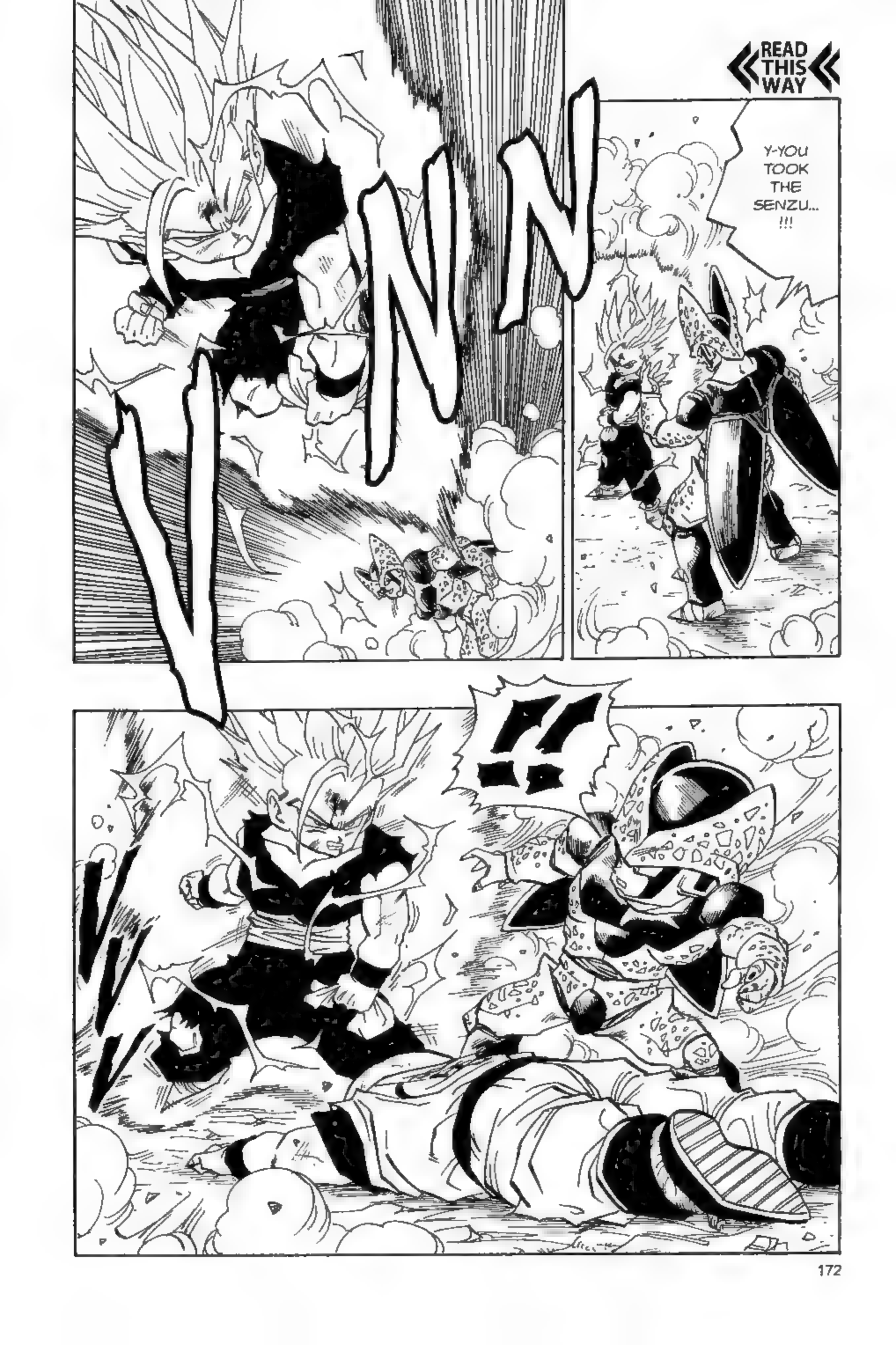
ZK


SSW

HUH ?!

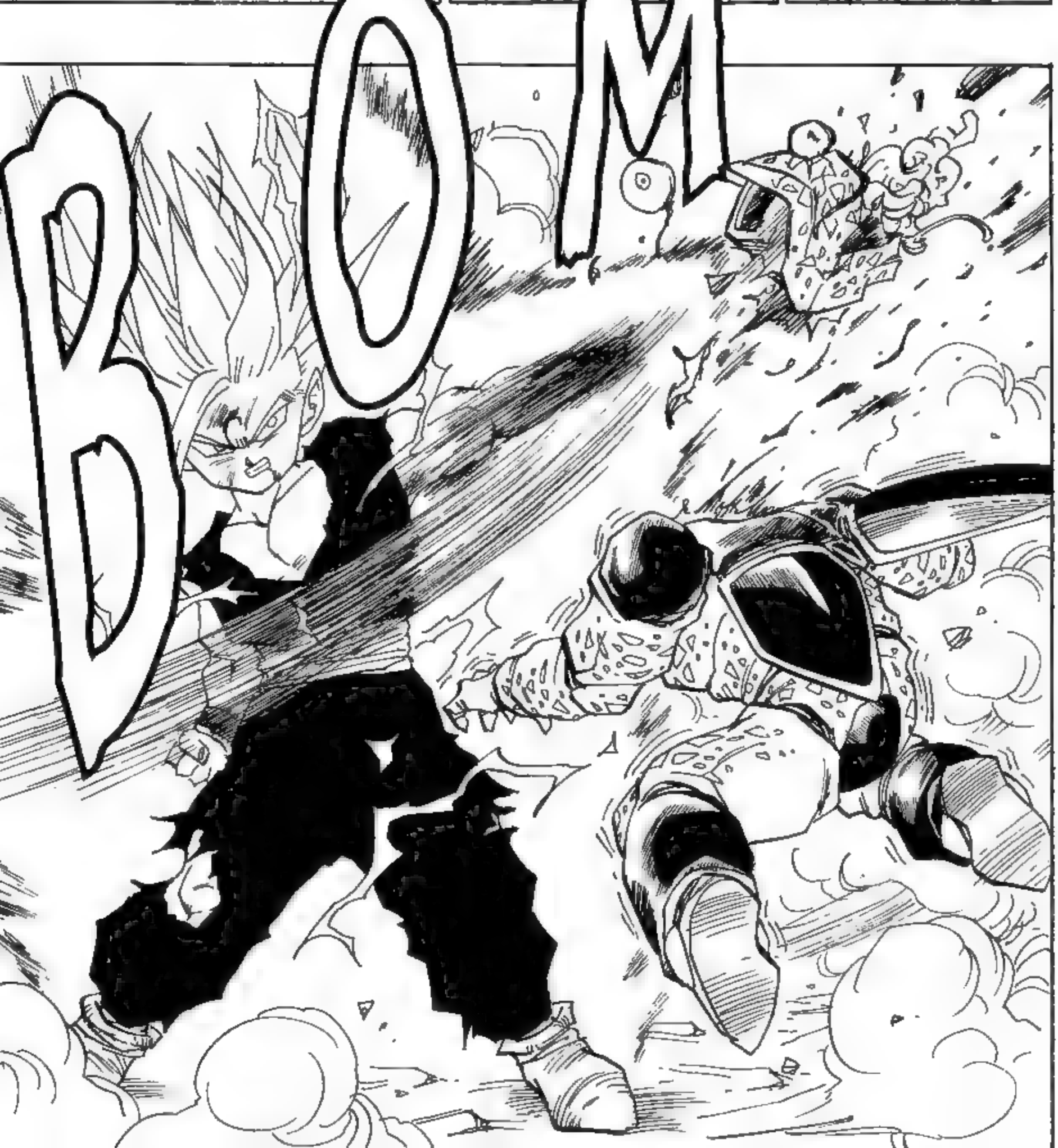



SO... YOU'VE FINALLY SHOWN YOUR TRUE FORM!! THIS... SHOULD BE INTERESTING...

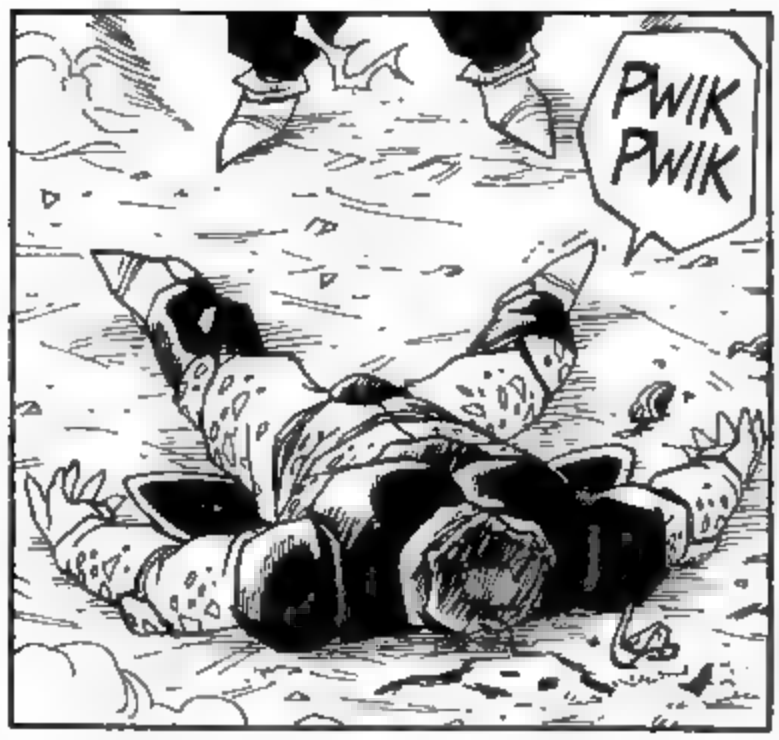

READ THIS WAY
Y-YOU TOOK THE SENZU... !!!
NIN
!!

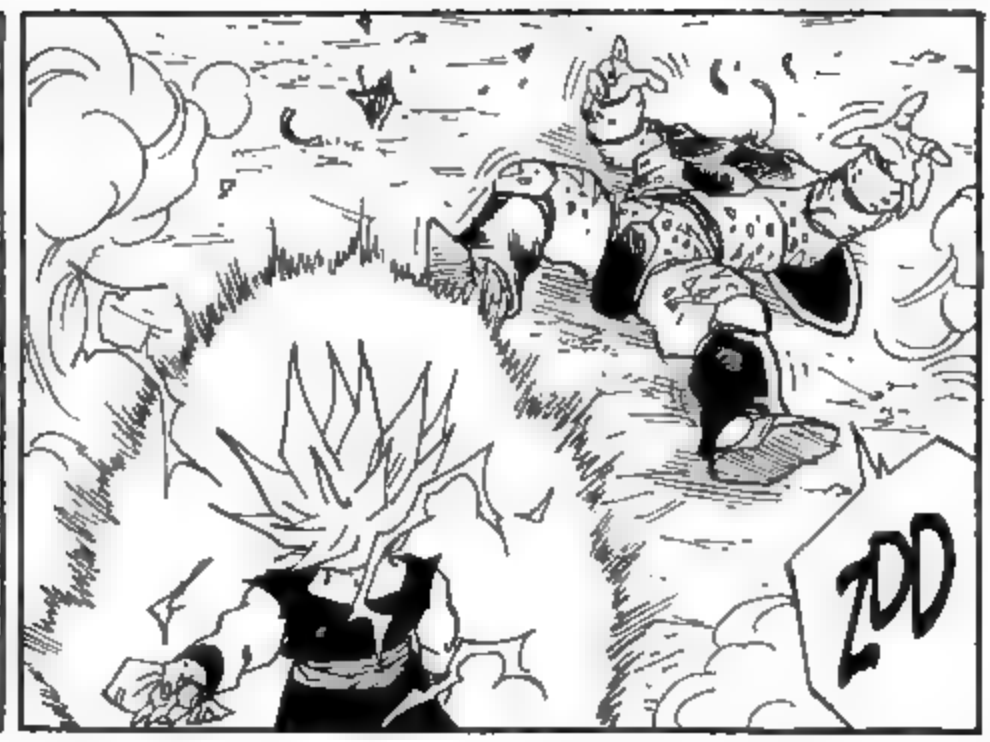
HYAH
!!!

HEE
HEE...

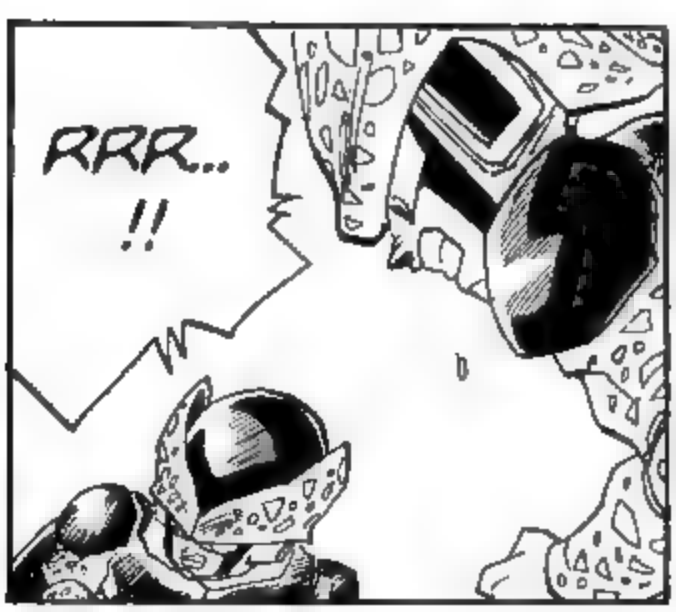

BOM

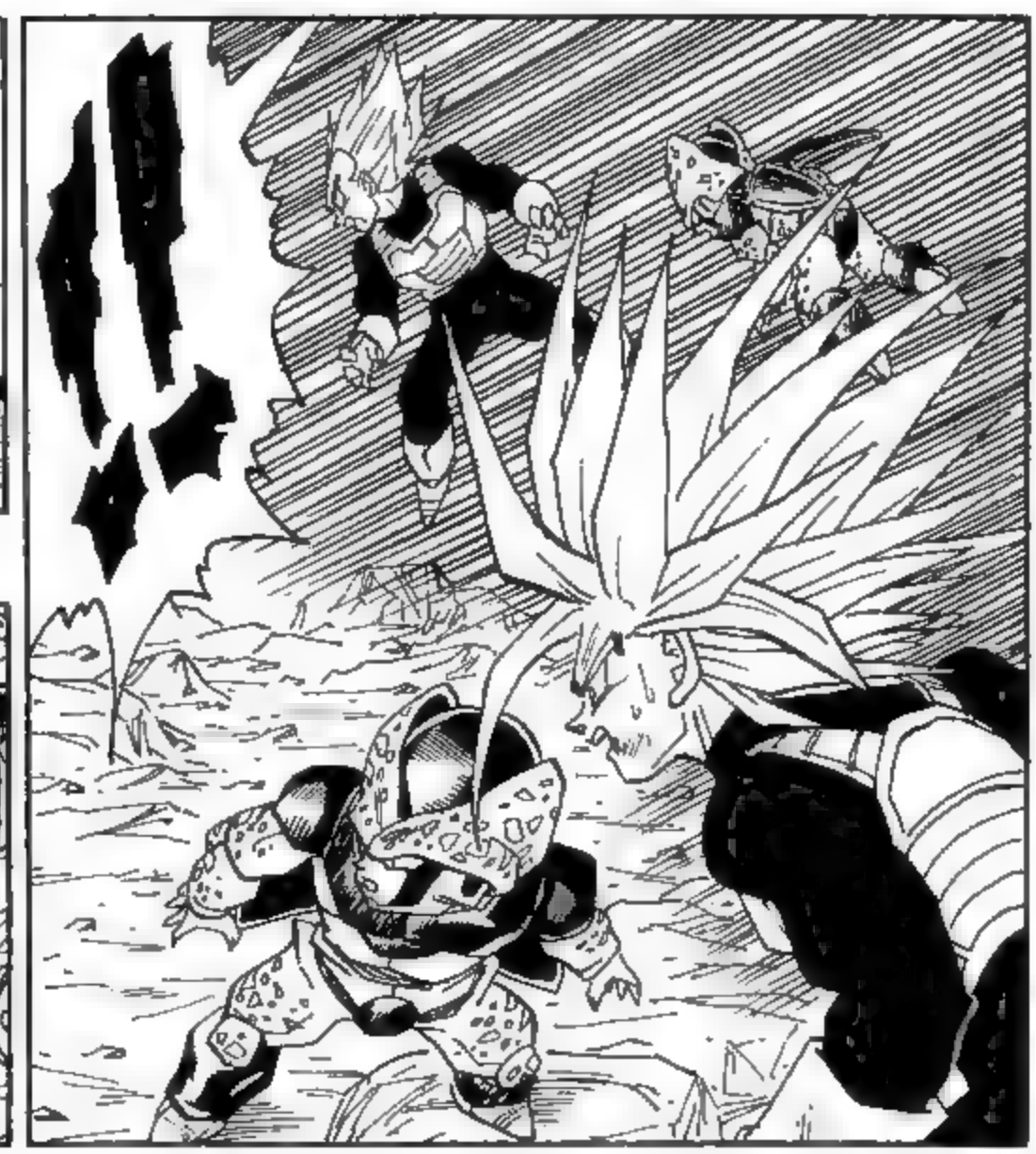
READ
THIS
WAY


PWIK
PWIK

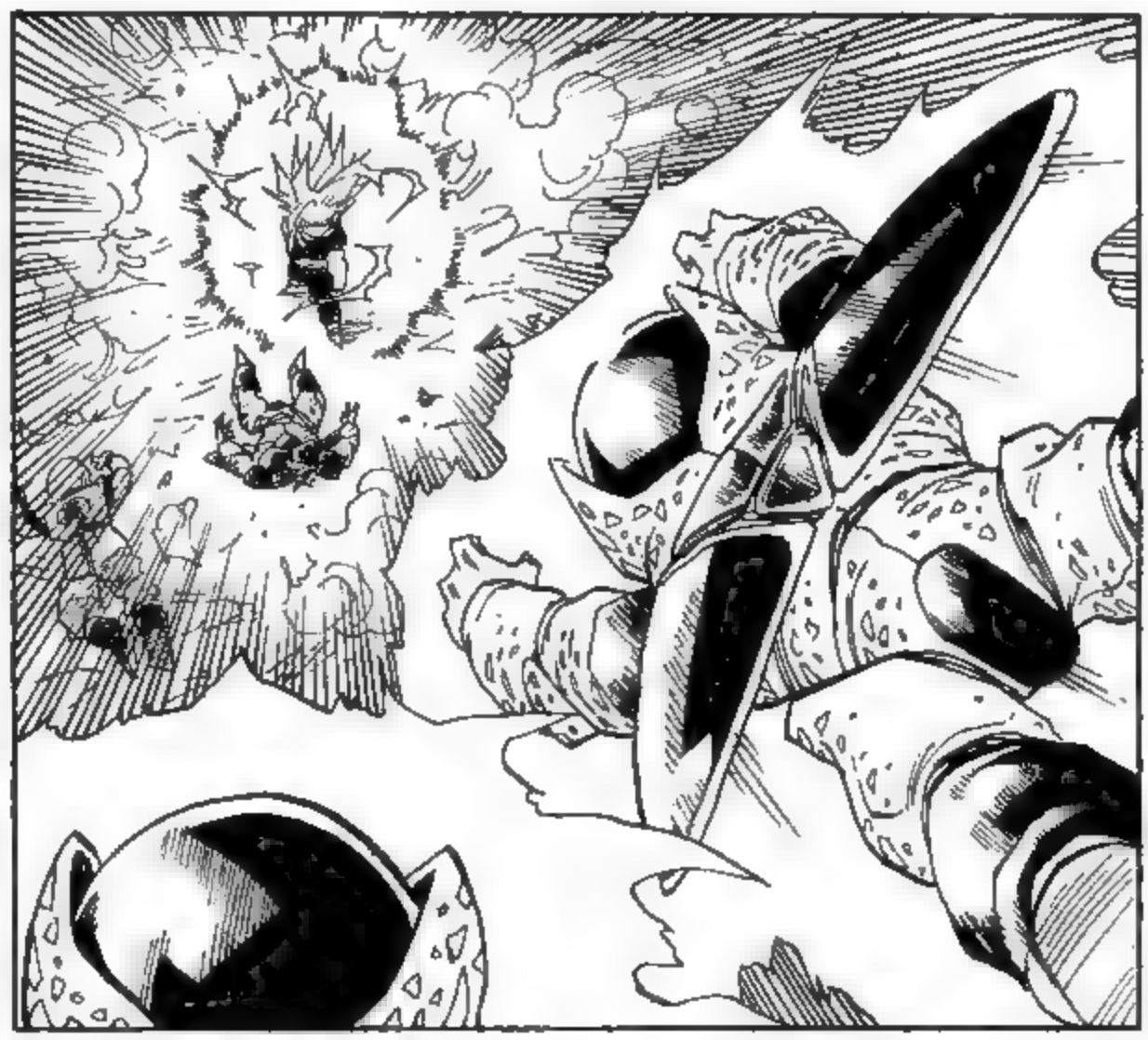

ZDD

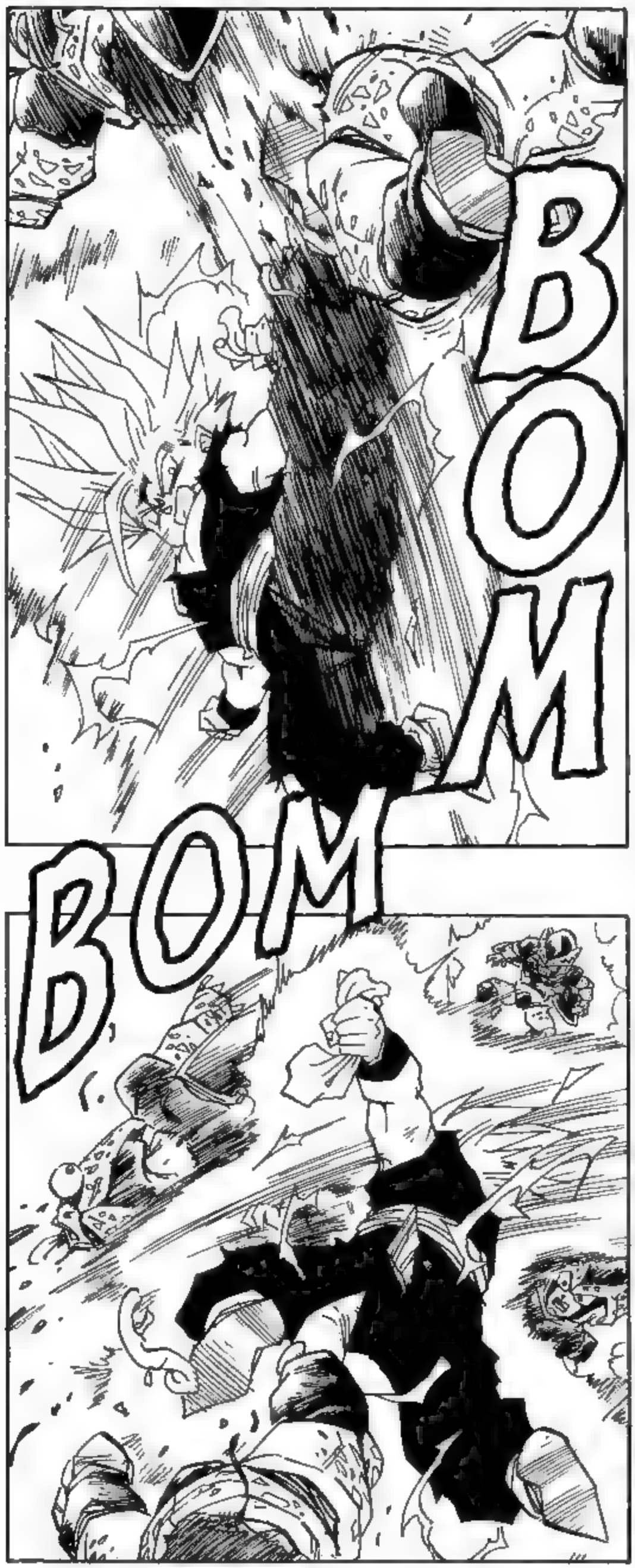
I
KNEW
IT...
HA..


RRR..
!!



YE-
EE-
EE
!!!!

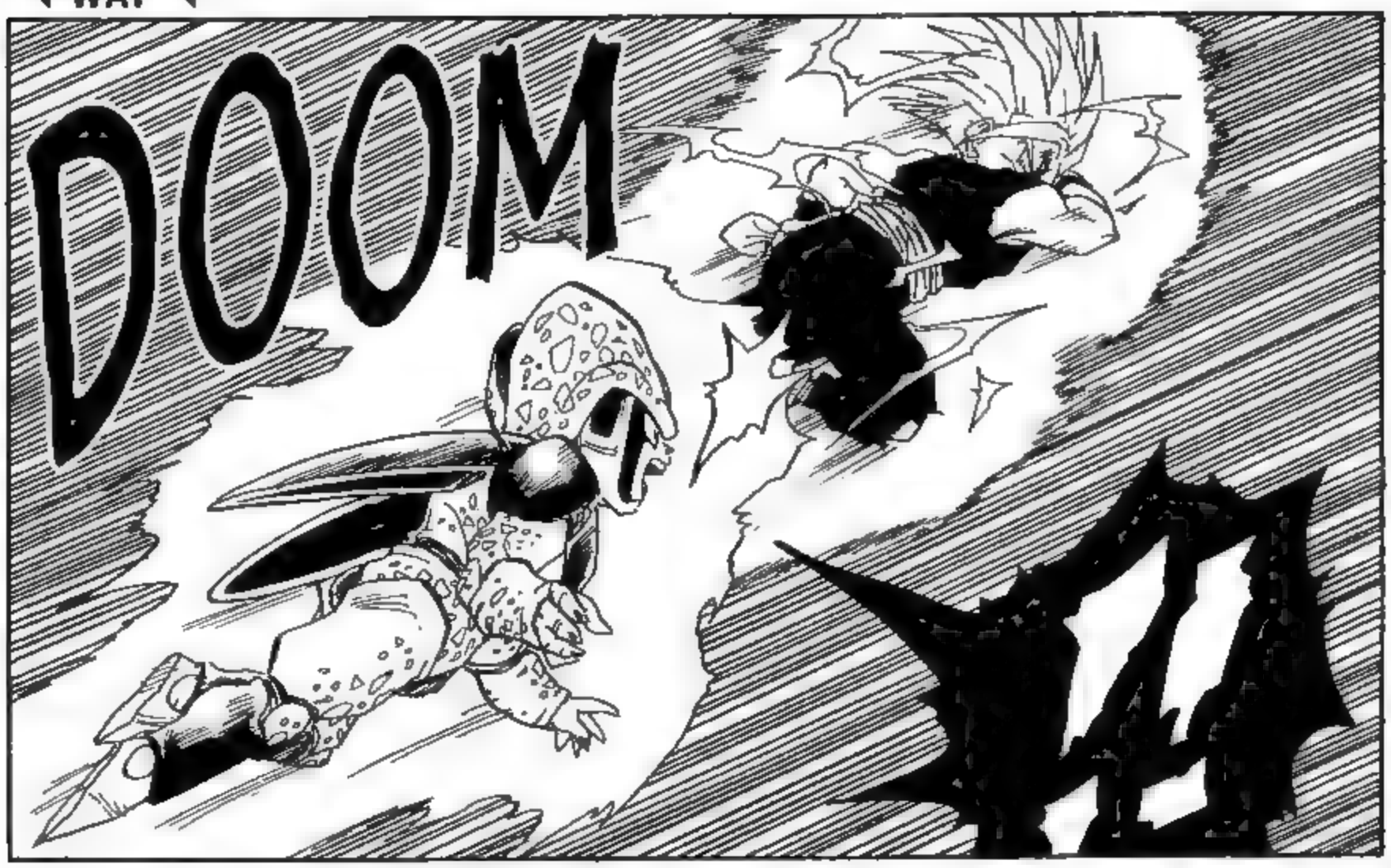



BOM
BOM

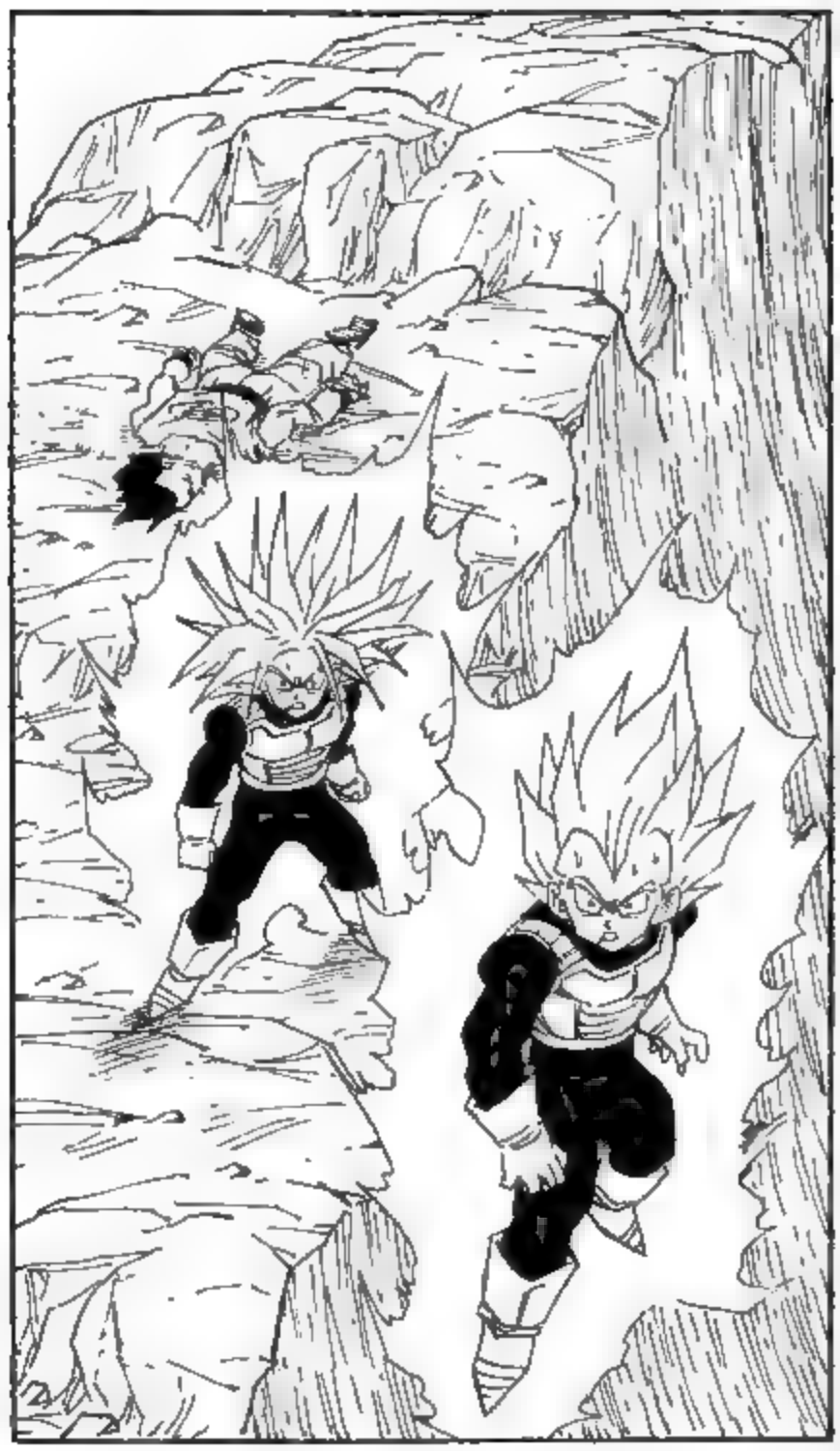
HYAAAA
!!!!

READ THIS WAY
ZZDDDD
BMF

READ THIS WAY
YEEK !!!
B.BMP
BLOPE
HHH


DOOM

BL-SH

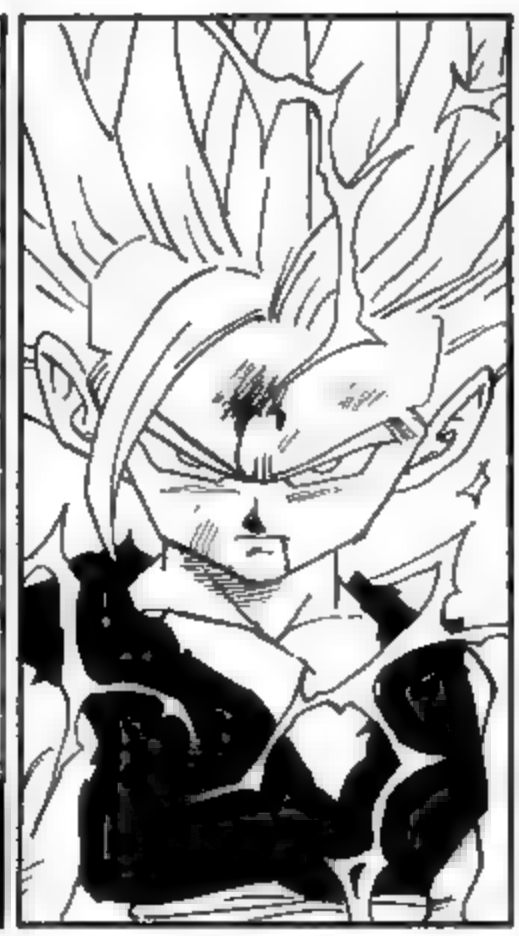


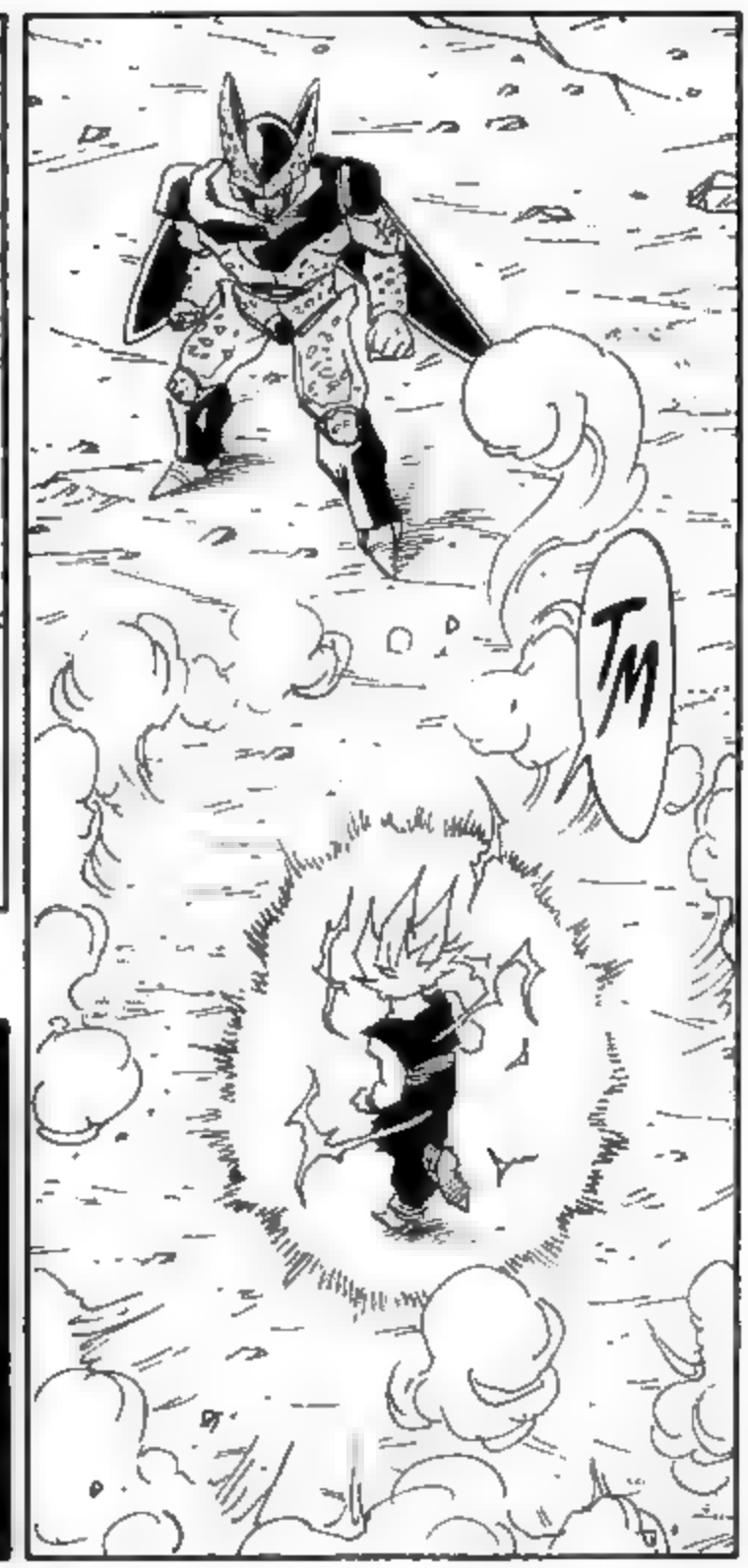
...GOHAN
TH-
THAT'S...

SERVES YOU RIGHT, CELL.
IT'S OVER.

...!!!

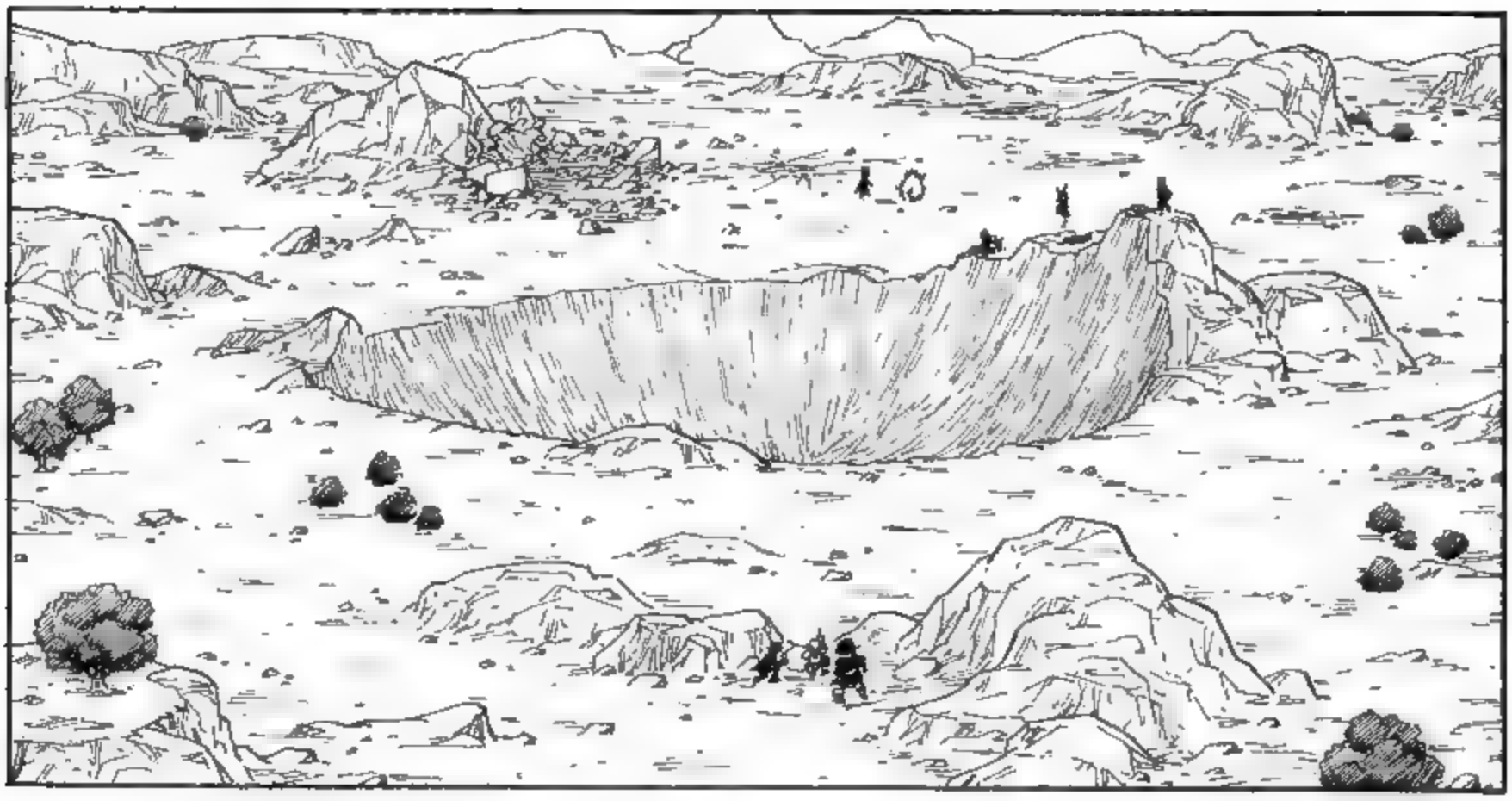
READ THIS WAY

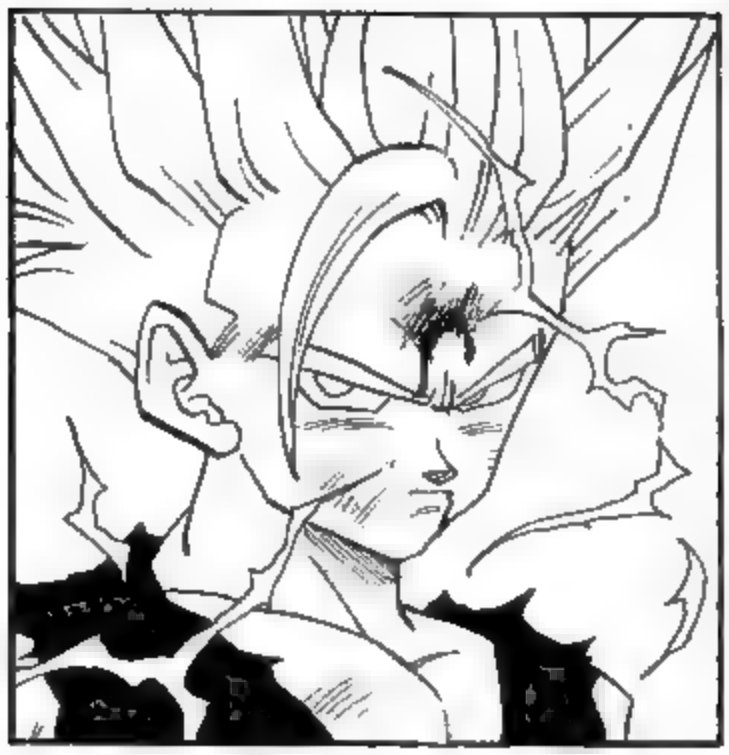


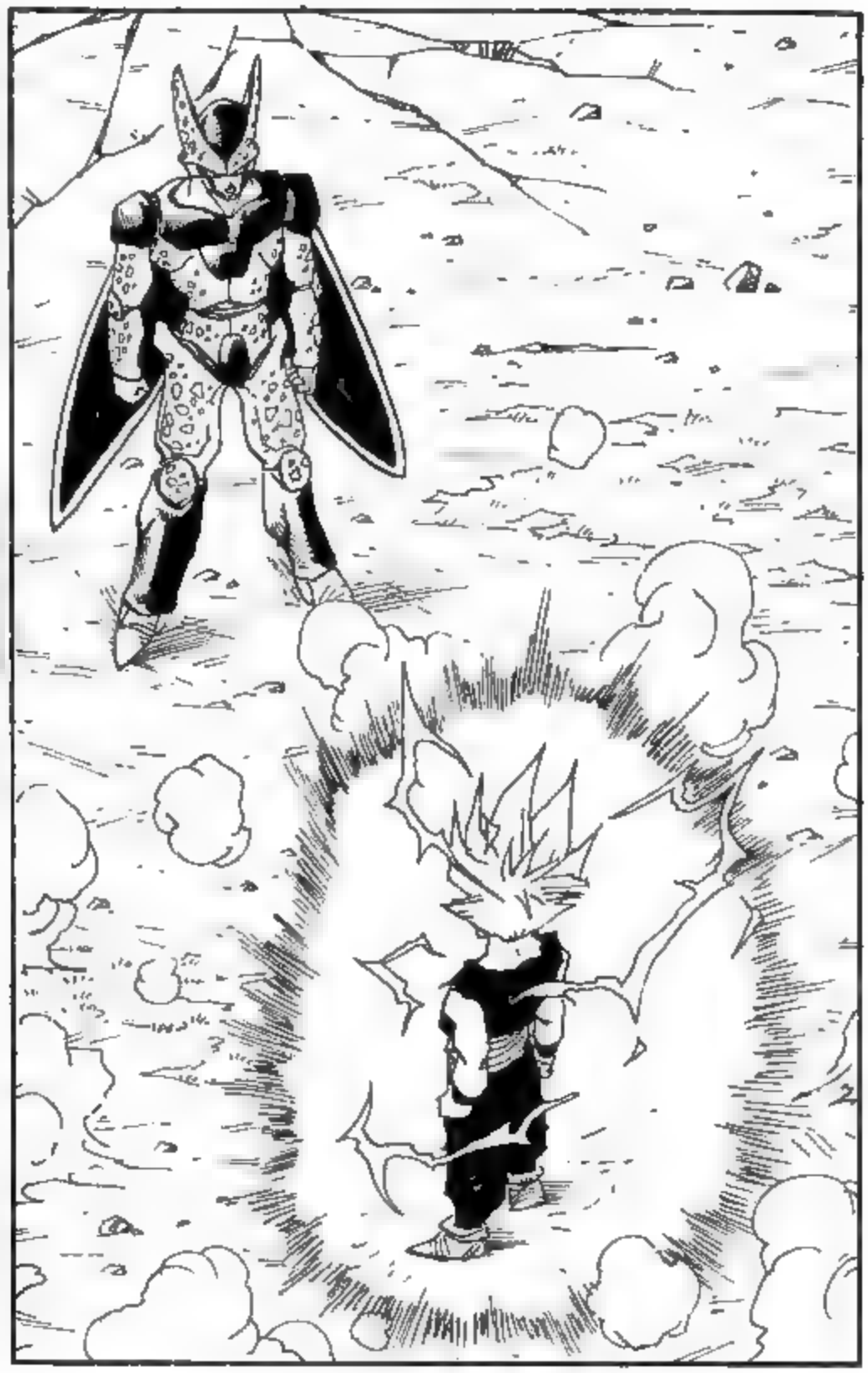


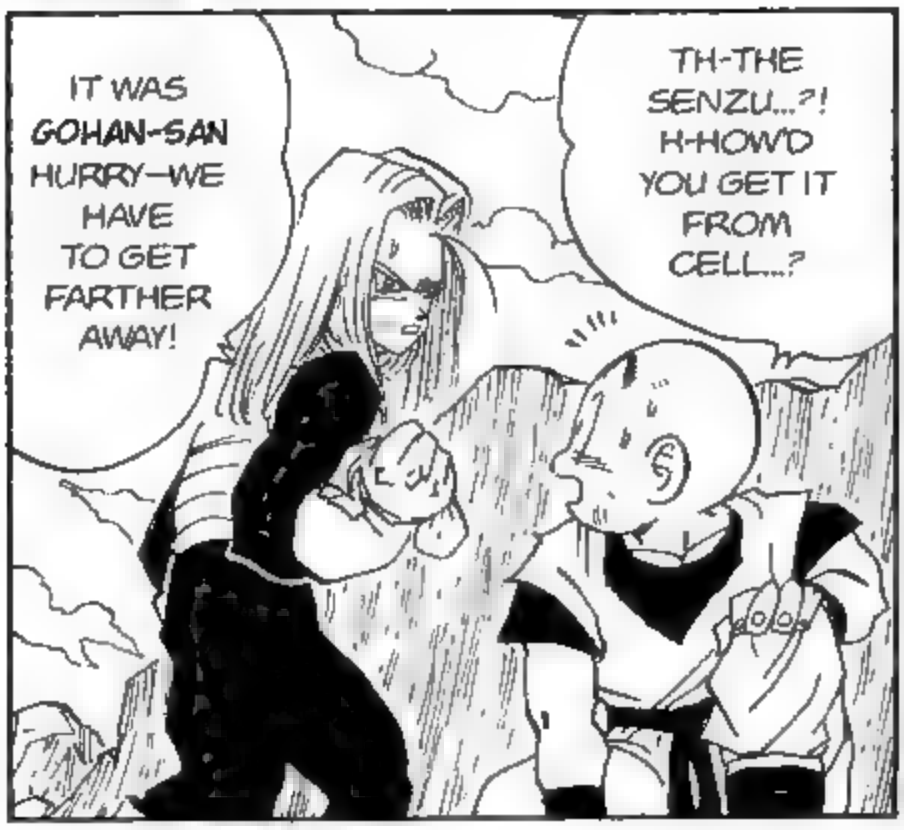
NEXT: Cell Gets Serious

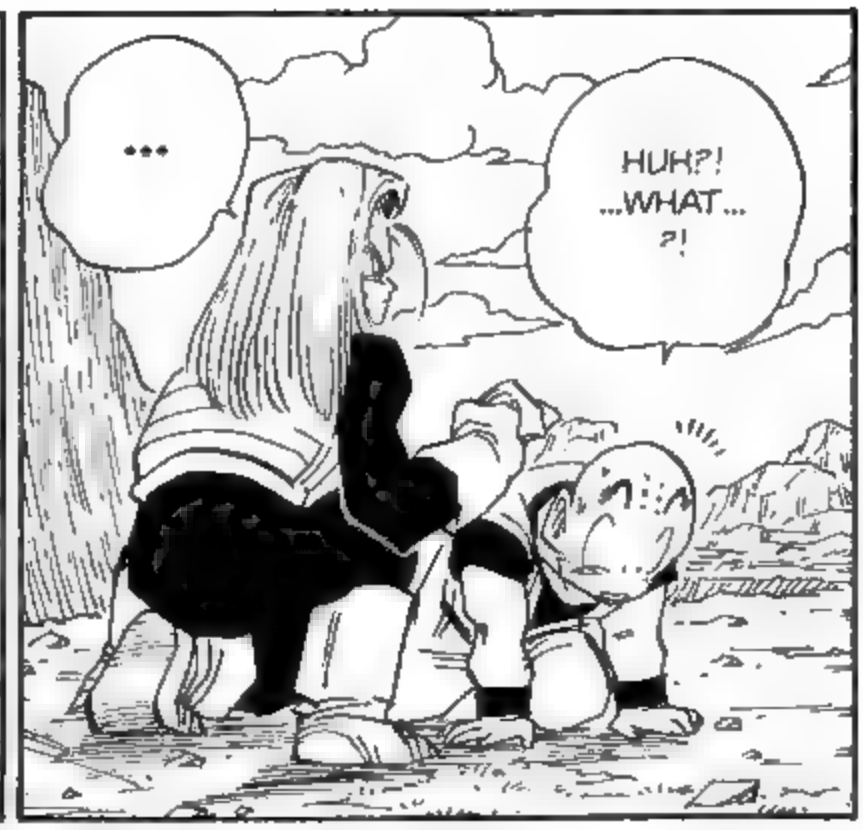
DBZ:215 • Cell vs. Gohan



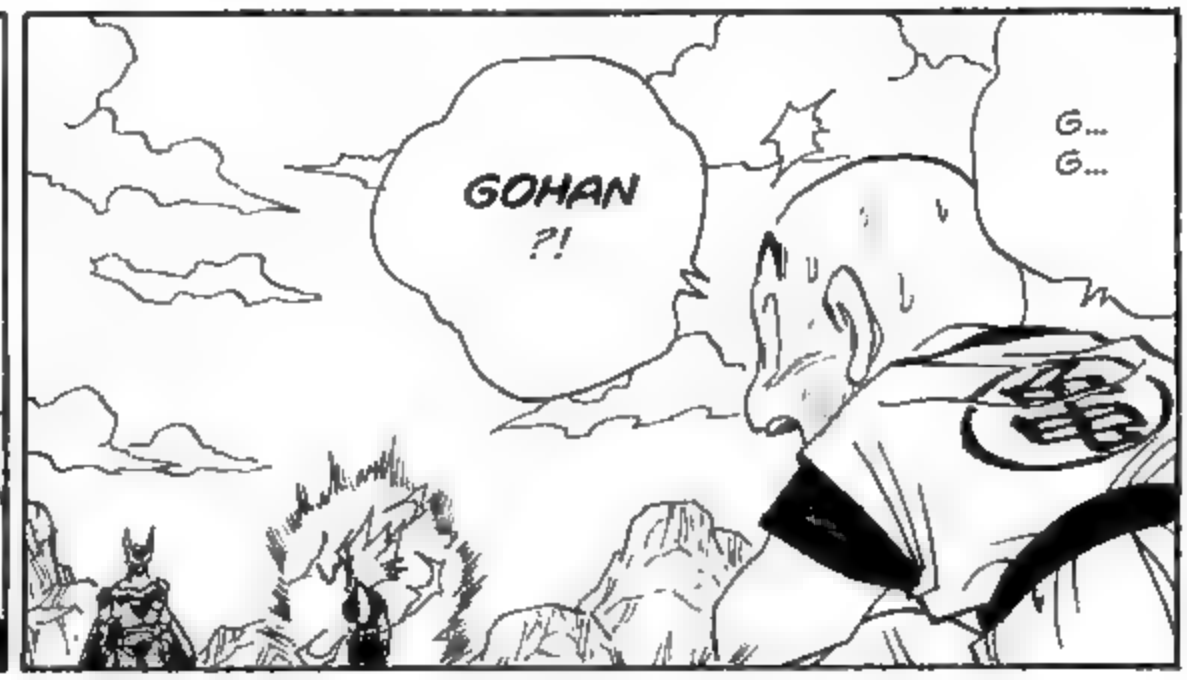




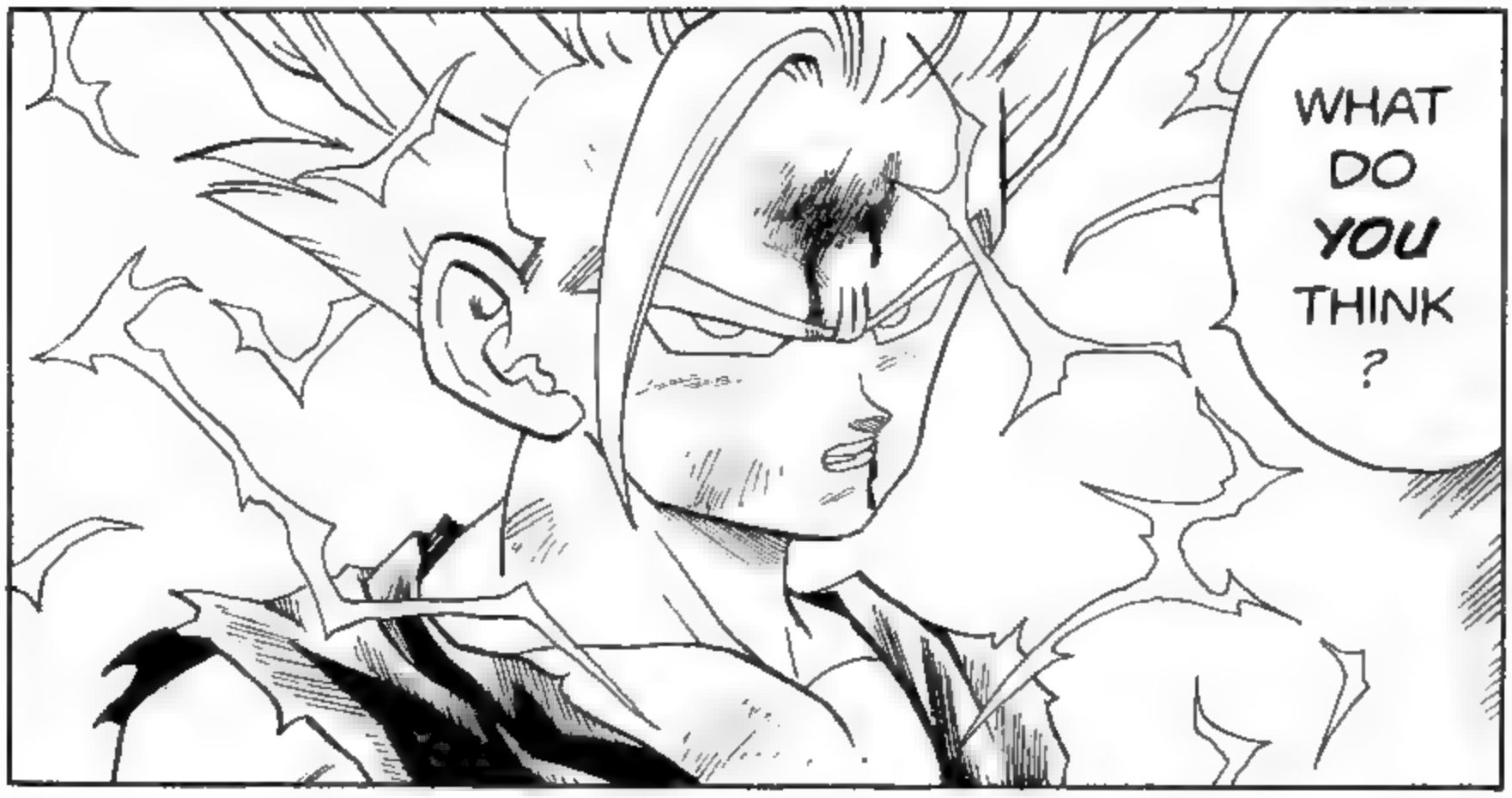

IT WAS GOHAN-SAN HURRY—WE HAVE TO GET FARTHER AWAY!
TH-THE SENZU...?! H-HOW'D YOU GET IT FROM CELL...?

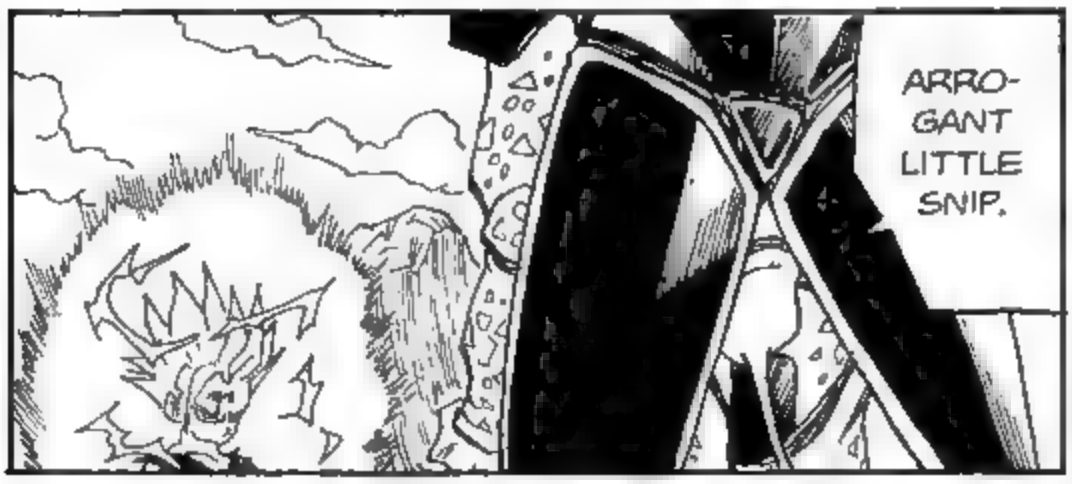

...
HUH?! ...WHAT...?!

IS THIS WHAT GOKU WAS TALKING ABOUT...?!
B... BUT... HOW IN THE...?
KURIRIN, RUN!!

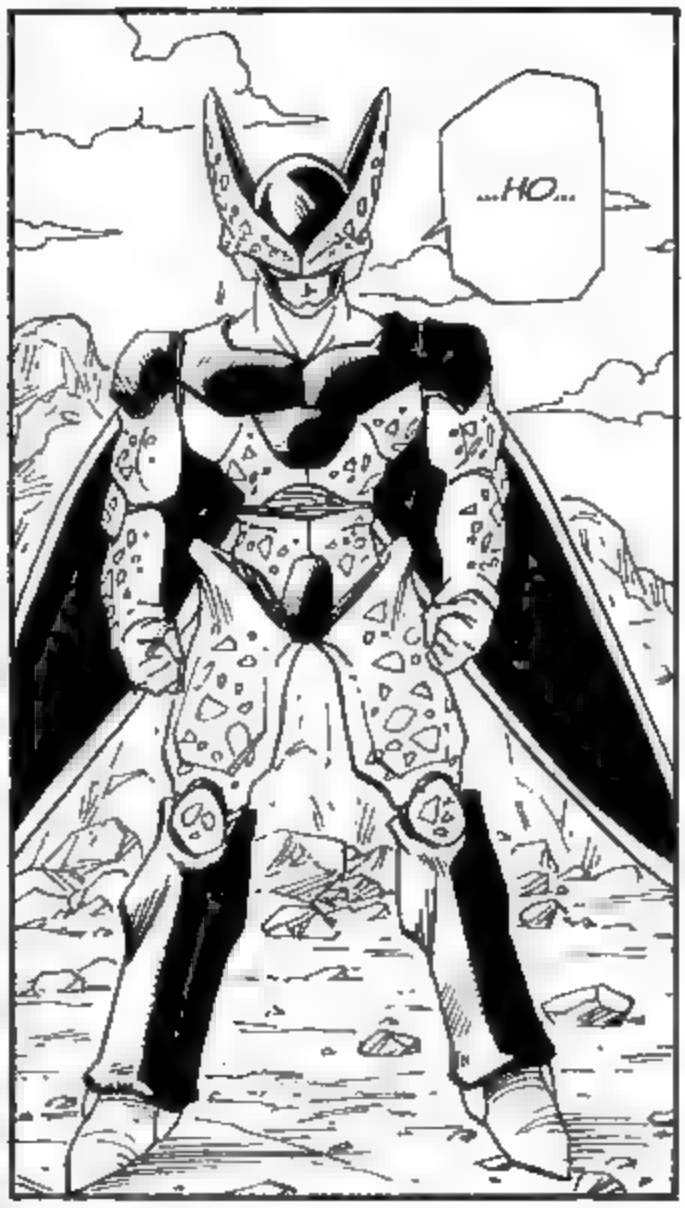

GOHAN?!
G... G...

YOU DON'T REALLY THINK YOU CAN BEAT ME.
DON'T GET COCKY, BOY.


WHAT DO YOU THINK ?

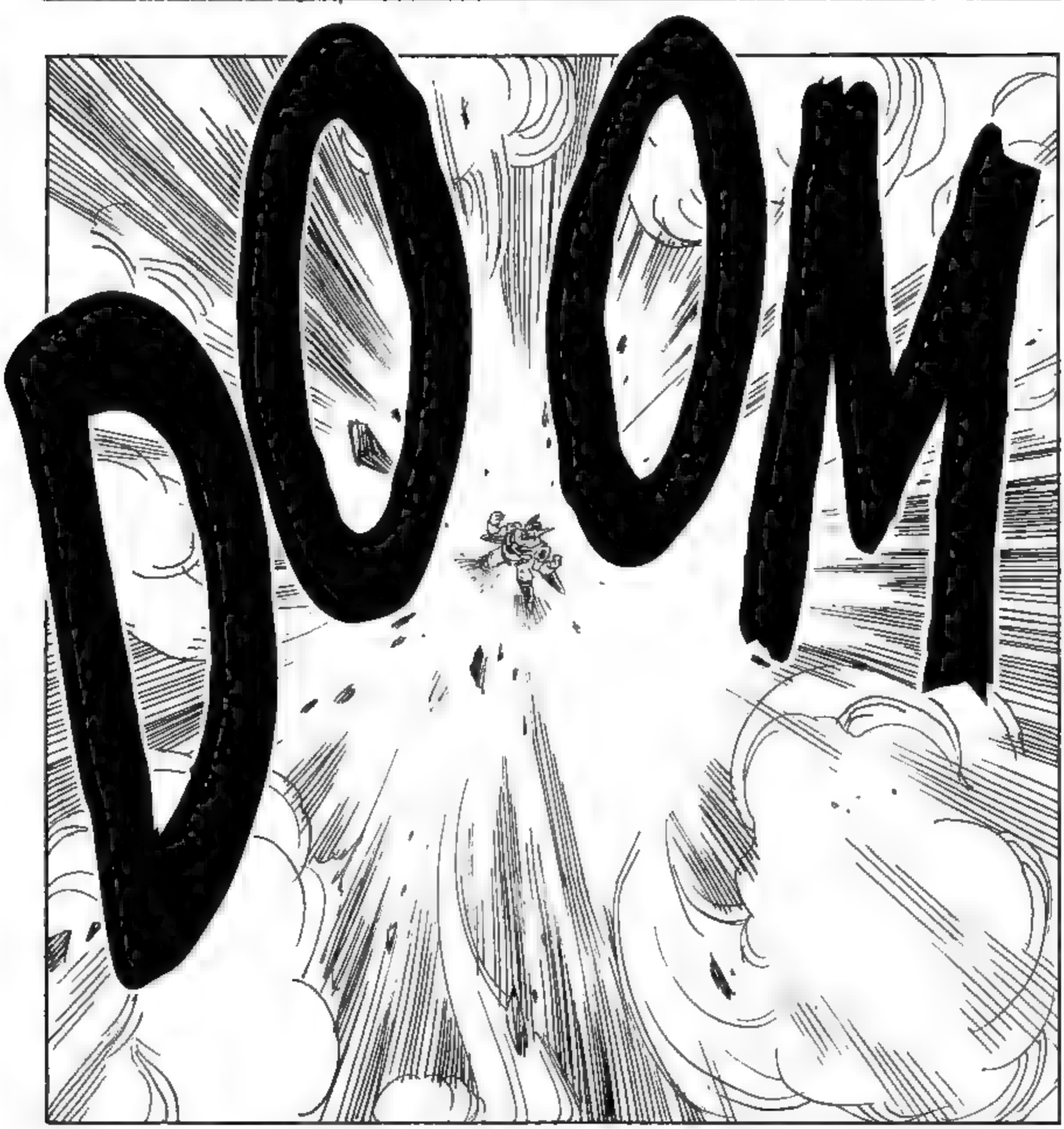

ARRO-GANT LITTLE SNIP.

...MY TRUE, TERRIBLE POWER !!
WELL, THEN, LET ME SHOW YOU...

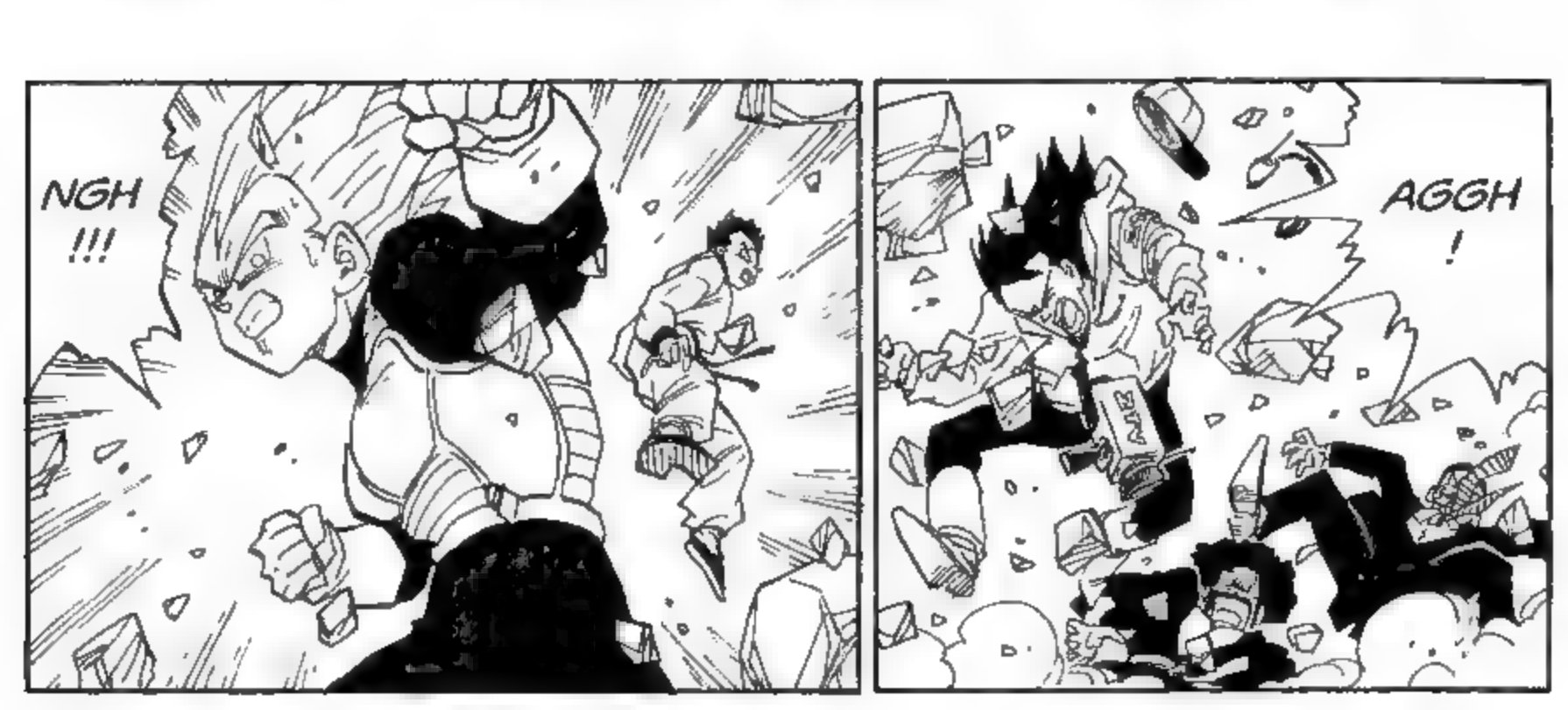

...HO...

READ THIS WAY
RRMMM...
KA-AAH!!!!
GGMMM...

YAAAA
!!!!!

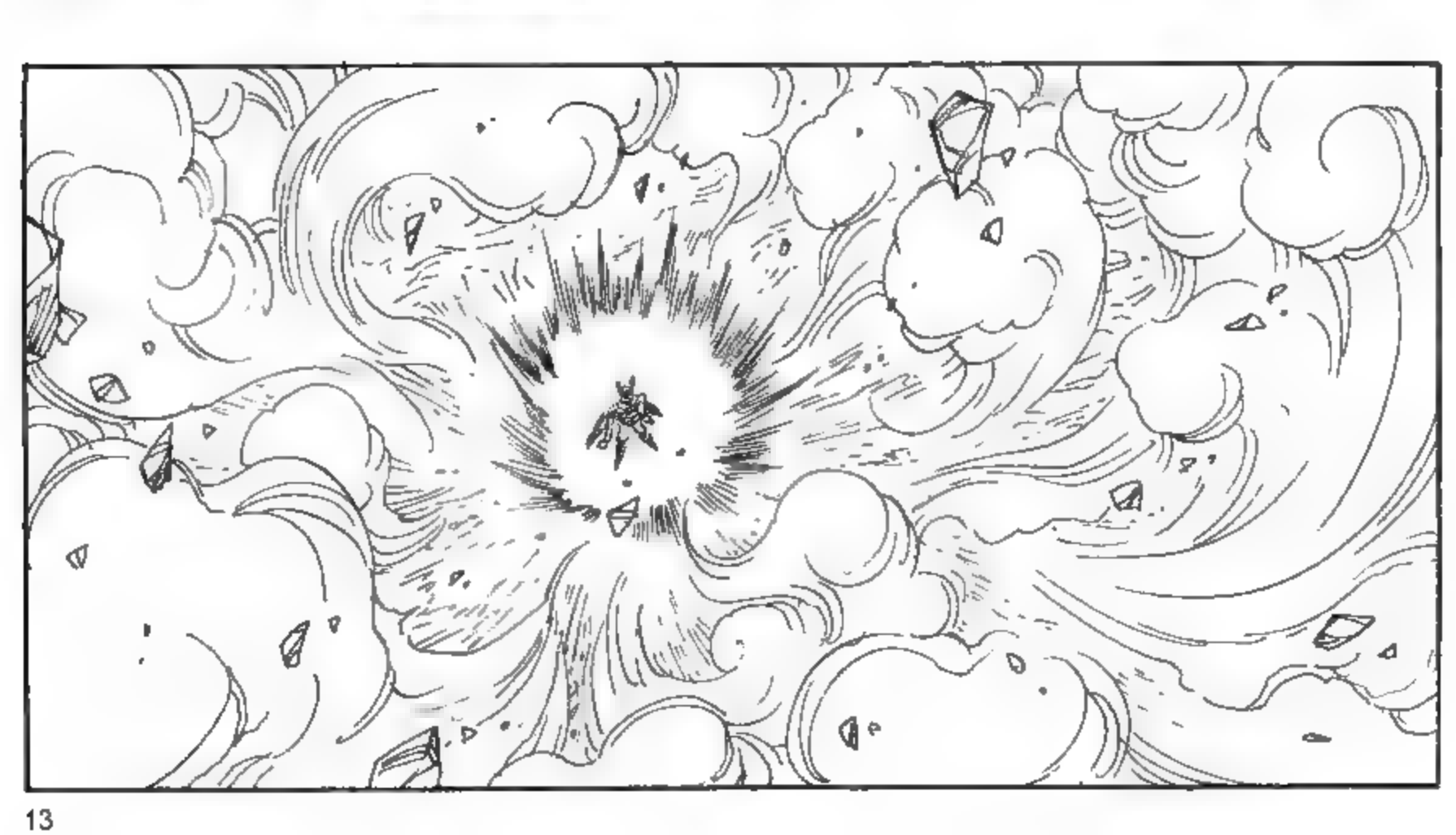

BOOM

READ THIS WAY

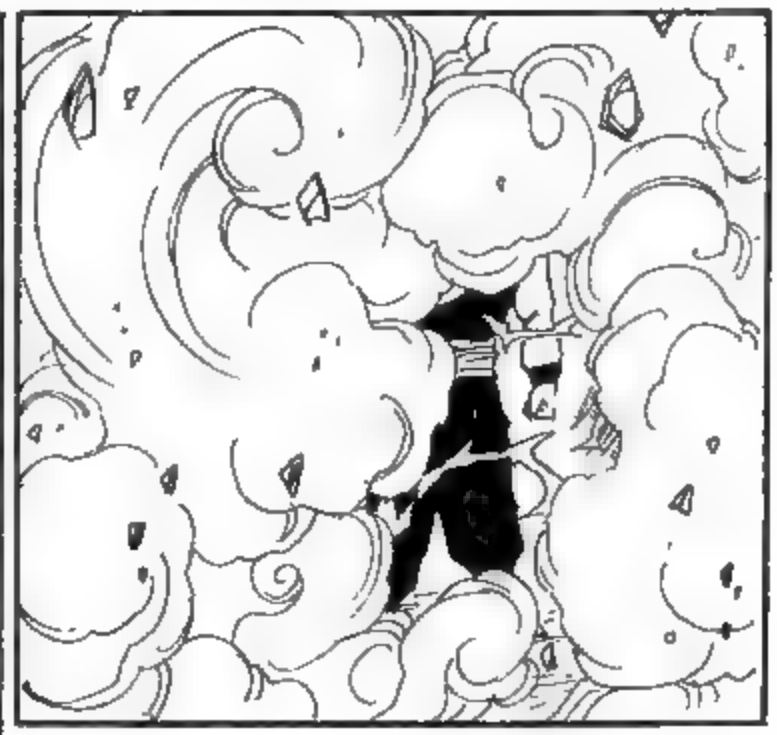

ZSSH

NGH !!!

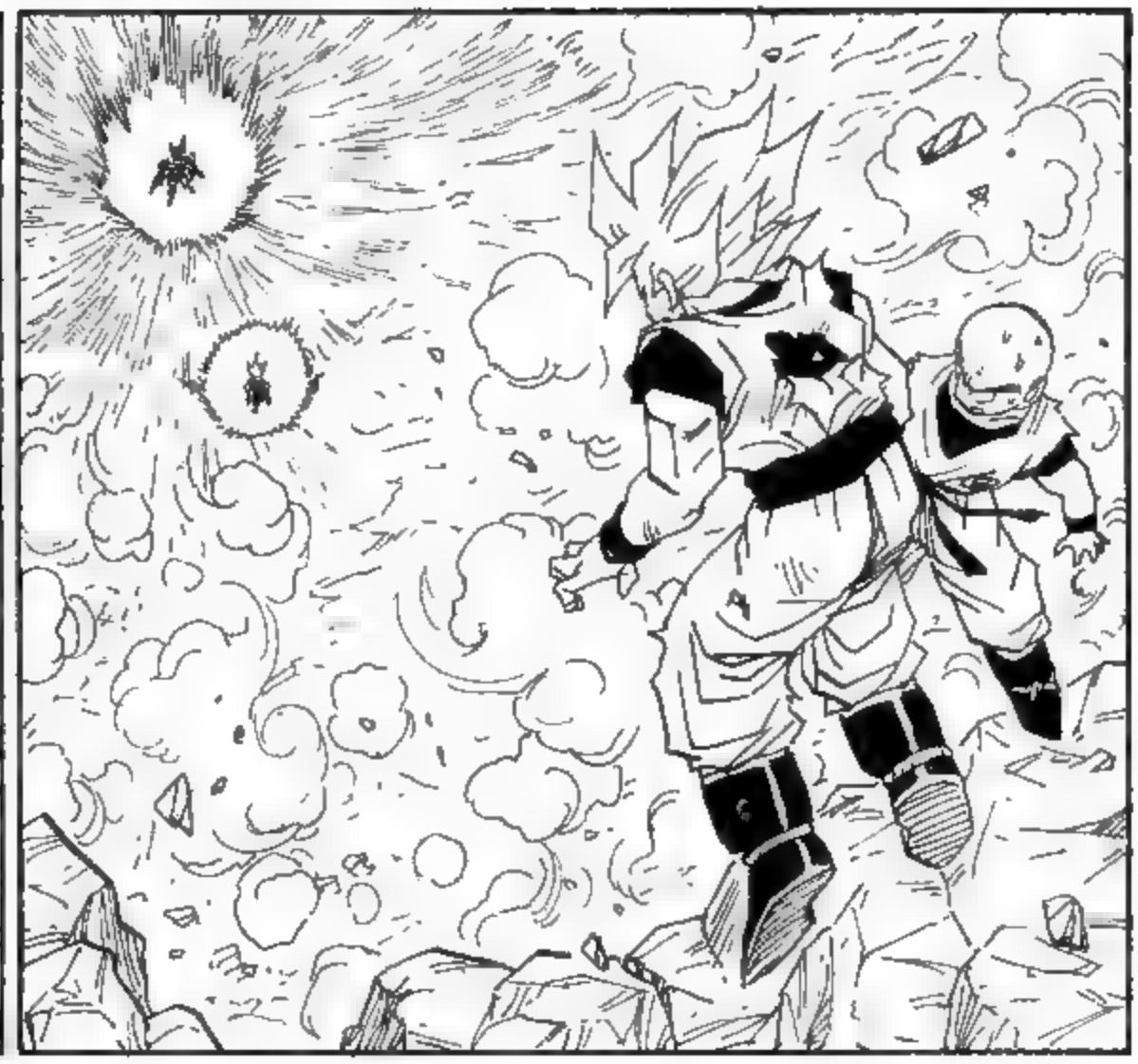
AGGH !



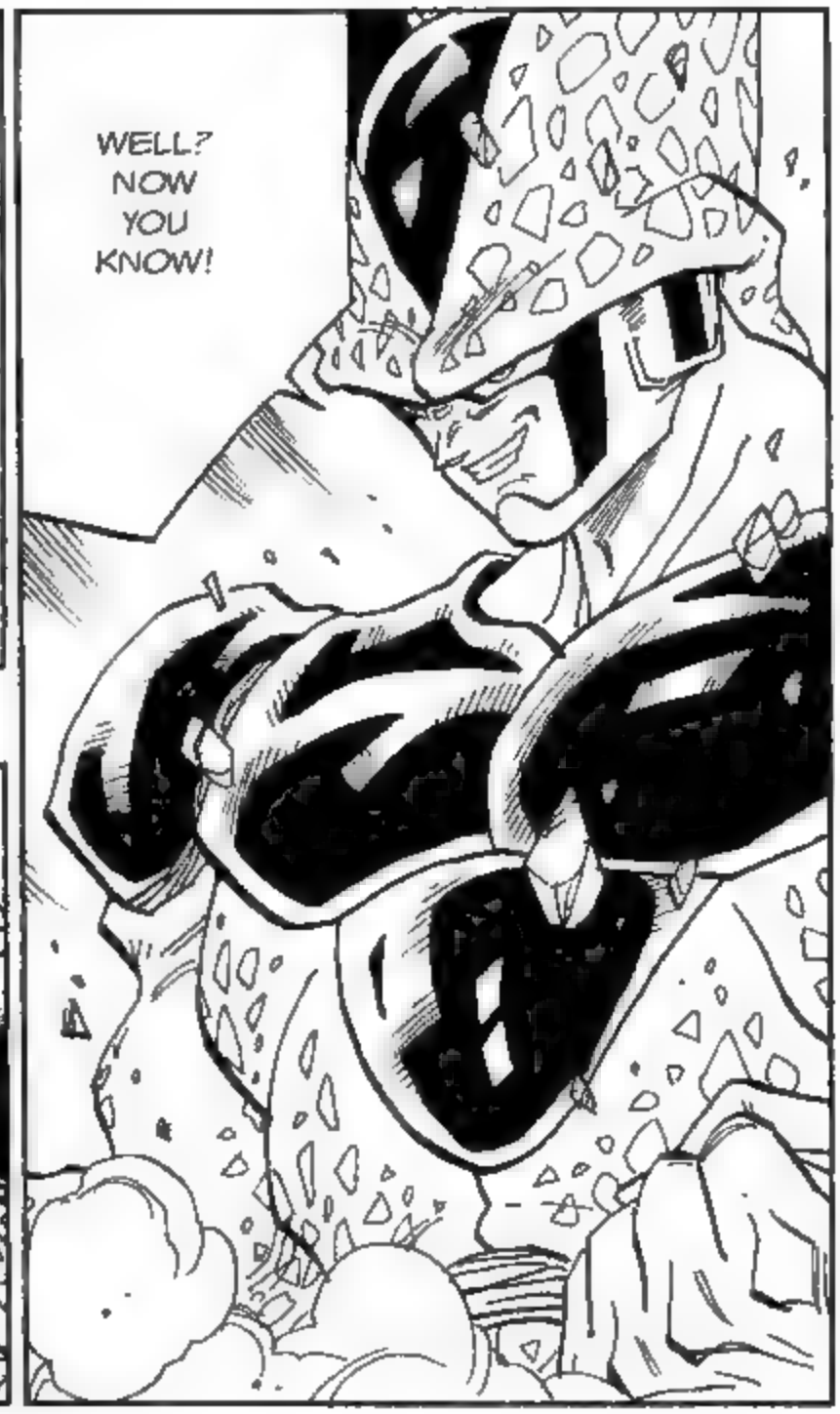
HHHH...



THIS...IS CELL'S FULL POWER AT LAST...
I FEEL THE WHOLE PLANET TREMBLING...



WHOOPEE.

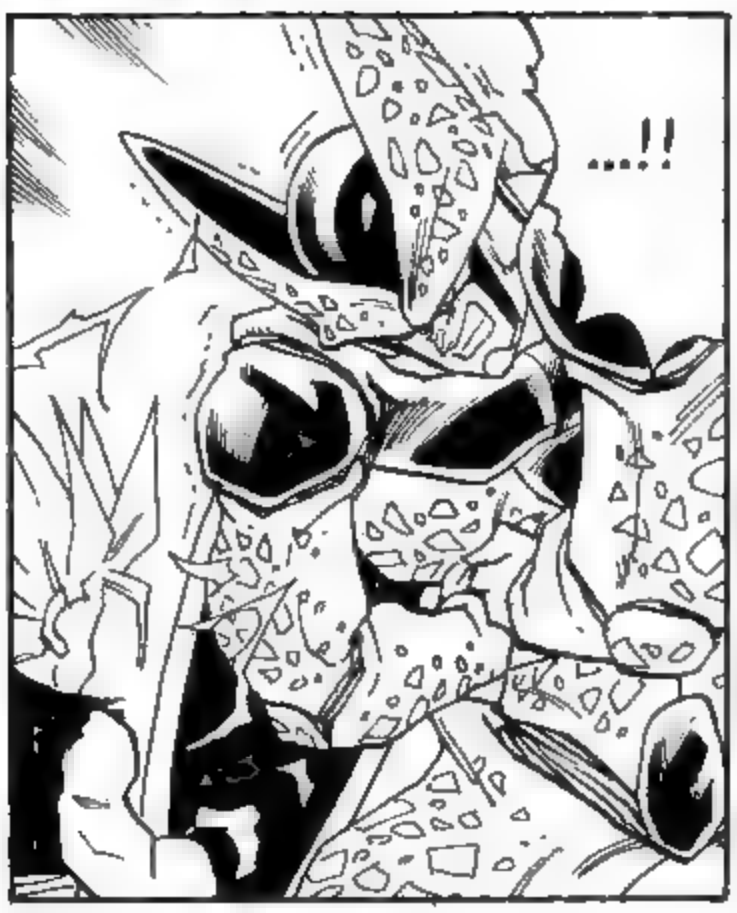

WELL? NOW YOU KNOW!

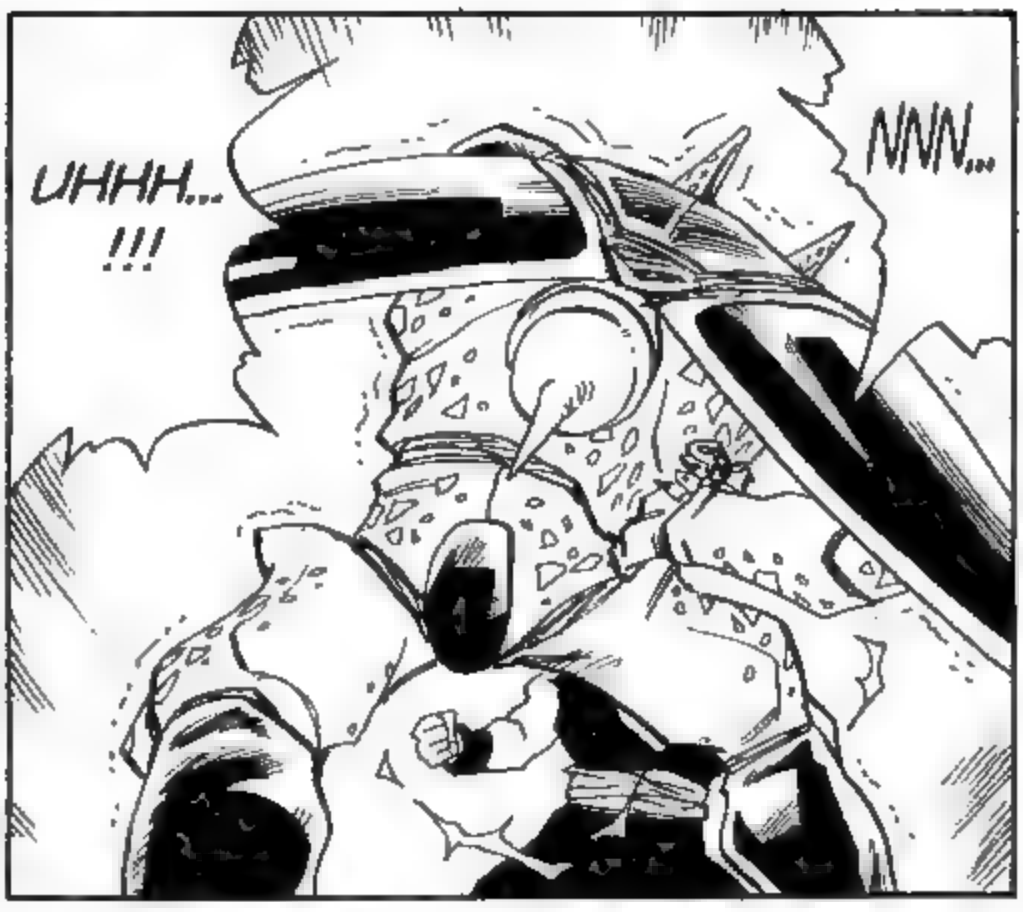
...HEH HEH HEH.

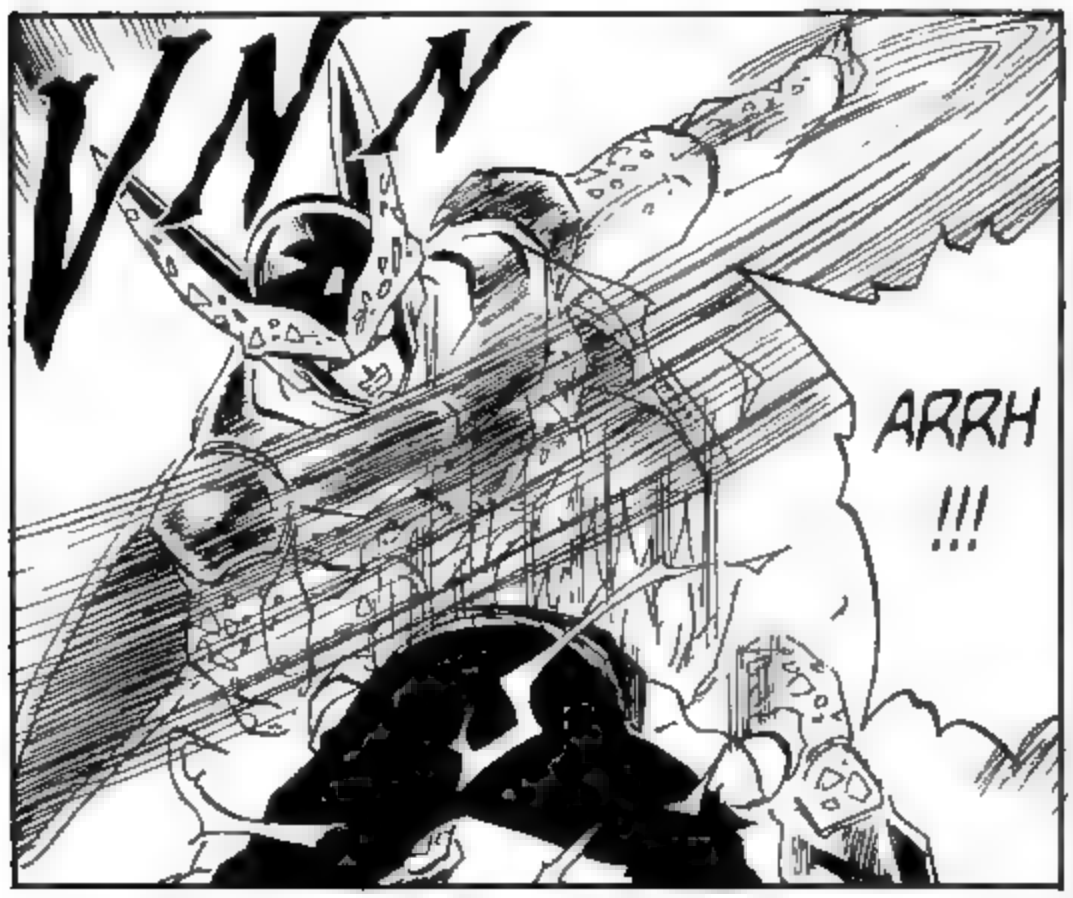
KOFIN

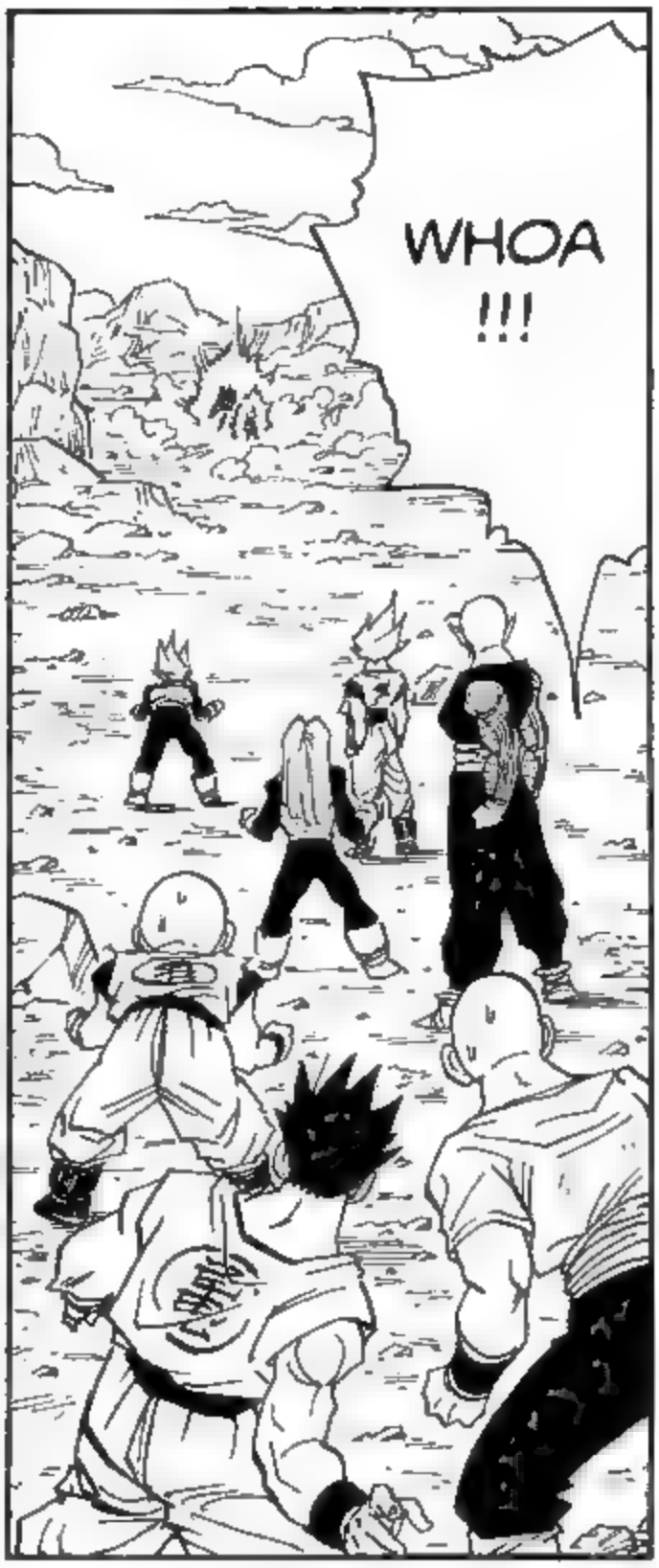
WHOOG
!?

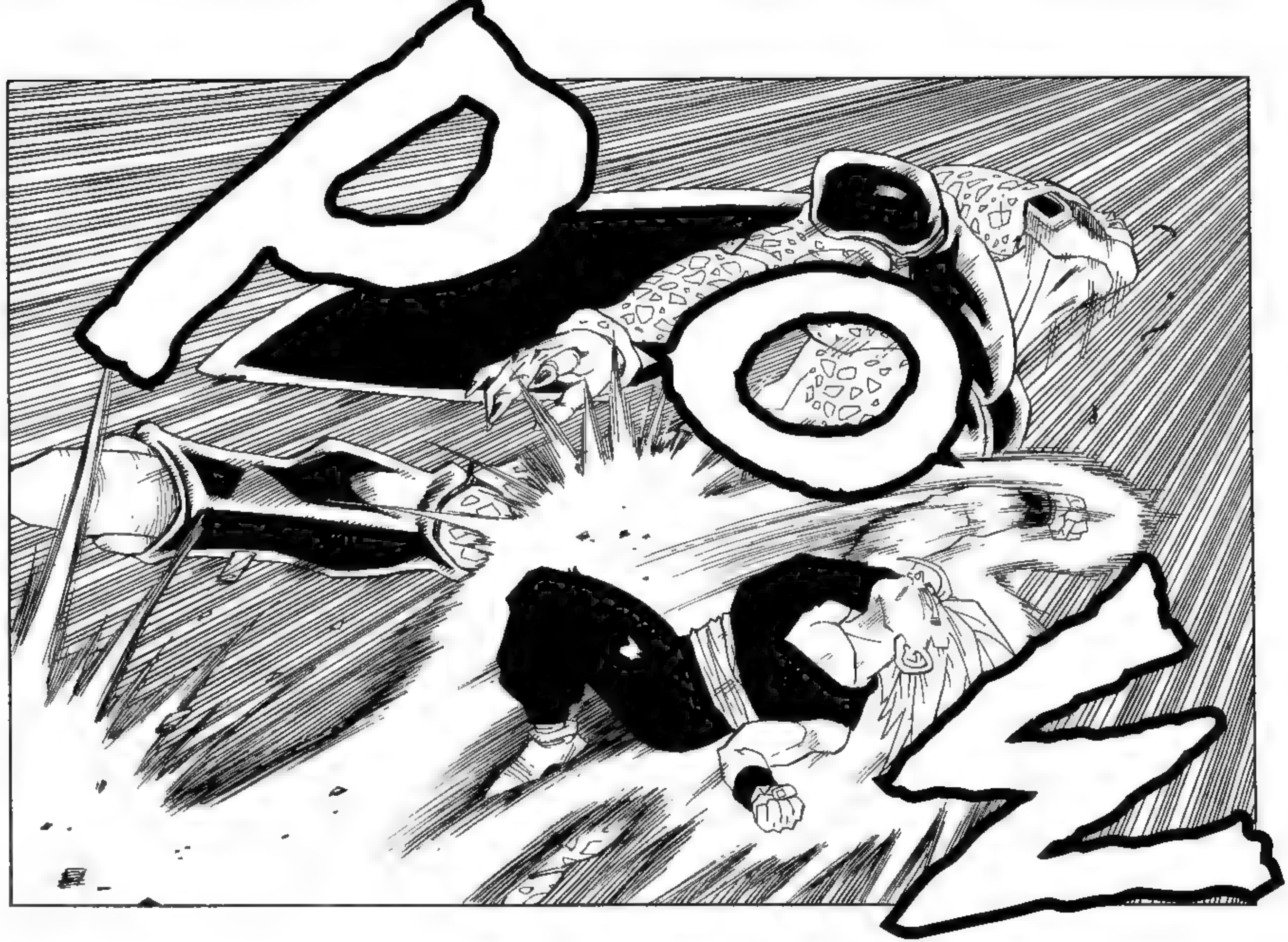
READ THIS WAY
KRK
GRR !!!!!
HAA
DOM

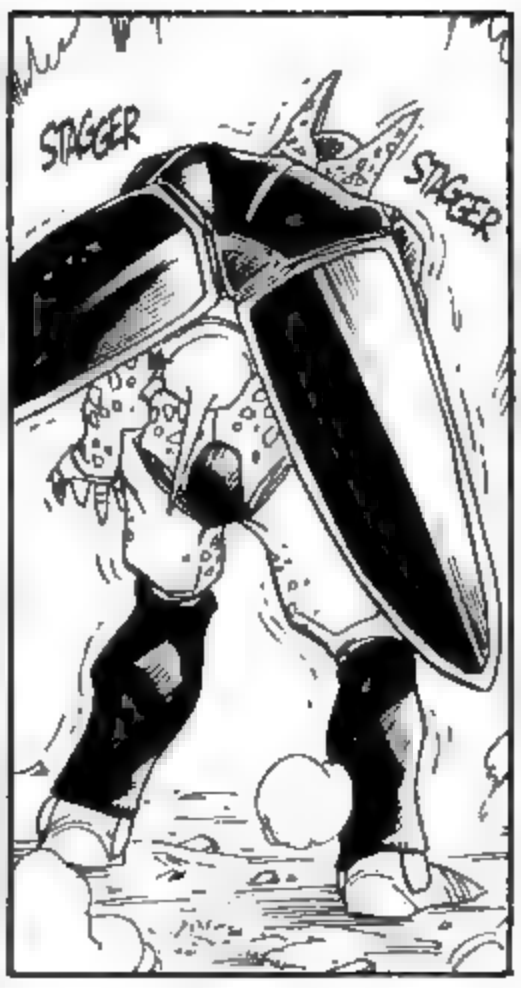

...!!

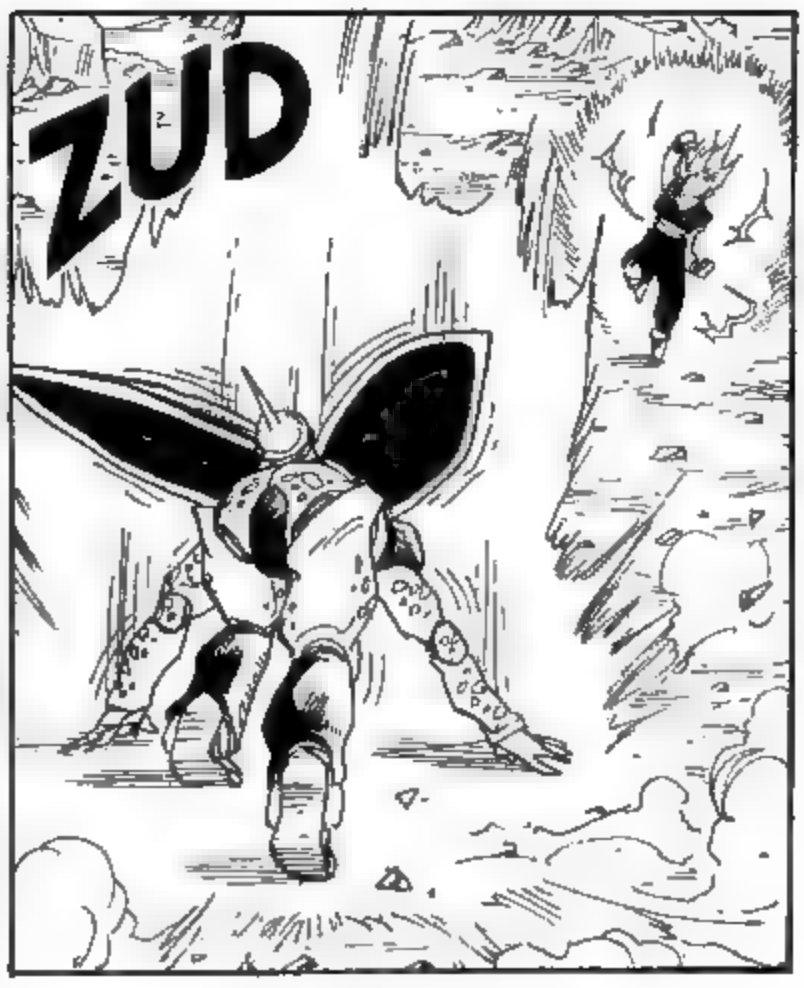

UHHH... !!!
NNN...

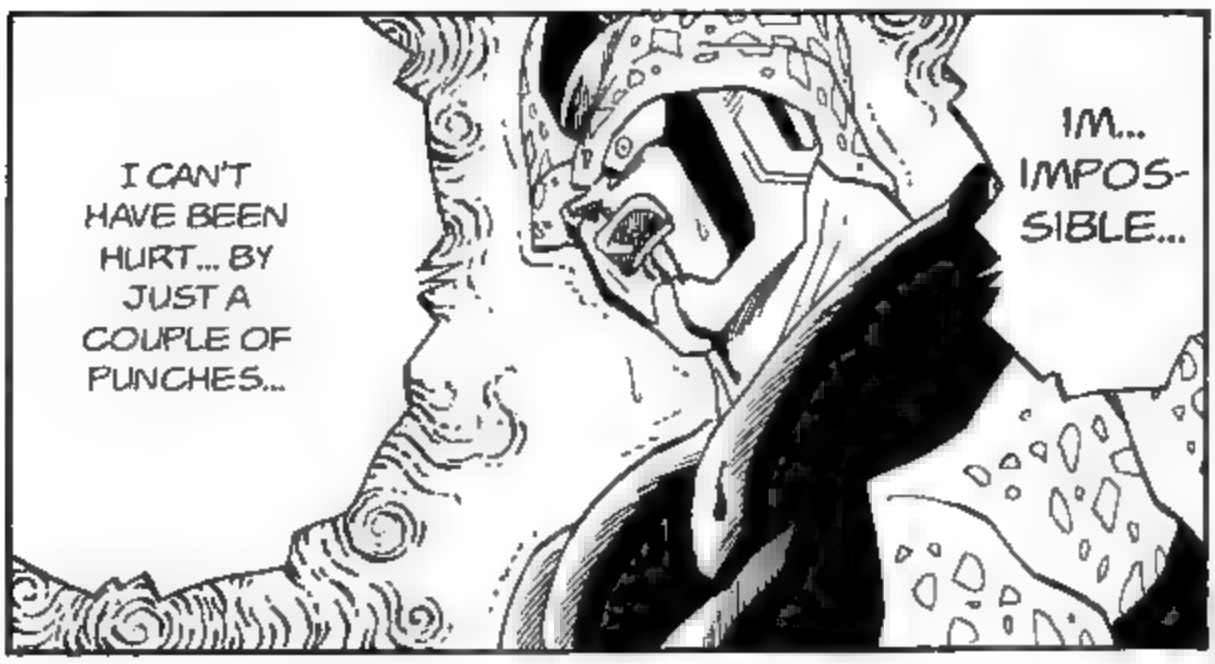

ARRH !!!


WHOA !!!


PO

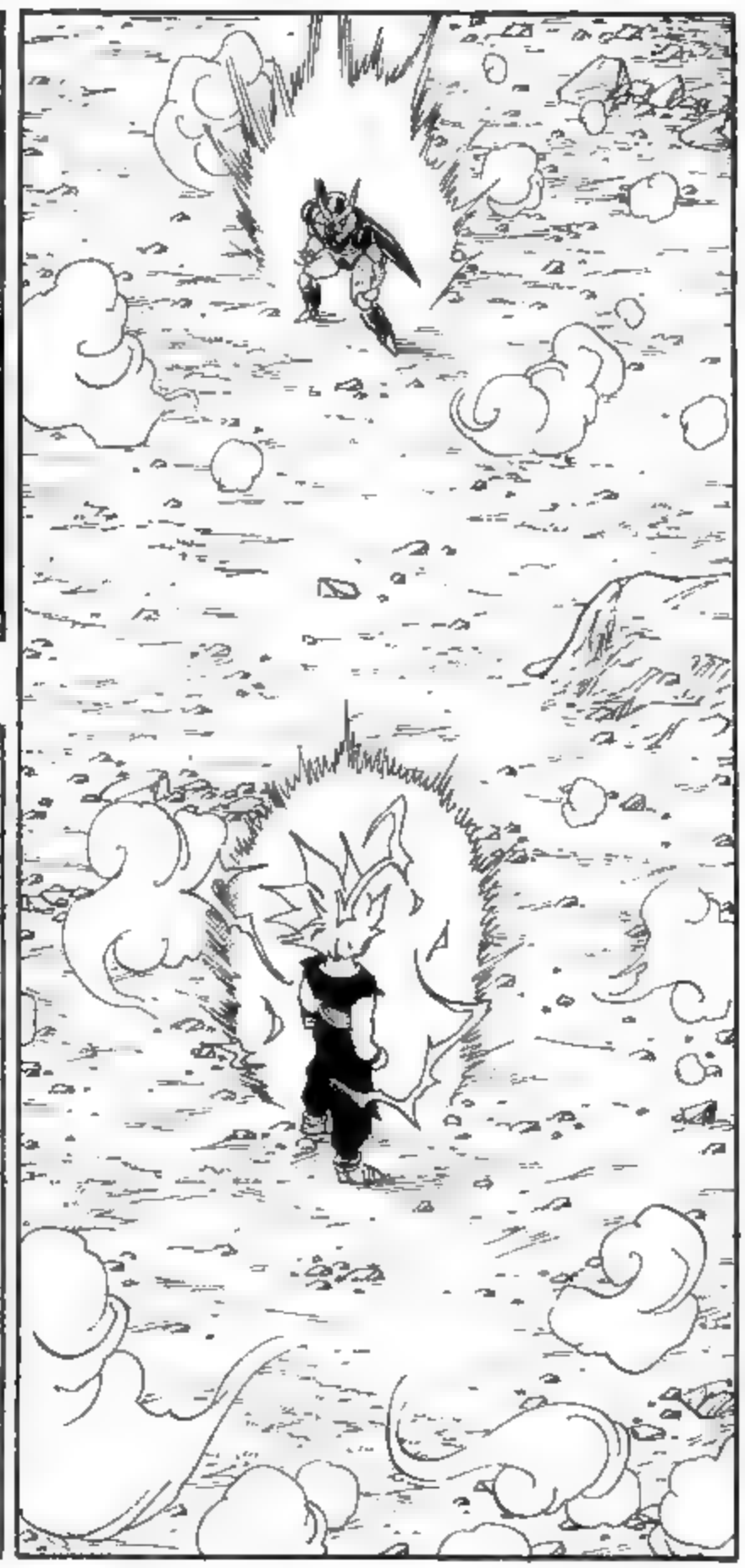






NEXT: Target: Earth!

DBZ: 216
The Ultimate Kamehameha

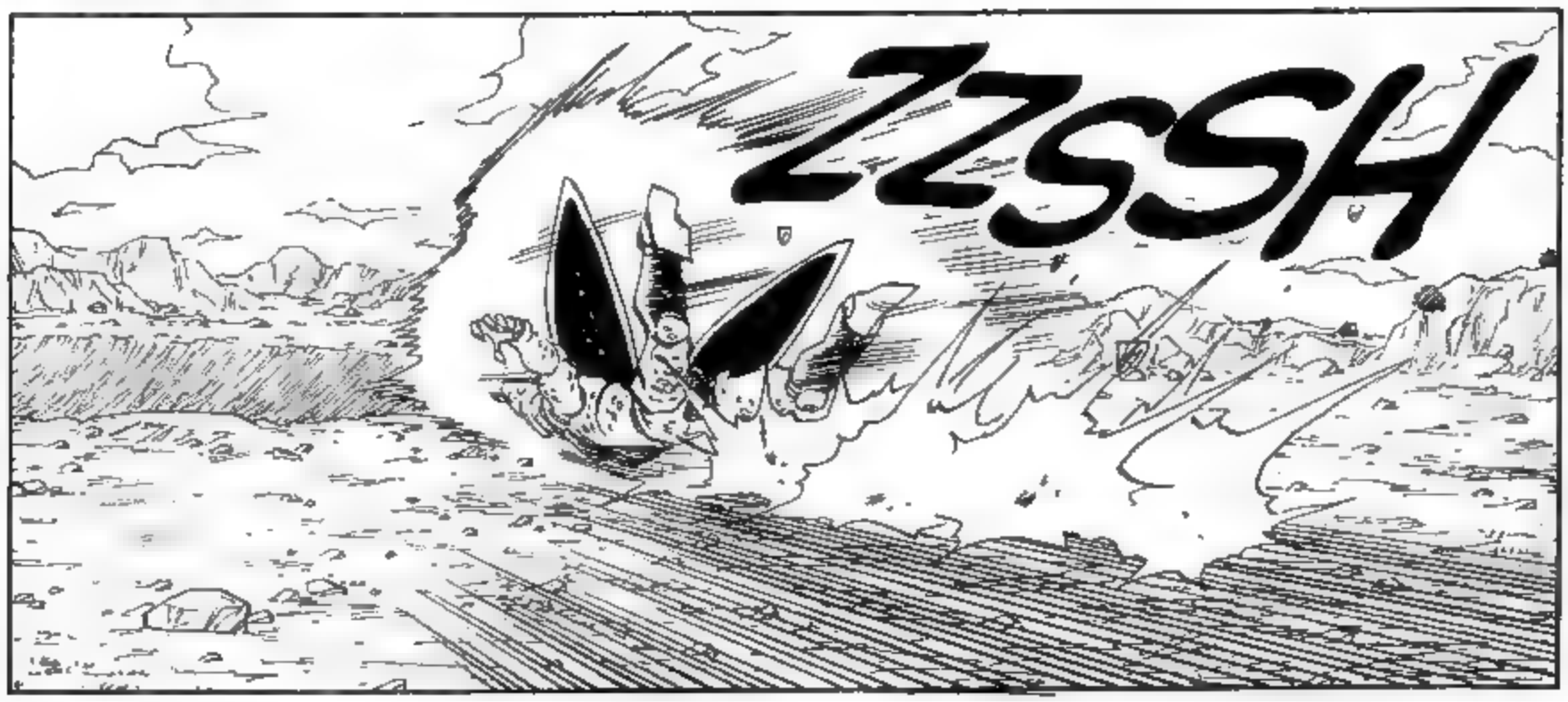


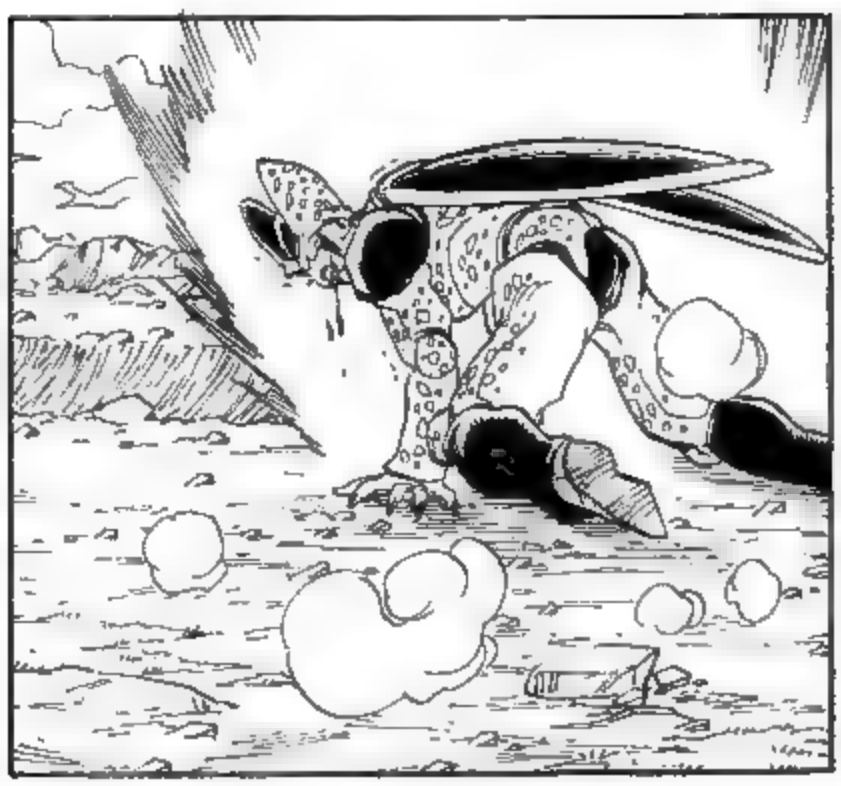
SSS-
!!!

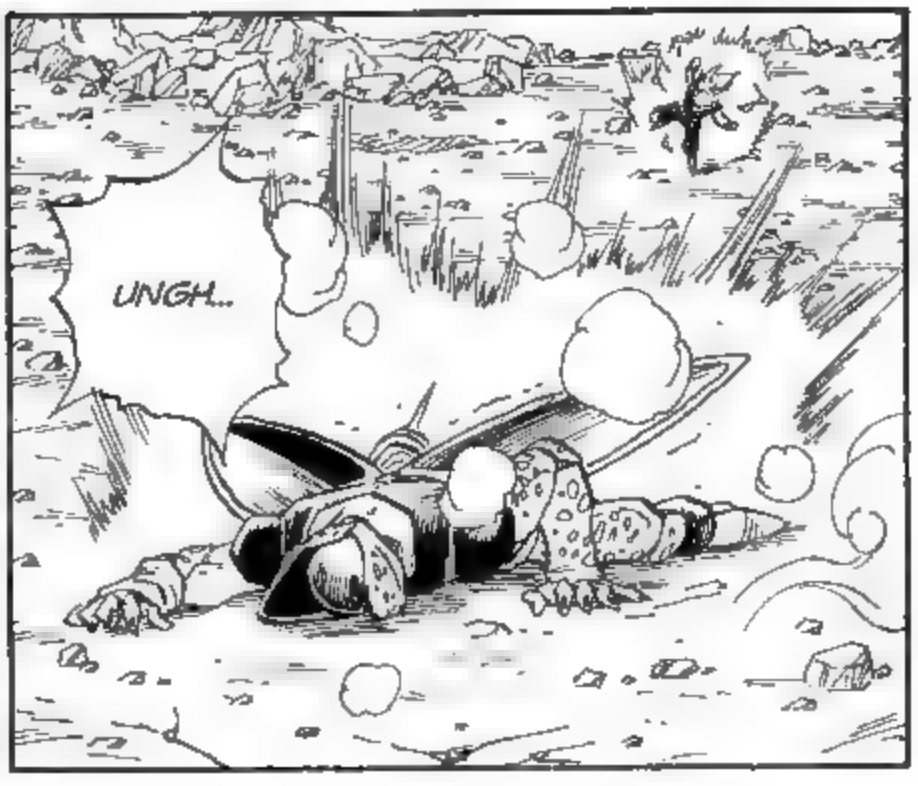
RRR-
RAA
!!!!!
VWA

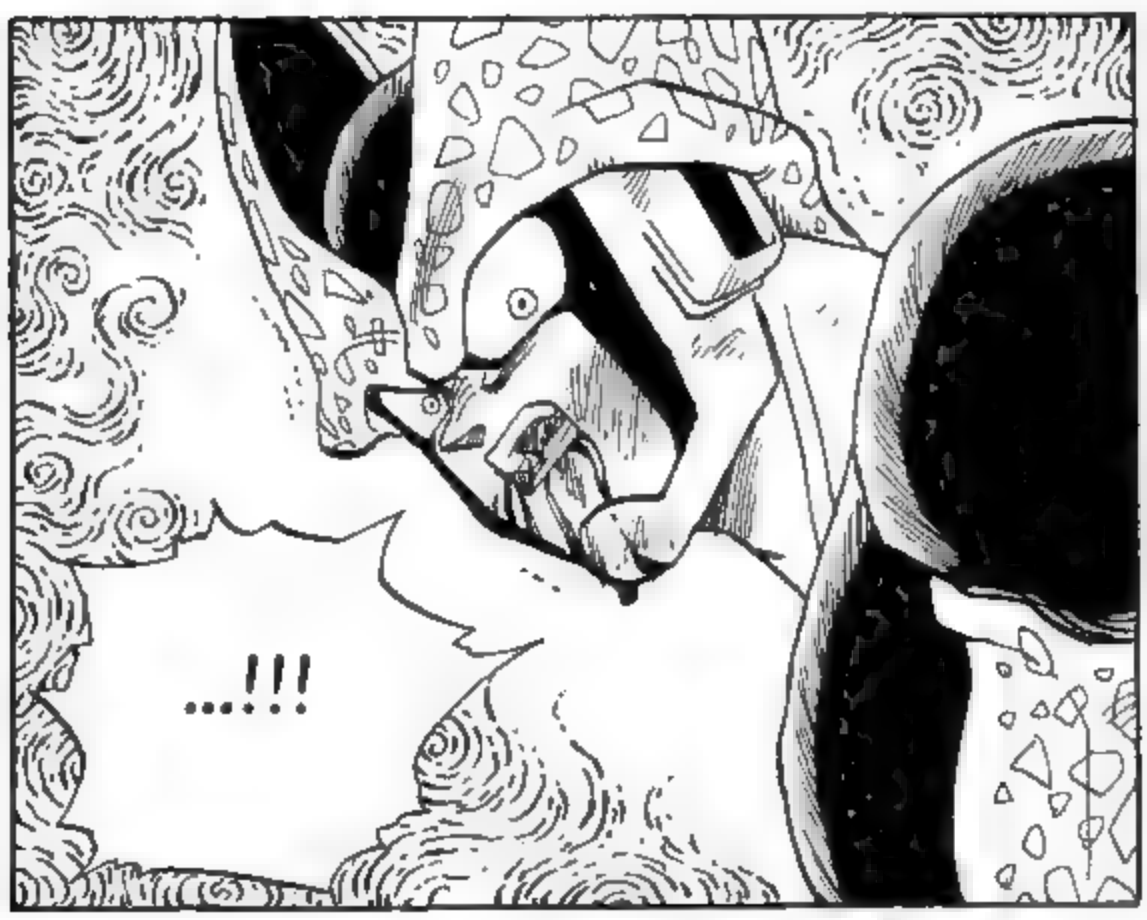
G-GMM
G-GMM
TOK
DO
OK
DO
OK
UNH..
!!

READ THIS WAY
HAH !!!!
WHOK


ZZSSH

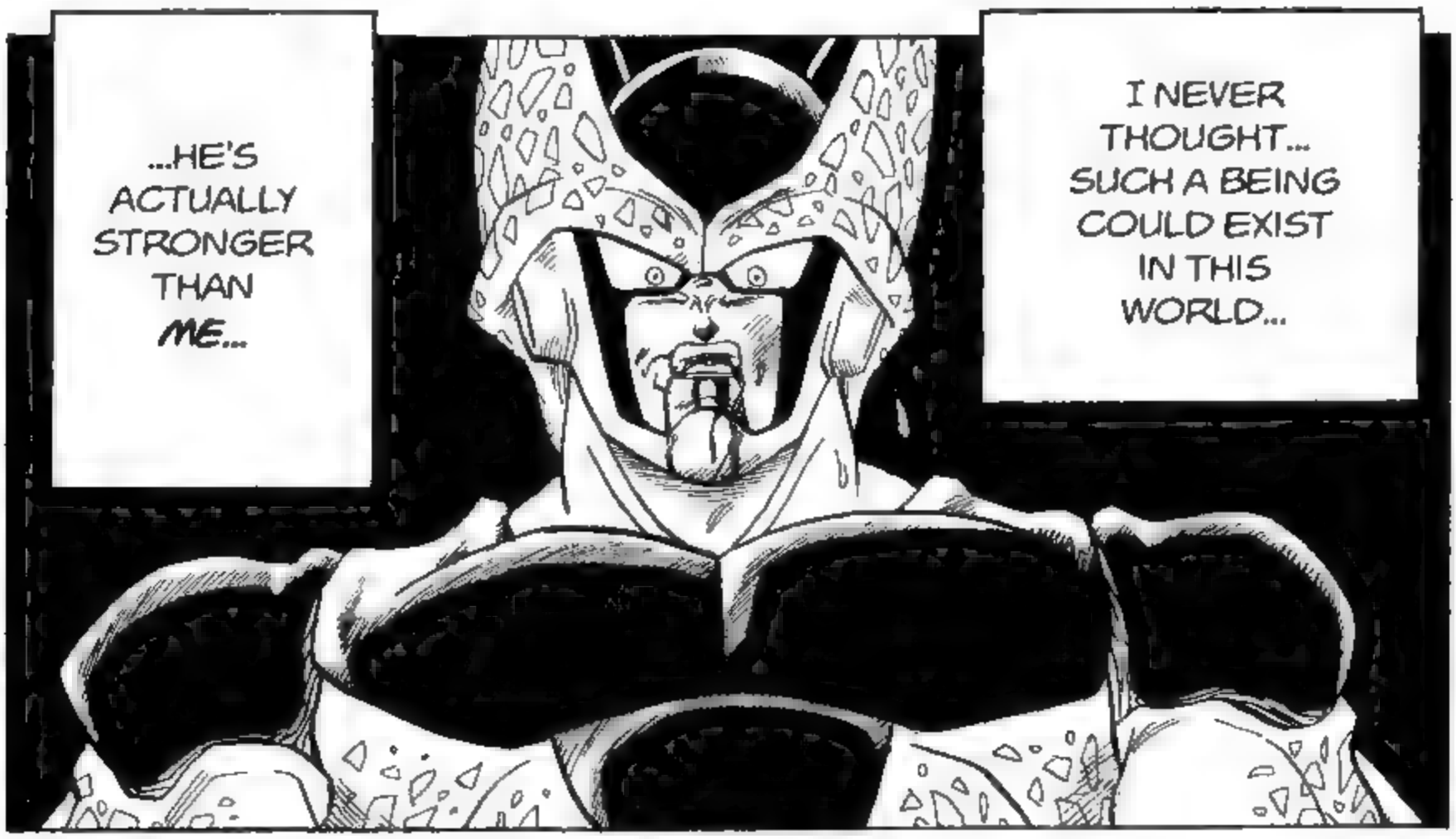



UNGH...

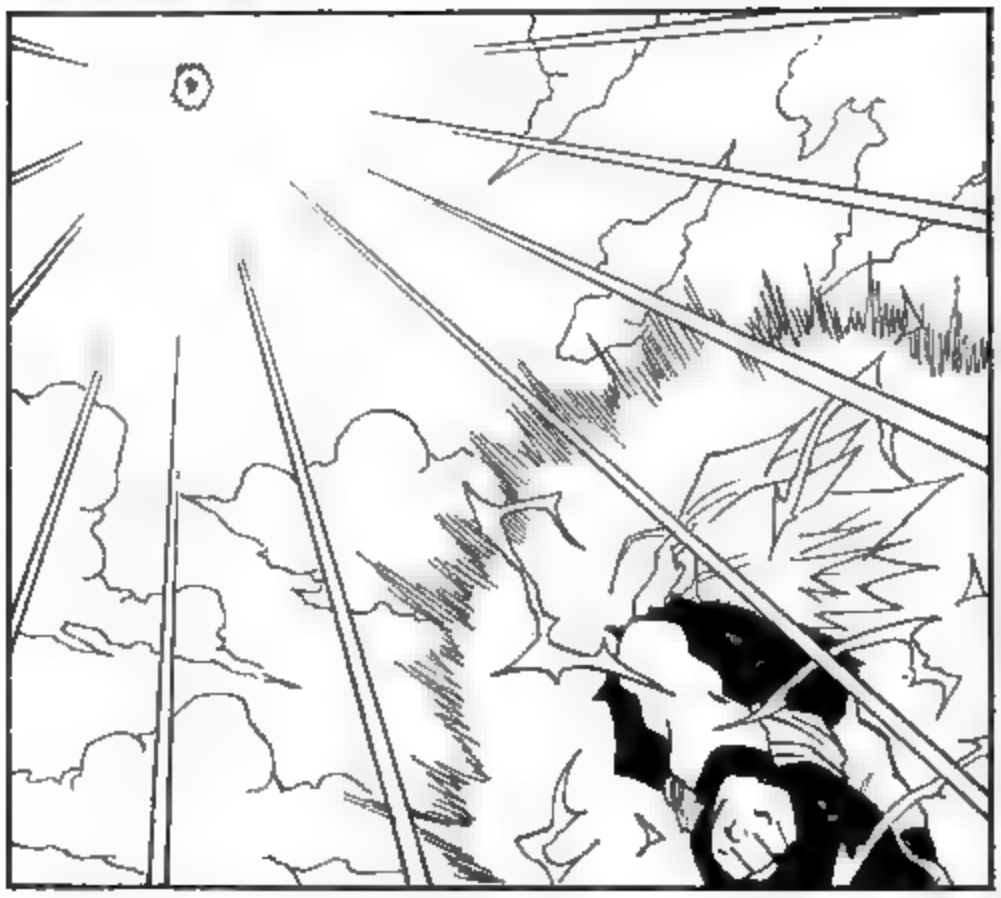

...!!!

ZGH
ZGH

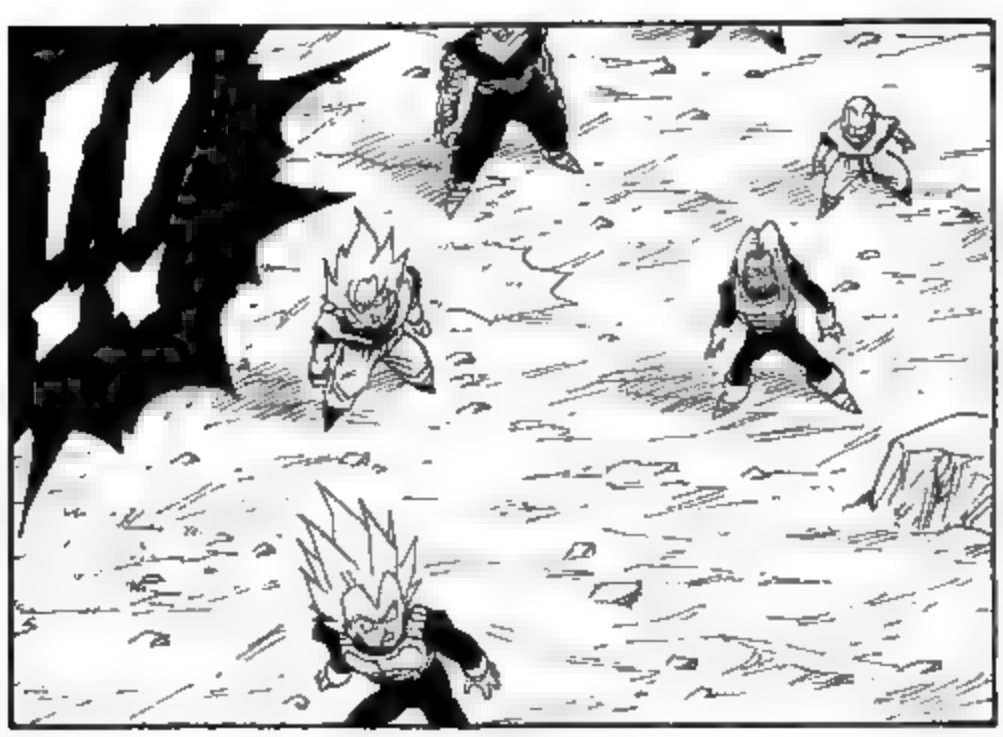
!!!


...HE'S ACTUALLY STRONGER THAN *ME*...
I NEVER THOUGHT... SUCH A BEING COULD EXIST IN THIS WORLD...

HEH!
...BUT THAT DOESN'T MEAN I *LOSE*.

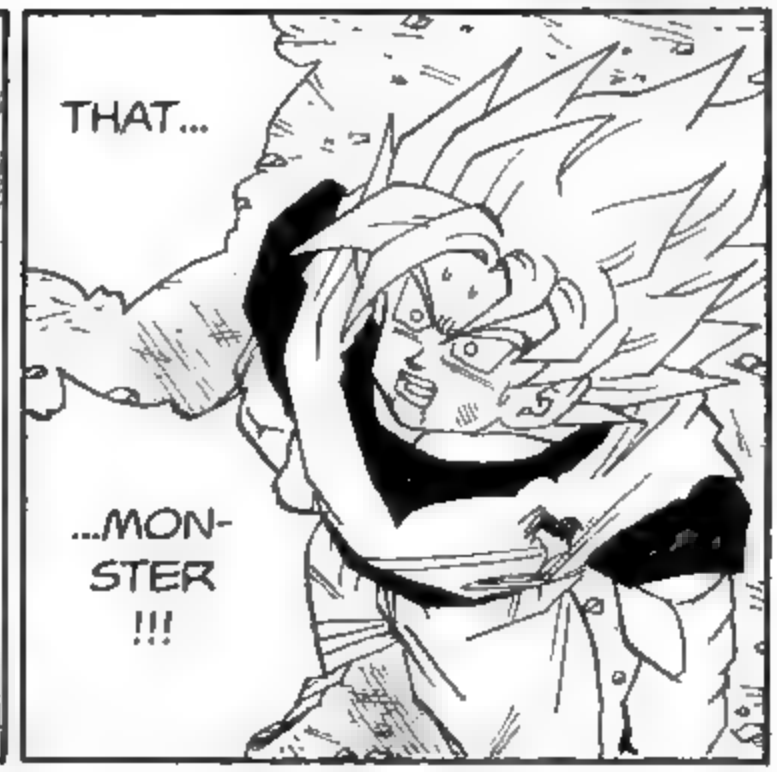


KA...
ME...
HA...

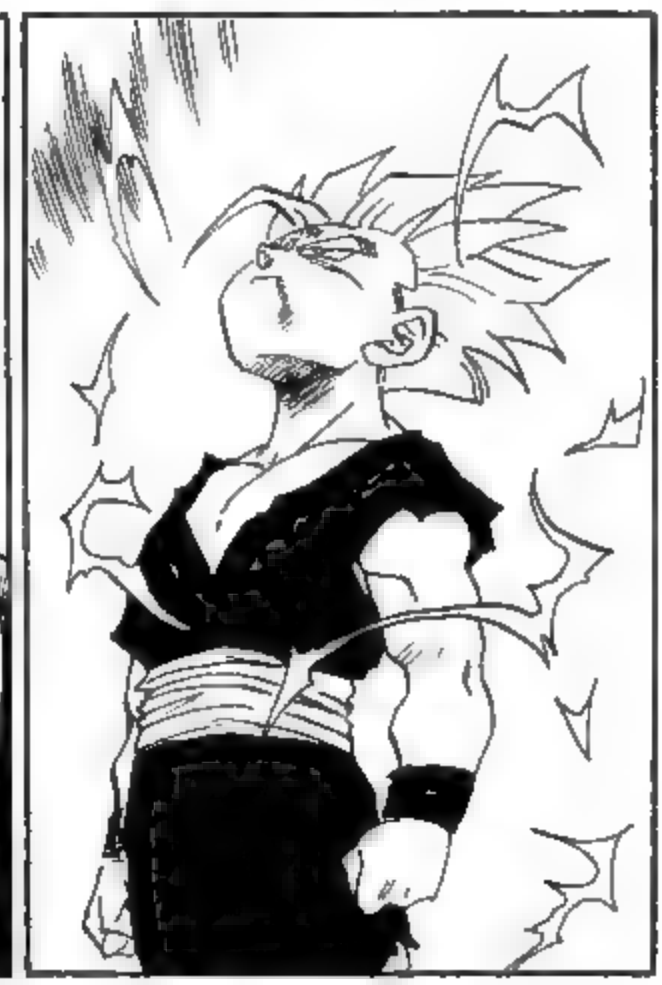


HOOM

ME...


THAT...
...MON-
STER
!!!

DODGE AND THE EARTH WILL BE PULP!!!
YES!!! A KAMEHA-MEHA AT FULL POWER !!!
YOU'LL HAVE TO TAKE IT HEAD ON!!!



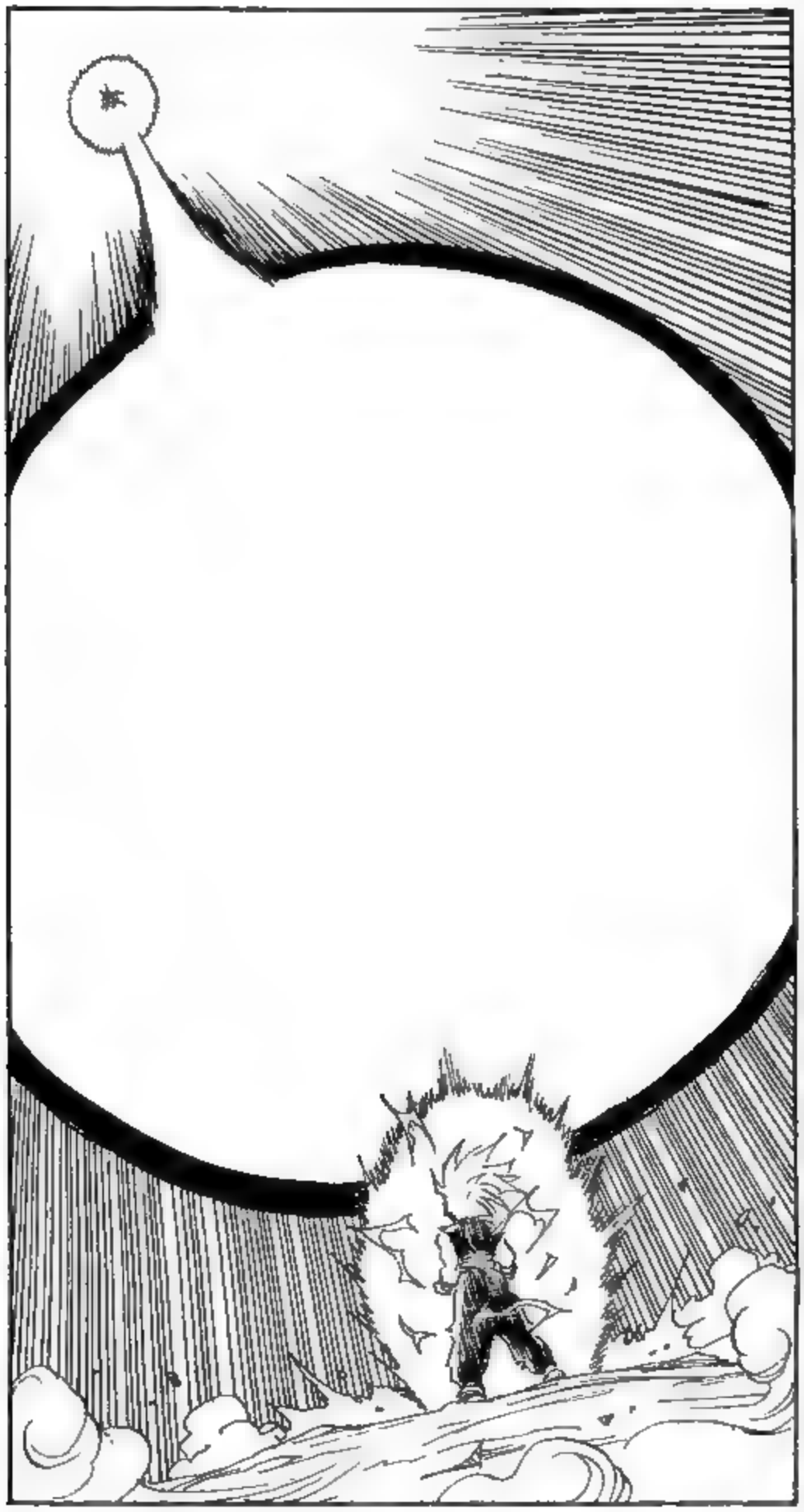
YOU CAN'T DO THIS !!!
N-NO... DON'T... !!!

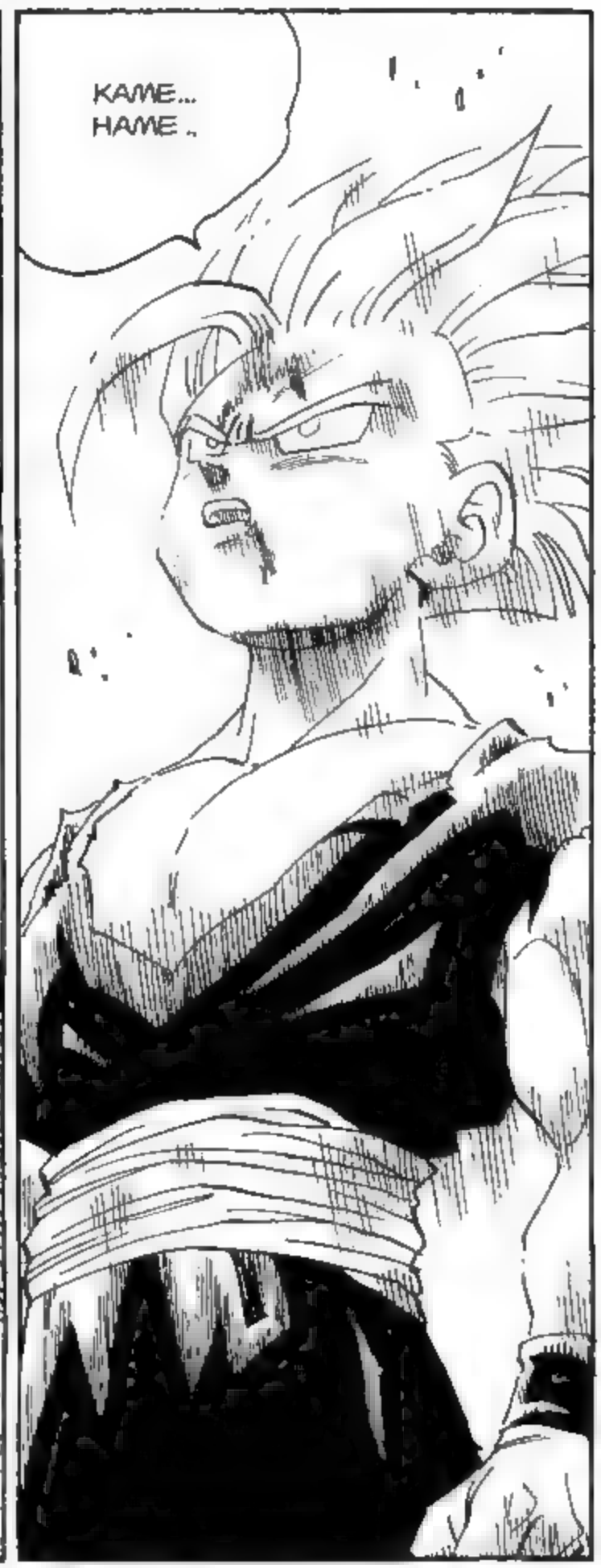
VNN---N

HAA-
AAA
!!!!!

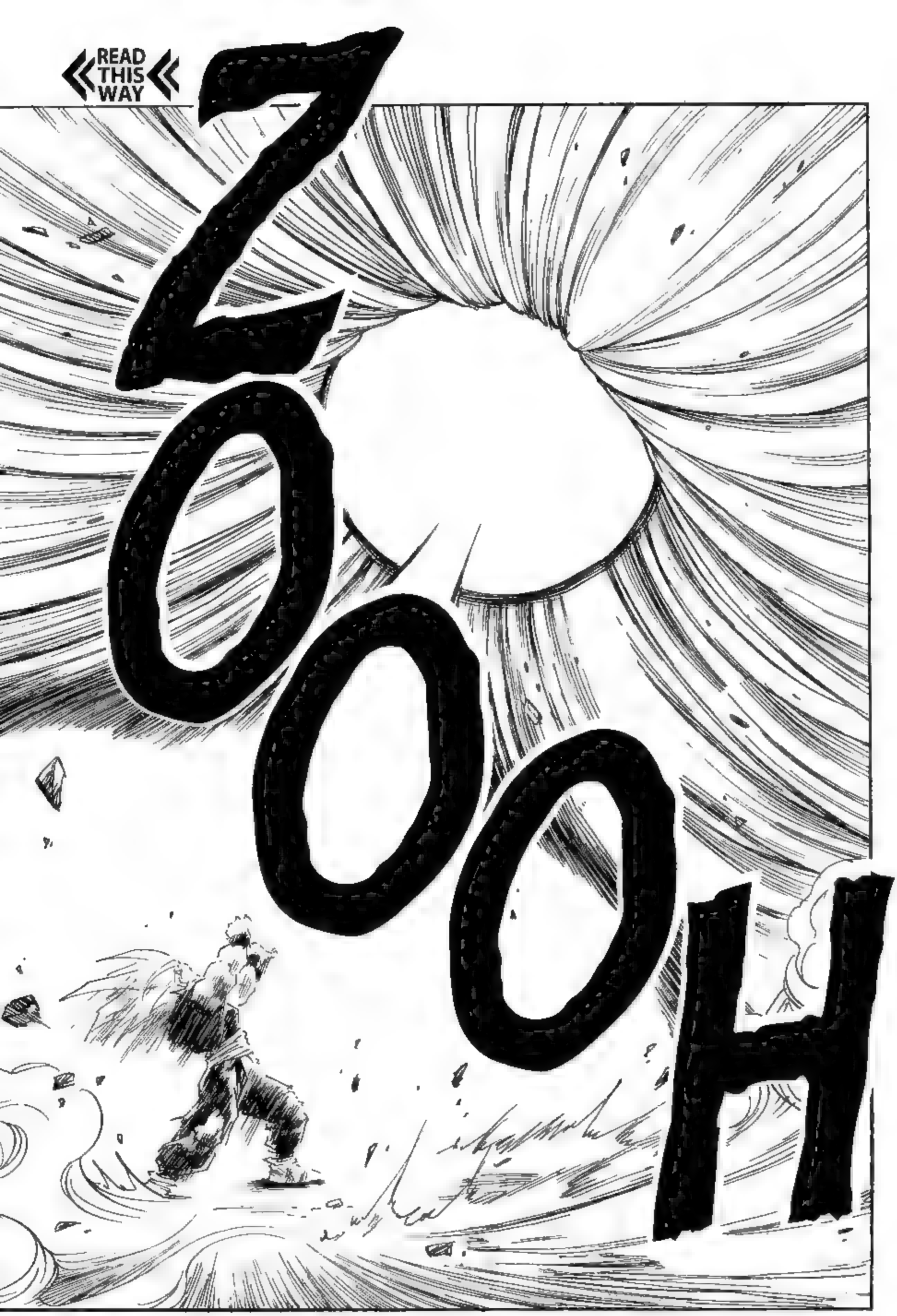
READ THIS WAY
DOOM

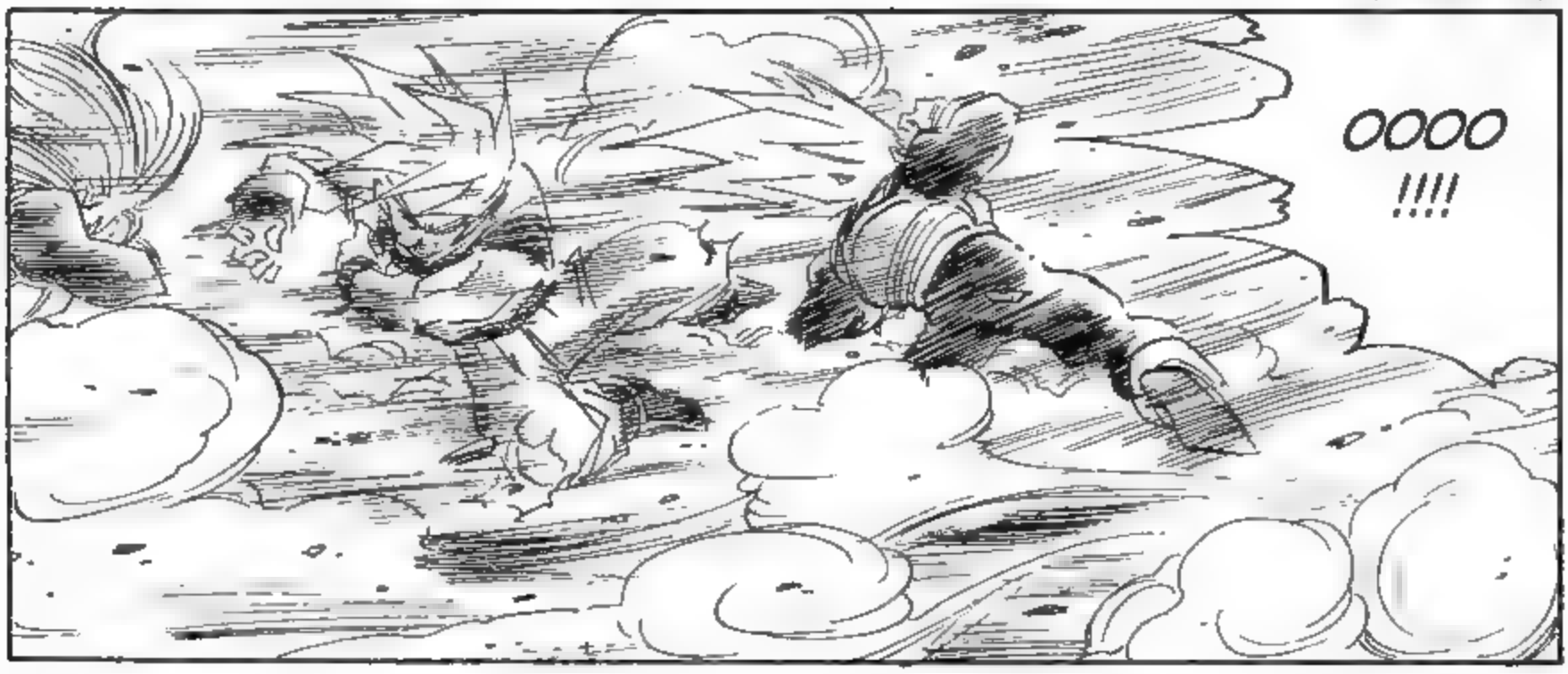
...ALL OVER...
IT'S...




KAME...
HAME..

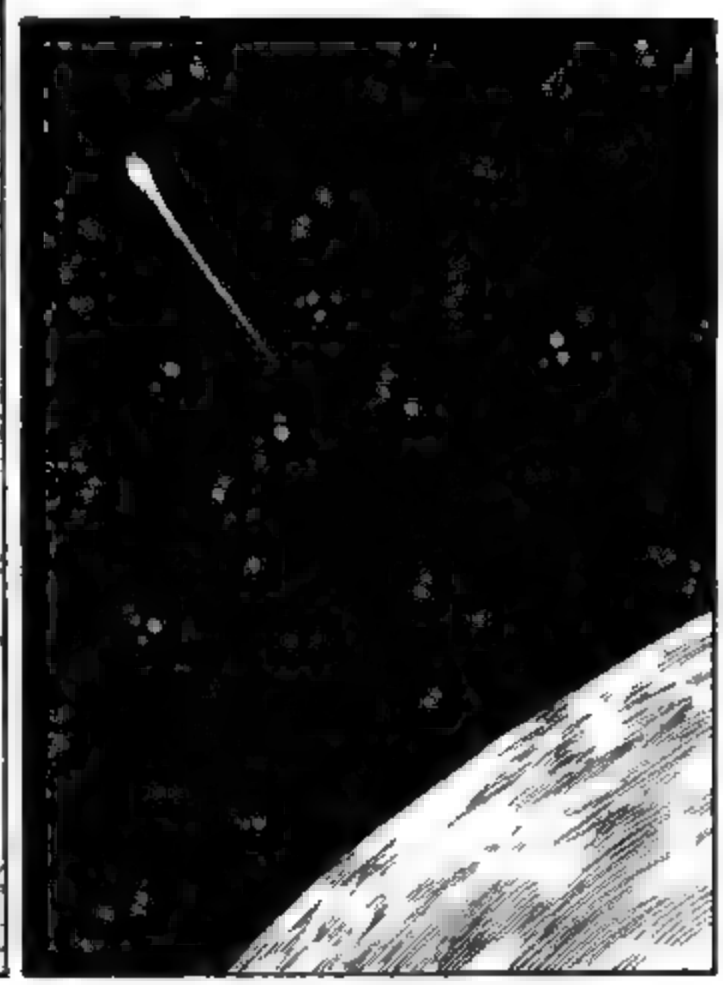
READ THIS WAY
HAA-
AAA
!!!!!
.....


READ THIS WAY
ZOOH


OOOO
!!!!

GAAA
!!!!

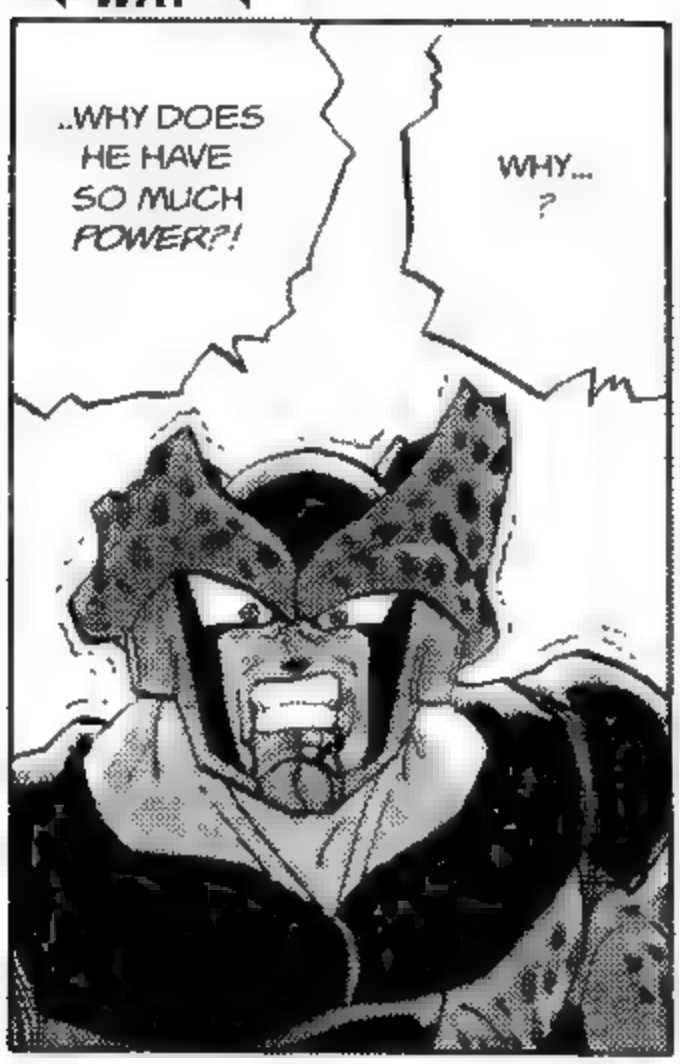
ARRRH
!!!!

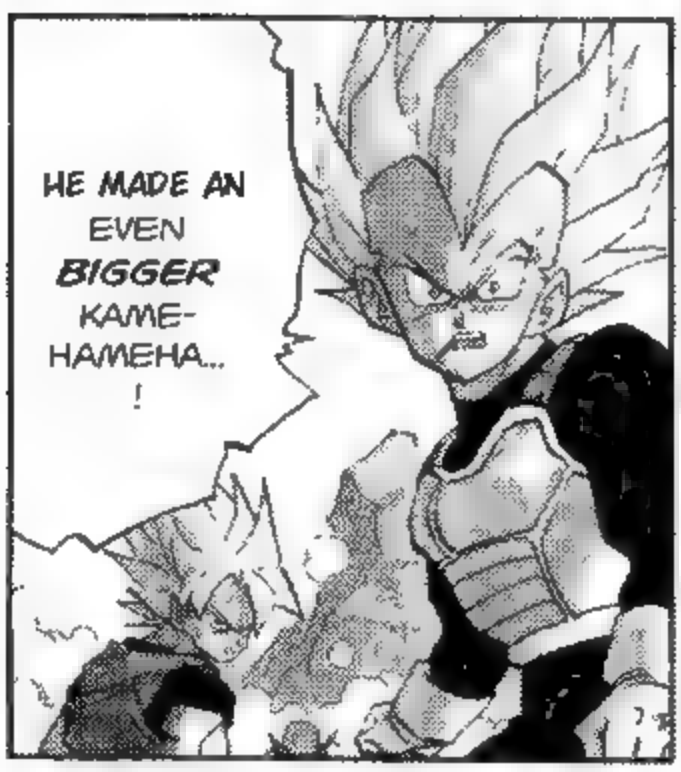


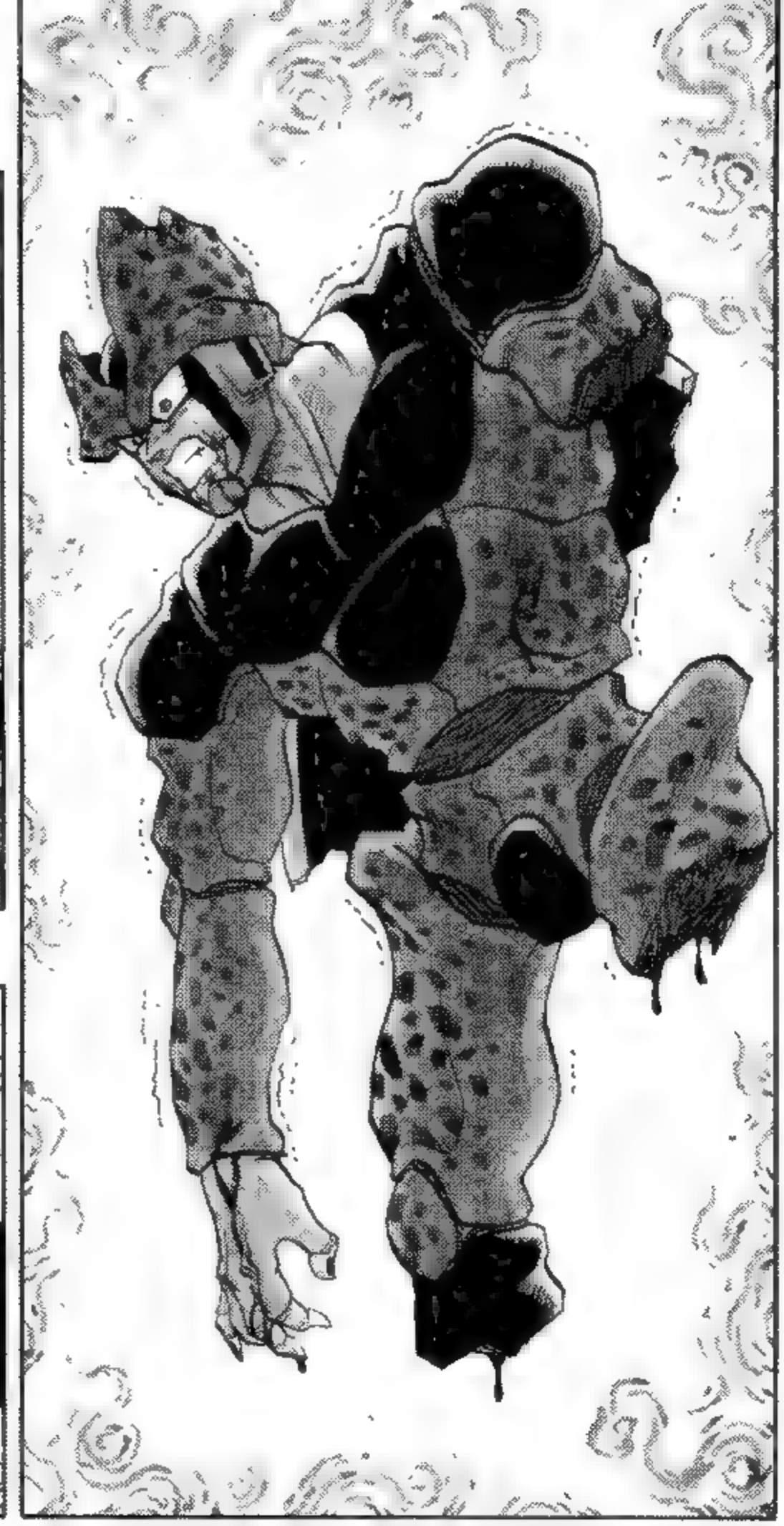
NEXT: Another Transformation?!

DBZ:217
Cell, Brought to Bay

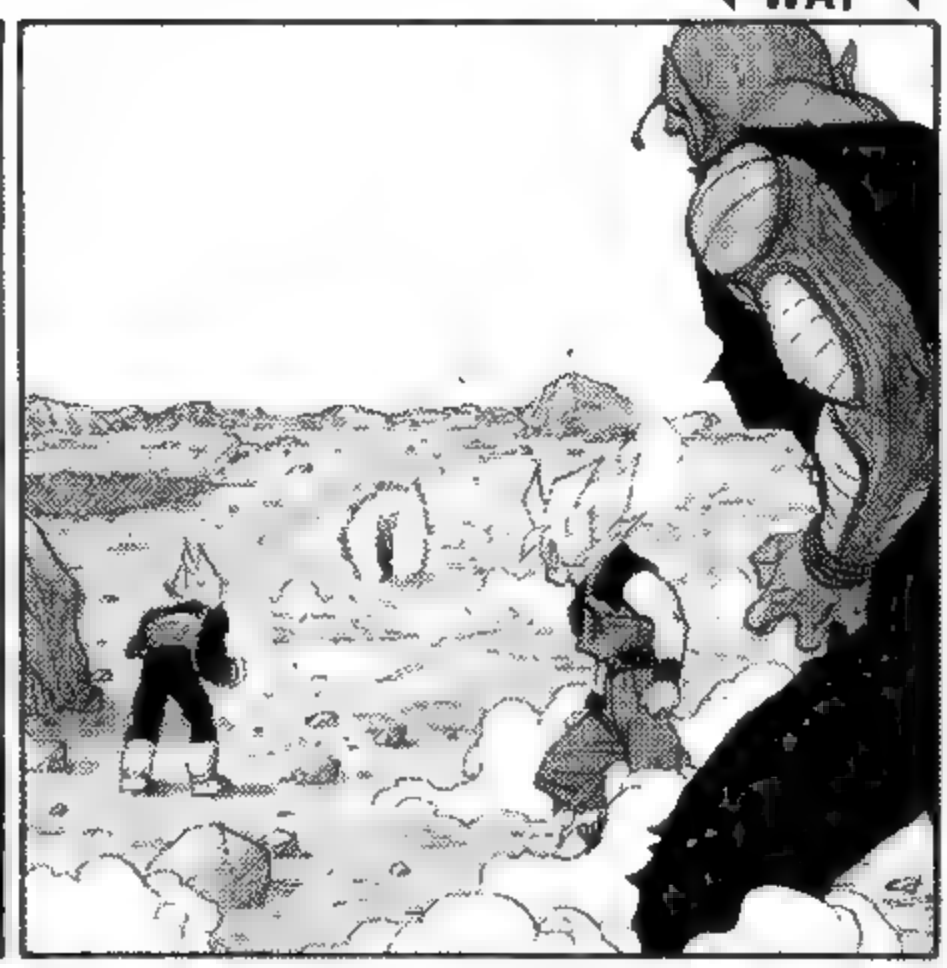
READ
THIS
WAY


..WHY DOES HE HAVE SO MUCH POWER?!
WHY... ?


HE MADE AN EVEN BIGGER KAME-HAMEHA... !



FINISH CELL OFF!!!
GOHAN, WHAT ARE YOU DOING?! FINISH IT!!!



HEH. SORRY, DAD.
IT DESERVES TO SUFFER MORE.

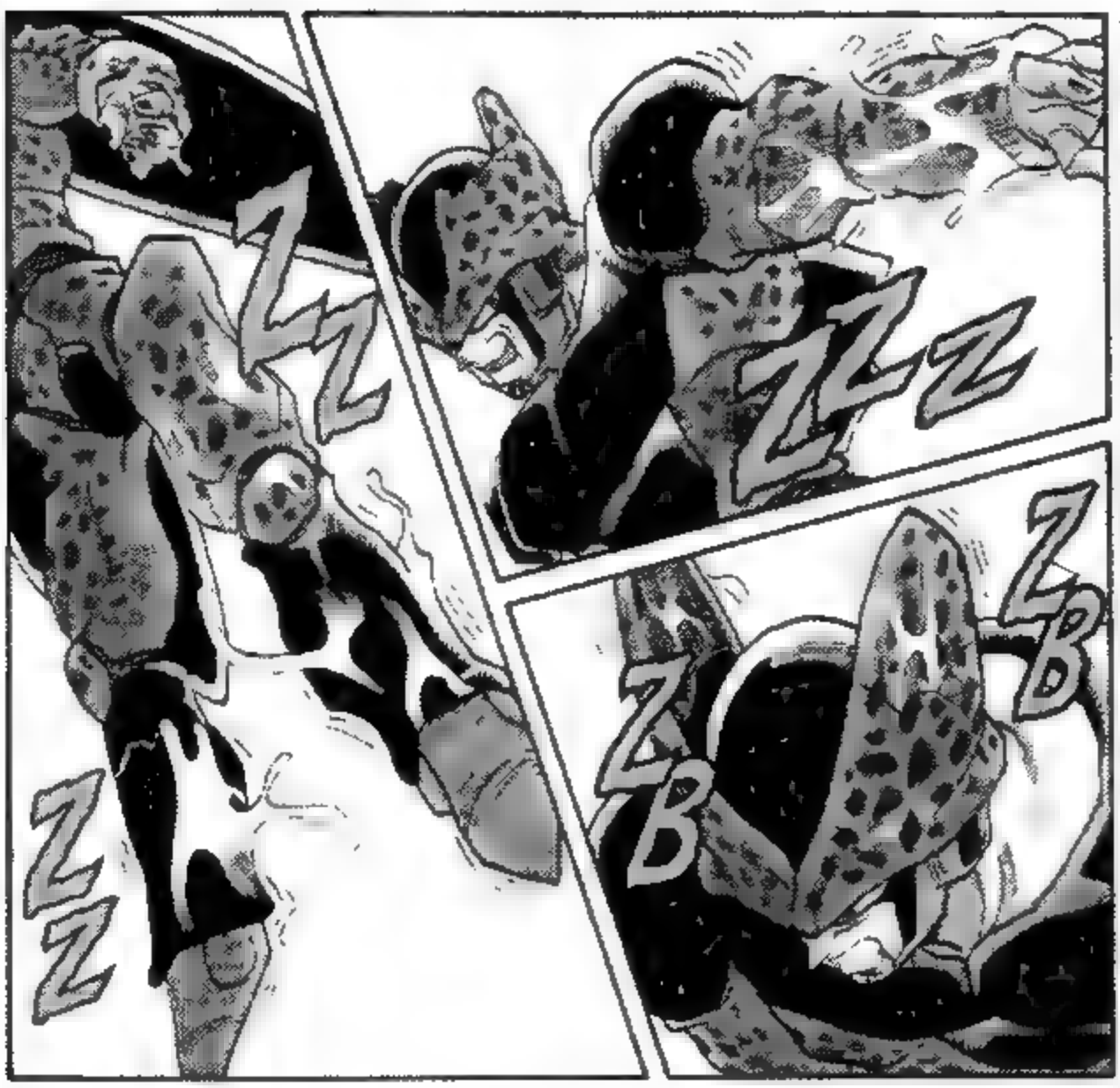
ALREADY?

WHAT'S COME OVER HIM?
...GOHAN...

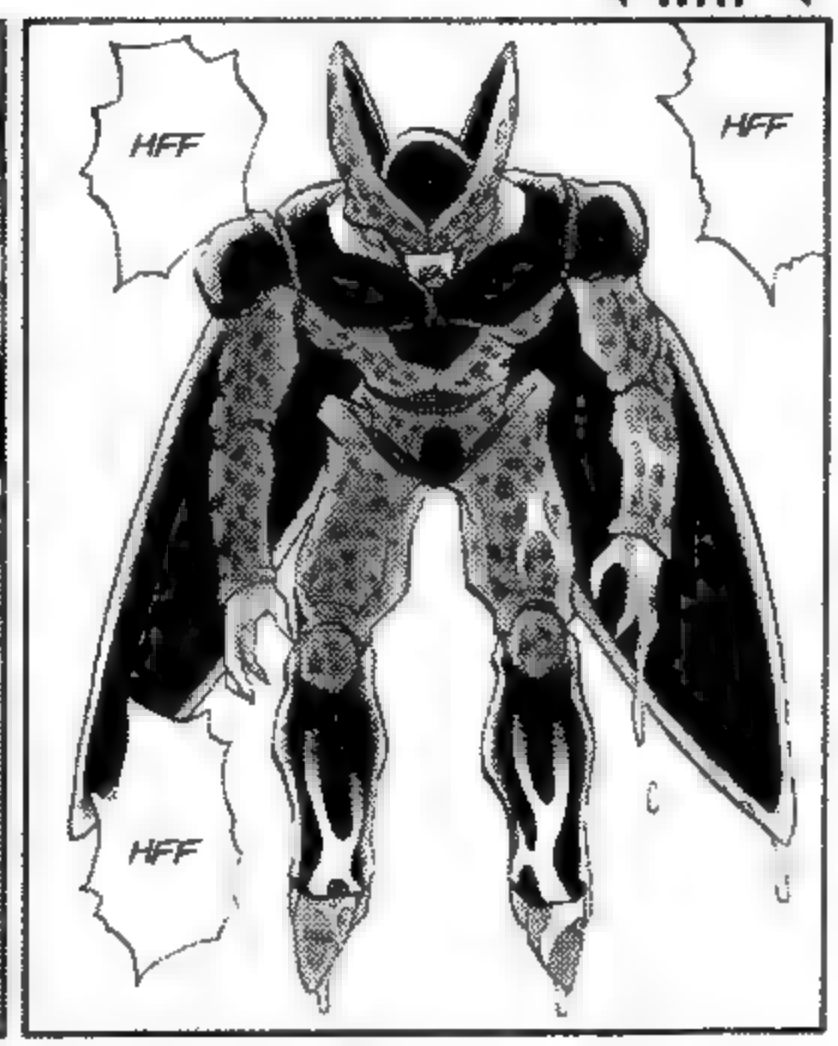
WHAT DID YOU SAY?!
WHAT...

DON'T LET IT GET DESPER-ATE !!!
GOHAN!!! YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAN FINISH IT— DO IT NOW!!!
WE DON'T KNOW WHAT IT'LL DO!!!

DYAAAH !!!


ZZZ
ZZZ
ZZZ
ZB
ZB

Y...
YOU... ARE...


HFF
HFF
HFF

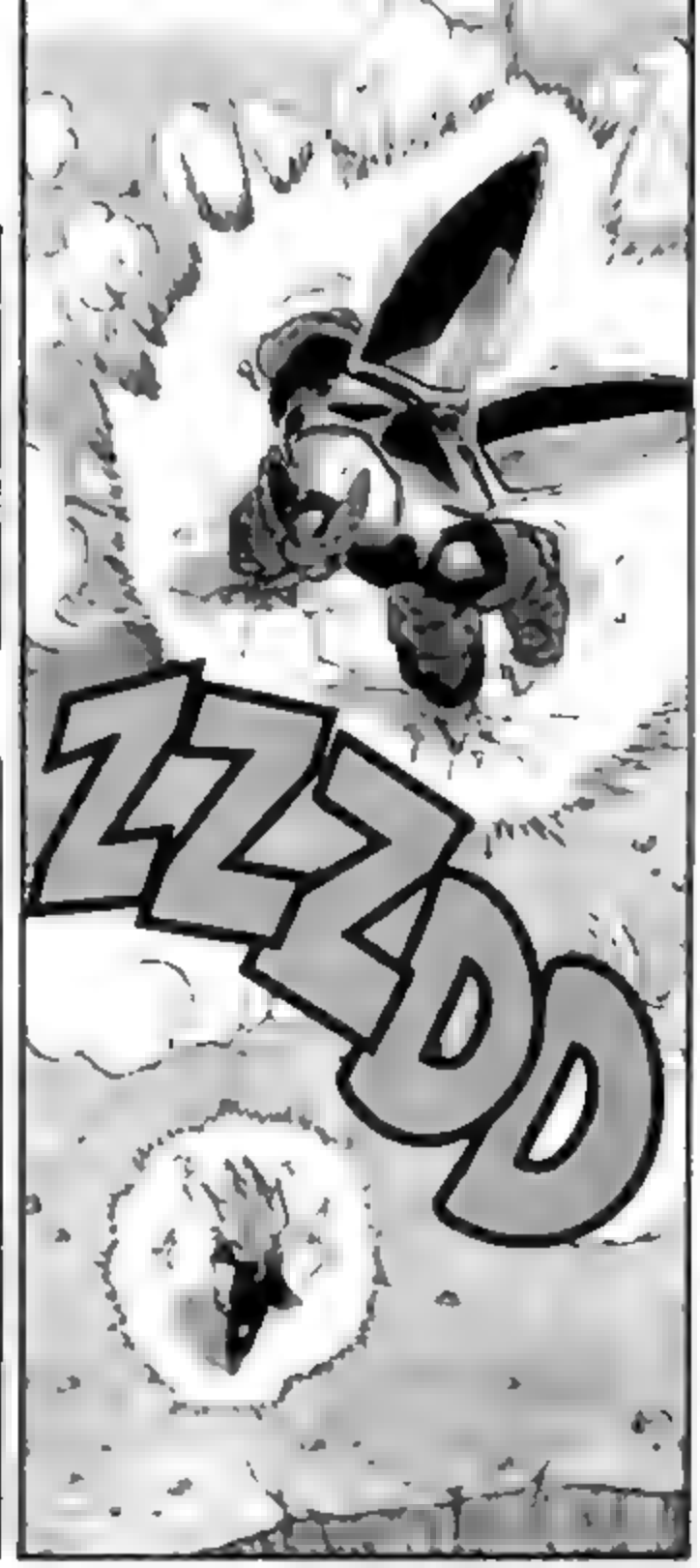
NRR AUGH !!!!!

...GONNA PAY !!!!

READ THIS WAY
KAH !!!!!

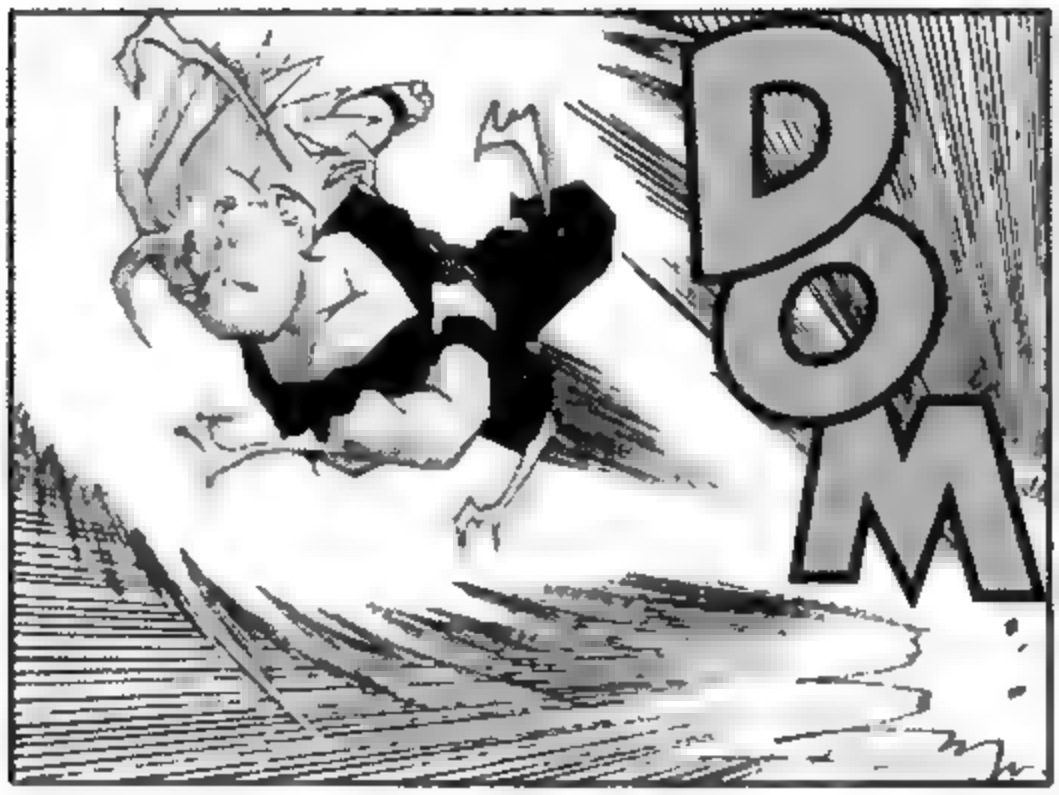
!!

...LOSE TO A THING LIKE YOU !!
I... WILL... NEVER...


ZZZDD

GRR RAA !

THWOG
VNNN
VNN
!!


DOM

IT TRANS-FORMED TO MAXIMIZE POWER... AND LOST SPEED!
IT'S THE SAME MISTAKE IT MOCKED ME FOR! IT'S BLINDED BY RAGE!

WOK

UHH...
GUH...

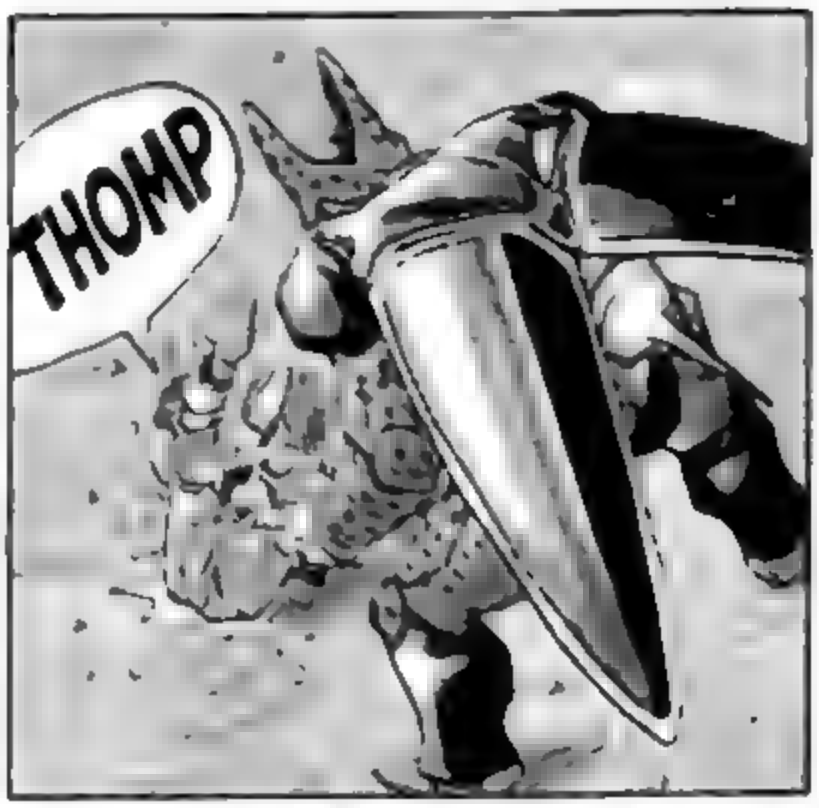
TM

!!

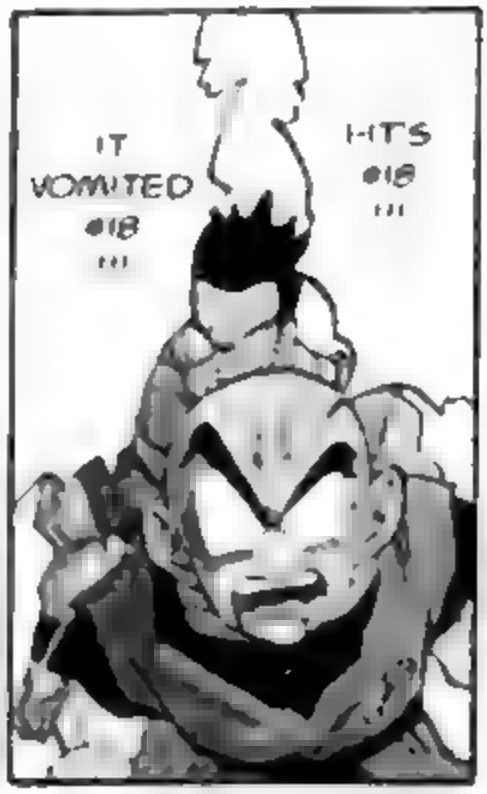
AAGH
!!!
GRRR...
RAAH...

...URP
!!
NN...

GLARG
!!!!


THOMP

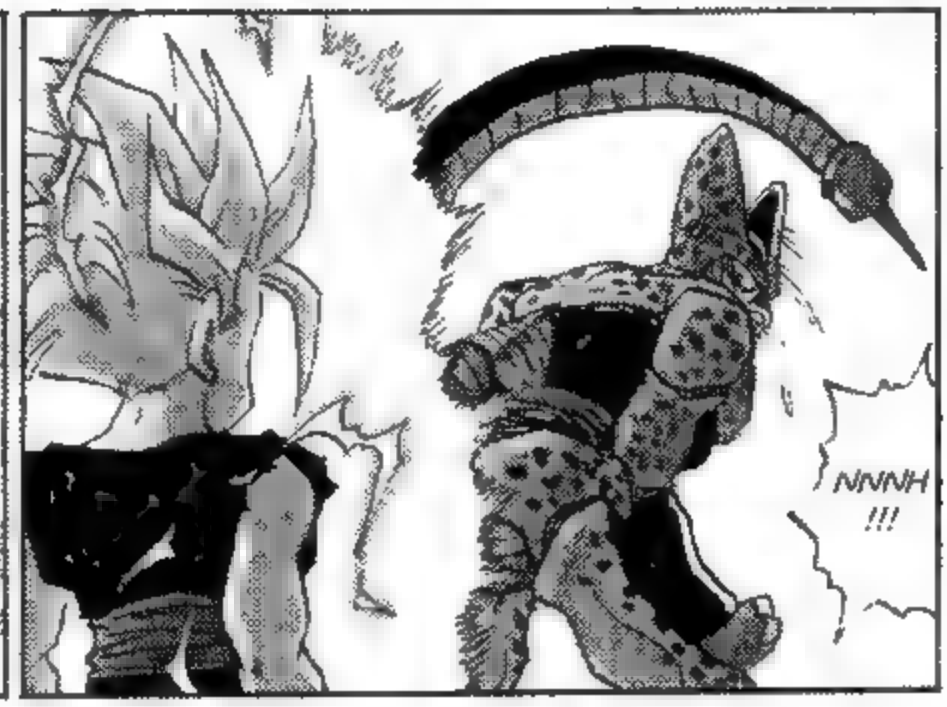
UHH..


IT VOMITED #18 !!!
HITS #18 !!!

WHOA.. !!

READ THIS WAY
RAAA !!!!
GAHH !!!
HF
HF
HEY !!!
HF

PFFF. FIGURES.
I GUESS THAT'S IT FOR YOU THEN.


NNNH !!!

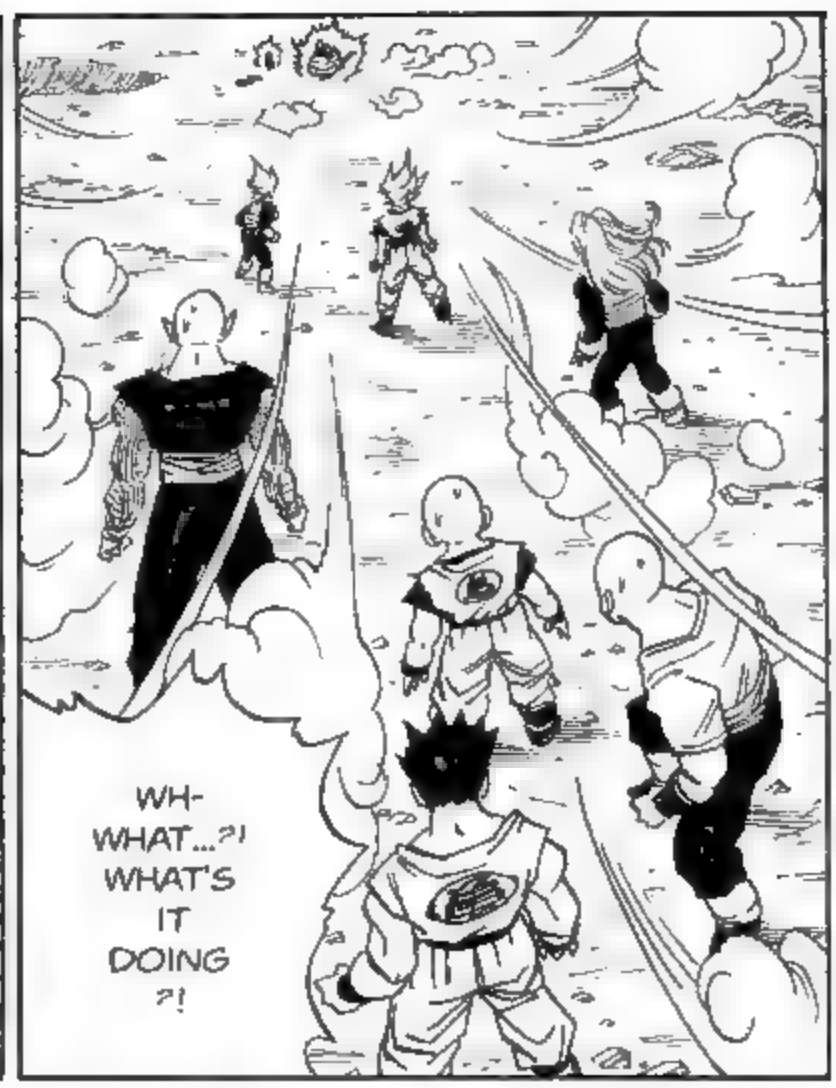
I... WON'T...
NO...

GRR.. RRRGG... !!!
GUH.. HUH HUH !!!

I WON'T ACCEPT THIS !!!!!

NEXT: Self-Destruct!

DBZ:218
The End of the Cell Game

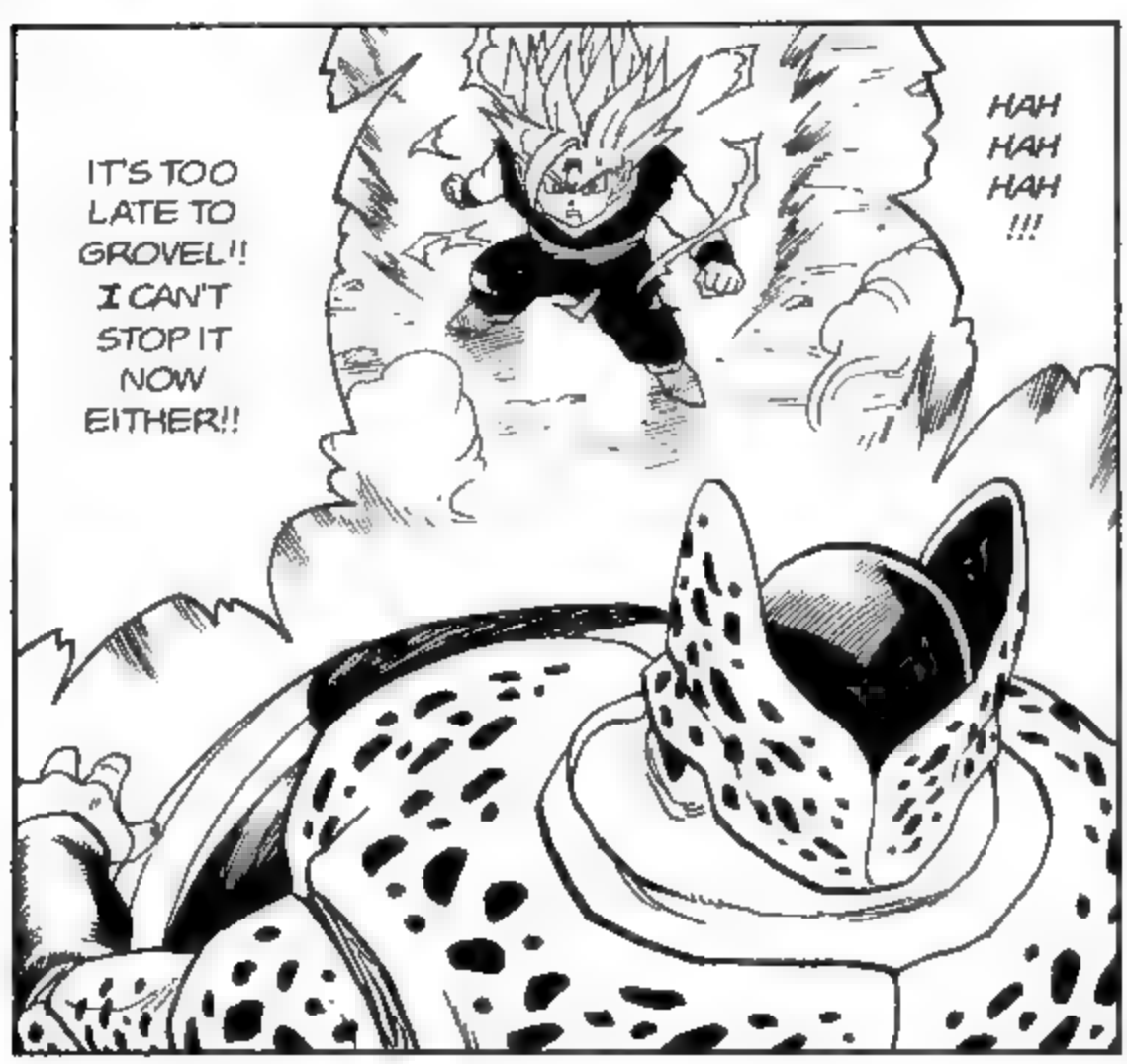


EVERY-BODY SAY GOOD-BYE !!!

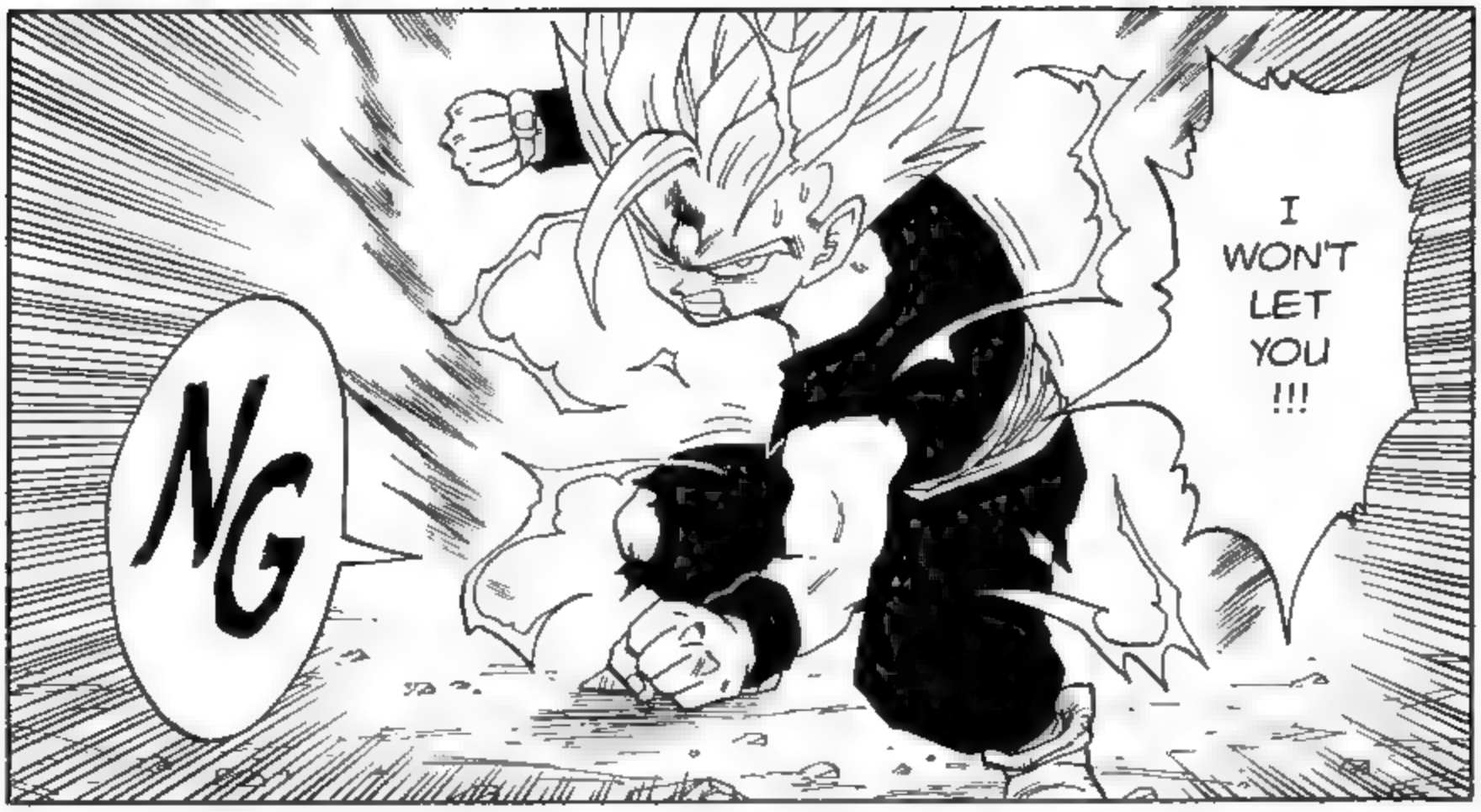
HEH... HEH HEH HEH HEH !!

I'LL DIE... BUT SO WILL YOU!! THE WHOLE EARTH... WILL GO WITH ME !!
I'M...GOING... TO SELF-DESTRUCT... IN 60 SECONDS!!

WH-WHAT ?!


IT'S TOO LATE TO GROVEL!! I CAN'T STOP IT NOW EITHER!!
HAH HAH HAH !!!

SELF... DESTRUCT... ?!
...!!


NG
I WON'T LET YOU !!!

YOU'LL BE JUST AS DEAD—BUT A LITTLE BIT SOONER!
I'LL EXPLODE THE INSTANT I'M HIT!

STOP !
I'D ADVISE YOU NOT TO ATTACK !

NNN— !!

30... MORE... SECONDS...

HEH HEH HEH..

RRRGG...

NOW WHAT?! WE HAVE TO DO SOME-THING !!!

N... NO... !

NH... NH..

READ
THIS
WAY

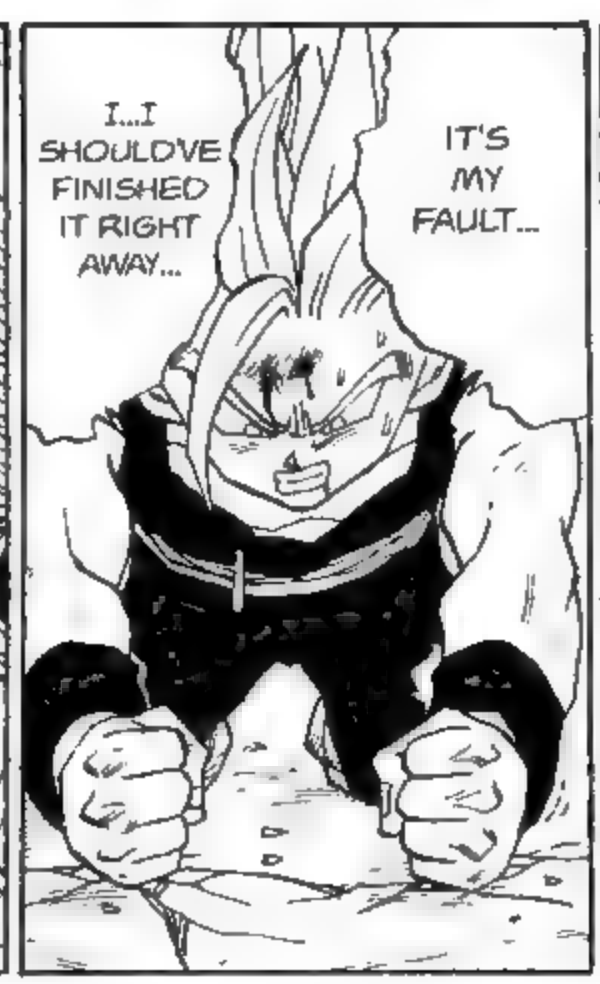
TWENTY SECONDS...

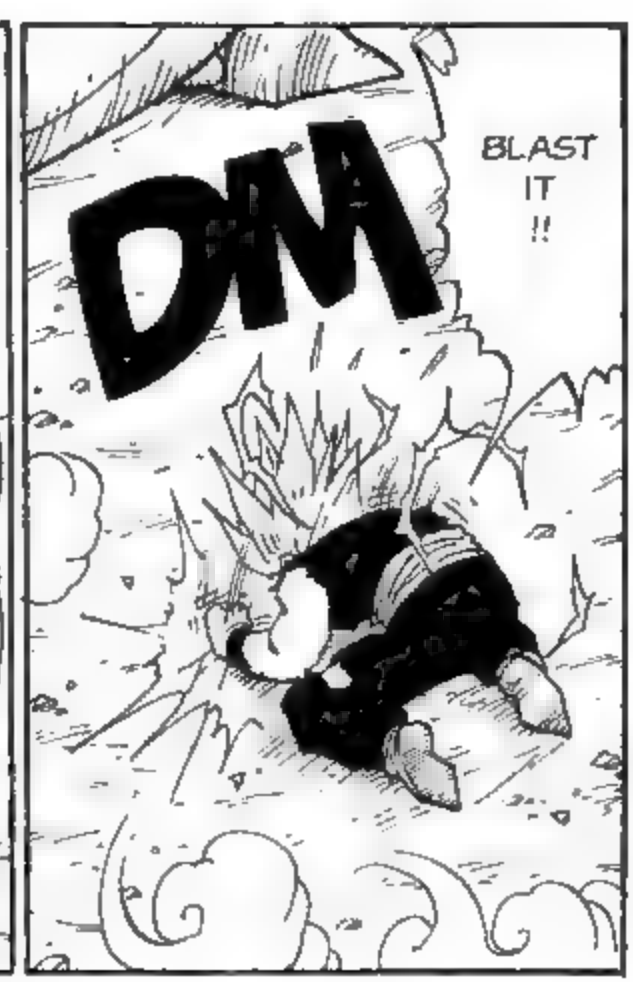
...

THERE'S NOTHING... THAT CAN BE DONE...
IT'S... NO USE...

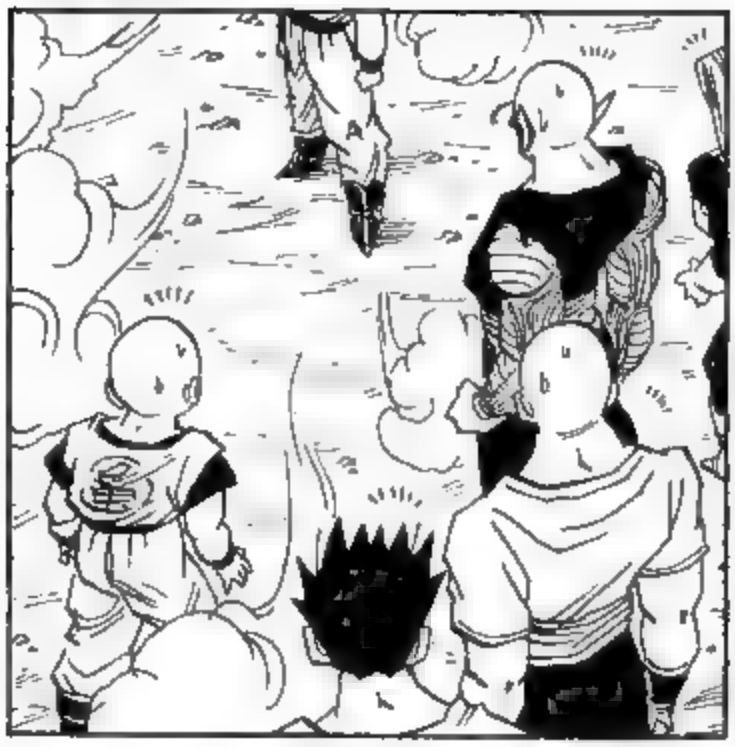
JUST LIKE DAD WARNED ME...
DON'T LET IT GET DESPERATE!!! WE DON'T KNOW WHAT IT'LL DO!!!

TEN MORE SECONDS...


I...I SHOULD'VE FINISHED IT RIGHT AWAY...
IT'S MY FAULT...

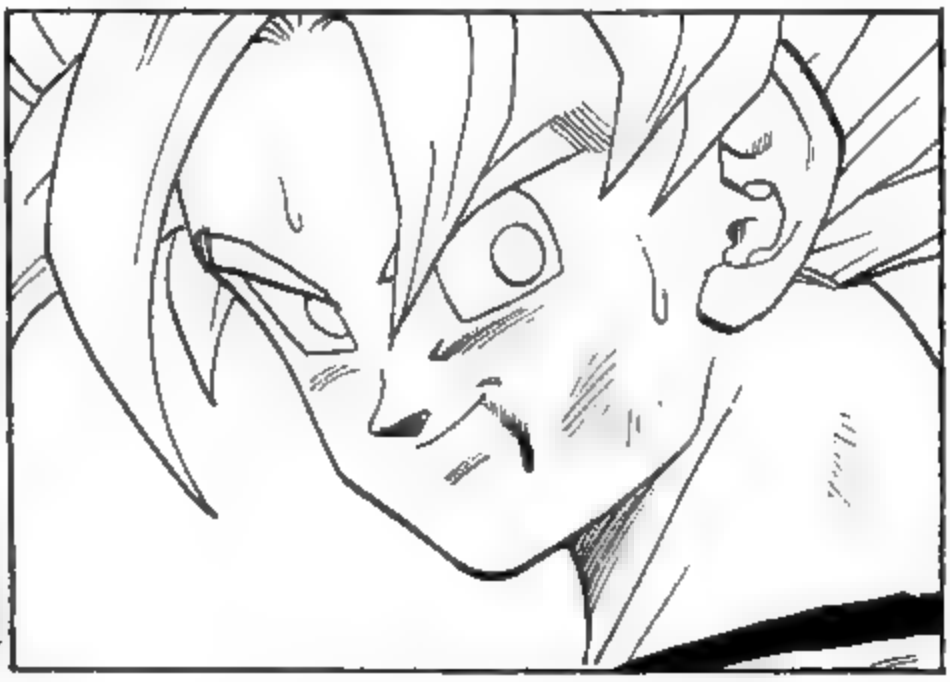

DIM
BLAST IT !!

READ THIS WAY
...AND THE EARTH WILL BE NO MORE!!
HAAH HA HA HA HA HA!!!!



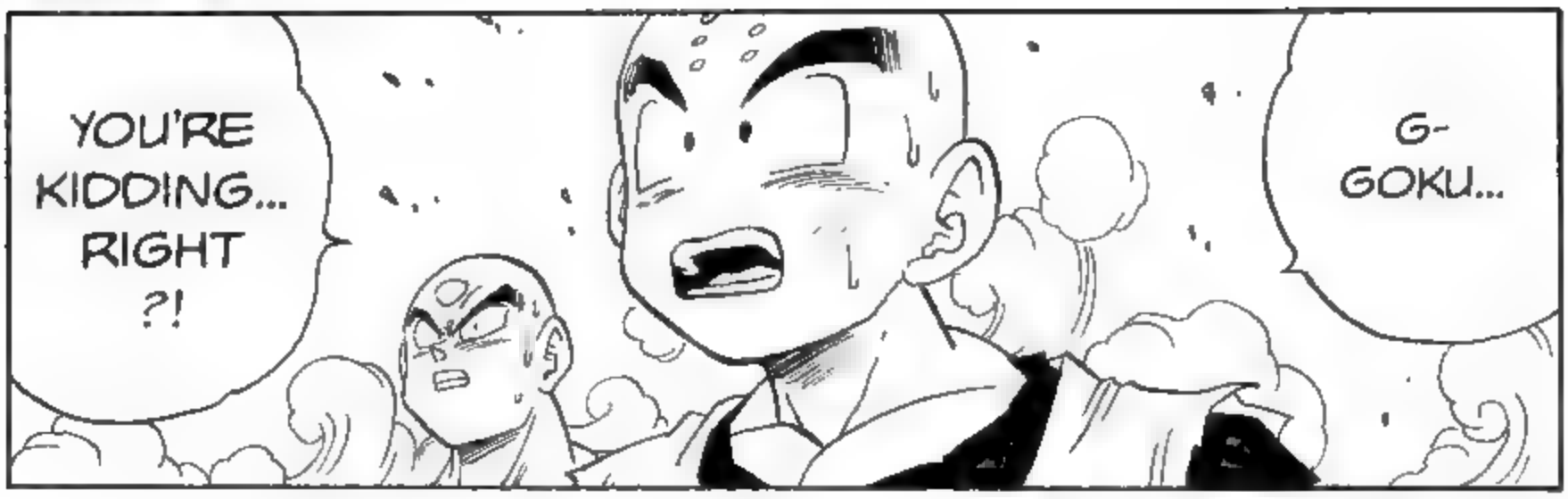
...

WH-WHAT IS IT, GOKU?



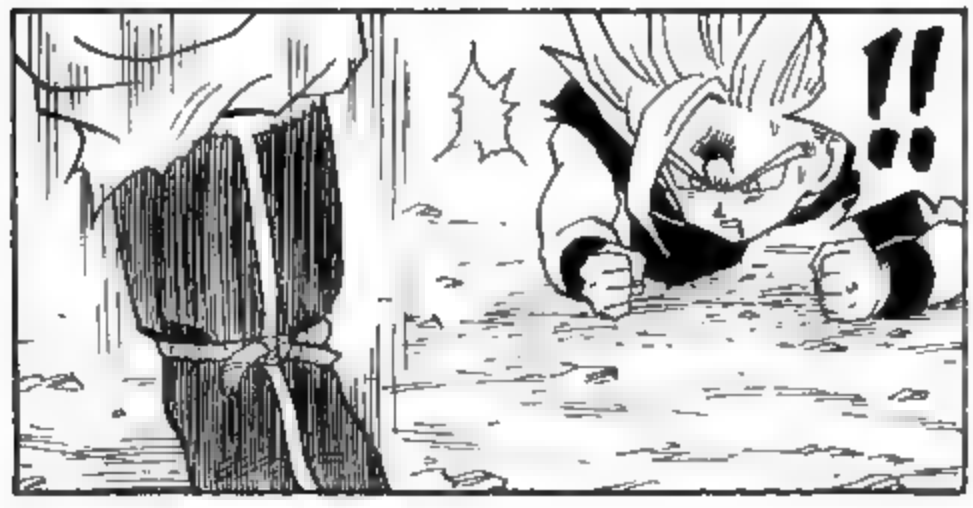
...AND I CAN'T COME UP WITH ANY OTHER WAY TO SAVE THE EARTH.
I'VE BEEN THINKING...

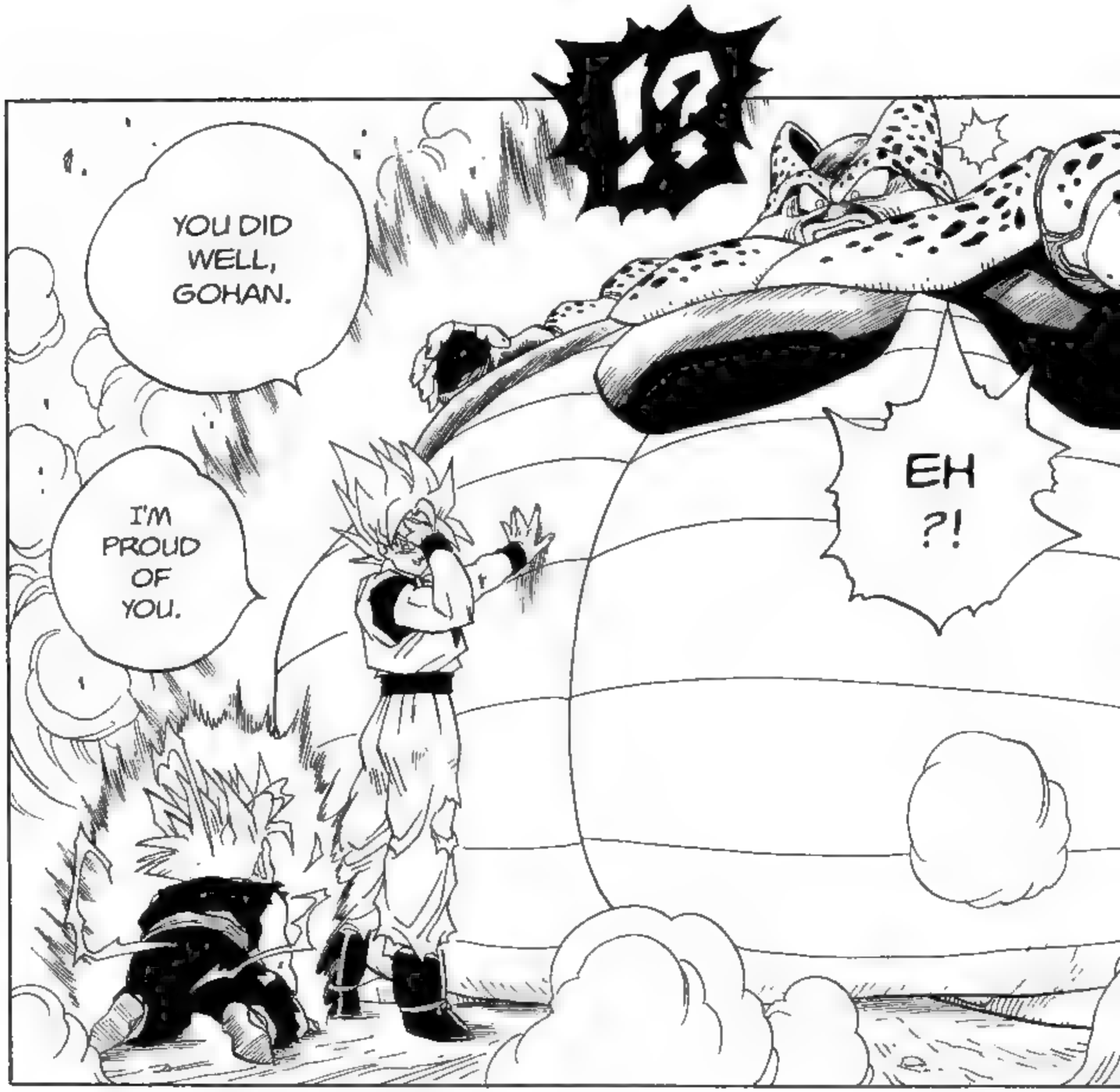
BYE, GUYS.


YOU'RE KIDDING... RIGHT ?!
G- GOKU...

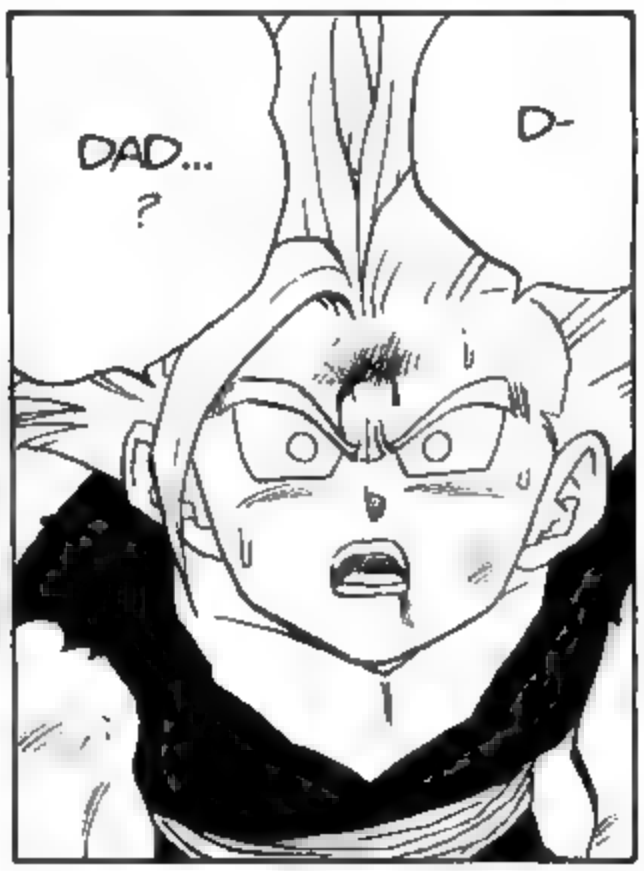
FOUR... MORE... SECONDS.
THE GAME... ENDED IN A DRAW...AND THAT MEANS... EVERYBODY LOSES! HEE HEE !!!

G- GOKU !!!!!

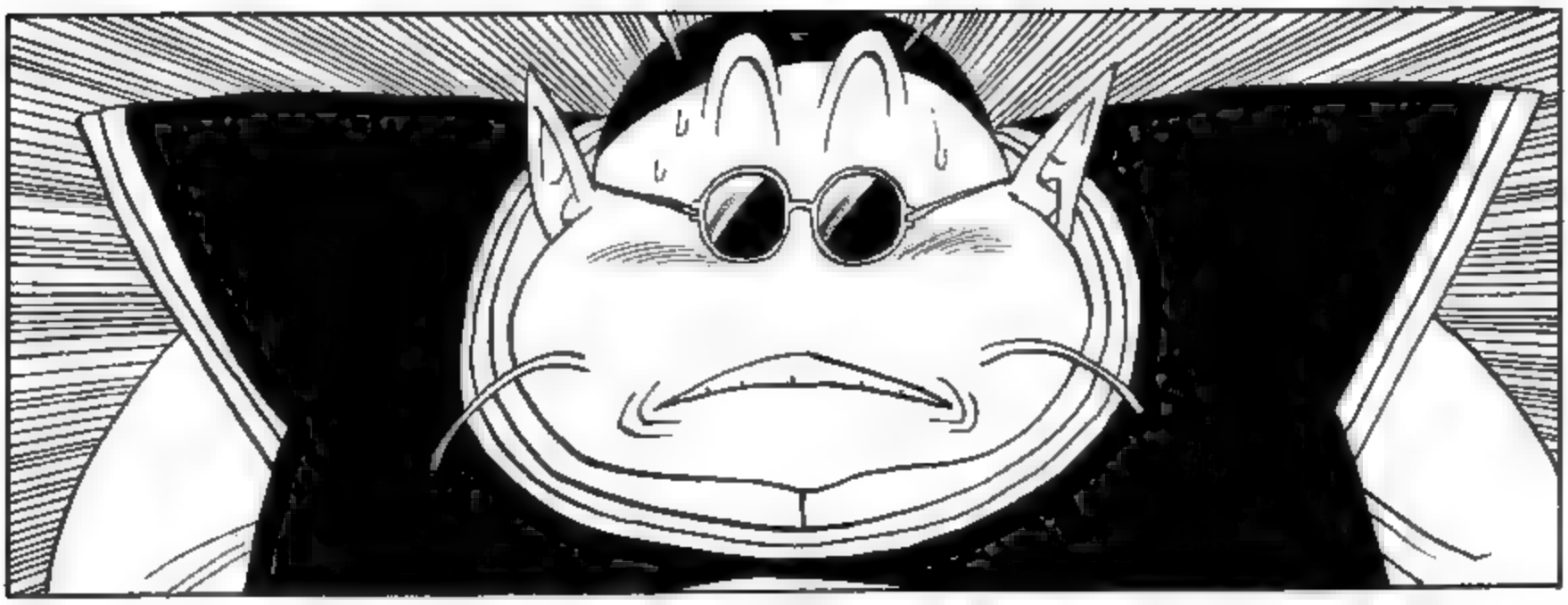

!!

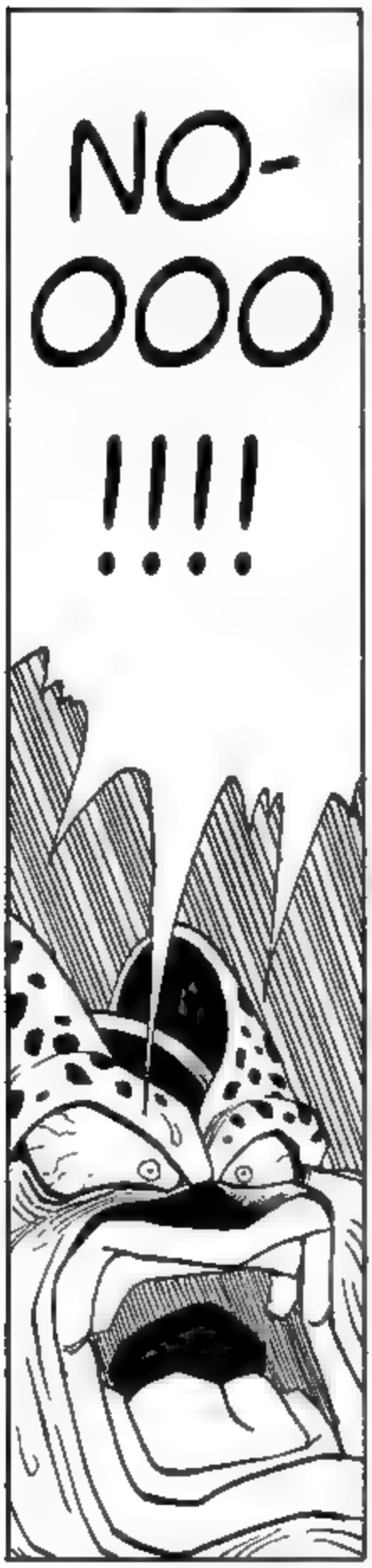

YOU DID WELL, GOHAN.
I'M PROUD OF YOU.
EH ?!

TELL MOM I'M SORRY.

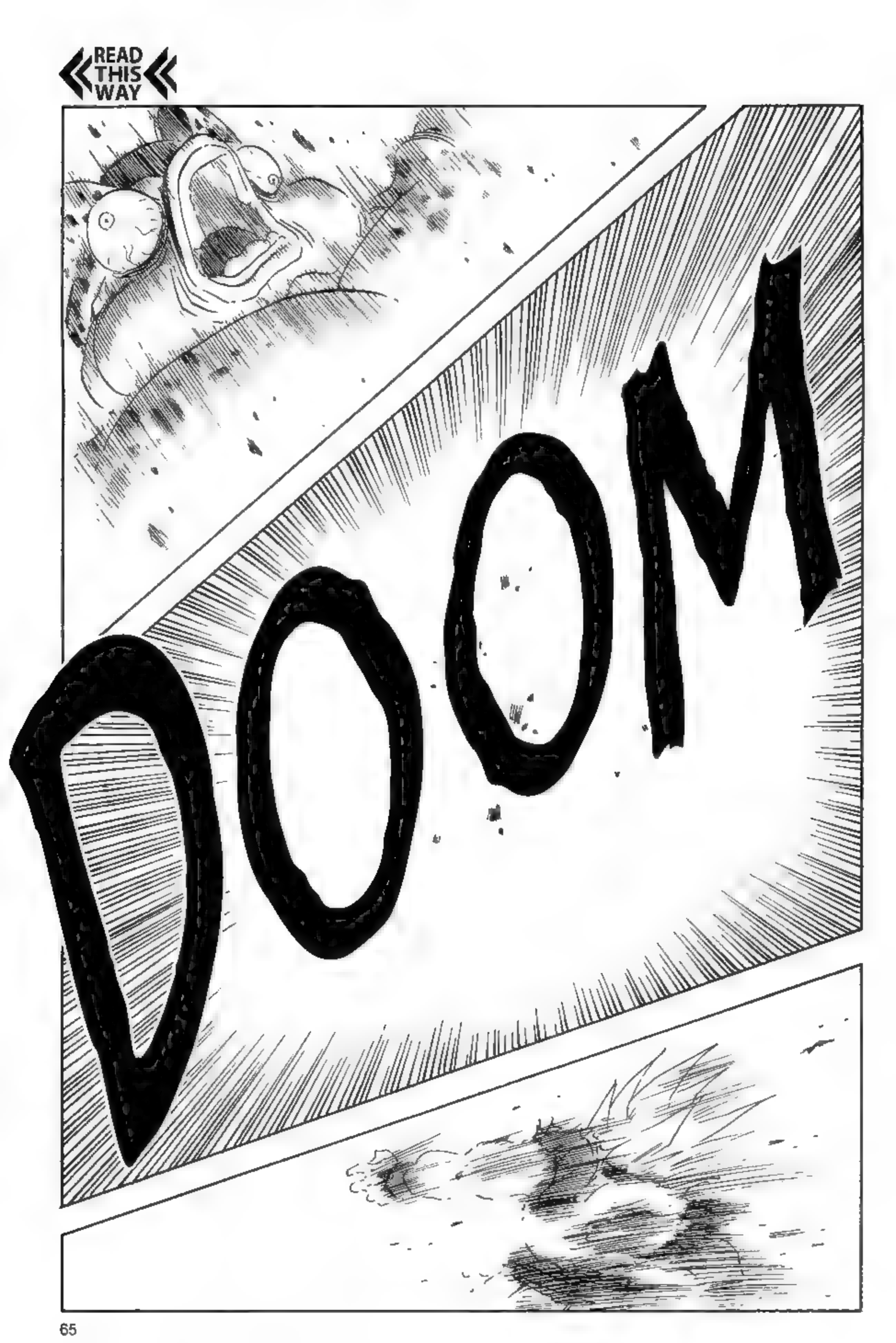

DAD... ?
D-

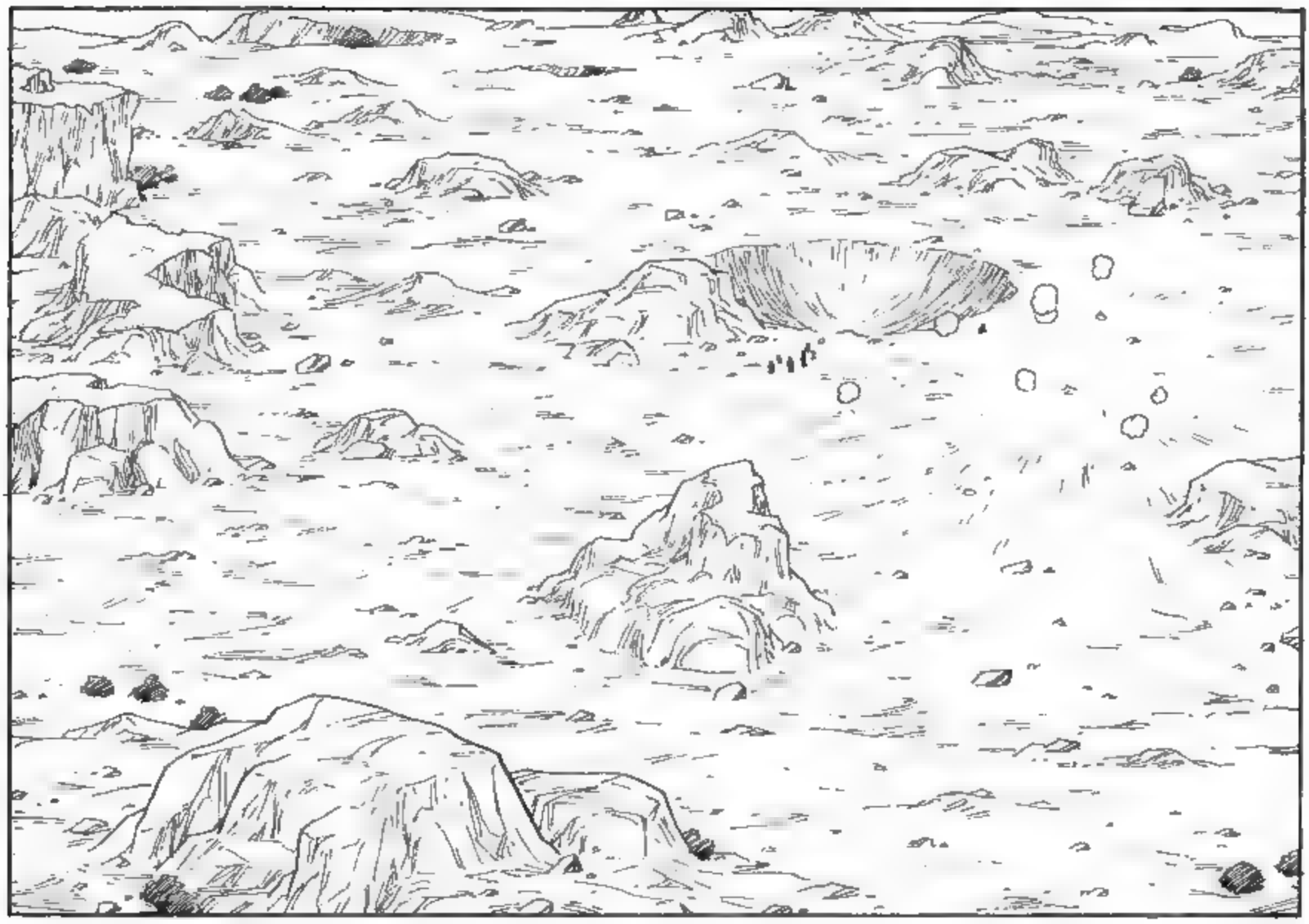
READ THIS WAY
!!

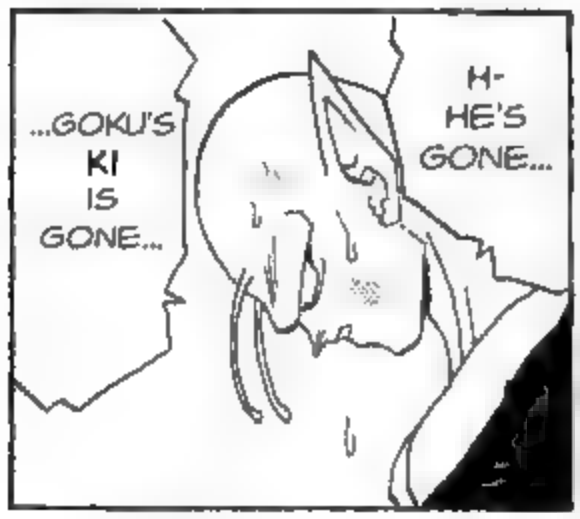


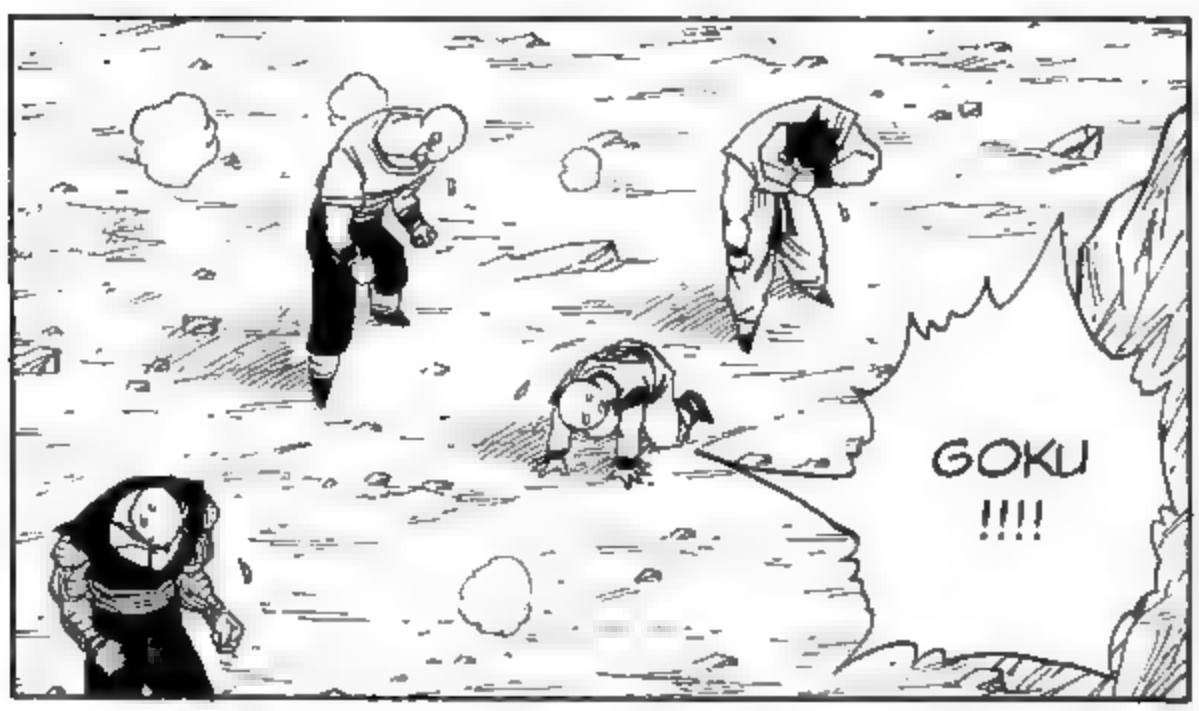

NO-
OOO
!!!!
....

S-SORRY, KAIÔ-SAMA. THIS WAS THE ONLY PLACE I COULD GO.
!!
...


READ THIS WAY
BOOM

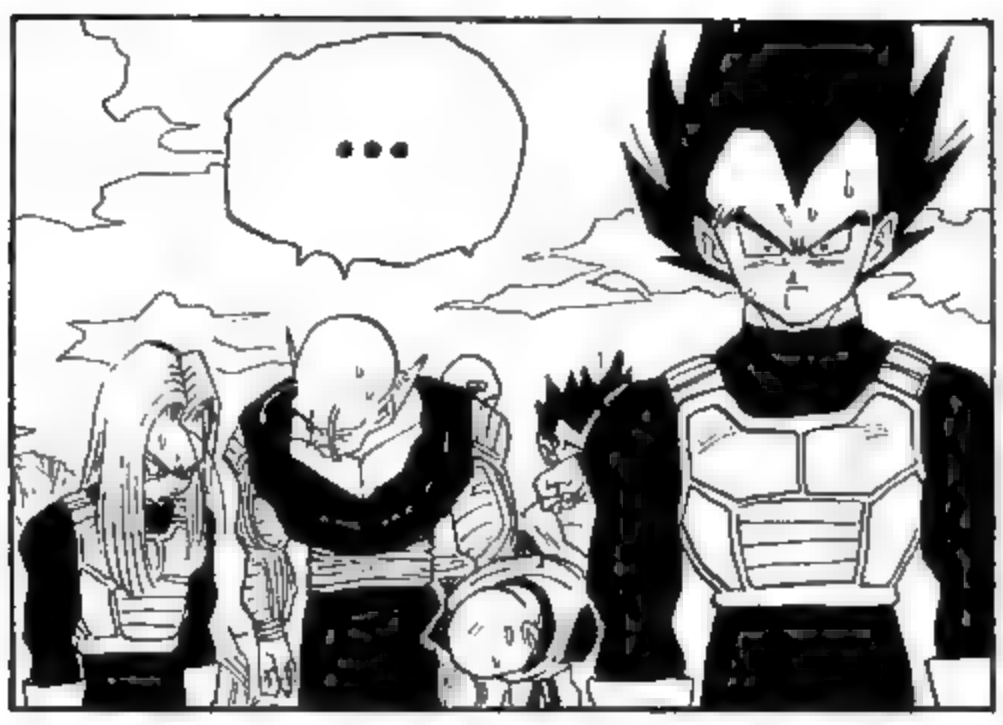


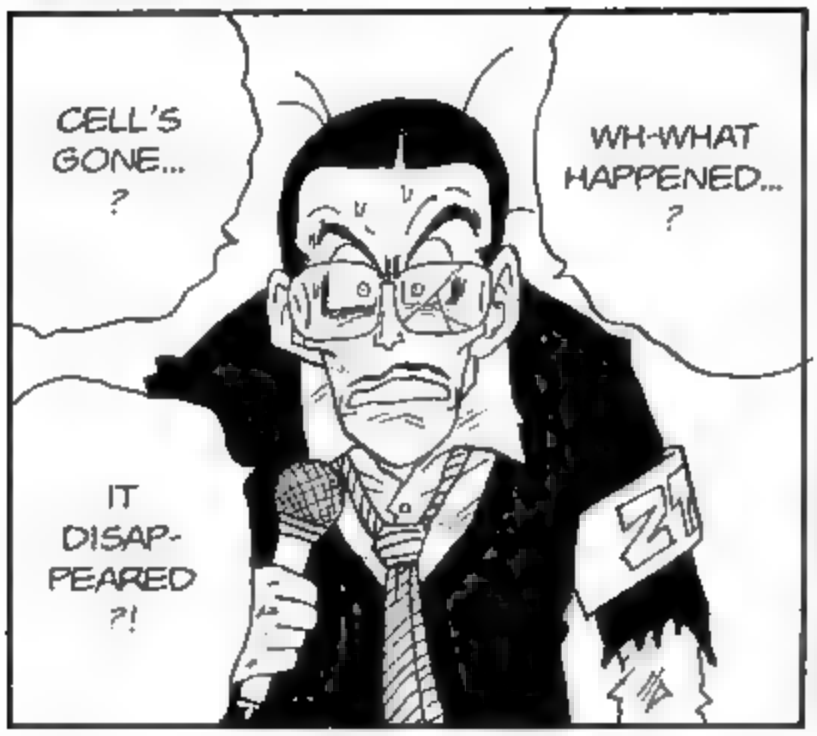

...GOKU'S KI IS GONE...
H- HE'S GONE...


GOKU !!!!

DBZ:219
Gohan's Pain

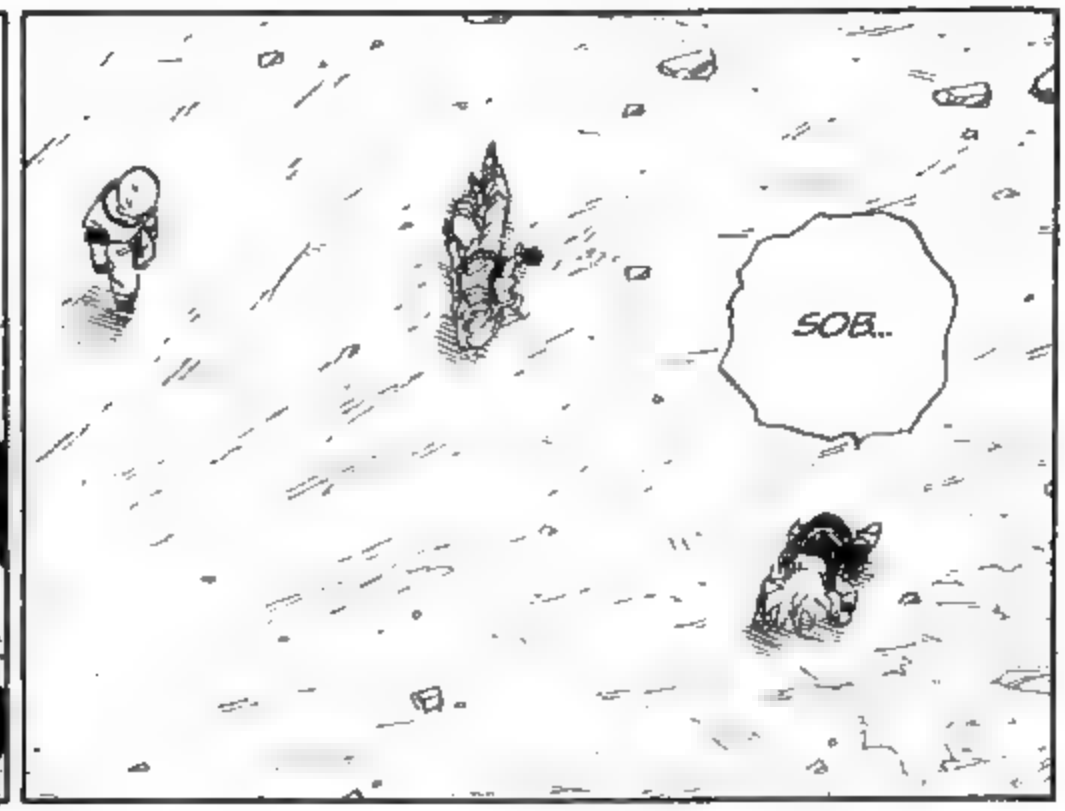
DAD !!!!!




CELL'S GONE...?
WH-WHAT HAPPENED...?
IT DISAP-PEARED?!

HYUUU...

YOU AND GOKU... DID IT TOGETH-ER.
...IT'S OVER...


SOB...

GOKU WAS CONTENT IN THE END... HE WAS PROUD OF YOU...

BUT...EARTH WOULDN'T HAVE BEEN SAVED WITHOUT YOU... RIGHT?
COME ON... LET'S GO HOME.

I...I COULD'VE KILLED IT BACK WHEN DAD TOLD ME TO...
IT'S MY FAULT...
...BUT I GOT... TOO PROUD...

SORRY I GOT YOU KILLED TOO, BUBBLES.

...

WHY CAN'T I LET *GO* OF IT ?!!

HEH.. HEH-HEH..

WHY CAN'T YOU LET GO OF IT ?

I APOLO-GIZED, DIDN'T I?

THIS WAS THE ONLY WAY I COULD THINK OF.

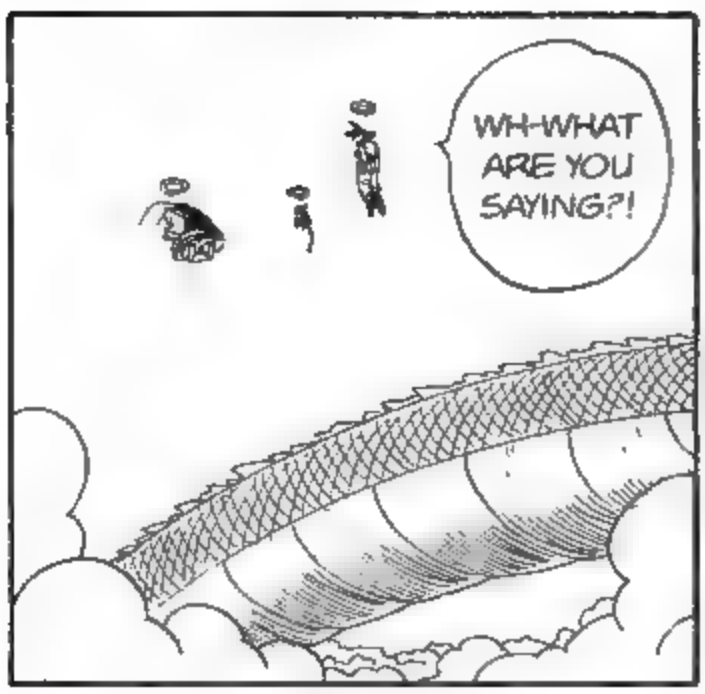
I'M LORD OF THE WORLDS!! THE MOST IMPORTANT PERSON IN THE UNIVERSE!! I'M BIGGER THAN KAMI-SAMA!

...I CAN'T BELIEVE YOU !!

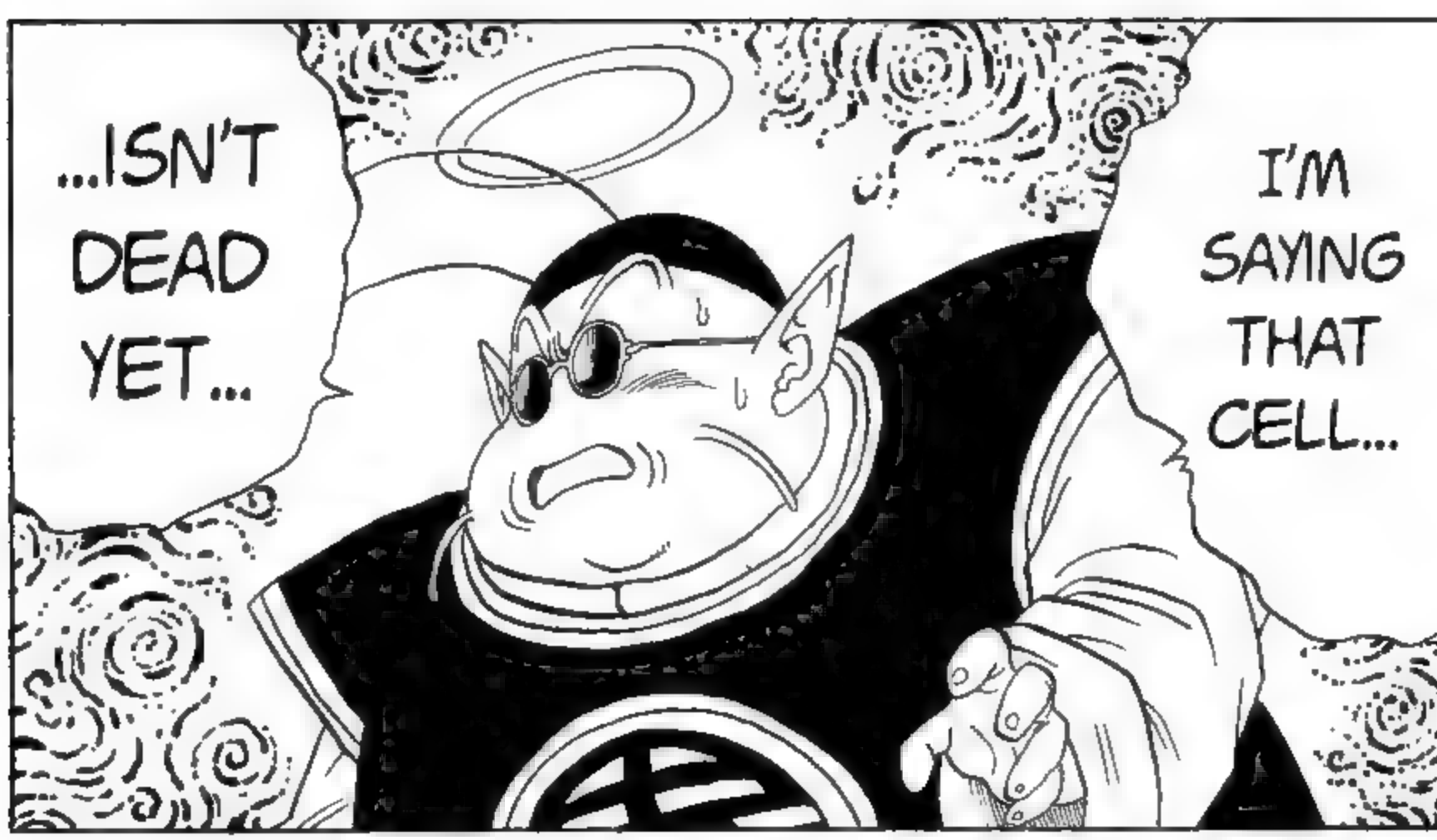
YOU KILLED *ME* TO SAVE ONE SINGLE PLANET ?!!

Y-YOU'RE RIGHT...!!
?

DID IT GO STRAIGHT TO THE OTHER PLACE?
...SAY. I DON'T SEE CELL'S SOUL.


WH-WHAT ARE YOU SAYING?!

IT'S NOT EVEN AT ENMA'S! BUT ALL SOULS GO TO JUDGMENT FIRST!!
IT'S NOT HERE ANY-WHERE!!!


...ISN'T DEAD YET...
I'M SAYING THAT CELL...

SAY WHAT ?!
!!

VP

WHAT ARE YOU DOING WITH THAT MACHINE?! DESTROY IT IF IT'S STILL FUNCTIONAL !
B-BUT SHE'S A PERSON...

WH-WHAT THE-?!

RRRMMM....

ZM M!!

WHY IS IT ALIVE ?!
WH-WHY... ?!

YOU SEEM SURPRISED !
HEH HEH HEH.

QUITE A STROKE OF LUCK ON MY PART.
I WAS TOO.

...!!!

IF THAT CLUSTER ISN'T DESTROYED, MY BODY CAN GO ON REGENERATING, EVEN IF ONLY MICROSCOPIC PIECES REMAIN.
THERE'S A SMALL CLUSTER OF CELLS IN MY HEAD. IT MAKES UP MY "CORE."

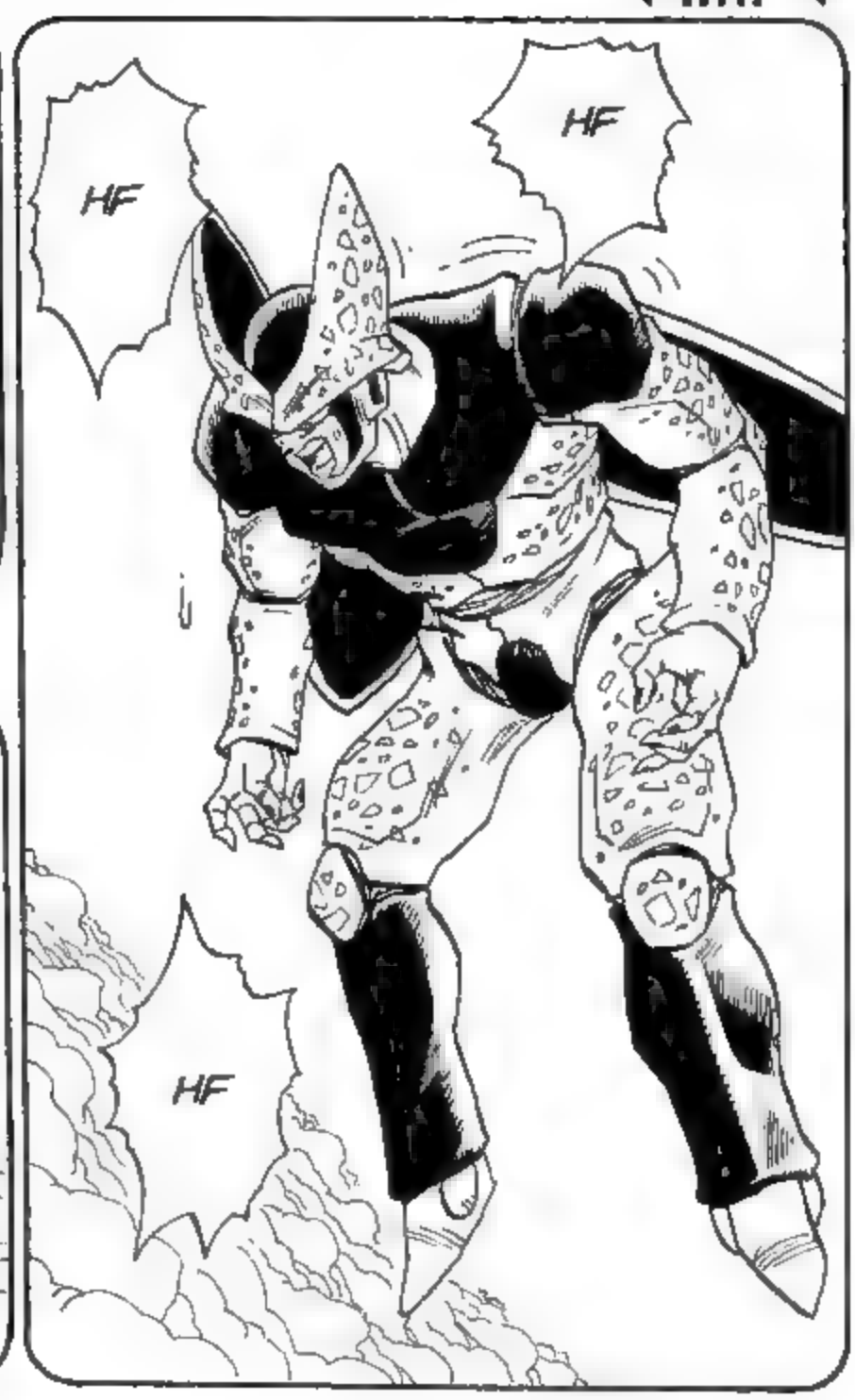
GGGGG...

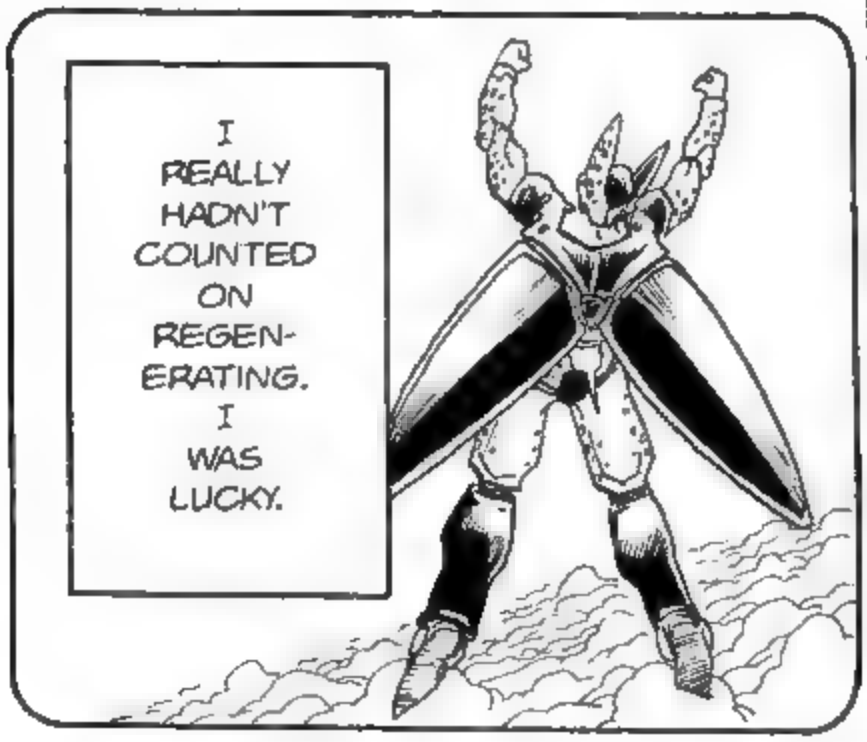
RRRGG...

WHEN I SELF-DESTRUCTED, MY CORE WAS UNHARMED...

GGGUHH...

...


HF
HF
HF


I REALLY HADN'T COUNTED ON REGEN-ERATING. I WAS LUCKY.

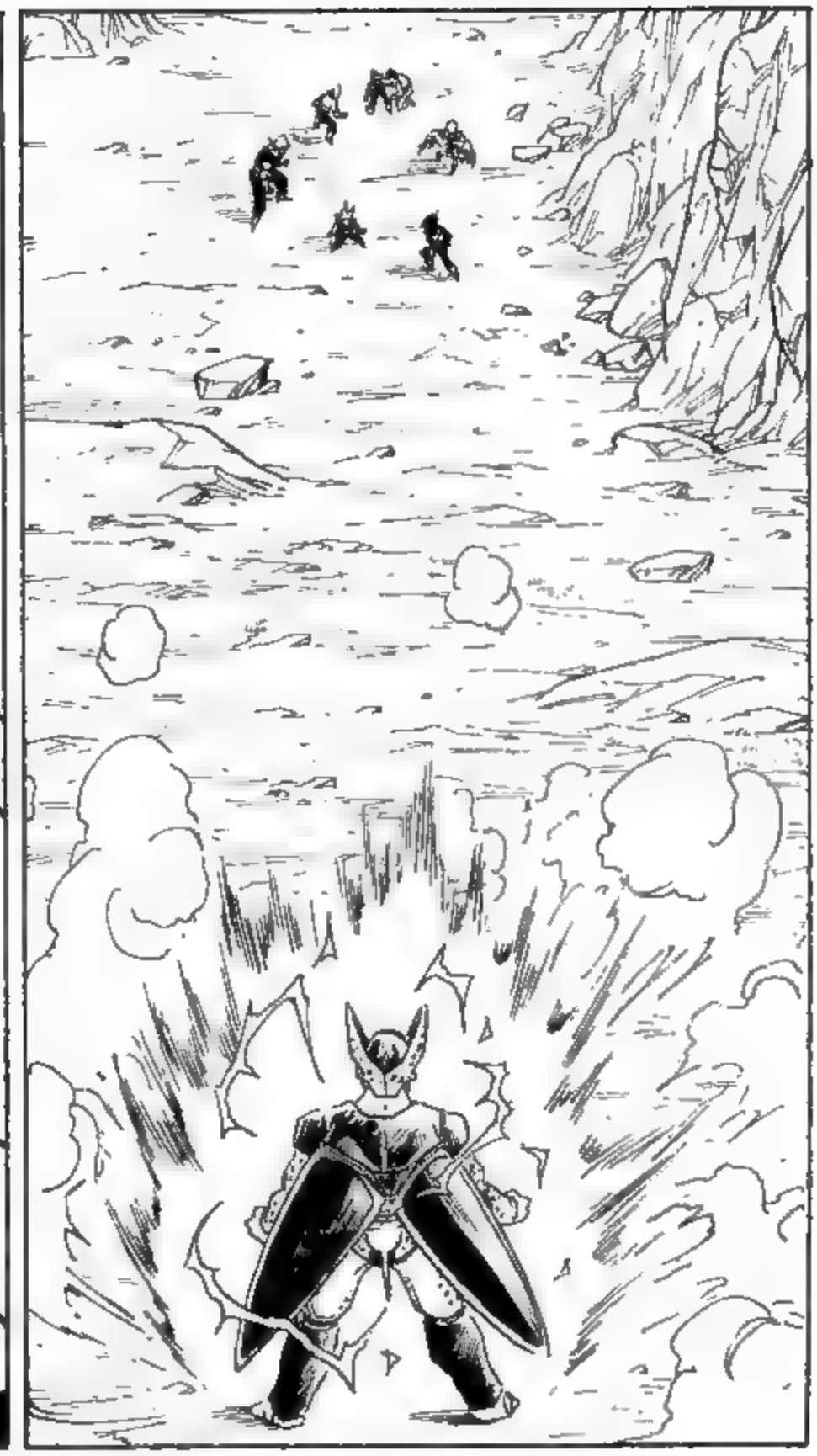
IT MUST HAVE BEEN MY SAIYAN CELLS—A BOOST IN POWER AFTER A BRUSH WITH DEATH.
EVEN BETTER, NOW I'M COMPLETE WITHOUT #18. AND I'VE POWERED UP—LIKE SON GOHAN.

SO I'VE COME BACK MORE PERFECT THAN *EVER.*

I'VE EVEN LEARNED TO TELEPORT LIKE SON GOKU.

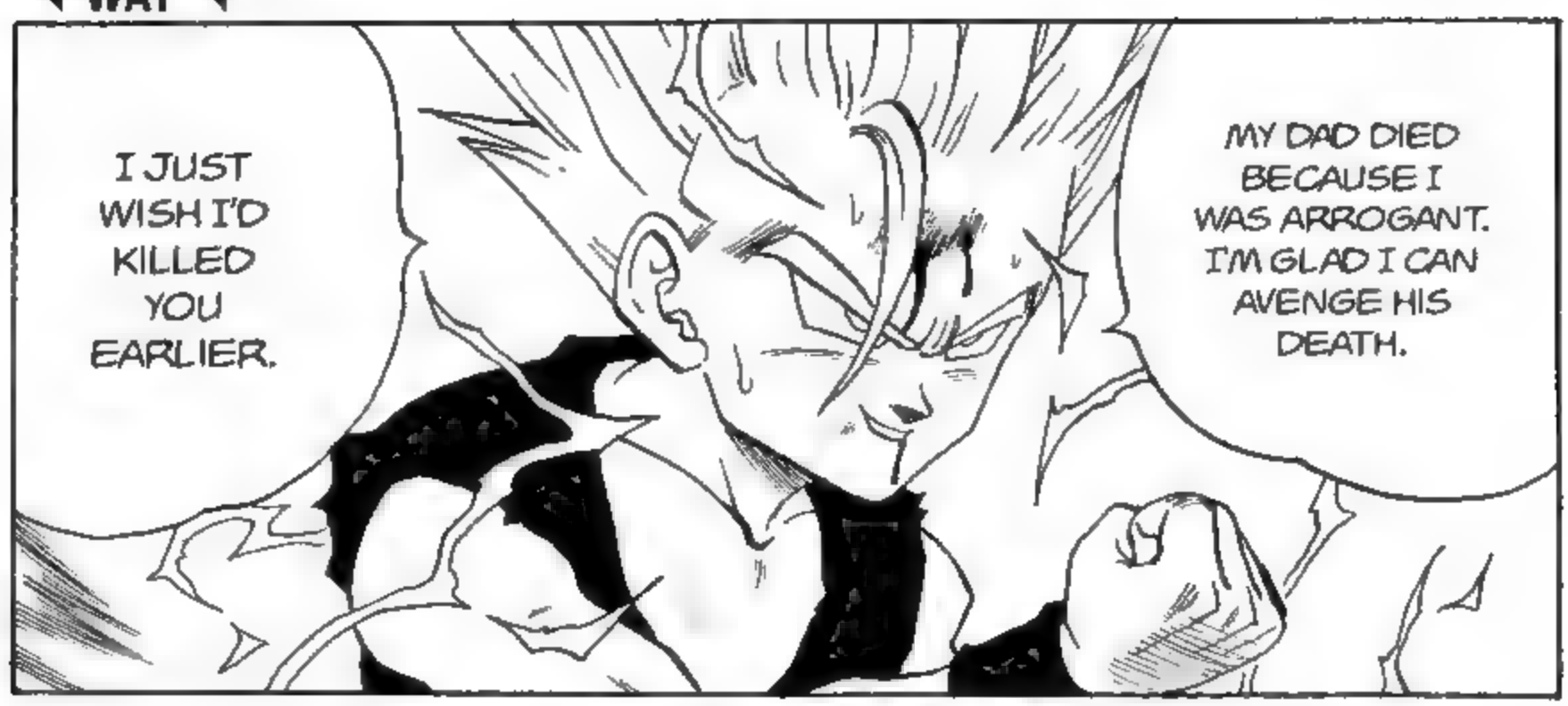
SON GOKU DIDN'T DEFEAT ME AT ALL. HE JUST MADE ME *BETTER.*

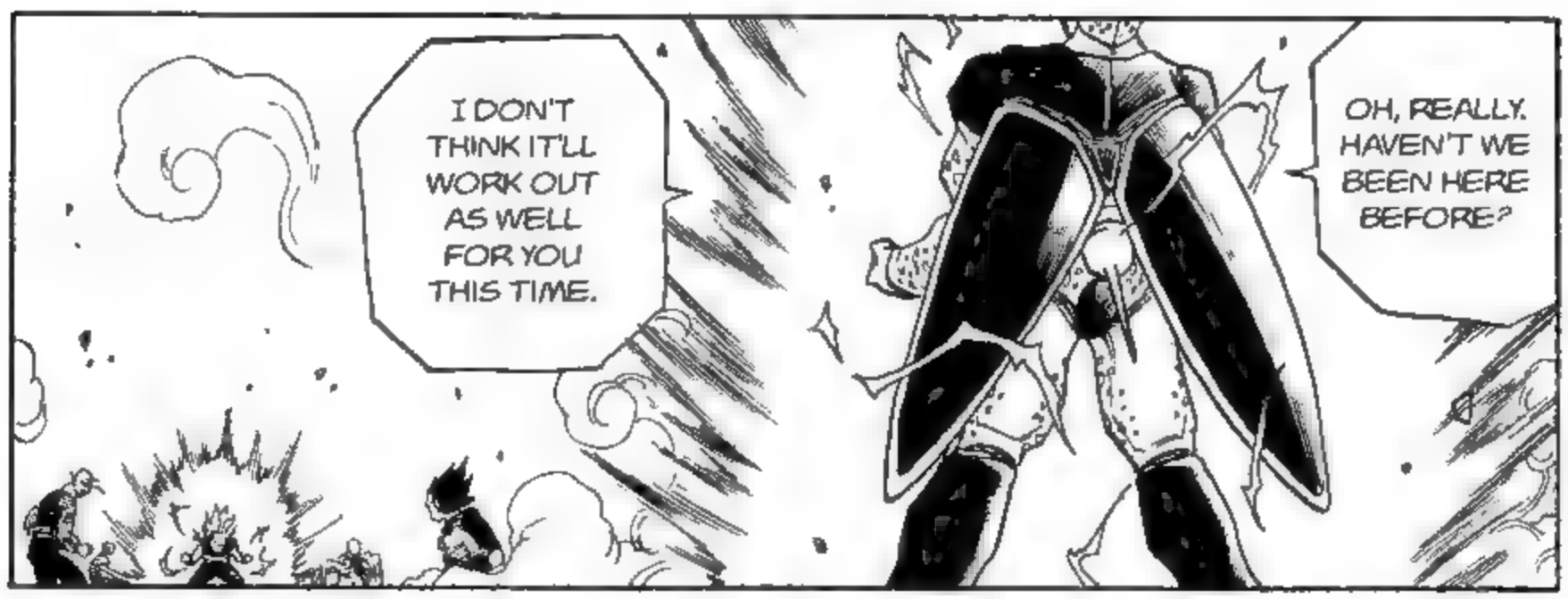
DBZ:220
The Tables Turn

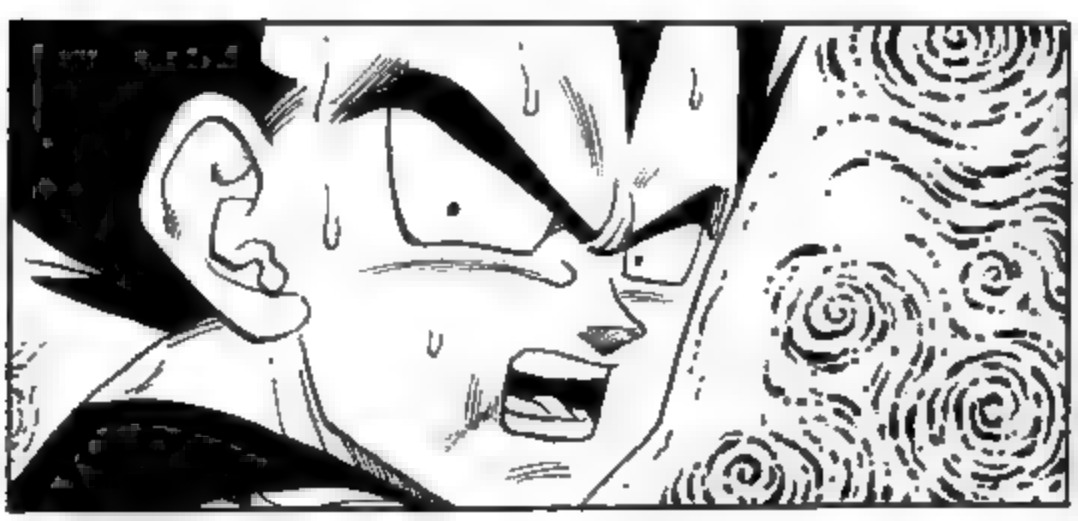


BMM

READ
THIS
WAY


I JUST WISH I'D KILLED YOU EARLIER.
MY DAD DIED BECAUSE I WAS ARROGANT. I'M GLAD I CAN AVENGE HIS DEATH.


I DON'T THINK IT'LL WORK OUT AS WELL FOR YOU THIS TIME.
OH, REALLY. HAVEN'T WE BEEN HERE BEFORE?



...TRUNKS...
T...

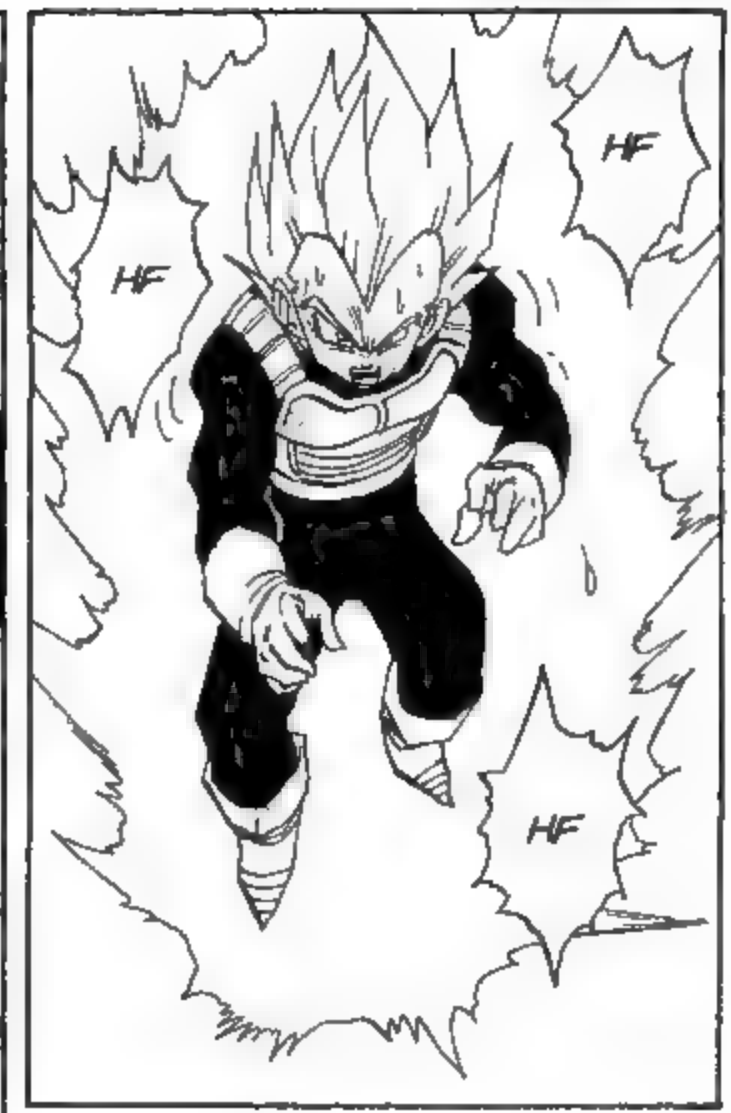
ARR-
RHH
!!!!!
!!!!!

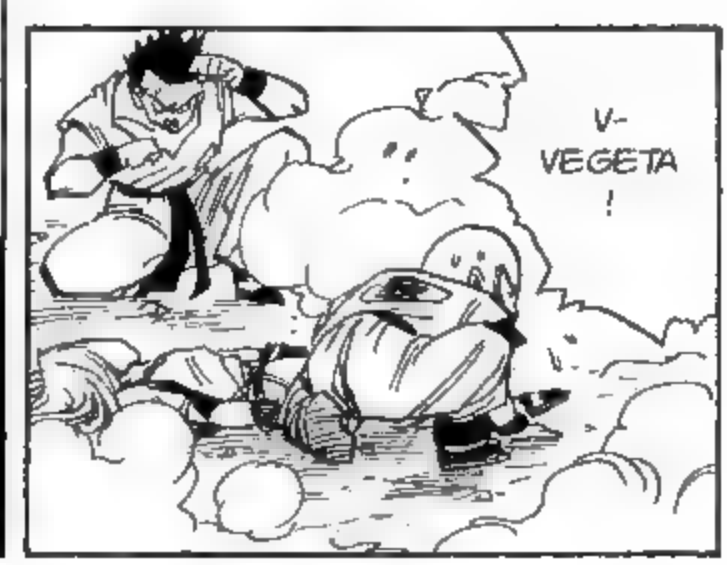
SH

READ THIS WAY
HYAAH !!!!!
BM
M
ZZZM

HAOO

D.D.D
RR-AAH !!!!!
OM
YEEK !!!


HF
HF
HF


V-
VEGETA
!

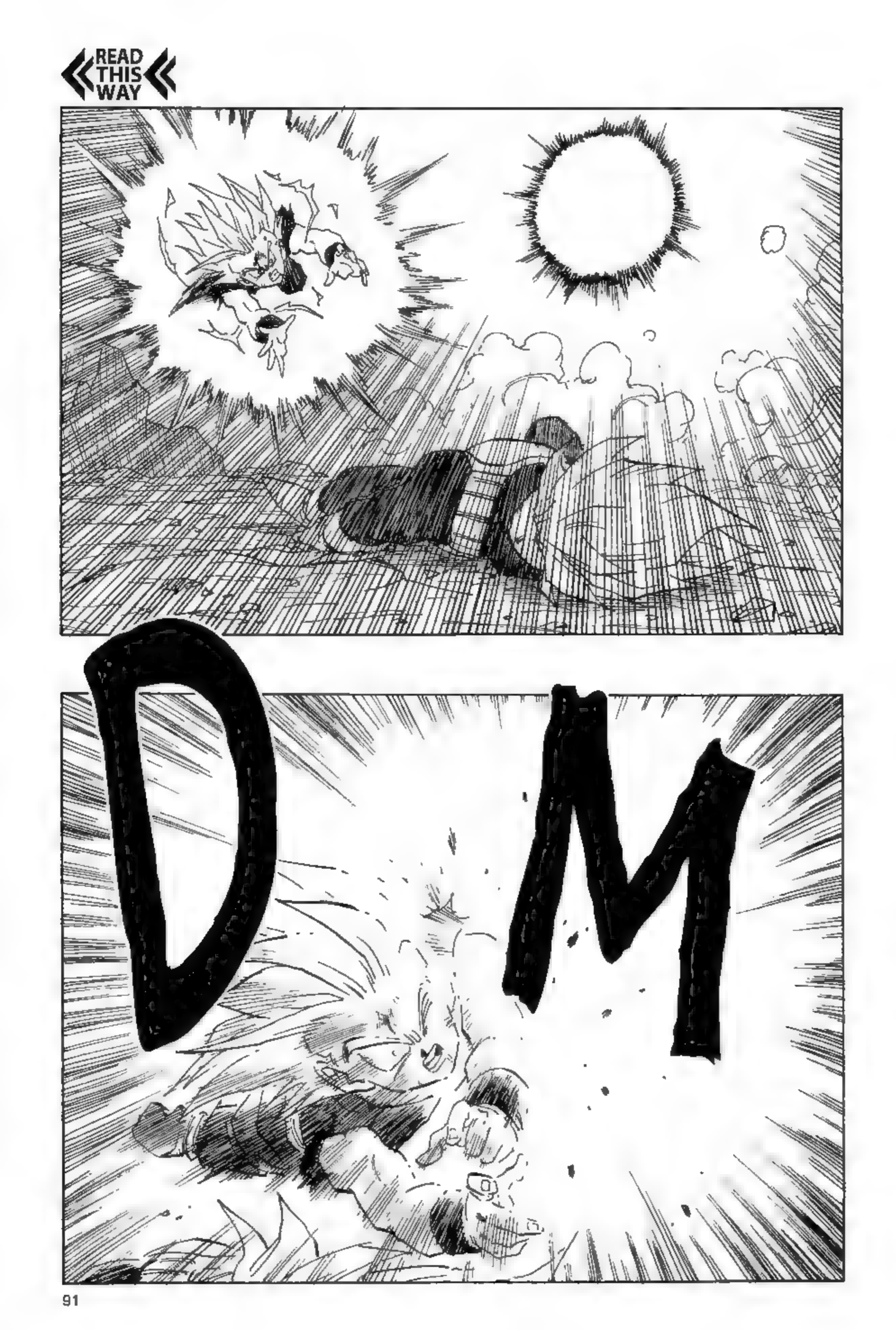
NO
!!!

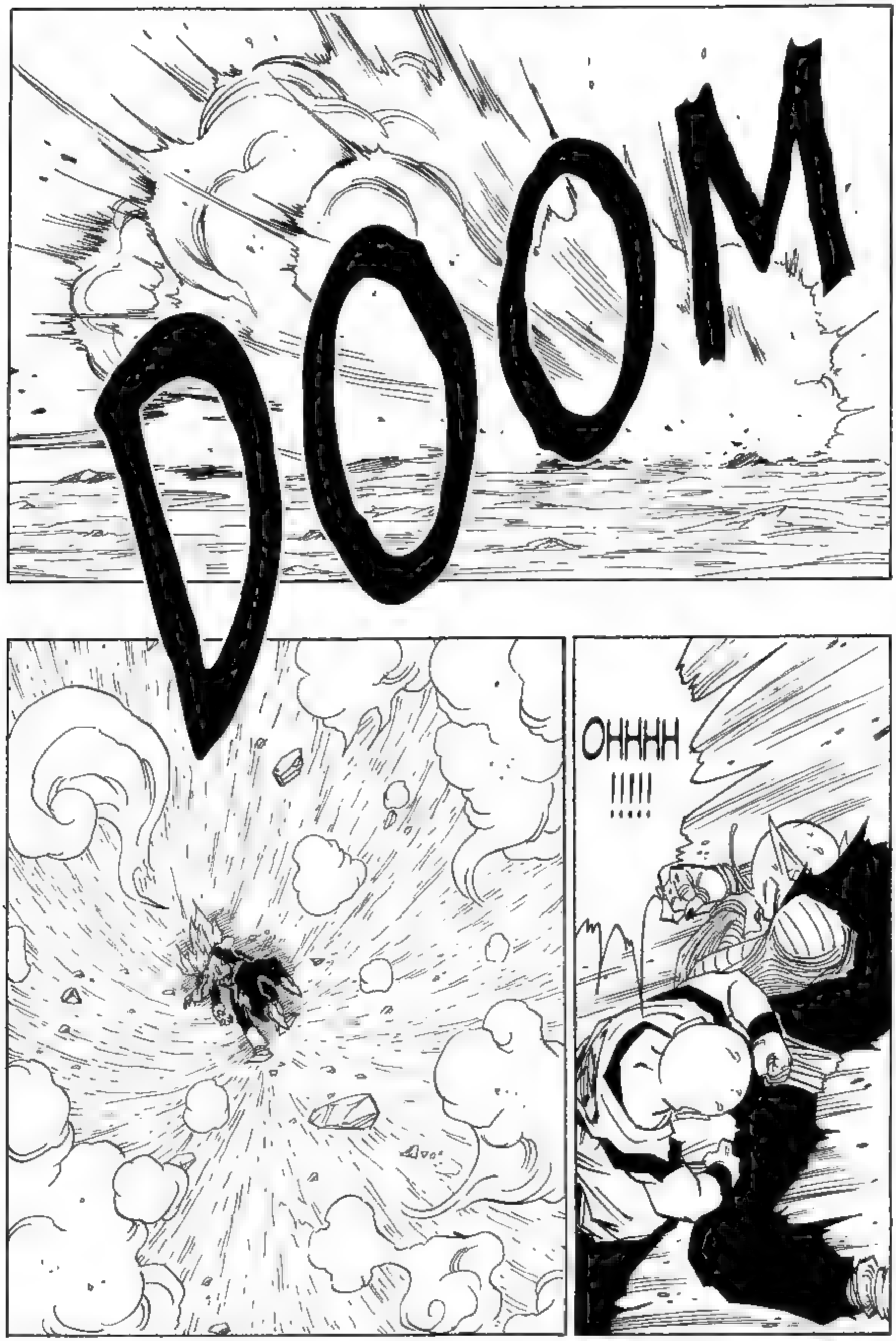
WOK

DMM

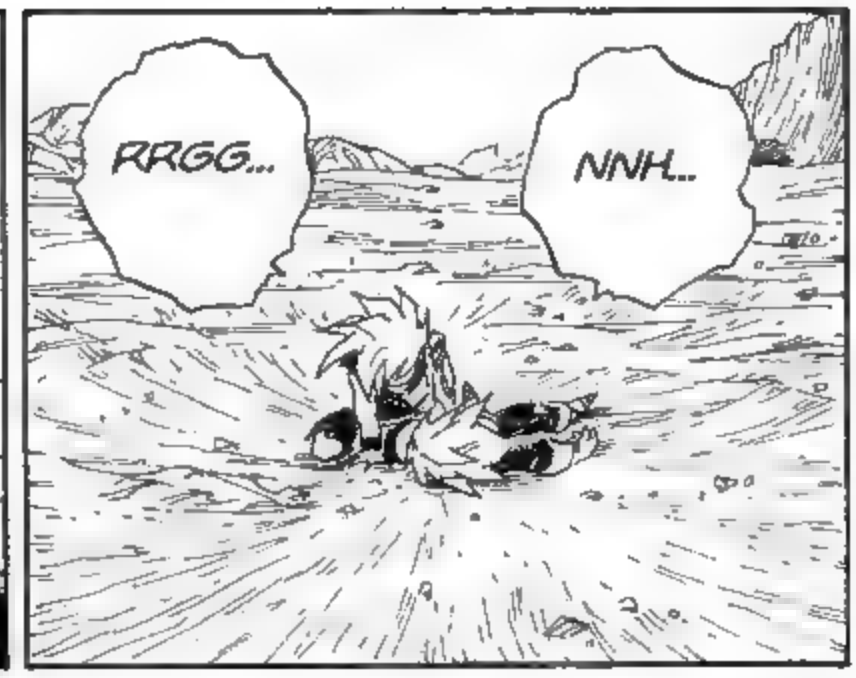
VEGETA—
DIE
!

NNH
!!!!!


READ THIS WAY
DM

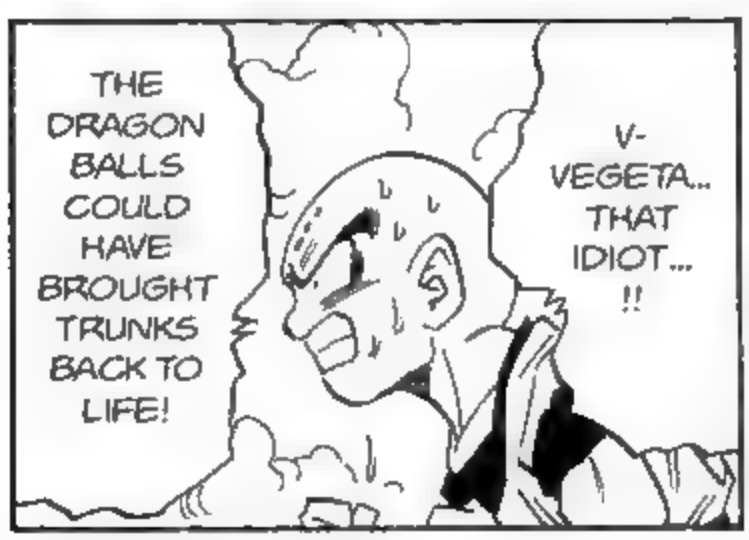

BOOM
OHHHH !!!!!

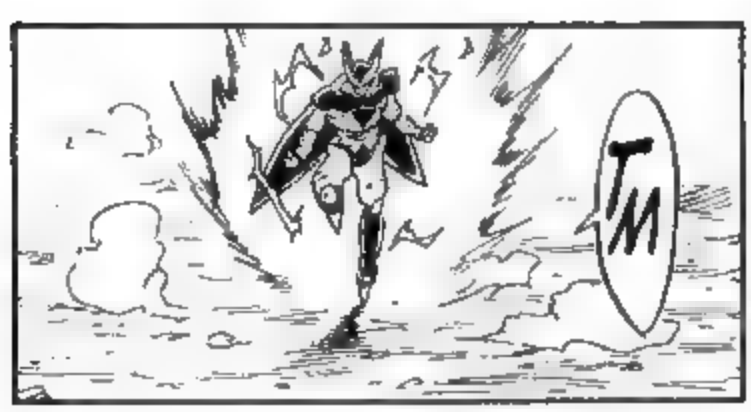
THIS WAS A BONUS.
WELL WELL...

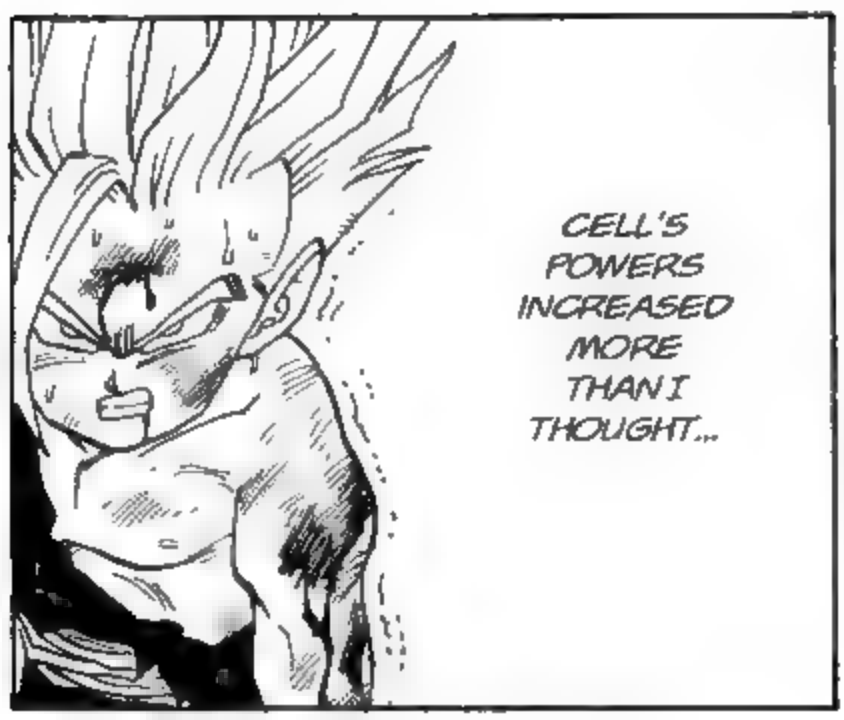

RRGG...
NNH...

GOHAN... !!!

GUH...

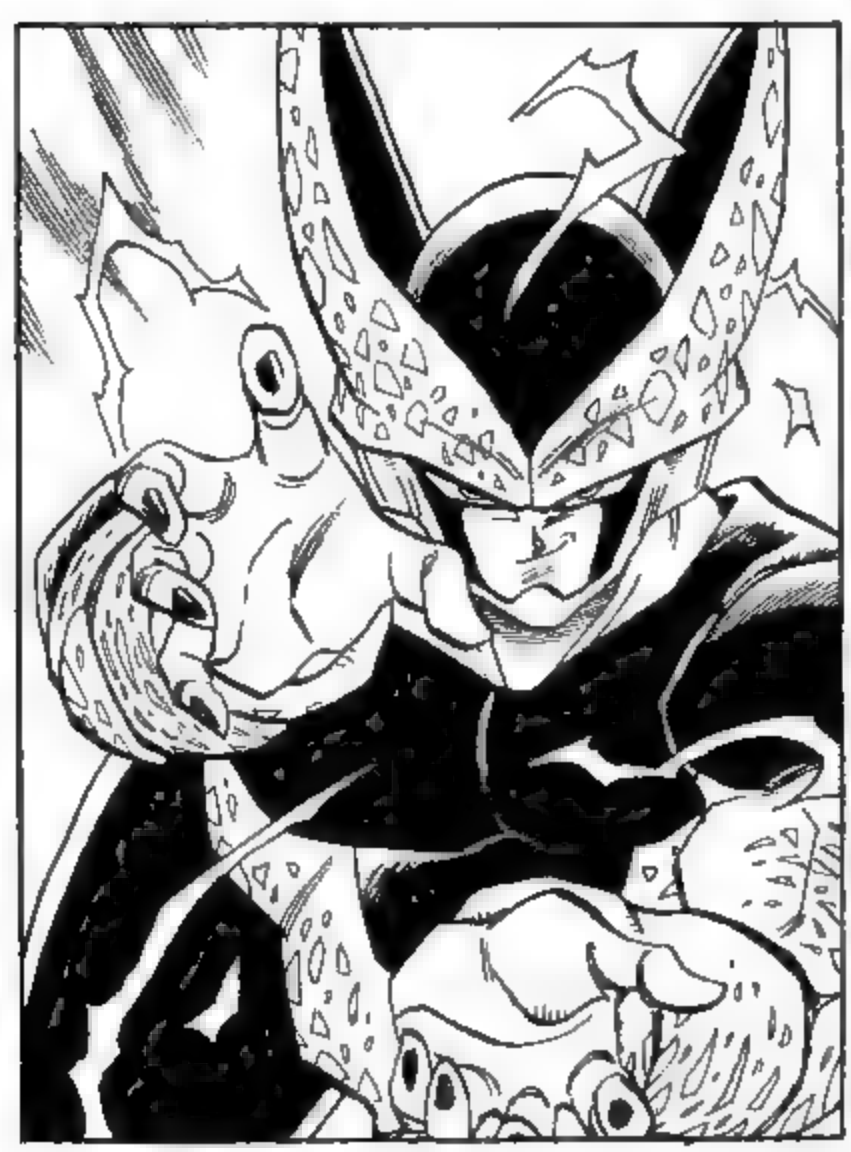

THE DRAGON BALLS COULD HAVE BROUGHT TRUNKS BACK TO LIFE!
V-VEGETA... THAT IDIOT... !!

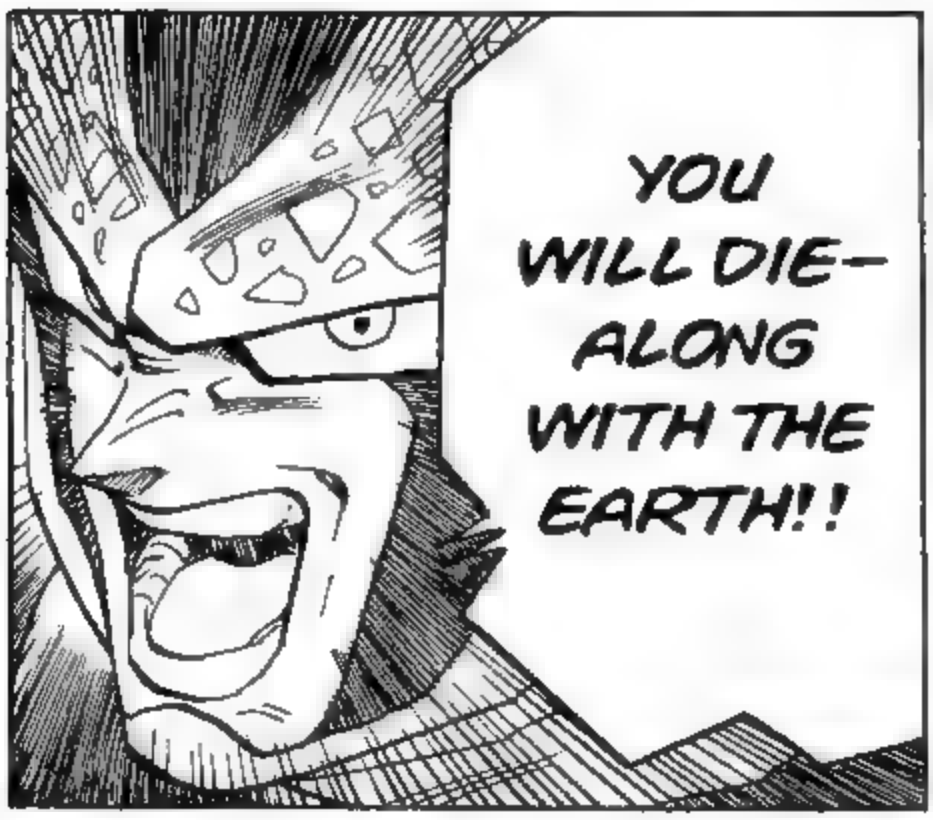

TM


CELL'S POWERS INCREASED MORE THAN I THOUGHT...

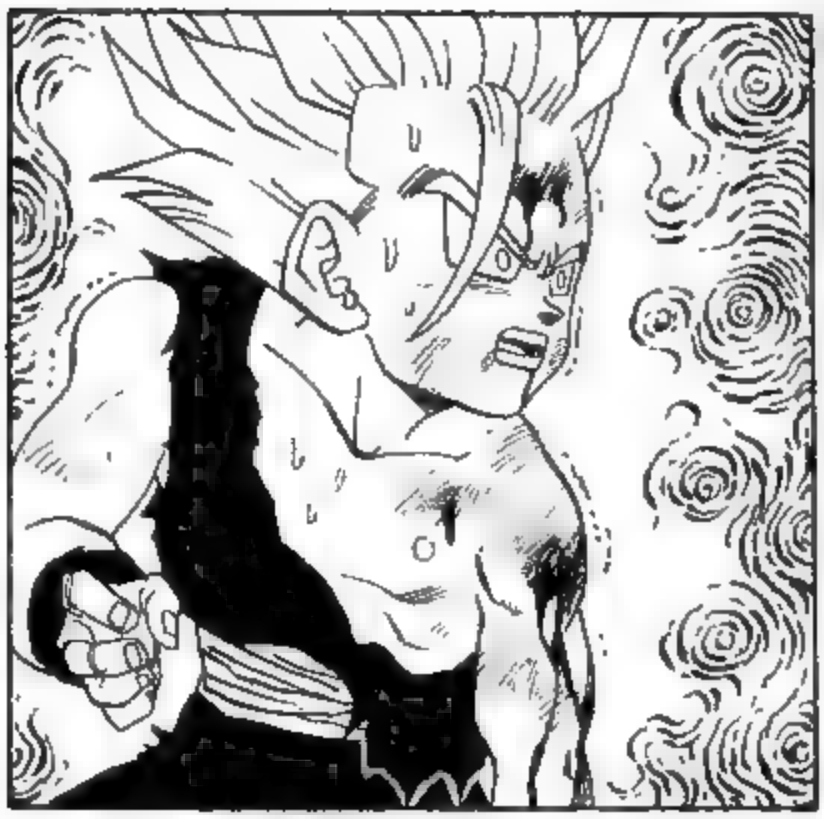
I'VE LET THIS GO ON TOO LONG.
ENOUGH FOOLING AROUND.

W-WE USED THEM ALL UP..!
DON'T WE HAVE ANY MORE SENZU ?!

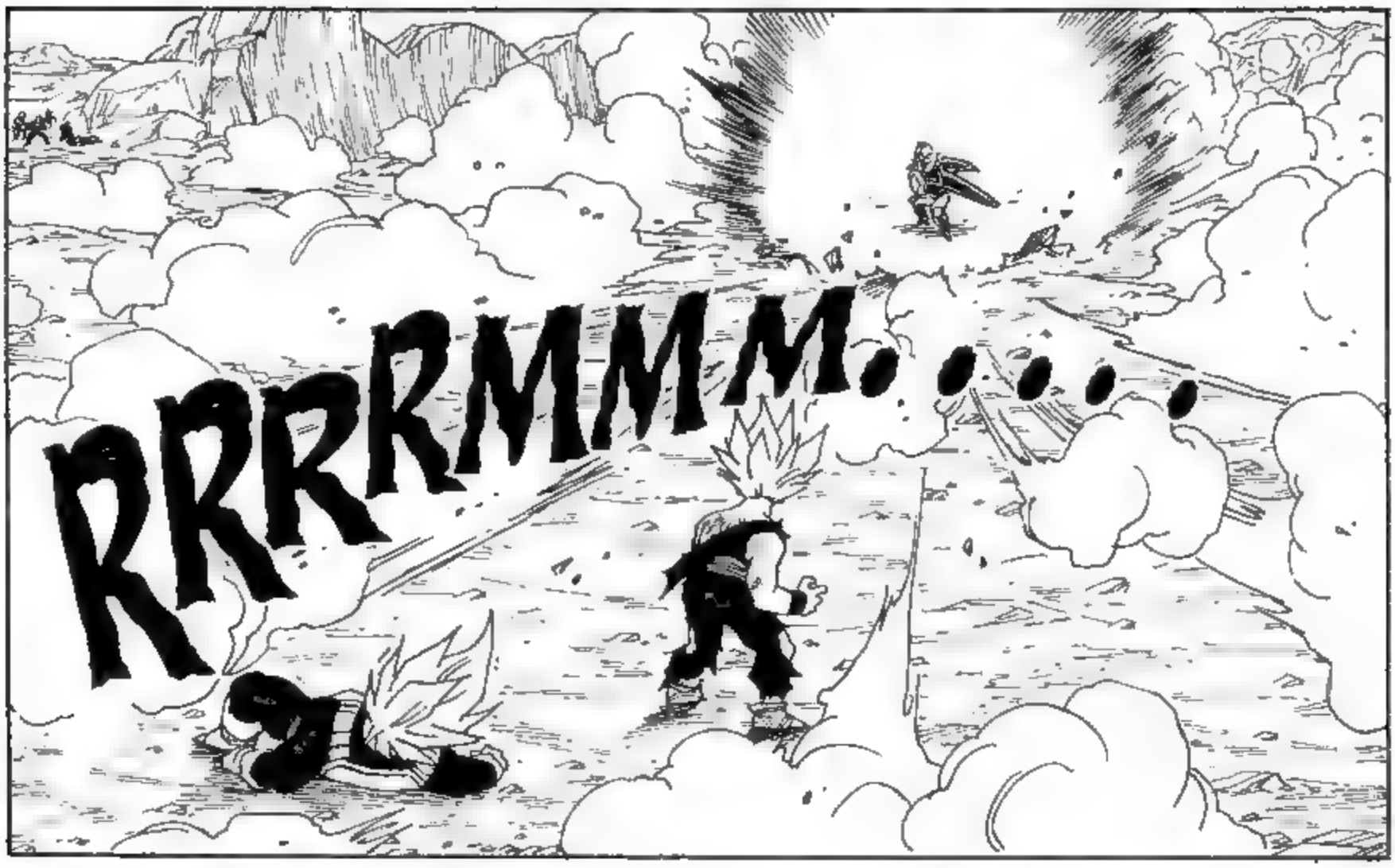




NEXT: A Message from Goku



DEATH TO THE EARTH !!

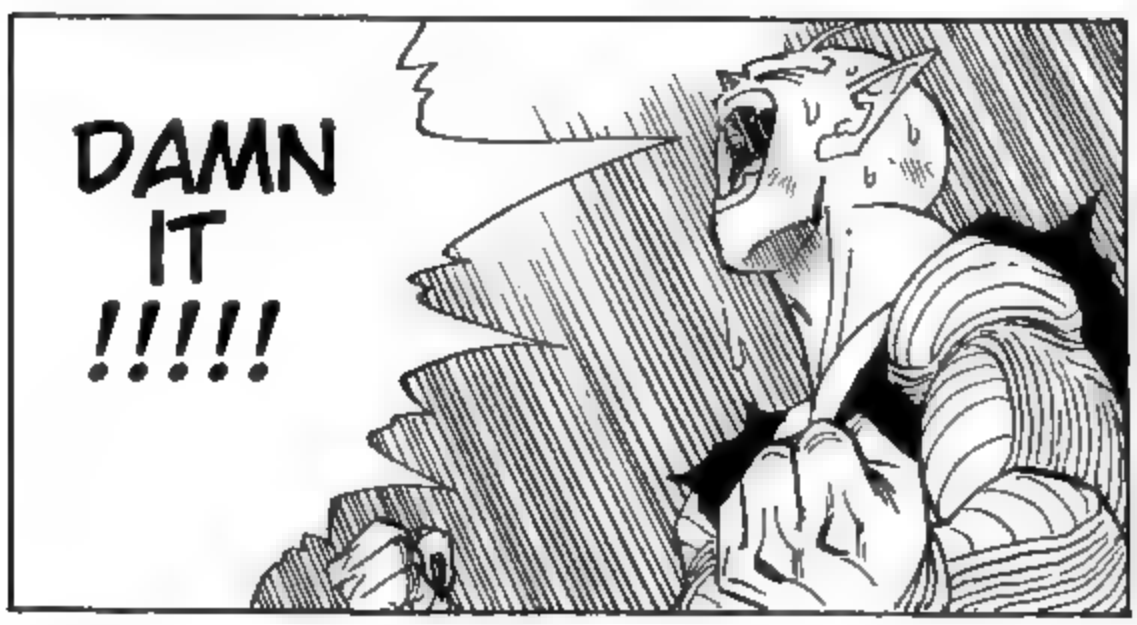

RRRRMMM.....

DAD, I'M SORRY... I SHOULD HAVE BEEN ABLE TO SAVE THE EARTH FROM CELL... BUT I FAILED.

I...I CAN'T BELIEVE IT... I WAS... ONLY A LIABILITY...
GOHAN... I'M SORRY...

...

HE KNOWS. HE KNOWS THERE'S NO HOPE.
VEGETA-SAN APOLOGIZED ?


DAMN IT !!!!!

D... DAMN IT...

DAMN OUR POWERLESS-NESS!!!

RRRMMM

I HAVE ENOUGH KI TO BLOW AWAY THE ENTIRE SOLAR SYSTEM !!!!
HA HA HA HAAAA !!!

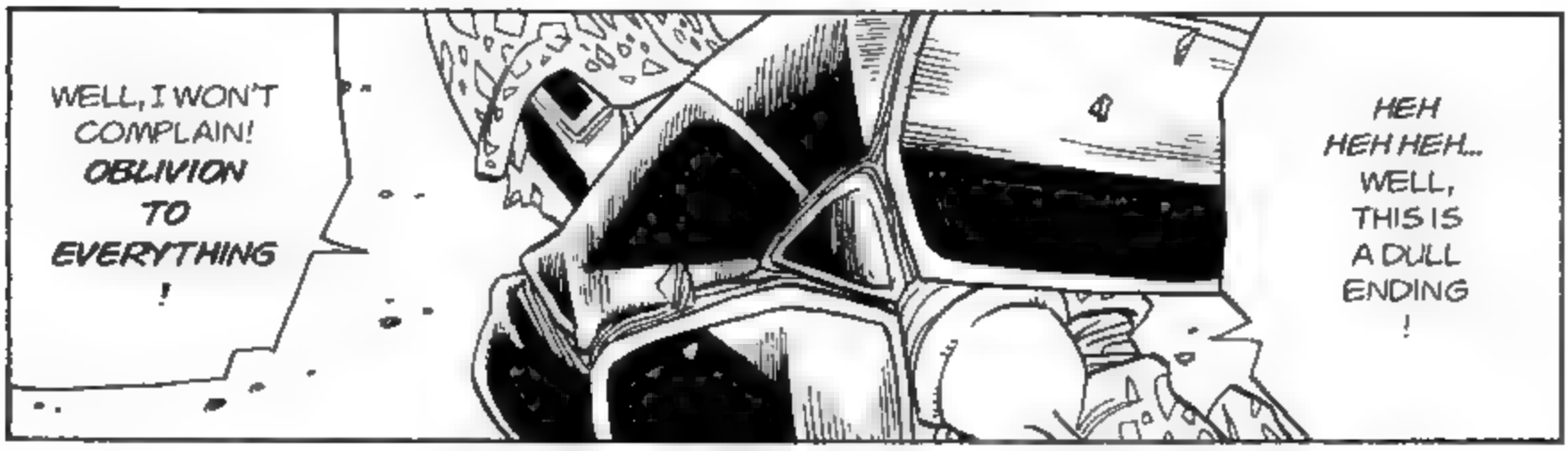
WH-WHAT'S GOING ON?!
IT'S AN EARTH-QUAKE !!
NOOO !!

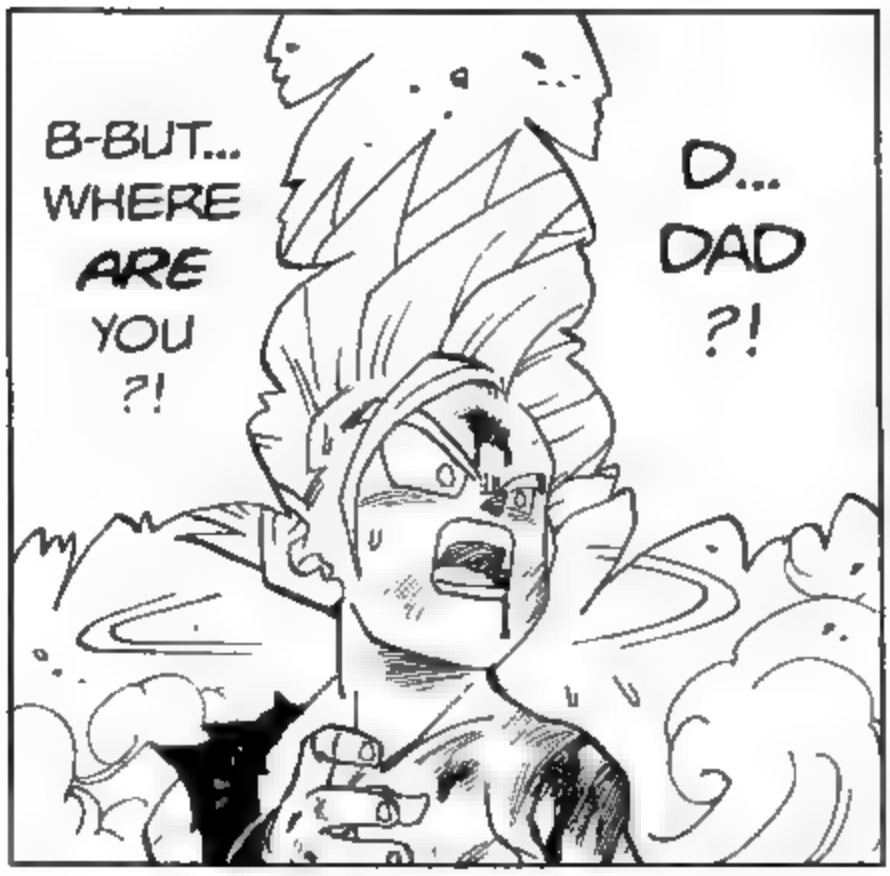
RRRRMMMM...

MAKE YOUR LAST STAND !!!
COME ON, SON GOHAN !!

D-DON'T BE AFRAID! IT'S JUST A TR-TRICK !
WH-WHAT'S IT TRYING TO DO?!
CELL IS EMITTING AN EERIE GLOW!! TH-THE EARTH IS SHAKING VIOLENTLY!!

...I JUST WISH I'D BEEN ABLE TO FINISH YOU FIRST...
...JUST GET IT OVER WITH... I KNOW IT'S POINTLESS TO RESIST...


WELL, I WON'T COMPLAIN! OBLIVION TO EVERYTHING !
HEH HEH HEH... WELL, THIS IS A DULL ENDING !


B-BUT... WHERE ARE YOU ?!
D... DAD ?!

GOHAN!! DON'T YOU DARE GIVE UP!!
!!

NOW COME ON! FIRE OFF A KAMEHAMEHA, JUST LIKE CELL!!
YOU CAN WIN!! I KNOW IT!!

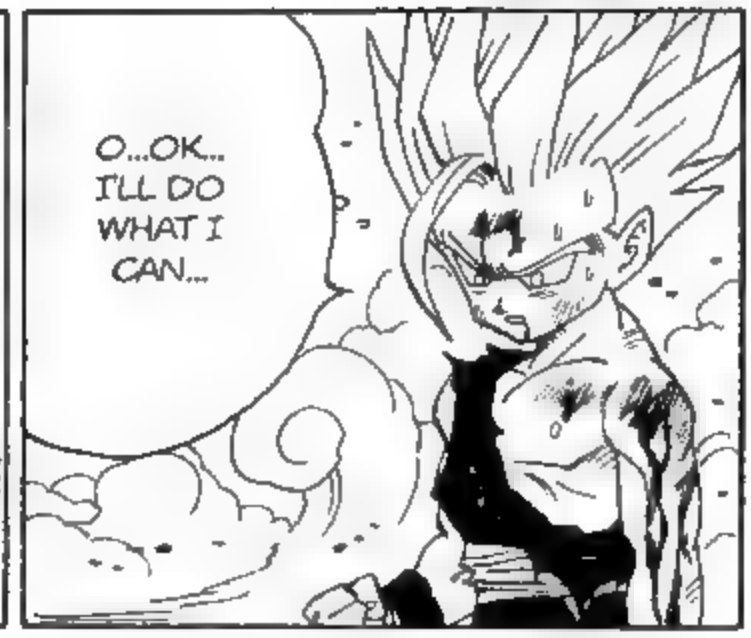
THE AFTERLIFE! THE LORD OF THE WORLDS IS HELPING ME TALK TO YOU!

?!
I CAN ONLY USE ONE ARM... I'VE LOST HALF MY KI...
BUT...WHAT GOOD WOULD IT DO NOW?

ONE LAST TIME—SHOW ME THE POWER WE MADE TOGETHER!
YOU CAN DO IT!! BELIEVE IN YOUR-SELF!!

TALKING TO HIMSELF OUT OF FEAR, EH?
HEH...

ATTABOY! I DON'T WANT TO HAVE DIED FOR NOTHING! AVENGE ME AND KAIÔ-SAMA!


O...OK... I'LL DO WHAT I CAN...

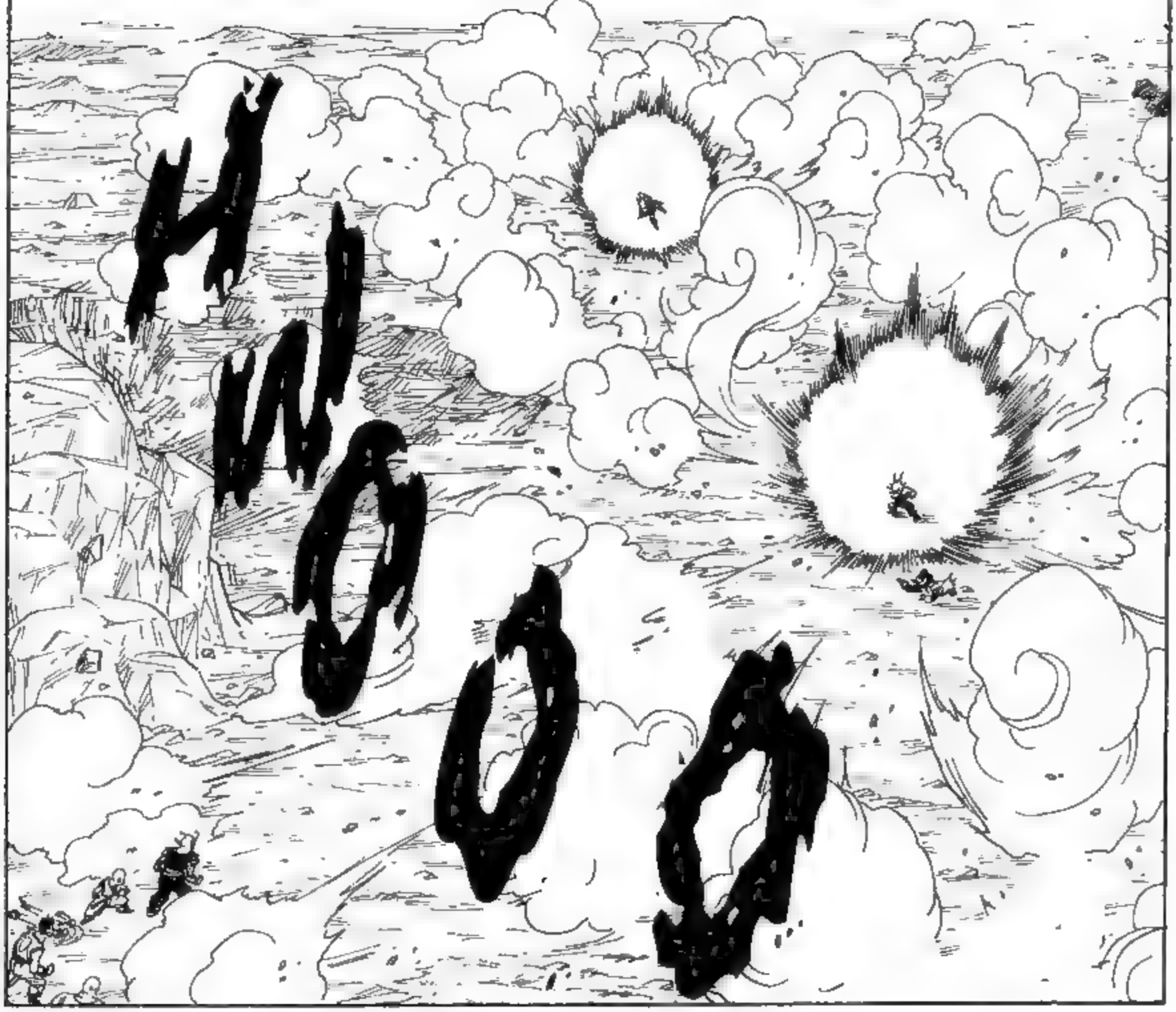
I LET YOU DIE BECAUSE I GOT TOO COCKY...
...I'M SORRY, DAD...

GOT IT !!!!

YOU HAVE FUN ON EARTH!! GOT IT?!
FORGET ABOUT IT! I'M HAVIN' A GREAT TIME HERE WITH THE LORD OF WORLDS!

READ THIS WAY
BWW
HA...
KA...
ME...

KHM
ME...
FEH.



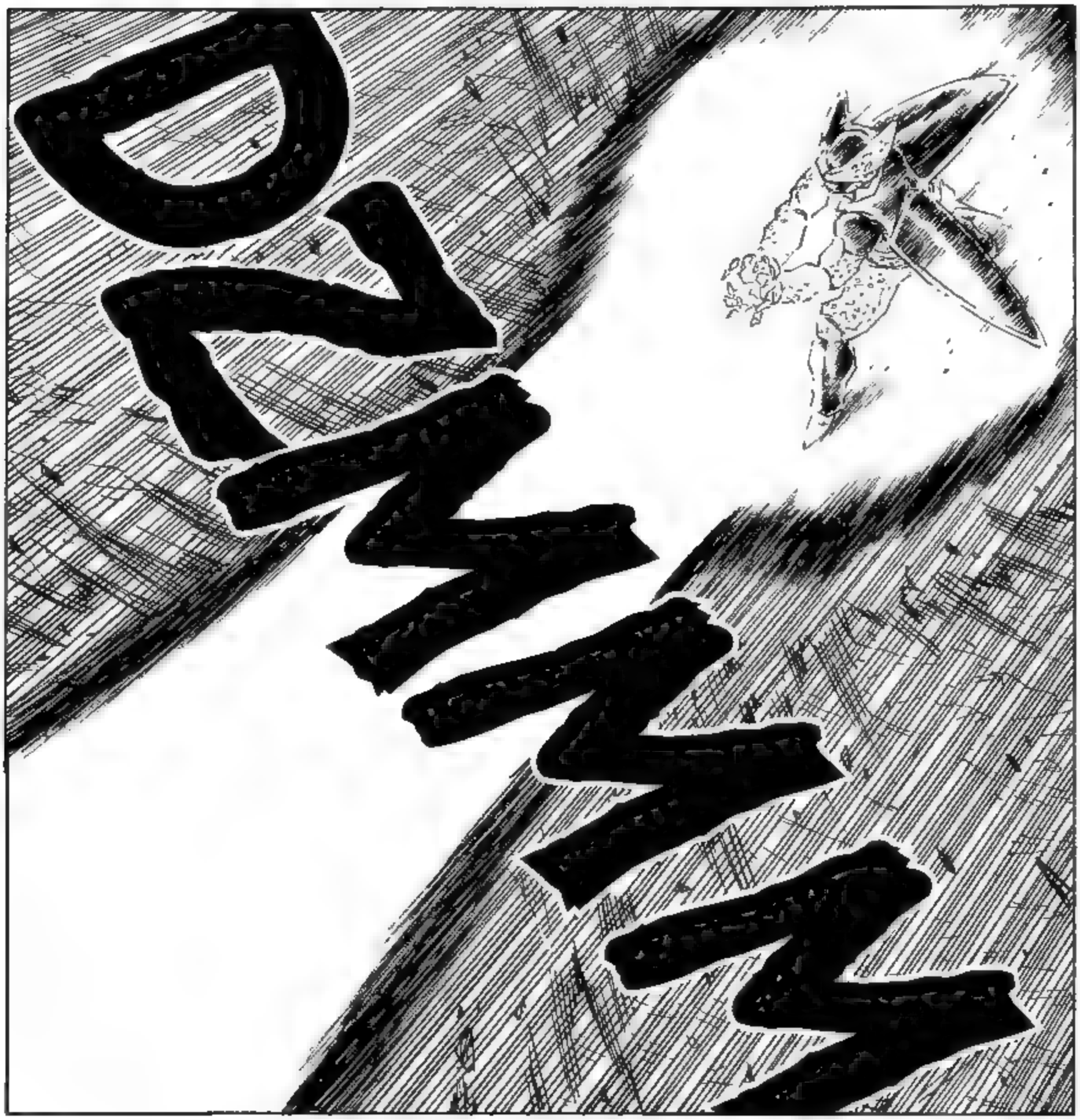
DIE
!!!!!

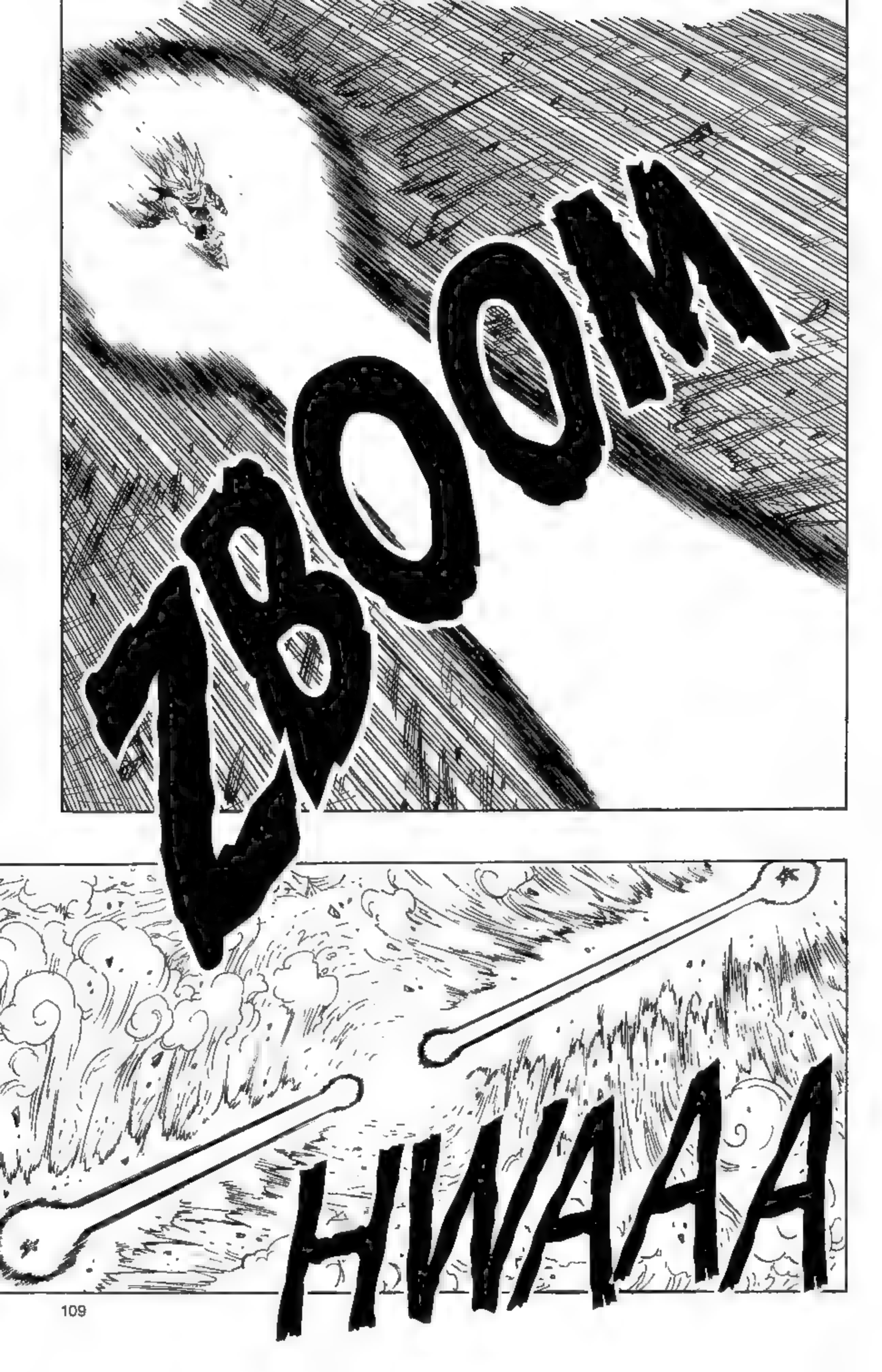
HE CAN'T WIN!! GOHAN'S KI IS TOO WEAK !!
IT'S NO GOOD... !

GAAH
!!!!!

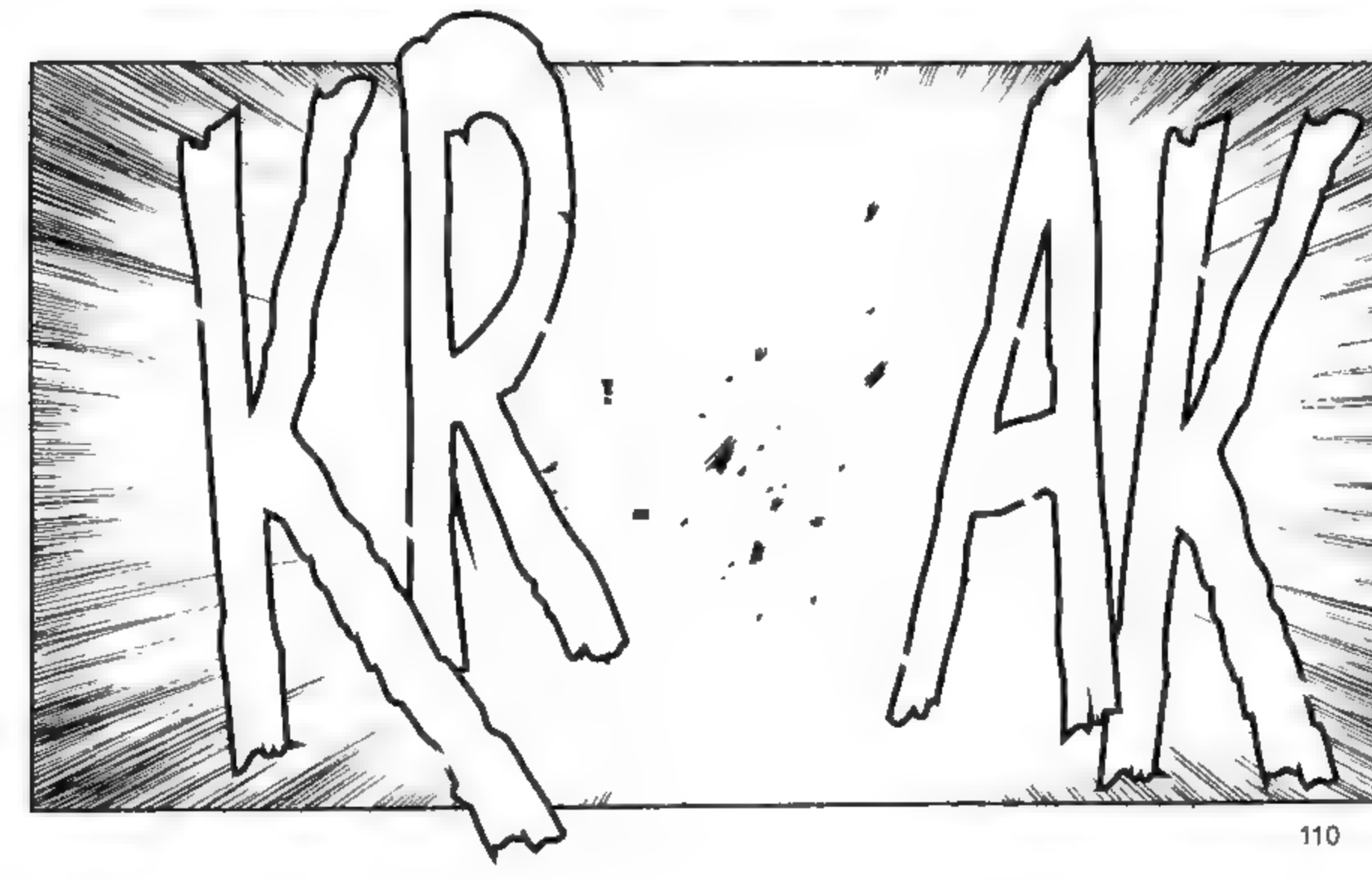
M

DBZ:222
Kamehameha vs. Kamehameha



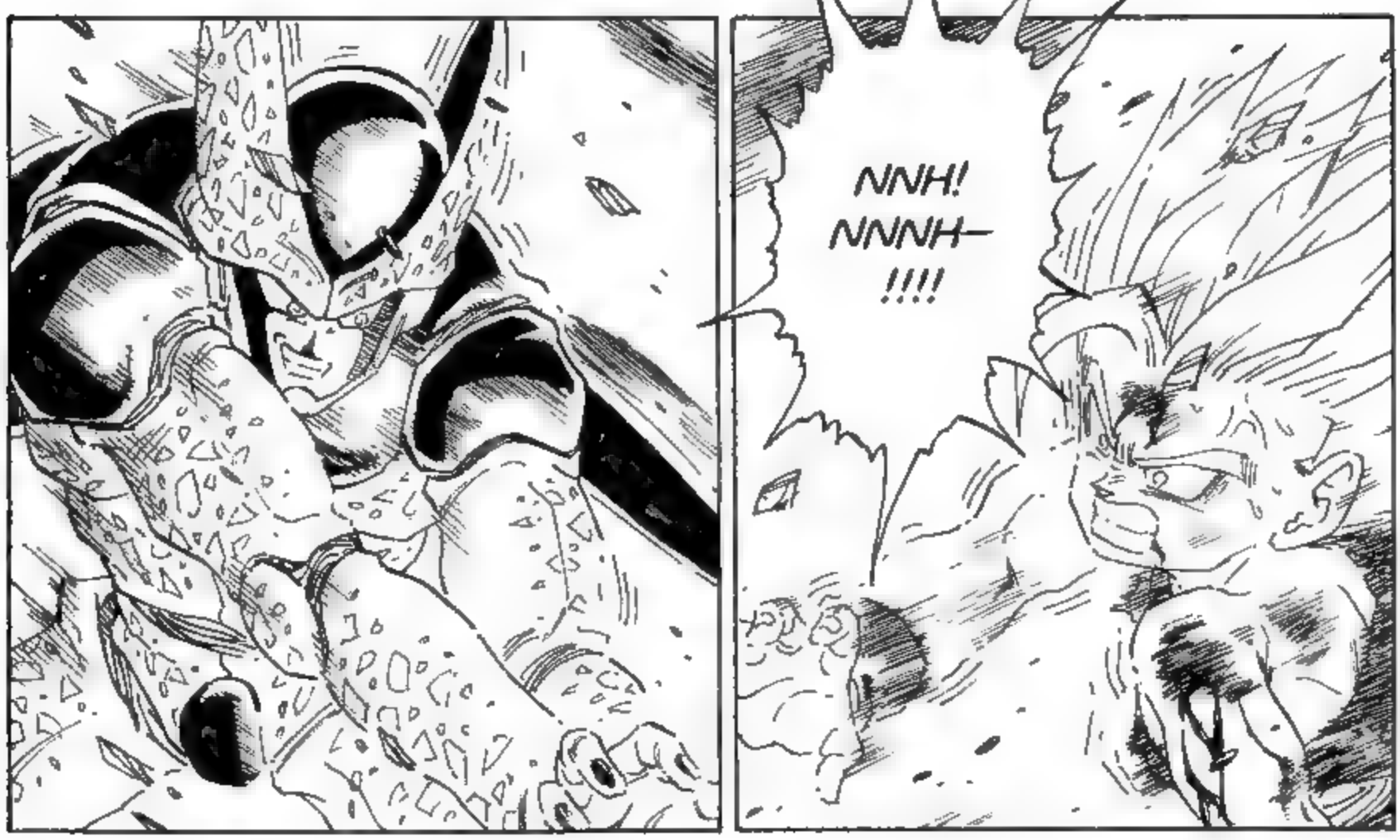

BOOM
HWAAA

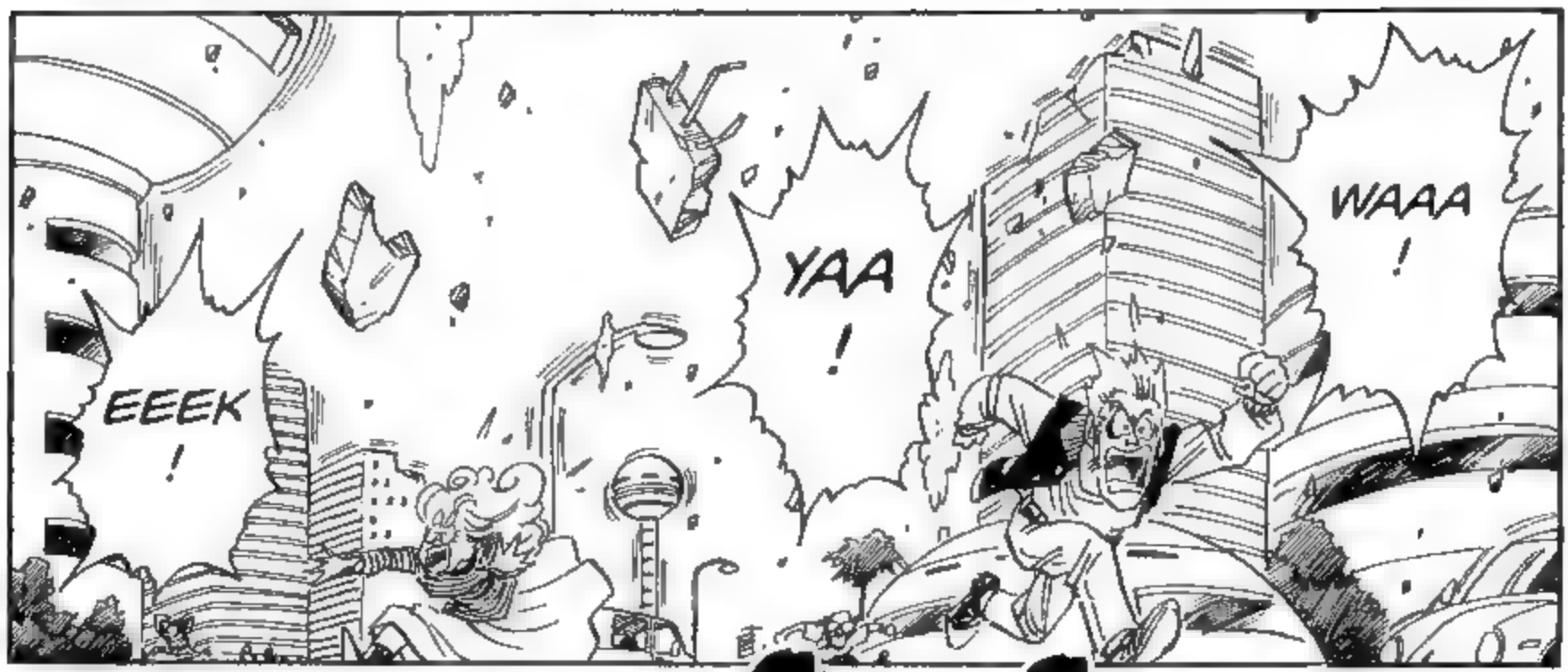
GET AWAY !!!!
NO !!!!


KR-AK

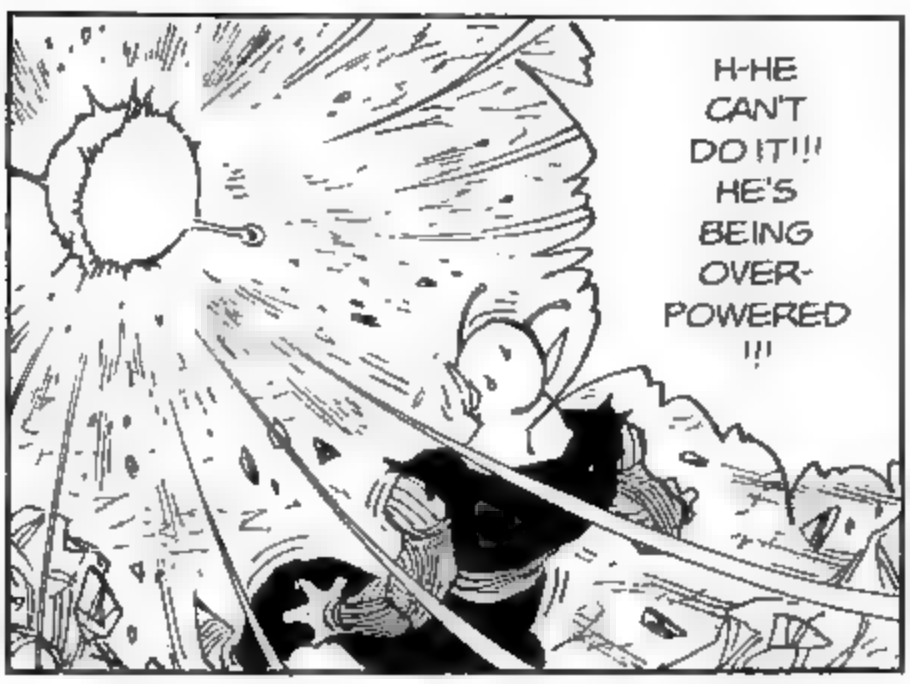
BLAM
YEEK !!!!
WHOA !!!!

RRRGGGG




EEEK !
YAA !
WAAA !

GGGG

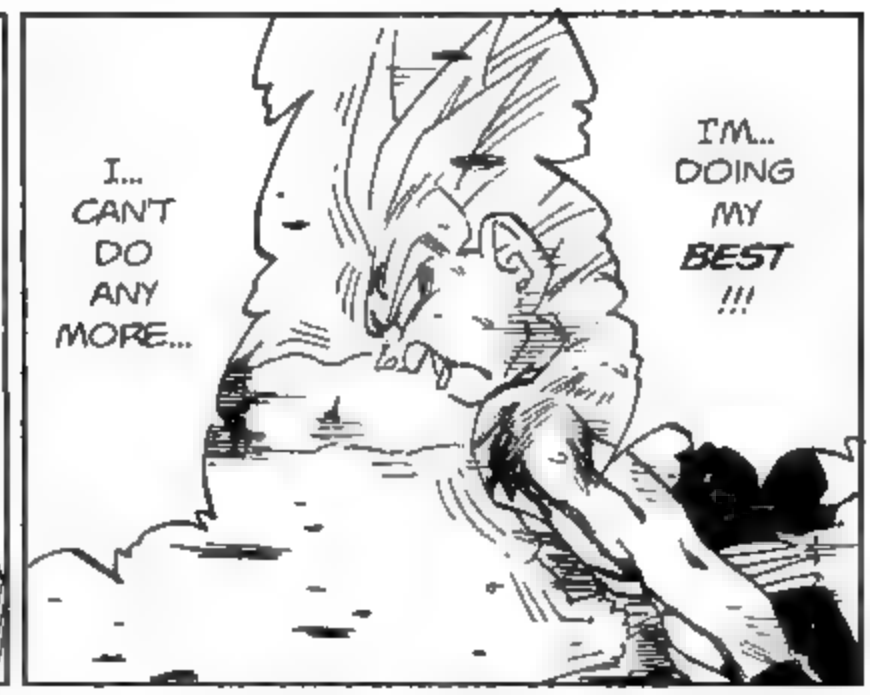

H-HE CAN'T DO IT!!! HE'S BEING OVER-POWERED !!!

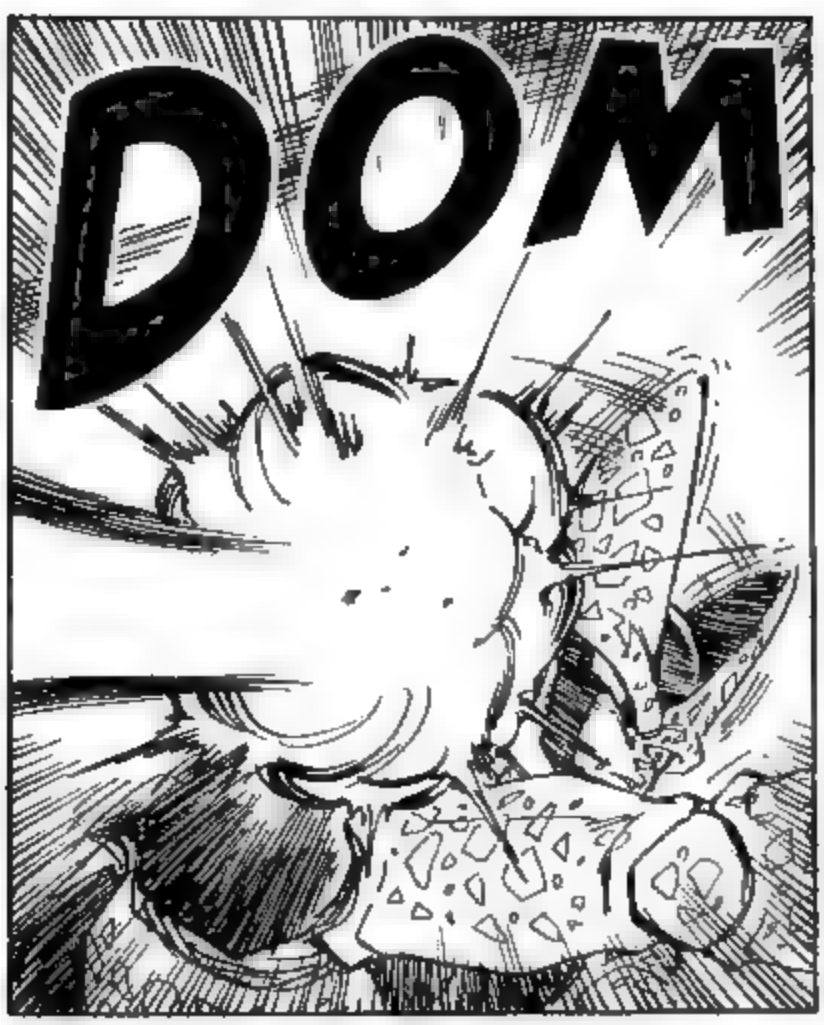
ARR-RRH... !!!!

YOU HAVEN'T USED ALL YOUR POWER YET!!! LET IT RIP!!!

HANG ON, GOHAN!!! HANG ON!!!!

LET GO!!! THE DRAGON BALLS CAN FIX IT!!!
YOU'RE HOLDING BACK!! TRYING NOT TO DESTROY THE PLANET !!!


I... CAN'T DO ANY MORE...
I'M... DOING MY BEST !!!

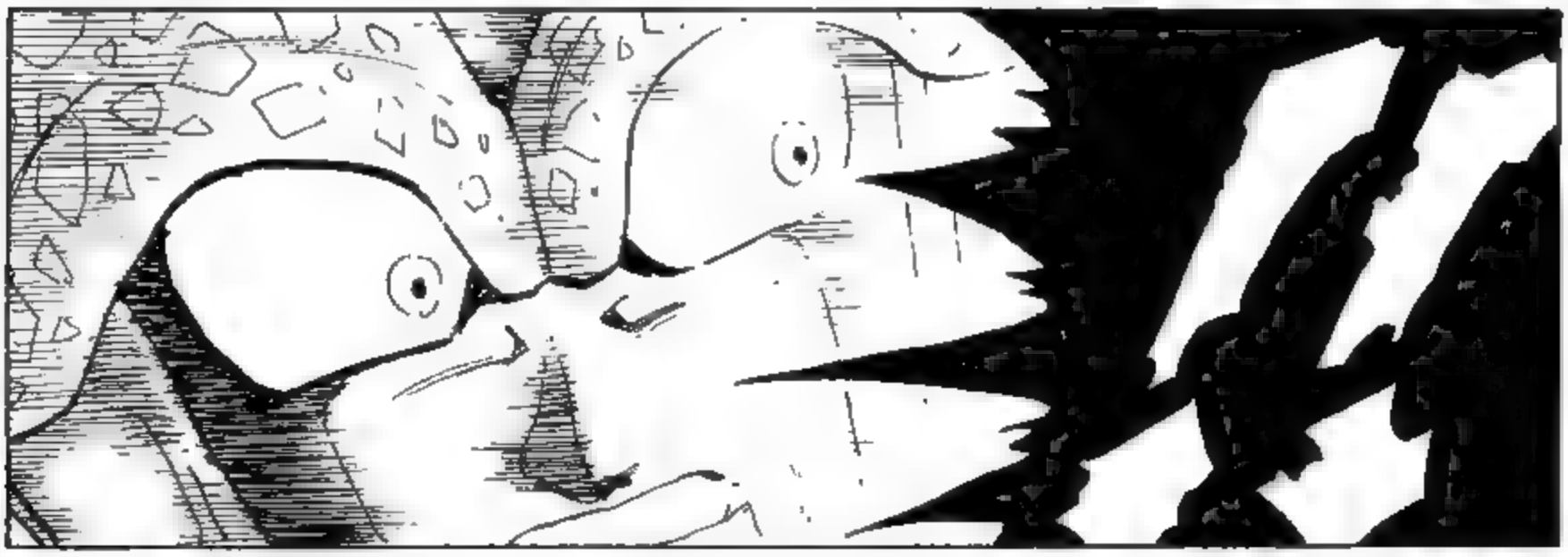

DOM

HST
!?

GOOD-BYE !!!!

HF
HF
HF
READ THIS WAY
WAAA AAAH !!!!!
NOW !!!!

DOOM



READ THIS WAY
HOOO
GYAA-ARRH !!!!!
IM... POSSIBLE... !

...I'M... INVIN-CIBLE...!

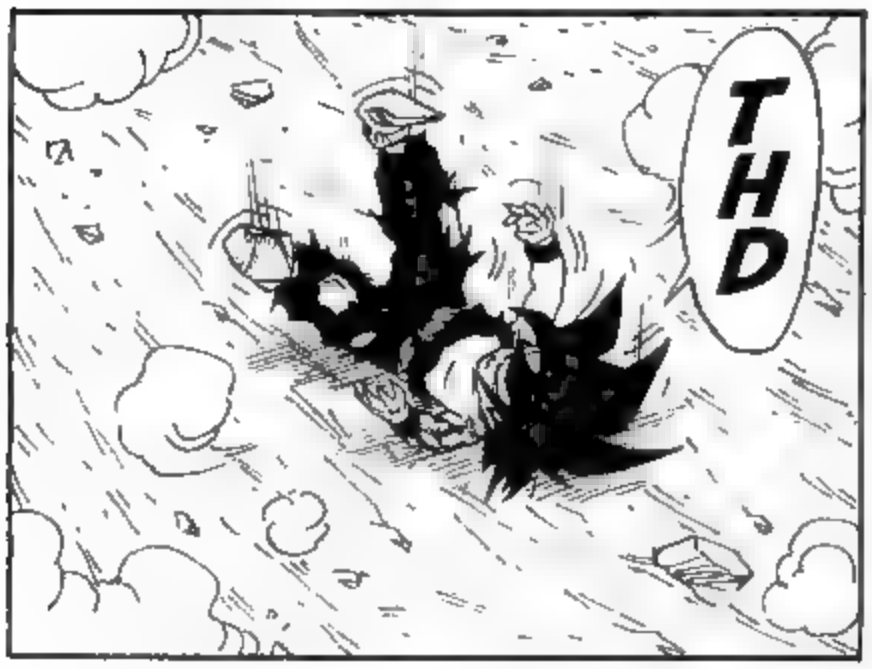
IT... CAN'T BE...!

VOO

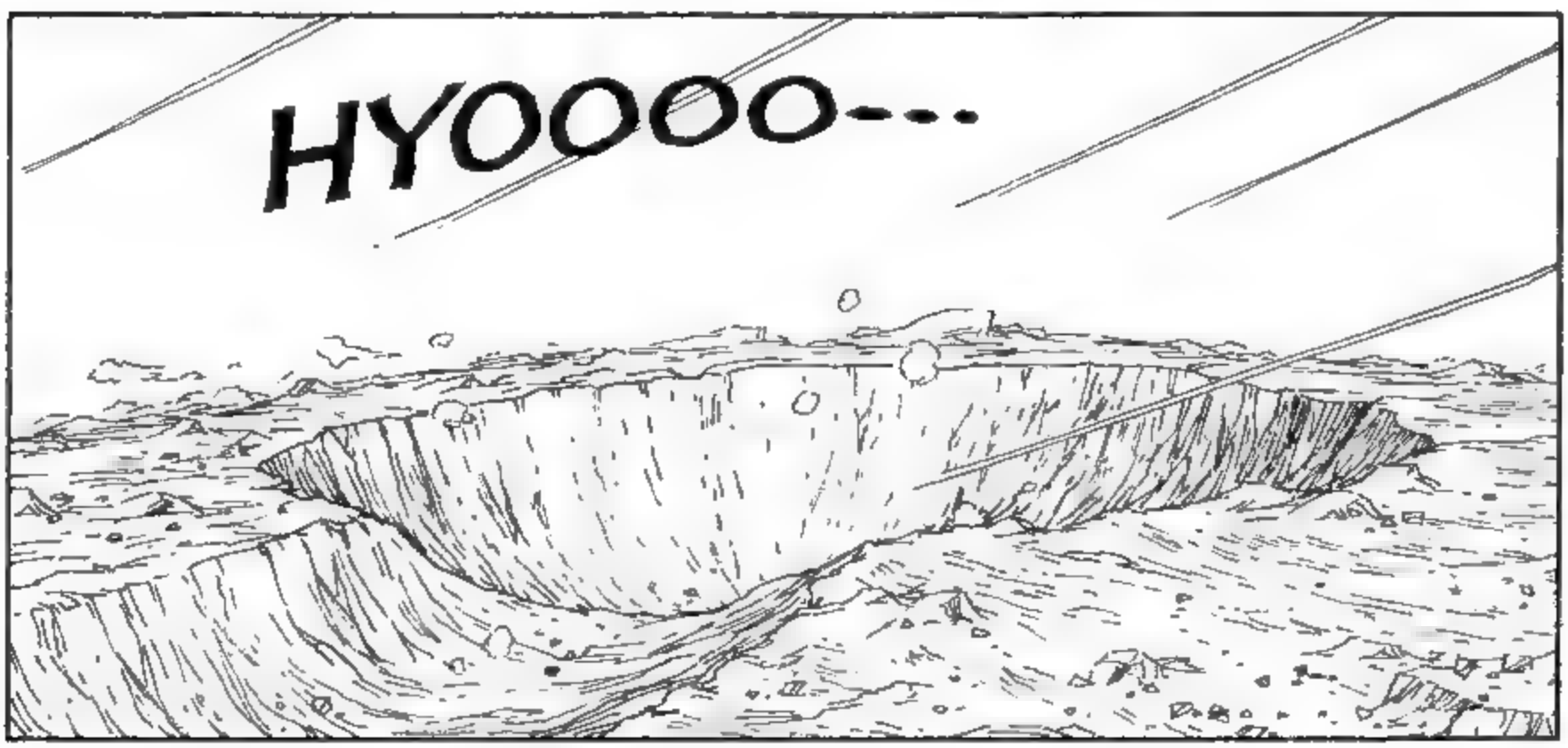
HH

HH

HH


THD

FFF
HH
HH

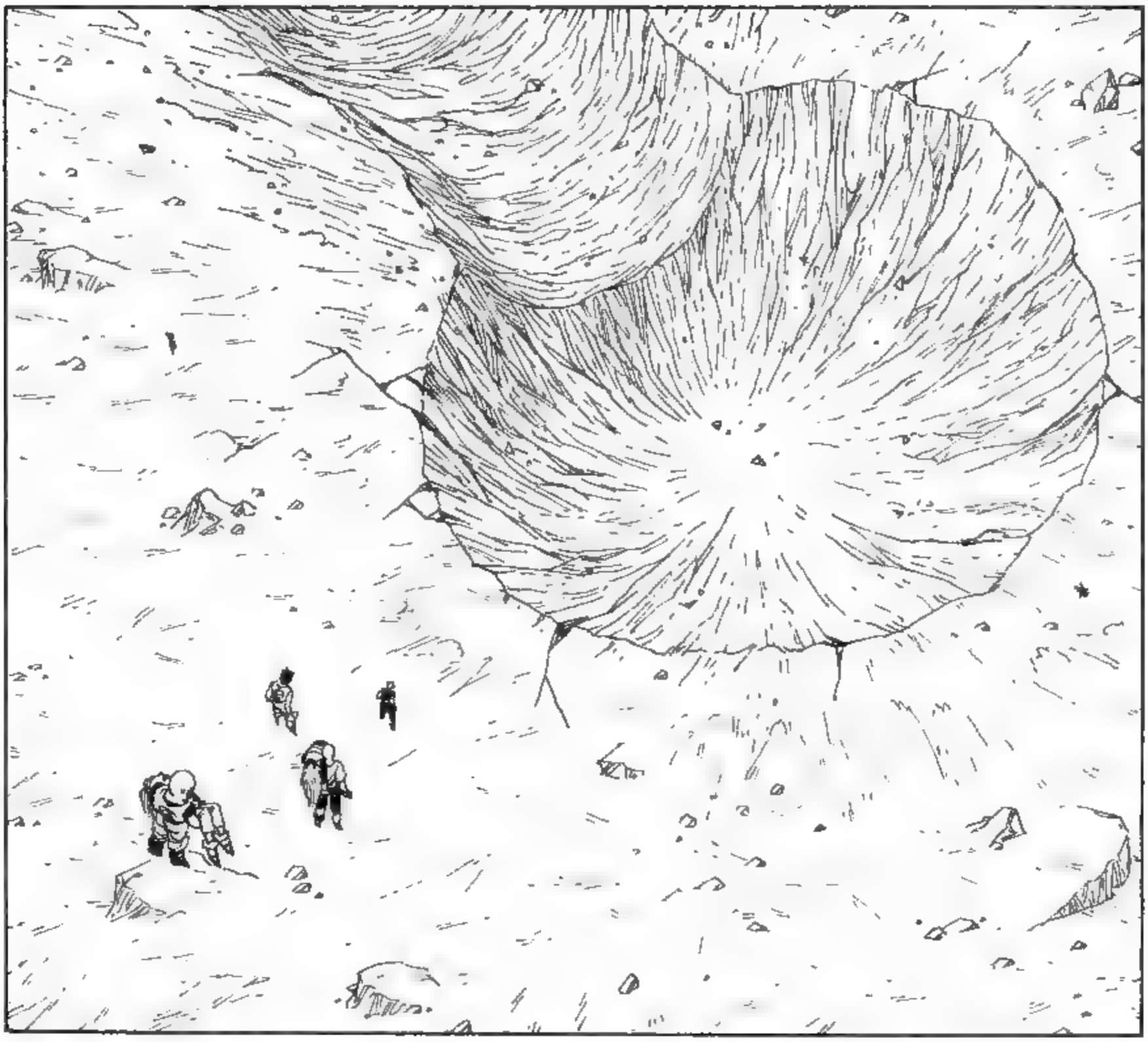

HYOOOO---

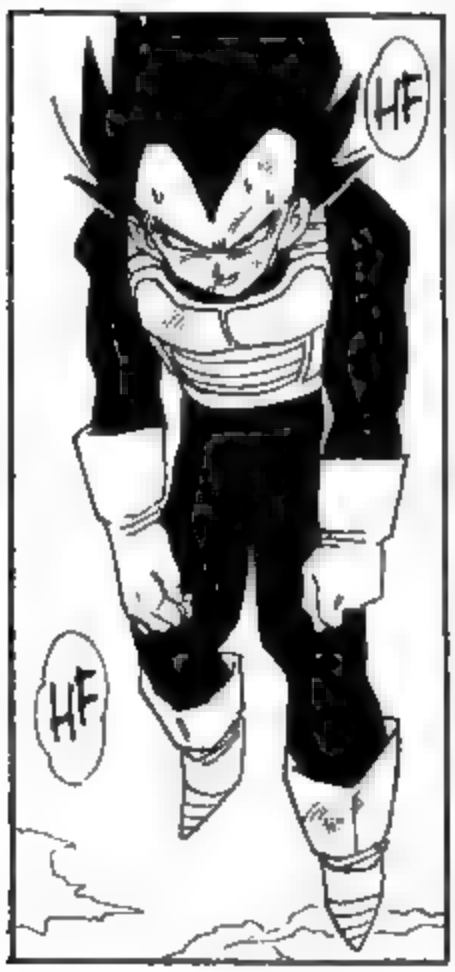
HH
HH
HH

YOU DID IT, GOHAN !!

...UH...

DBZ:223· Finale



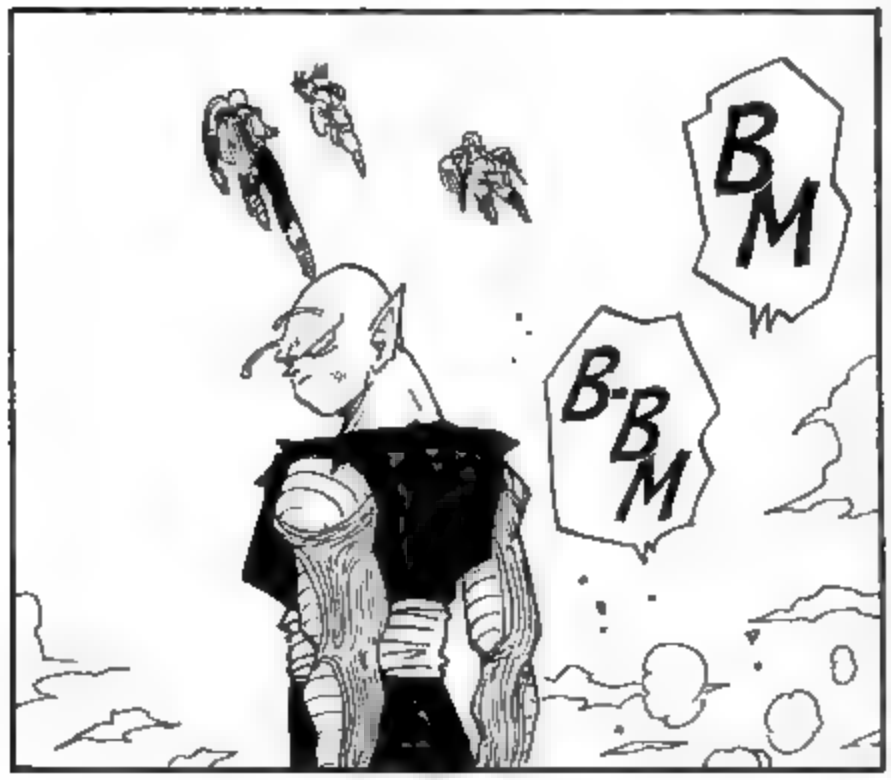

HF
HF

YES... !!! YES !!!!

...HE DID IT...?

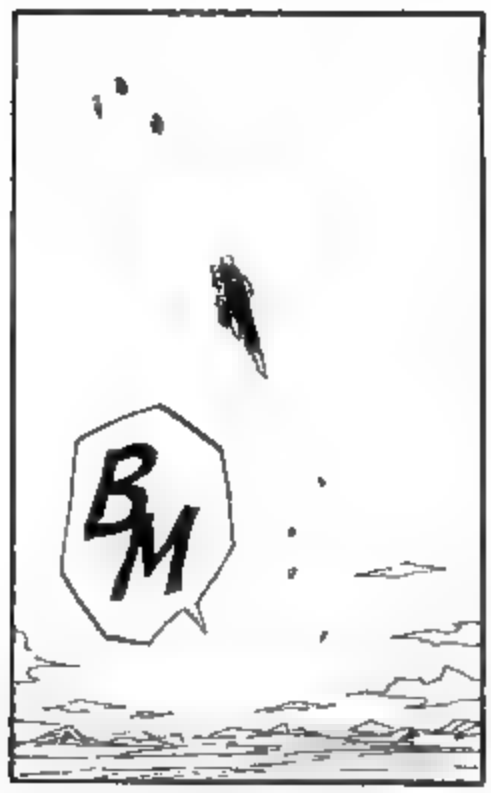
READ THIS WAY
I CAN'T BELIEVE IT!!! WE'RE SAVED!!!
WE'LL TAKE YOU TO DENDE RIGHT AWAY!! HE CAN HEAL YOU WITHOUT ANY SENZU!!
GOHAN!!! THAT WAS AMAZING!

HH
HH
HH


BM
B-BM

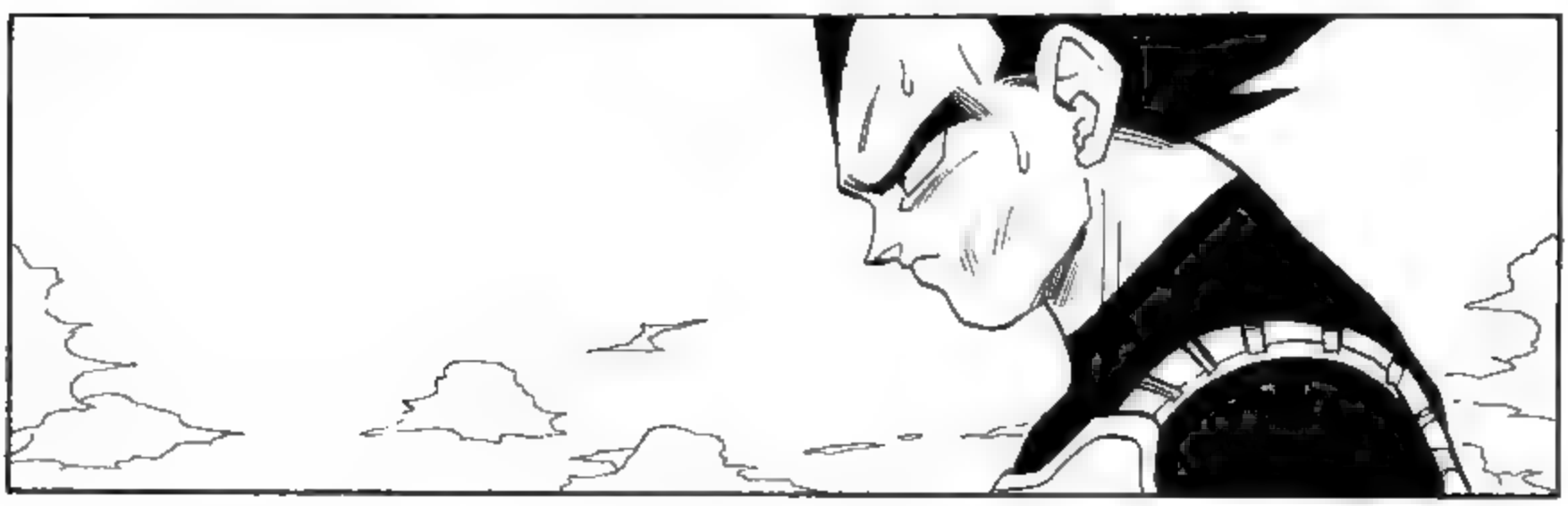
I'LL LEND YOU A HAND, VEGETA...

LET'S GO !!


BM

HEH.
...INDEED...

I DON'T NEED YOUR HELP.
...MIND YOUR OWN BUSINESS. JUST GO.



DAMN YOU KAKARROT... HOW DARE YOU DIE LIKE THAT?!

GG

...BY THAT FATHER AND SON...
I WAS UTTERLY BEATEN...

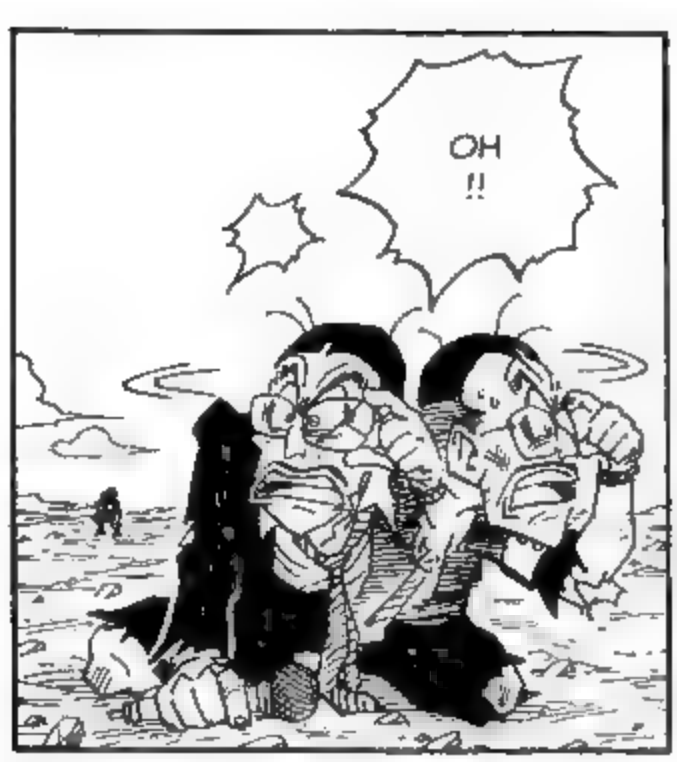
...FIGHT AGAIN...
...I'LL NEVER...

HYOO

WHO WERE THOSE GUYS...?!

YEESH...

...


OH !!

UHHH...?

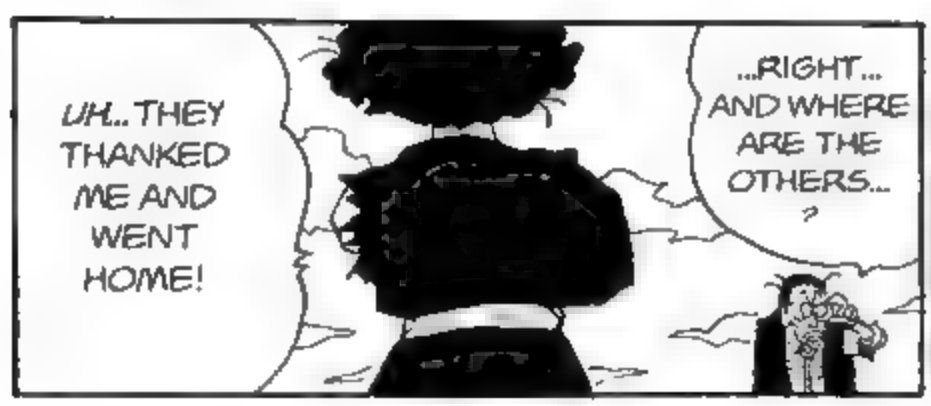
WH- WHAT HAPPENED...?! WHERE'S CELL... ?!
M- MR.SATAN !!

HEY !!

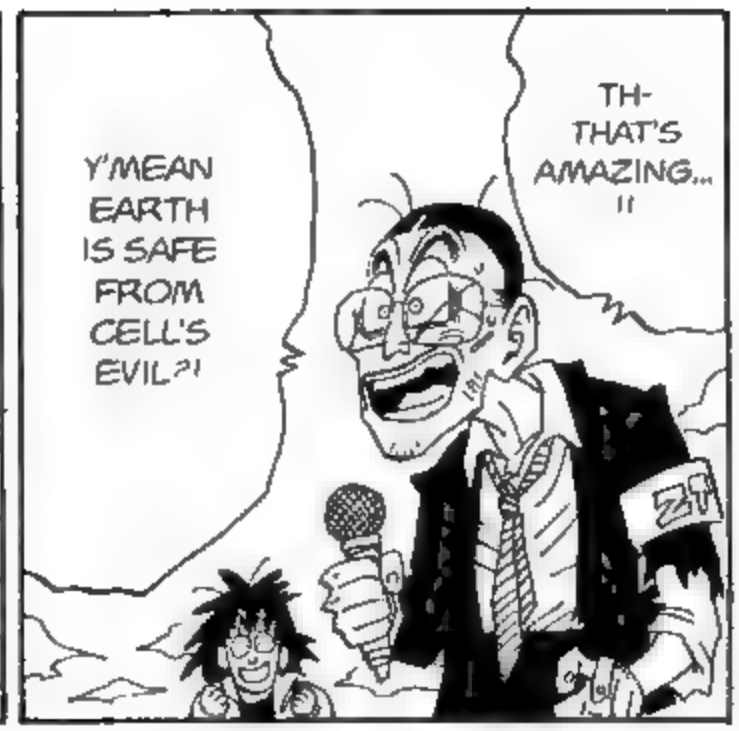
UH... THAT GUY...
HUH... ?!

SO I WENT OUT AND SAID, "ENOUGH!" AND I BLEW CELL AWAY !!
THEY WERE MESSING AROUND WITH THEIR STUPID FIREBALLS...

WHAT ?!
I MEAN... UH...I BEAT HIM!

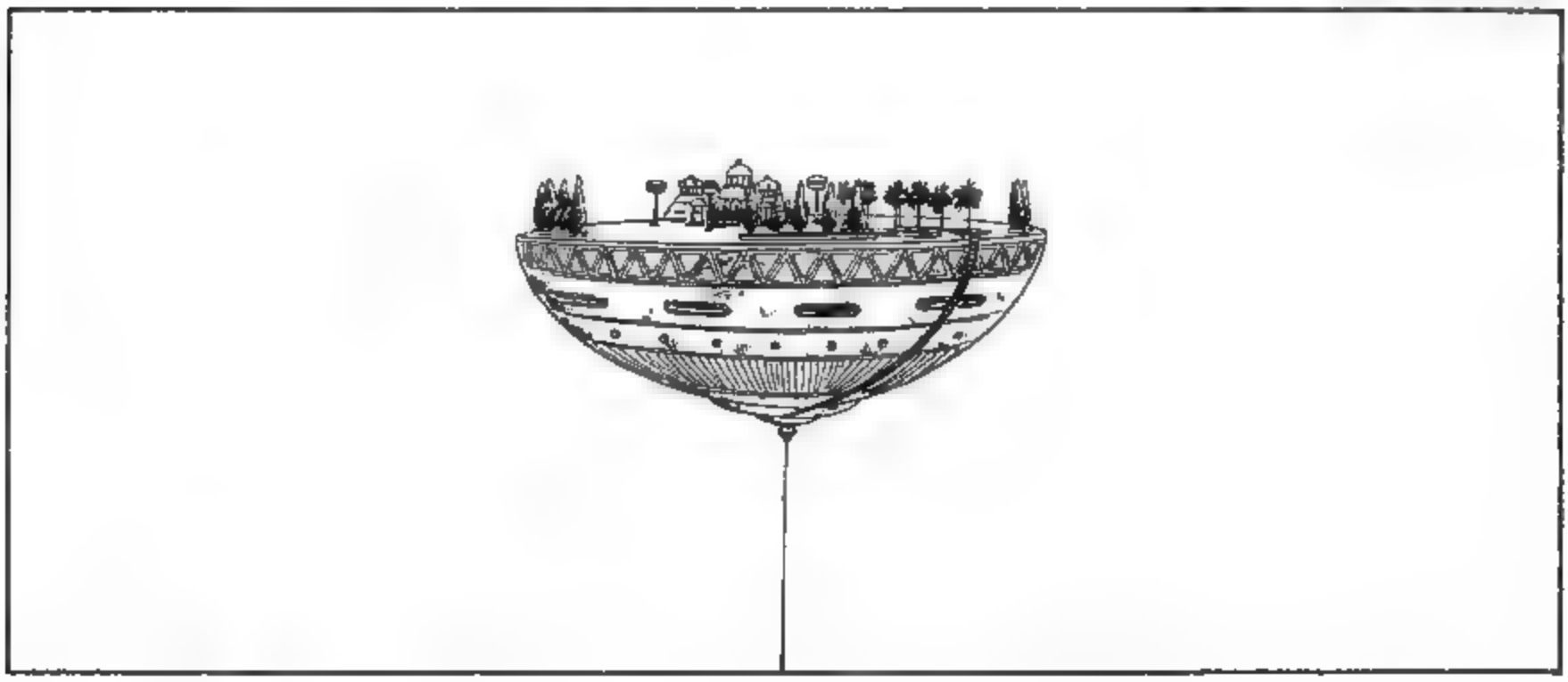

UH...THEY THANKED ME AND WENT HOME!
...RIGHT... AND WHERE ARE THE OTHERS... ?

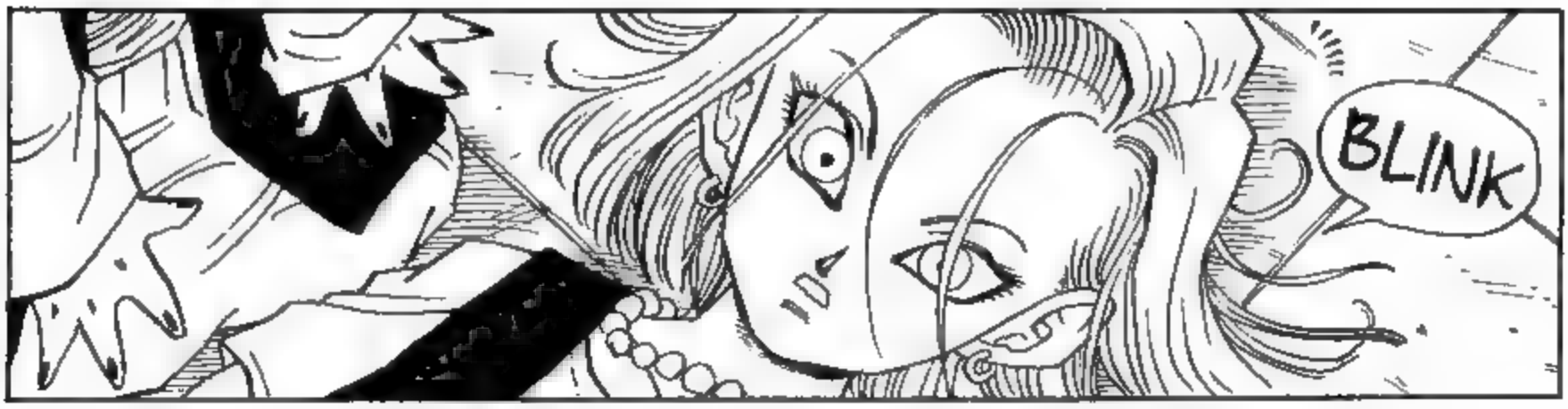
WA HA HA HA !!
YOU SAID IT !!


Y'MEAN EARTH IS SAFE FROM CELL'S EVIL?!
TH- THAT'S AMAZING... !!

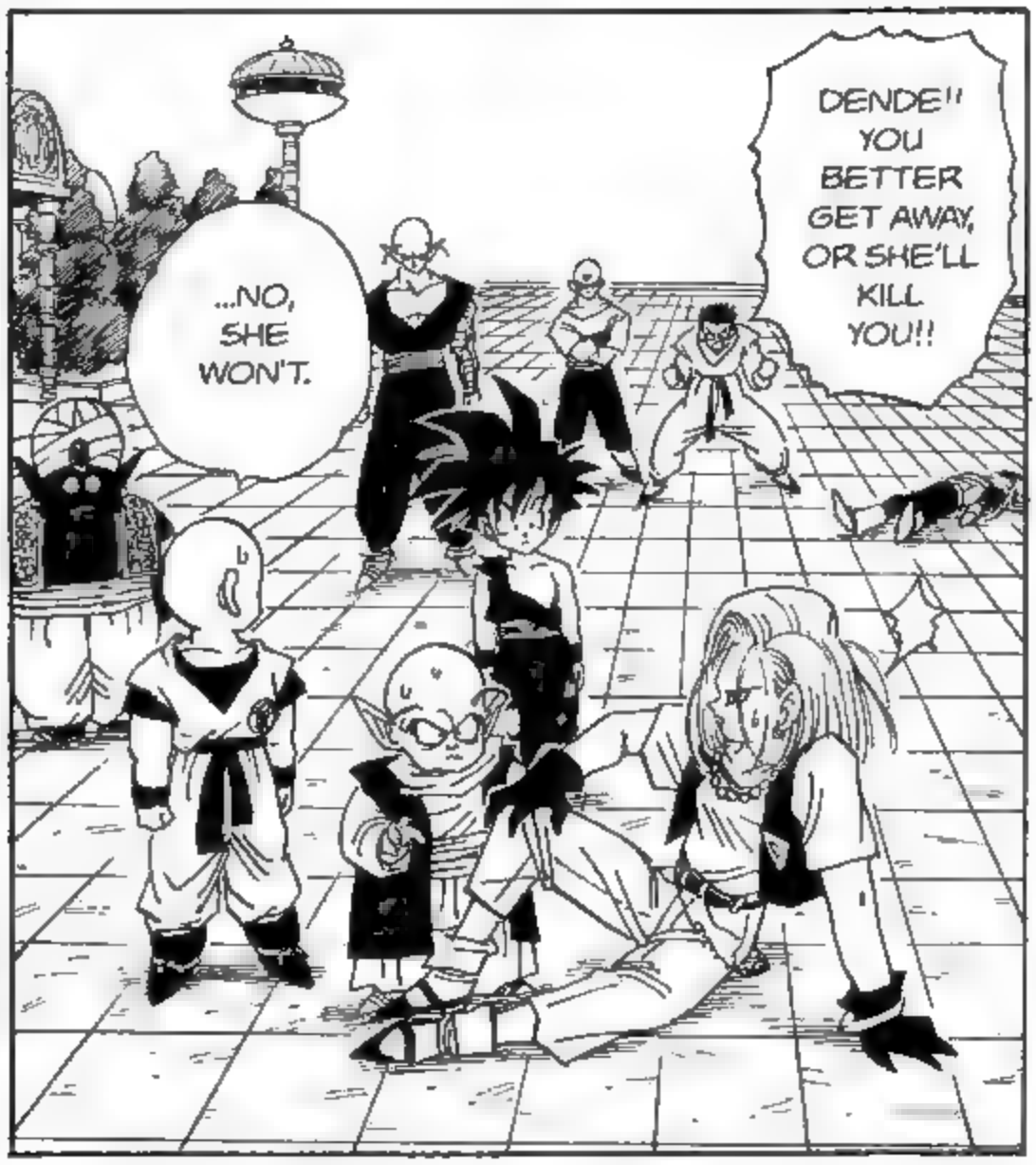
THANKS TO MR.SATAN !!!!
DID YOU HEAR THAT, EVERYBODY?! THE EARTH WAS SAVED! SAVED!!!!

WOO-HOO
SATAN!! SATAN!! SATAN!!

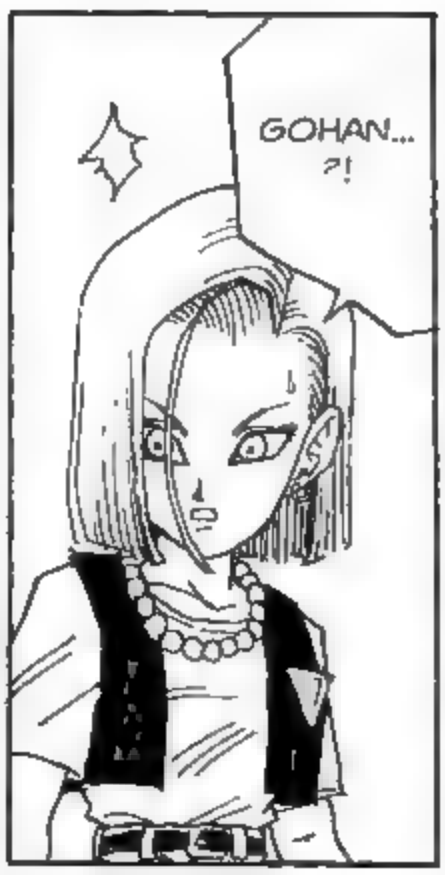



BLINK

WSH

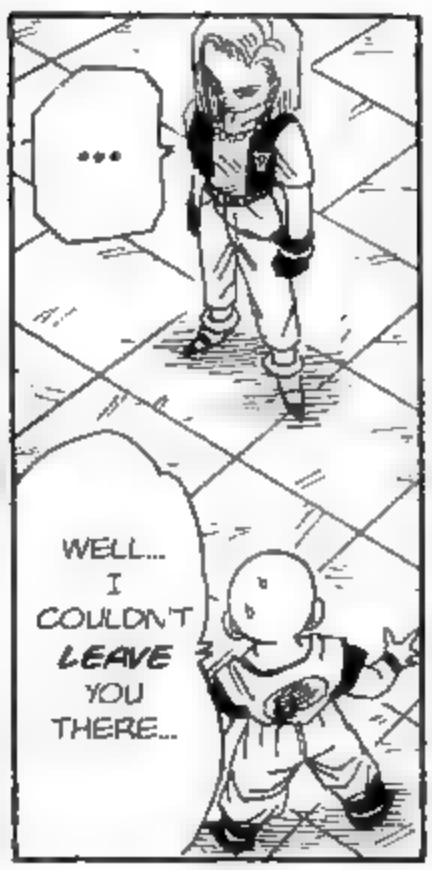

DENDE!! YOU BETTER GET AWAY, OR SHE'LL KILL YOU!!
...NO, SHE WON'T.

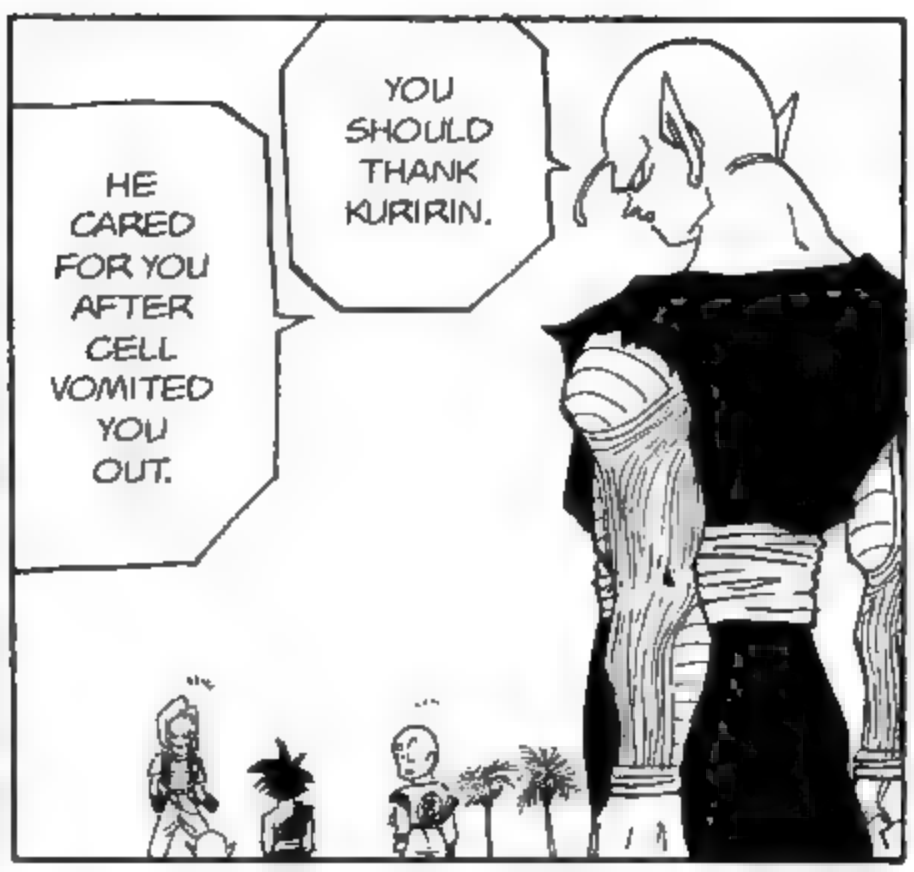
YEAH, HE'S INCREDIBLY STRONG!! YOU DON'T STAND A CHANCE!!

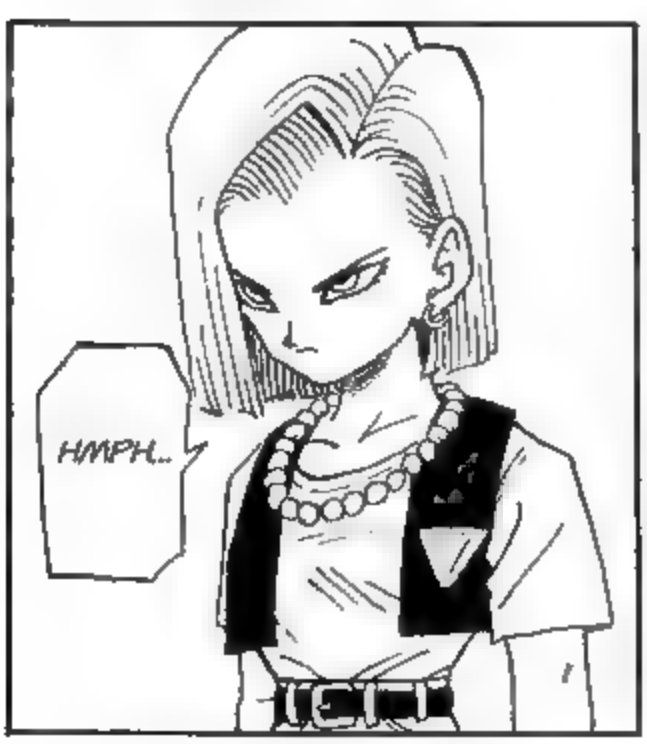

GOHAN...?!

YOU'RE IN KAMI'S PALACE.
IT'S OKAY. GOHAN DEFEATED CELL.
...

KURIRIN! YOU'RE IN LOVE WITH HER!!
I GET IT!!


...
WELL... I COULDN'T LEAVE YOU THERE...

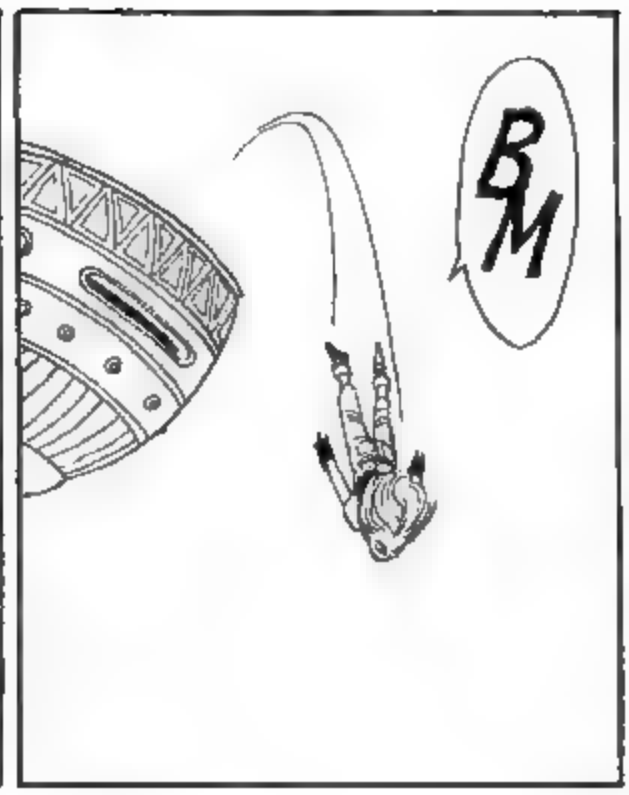

HE CARED FOR YOU AFTER CELL VOMITED YOU OUT.
YOU SHOULD THANK KURIRIN.

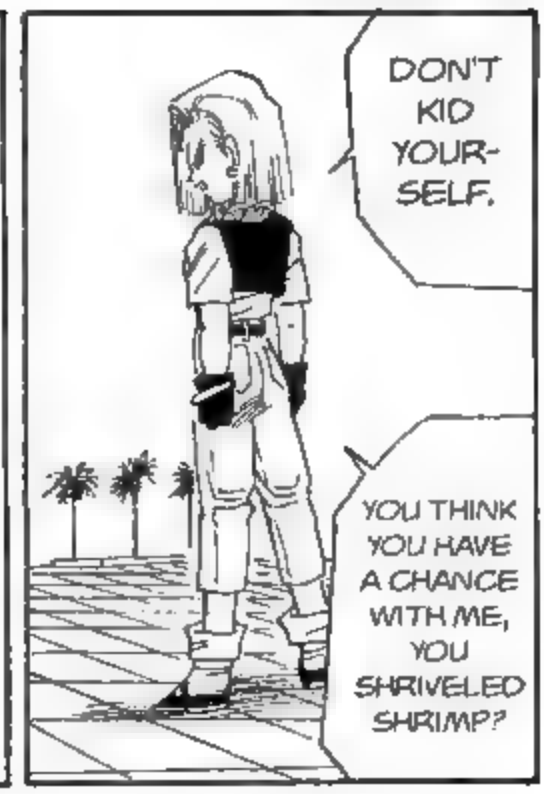

HMPH...

YOU'RE NOT SERIOUS?!
BUT... SHE'S AN ANDROID...

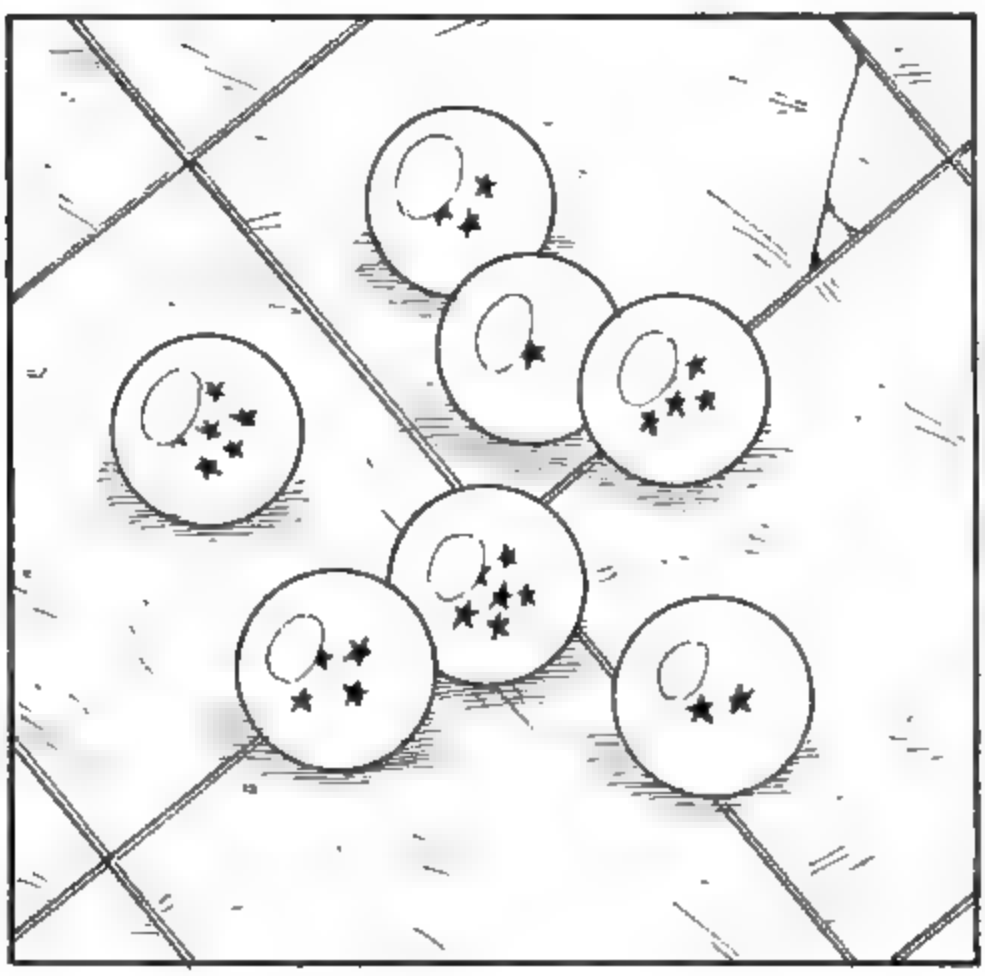
DON'T BROADCAST IT!!
GONG

SHE'S LOOKING TO GET CLOB-BERED!!
HEY! WHAT'S WITH HER ATTITUDE?!
NOT BY YOU THOUGH..

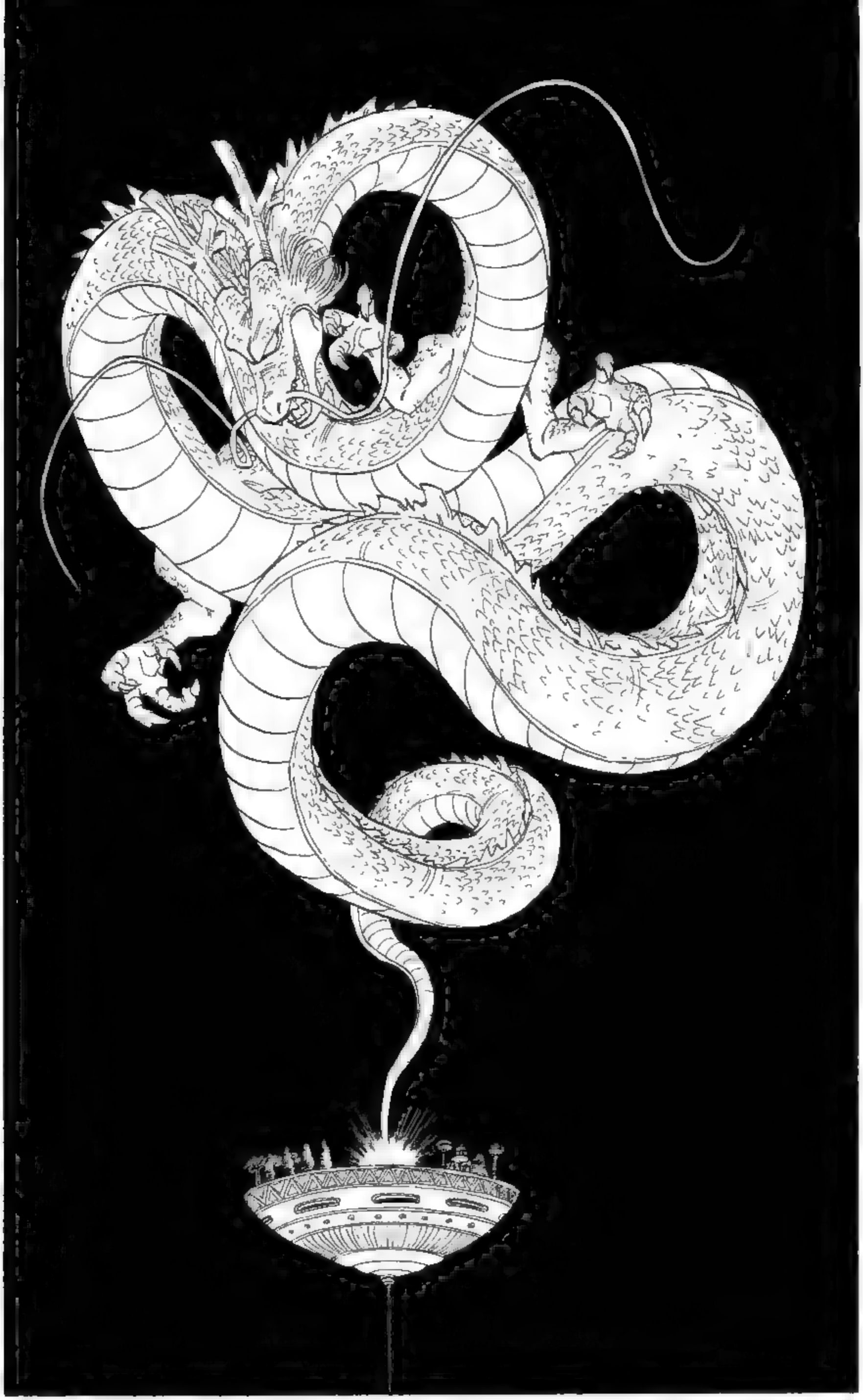

BM


DON'T KID YOUR-SELF.
YOU THINK YOU HAVE A CHANCE WITH ME, YOU SHRIVELED SHRIMP?

SHUT UP!
DO ME A FAVOR..
DON'T FEEL BAD, KURIRIN!! I'M STILL YOUR FRIEND!!



LISTEN TO ME. OUR FIRST TASK IS TO TURN THE DRAGON BALLS TO REVIVING THOSE WHO WERE KILLED.
YES, YES.



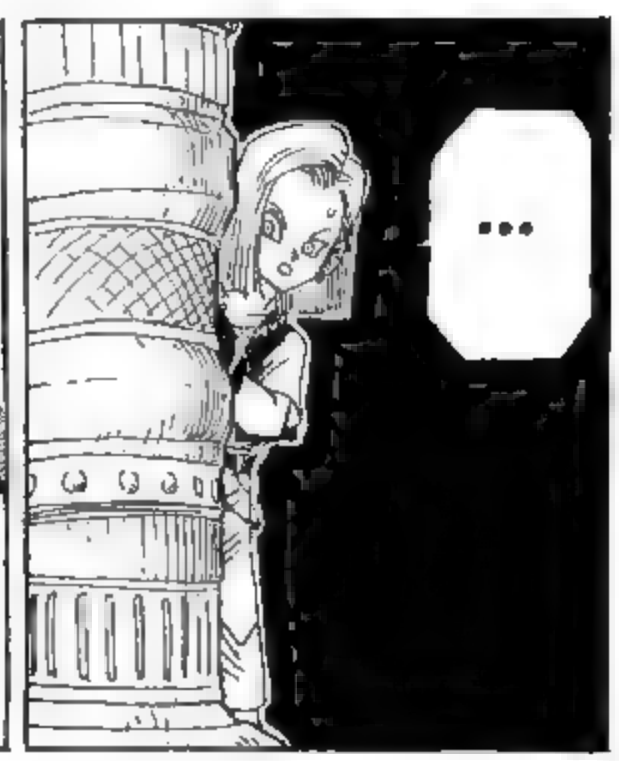
PLEASE BRING BACK TO LIFE EVERYONE CELL KILLED!

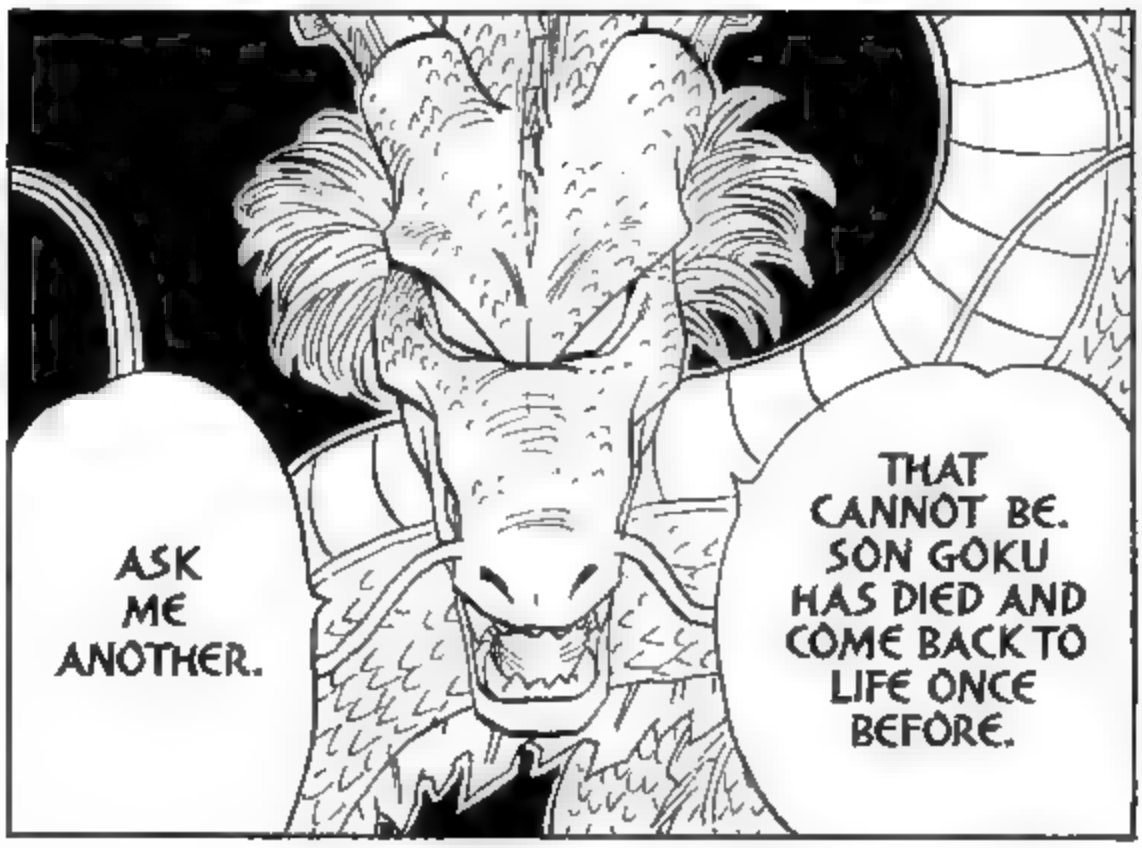
WH-WHAT IS THAT...?!

...WHY DID IT SUDDENLY GET DARK...?
WHOA!

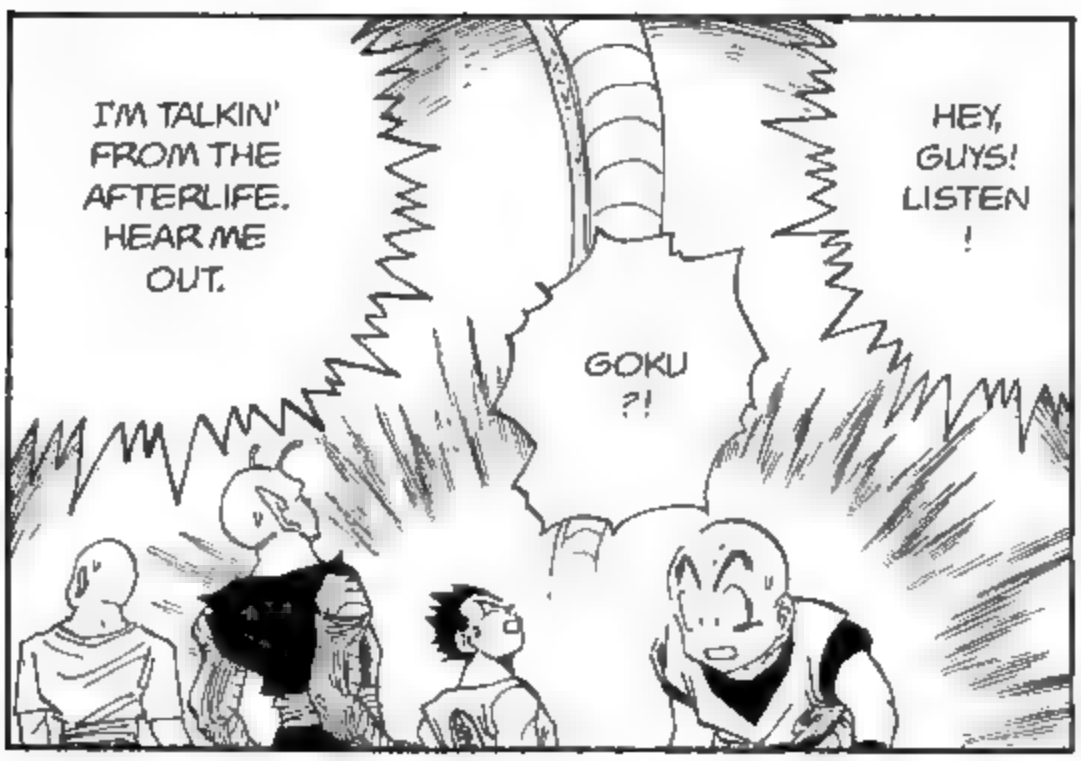
YOU MAY HAVE ANOTHER WISH.
STATE IT NOW.

...I DON'T FEEL GOKU'S KI.
...IT DIDN'T WORK...


...

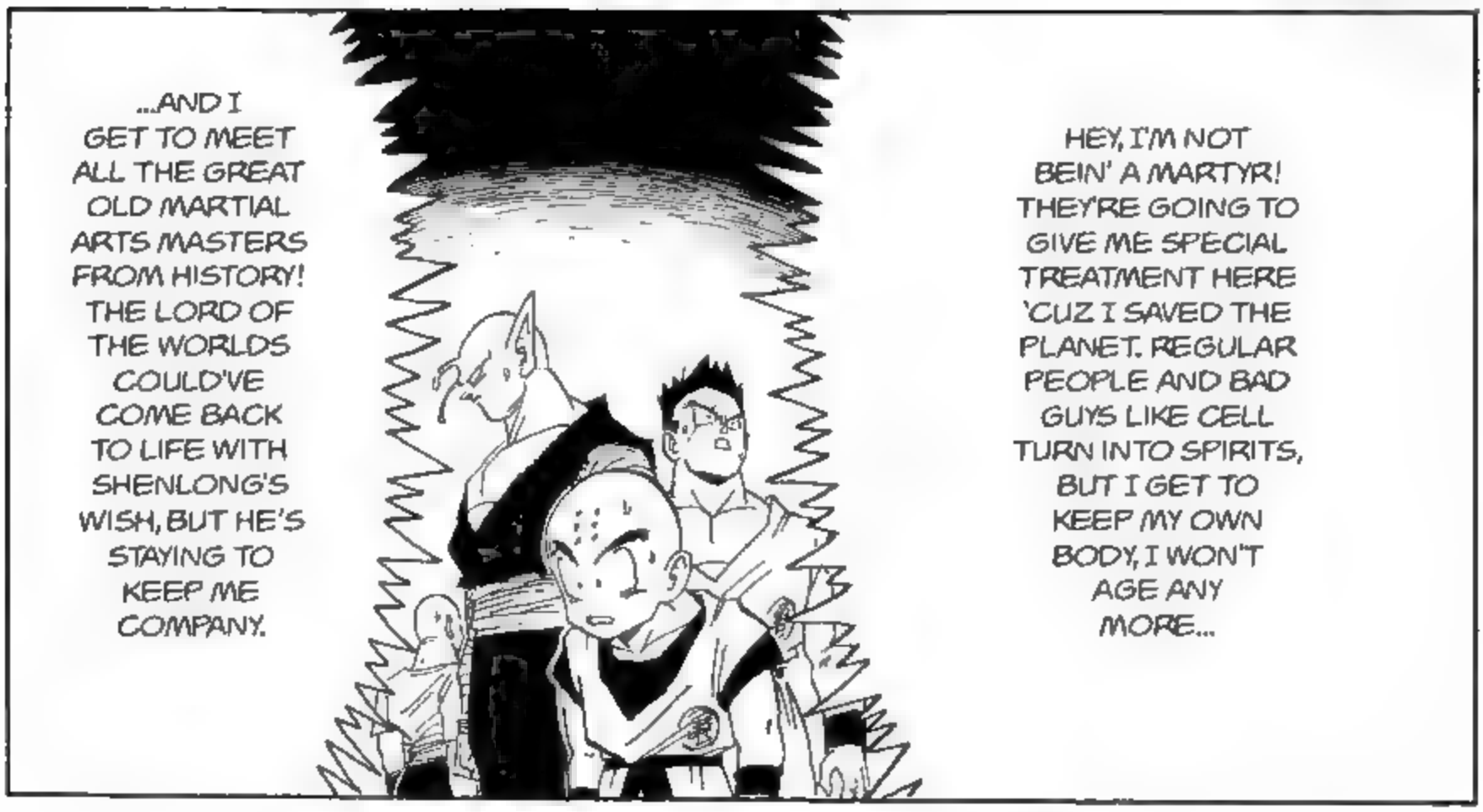

ASK ME ANOTHER.
THAT CANNOT BE. SON GOKU HAS DIED AND COME BACK TO LIFE ONCE BEFORE.

WE NEED HIM IN THIS WORLD!
CAN'T YOU PLEASE BRING BACK GOKU SOMEHOW?

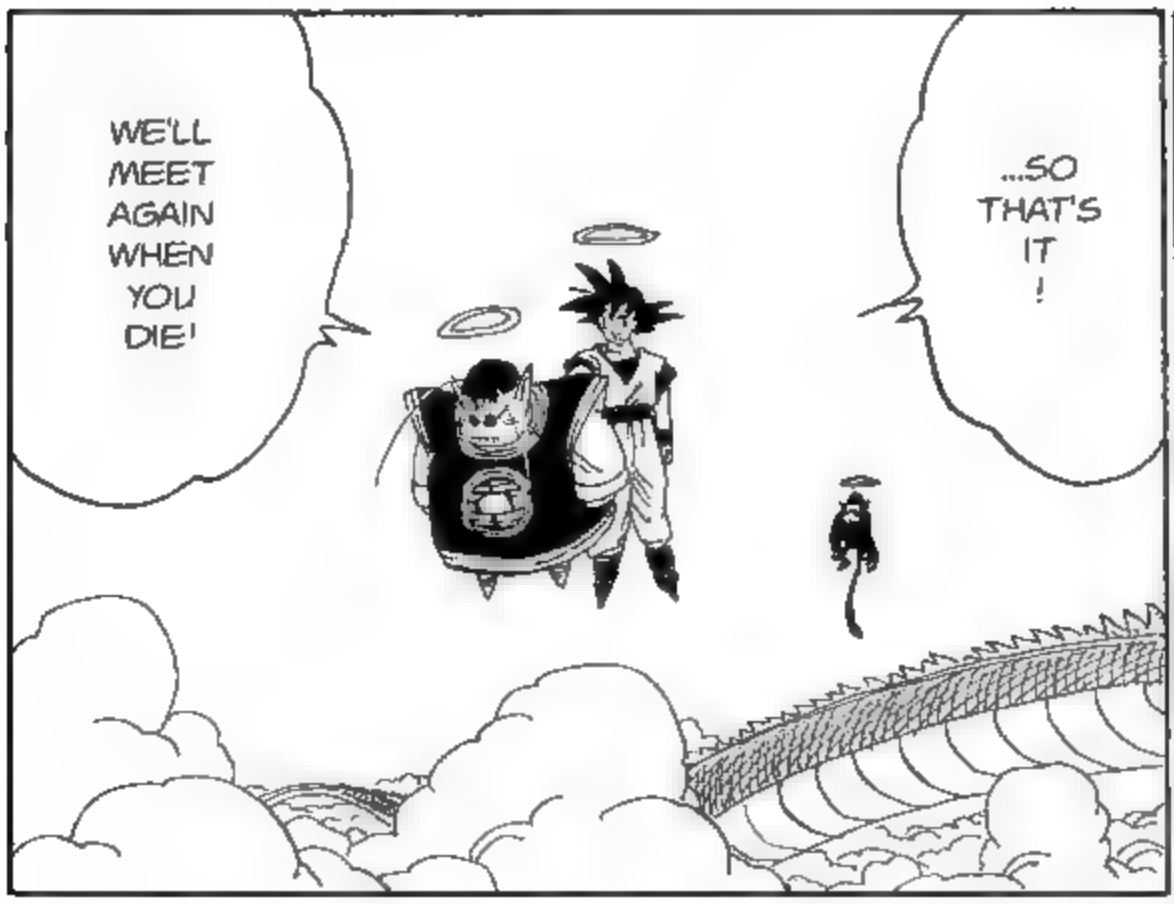

I'M TALKIN' FROM THE AFTERLIFE. HEAR ME OUT.
GOKU?!
HEY, GUYS! LISTEN!

SO IT CAN'T BE DONE...
...NO. THERE MUST BE ANOTHER WAY. THINK.

EARTH'LL HAVE A BETTER SHOT AT PEACE IF I'M NOT AROUND. THE LORD OF THE WORLDS SEES MY POINT, TOO.
BULMA TOLD ME ONCE I ATTRACT BAD GUYS... AND I KINDA THINK SHE'S RIGHT!


...AND I GET TO MEET ALL THE GREAT OLD MARTIAL ARTS MASTERS FROM HISTORY! THE LORD OF THE WORLDS COULD'VE COME BACK TO LIFE WITH SHENLONG'S WISH, BUT HE'S STAYING TO KEEP ME COMPANY.
HEY, I'M NOT BEIN' A MARTYR! THEY'RE GOING TO GIVE ME SPECIAL TREATMENT HERE 'CUZ I SAVED THE PLANET. REGULAR PEOPLE AND BAD GUYS LIKE CELL TURN INTO SPIRITS, BUT I GET TO KEEP MY OWN BODY, I WON'T AGE ANY MORE...

GOHAN'S MORE DEPENDABLE THAN I EVER WAS, ANYWAY.
I'M SORRY, SON...AND TELL YOUR MOM I'M SORRY...BUT DON'T BRING ME BACK TO LIFE, OKAY?


WE'LL MEET AGAIN WHEN YOU DIE!
...SO THAT'S IT!

THAT'S NOT TRUE, DAD...!

G-GOKU...!!

SEE YA LATER!

AHEM

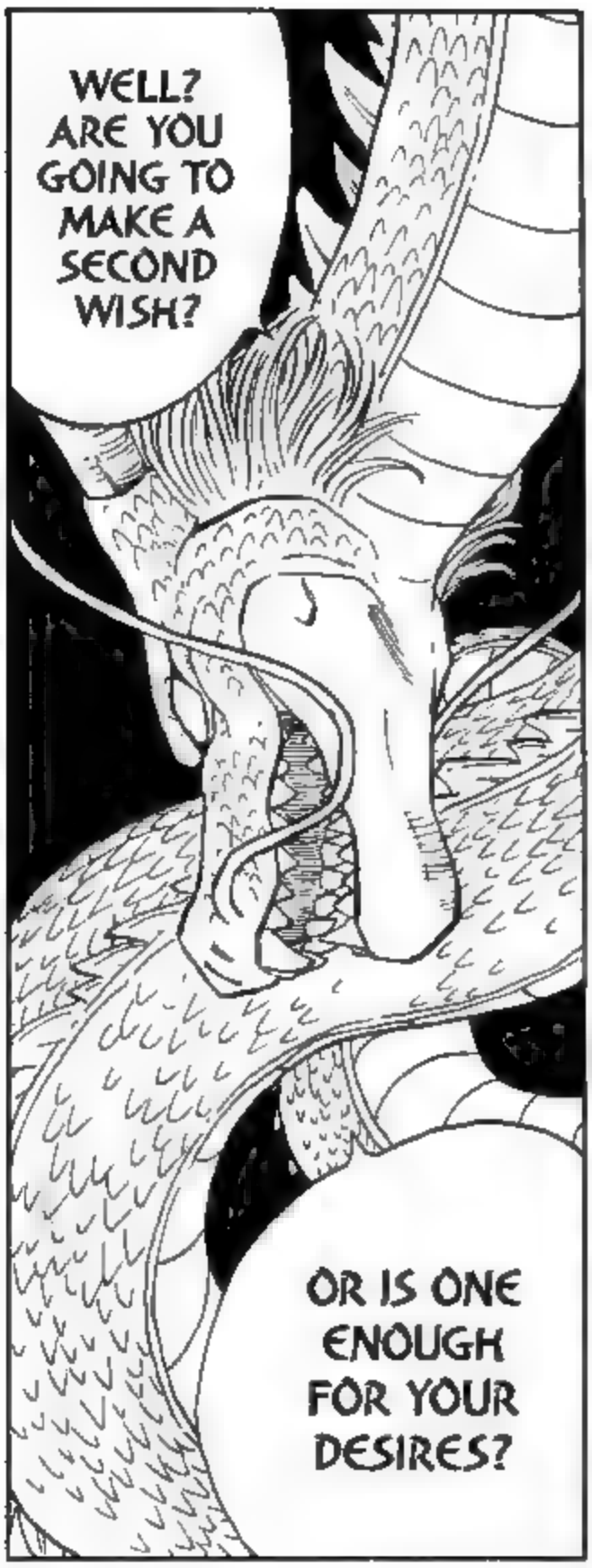
I'M STILL WAITING FOR THAT SECOND WISH.

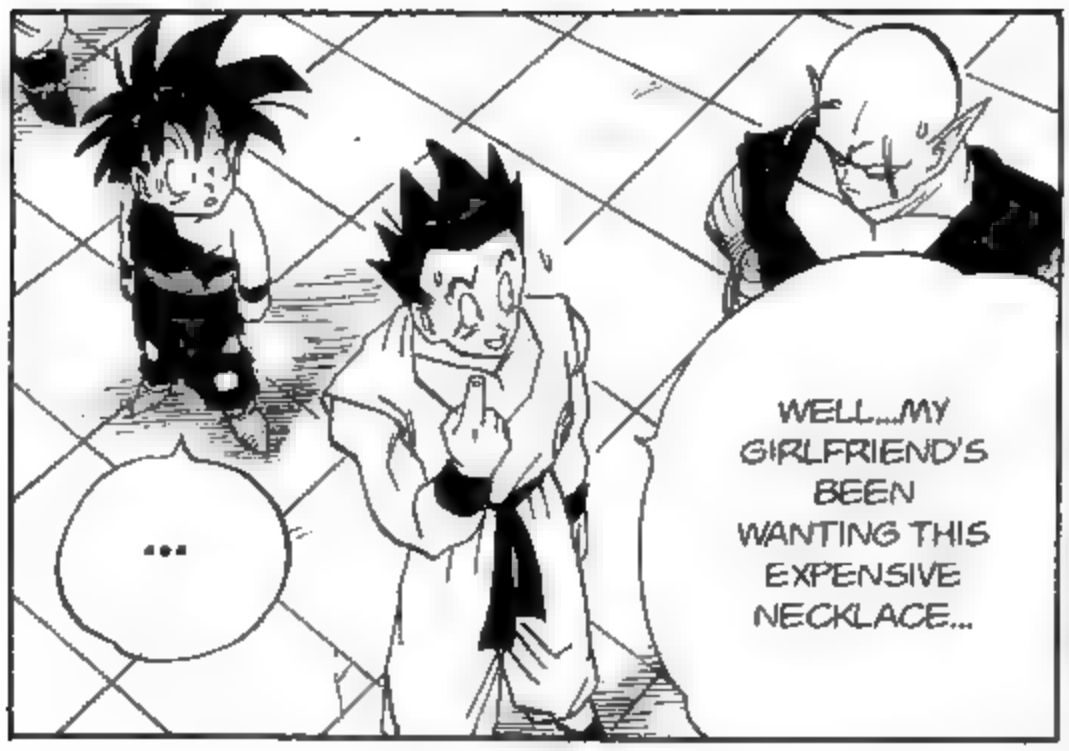
HELLO...?

...WHO ELSE BUT GOKU WOULD BE THAT CHEERFUL EVEN THOUGH HE WAS DEAD...?

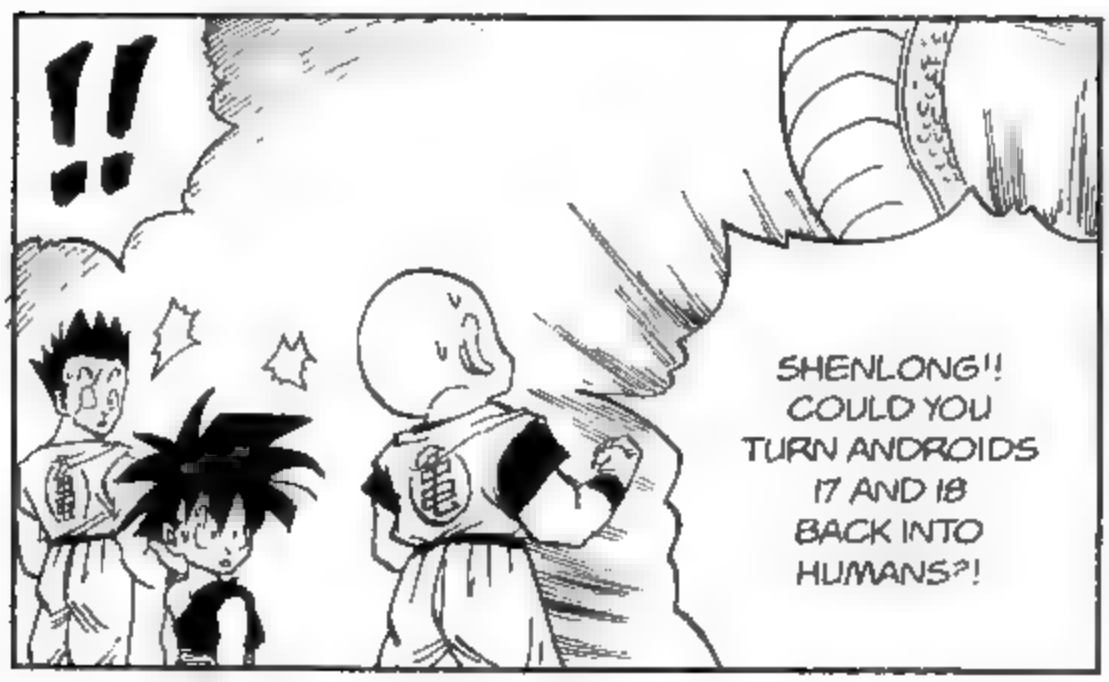
...

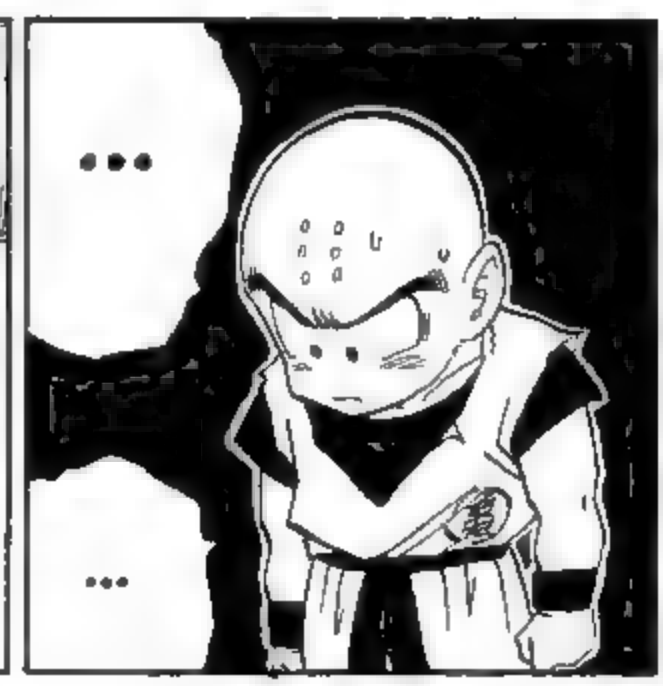
DBZ:224
Farewell, Warriors



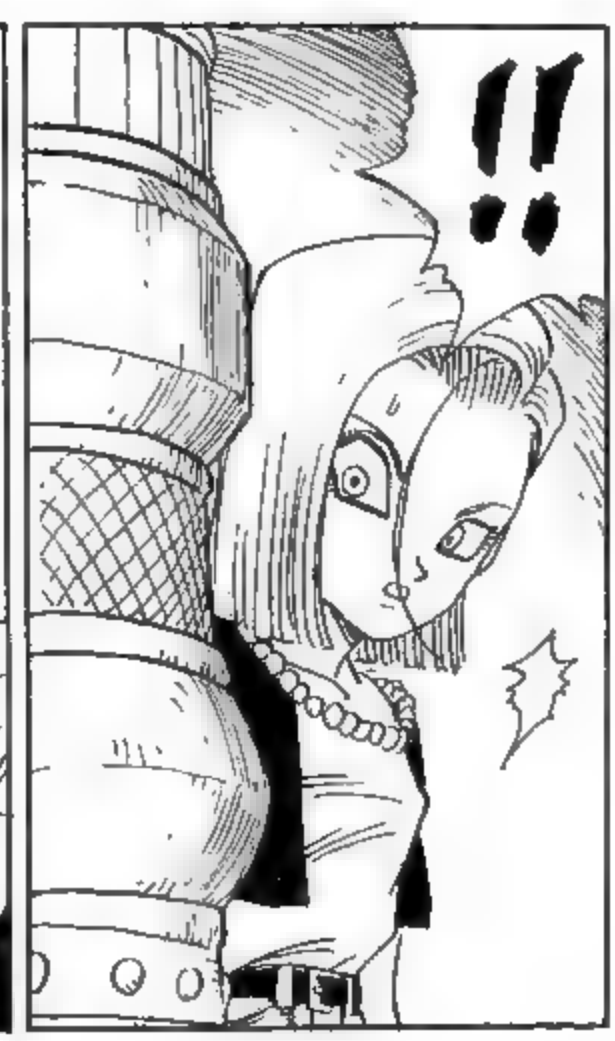

...
WELL...MY GIRLFRIEND'S BEEN WANTING THIS EXPENSIVE NECKLACE...

N-NOW WHAT DO WE DO?!
DECIDE QUICKLY, OR THE DRAGON GOD WILL VANISH.


!!
SHENLONG!! COULD YOU TURN ANDROIDS 17 AND 18 BACK INTO HUMANS?!

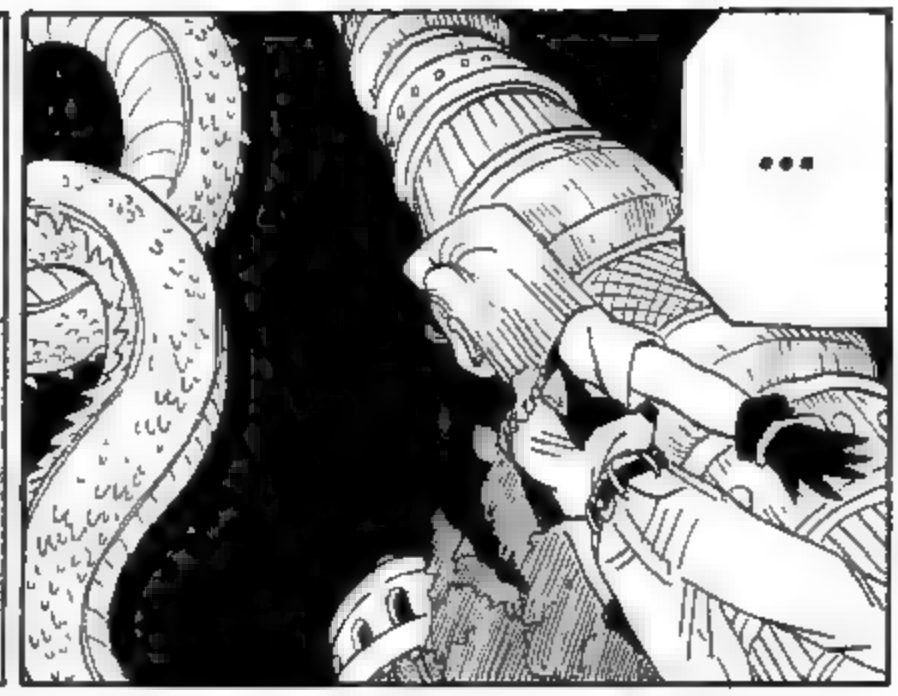

...
...

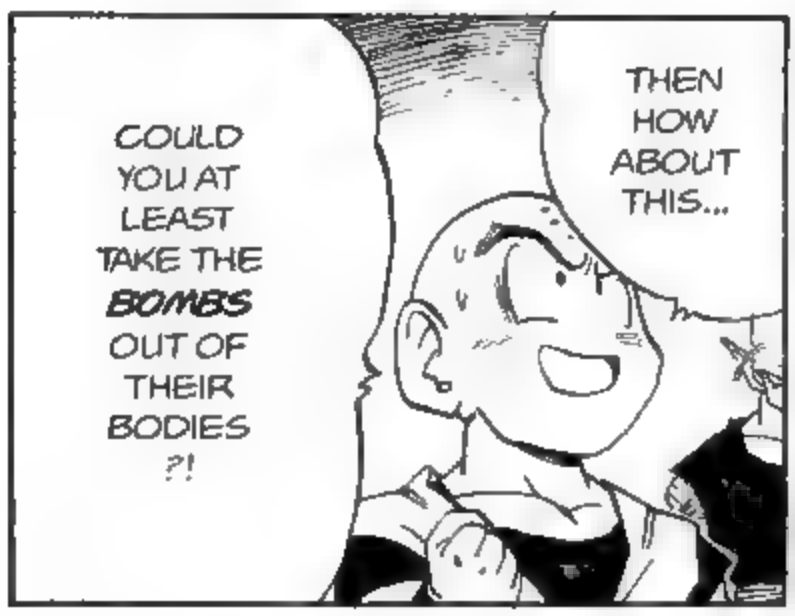
MY OWN POWERS CANNOT EFFECT SUCH CREATURES AGAINST THEIR WILL.
ALAS, THEIR POWERS ARE TOO GREAT AND STRANGE.

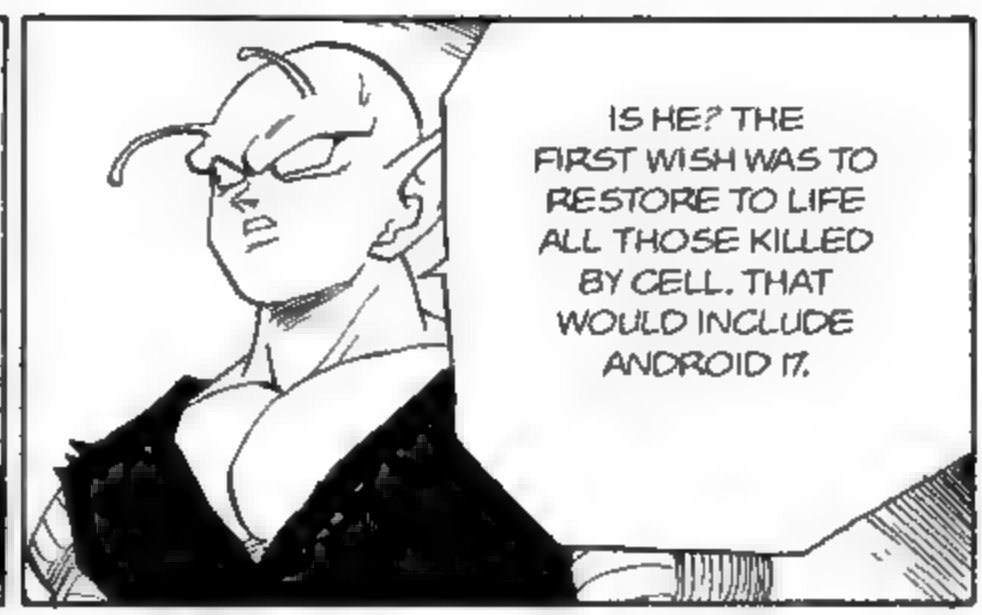

!!

READ
THIS
WAY

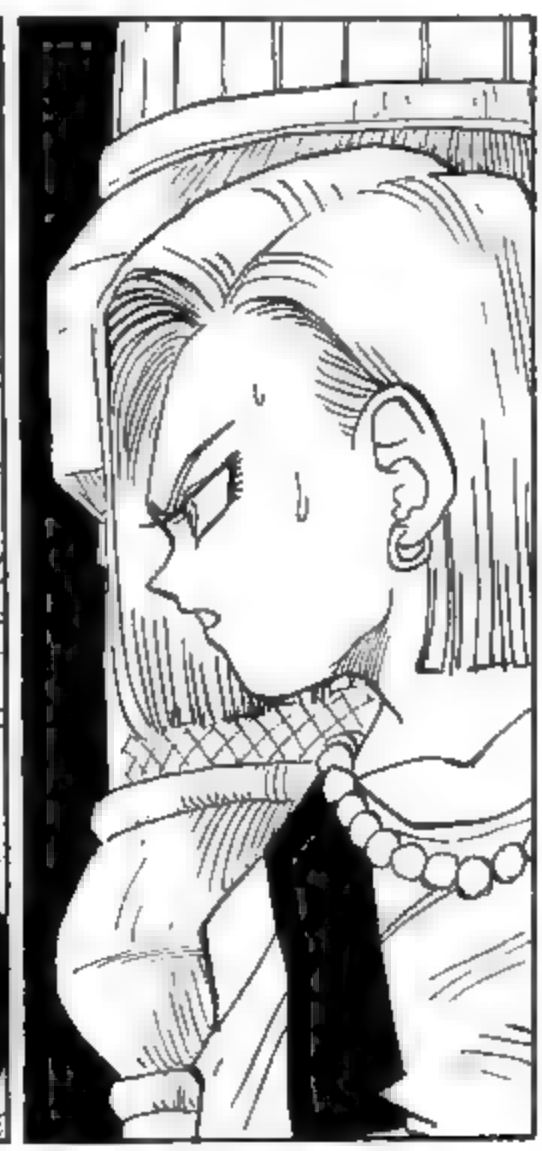
WHY'D YOU SAY 17? ISN'T HE DEAD?!
...
SO THAT DIDN'T WORK...


...


COULD YOU AT LEAST TAKE THE BOMBS OUT OF THEIR BODIES ?!
THEN HOW ABOUT THIS...


IS HE? THE FIRST WISH WAS TO RESTORE TO LIFE ALL THOSE KILLED BY CELL. THAT WOULD INCLUDE ANDROID 17.

...IT IS DONE. THE BOMBS ARE NO MORE.
YES. IT DOES NOT WEAKEN THEM...OR CHANGE THE FUNDAMENTAL NATURE OF THEIR BEING...
FARE YOU WELL.



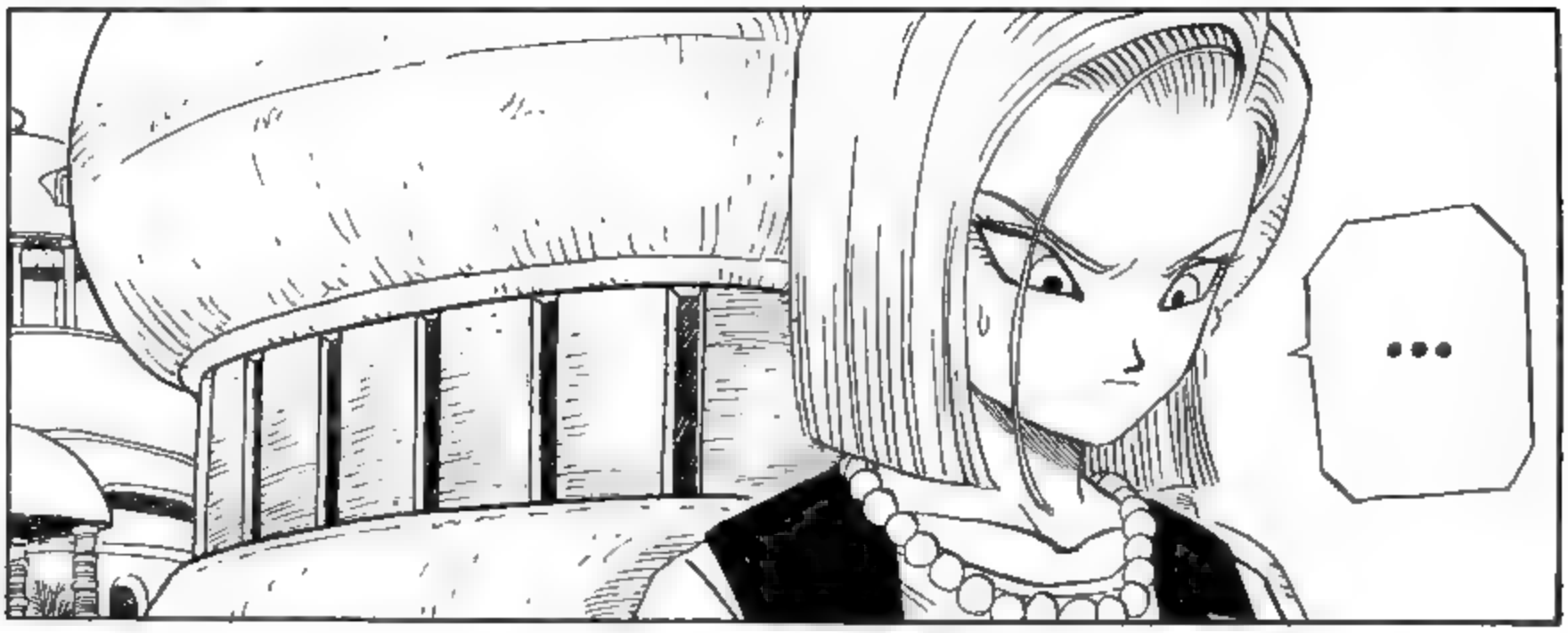
BSHOOOM

...KURIRIN... WHY DID YOU WISH FOR *THAT?*

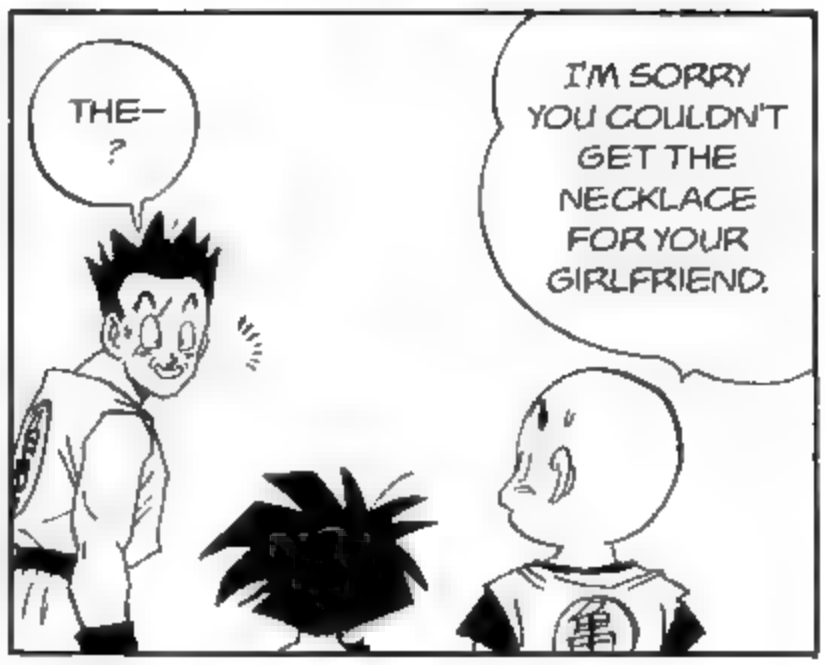
I FELT BAD FOR THEM. IMAGINE HAVING A BOMB IN YOUR BODY!

YOU'RE A SWEET GUY.

BLINK


...

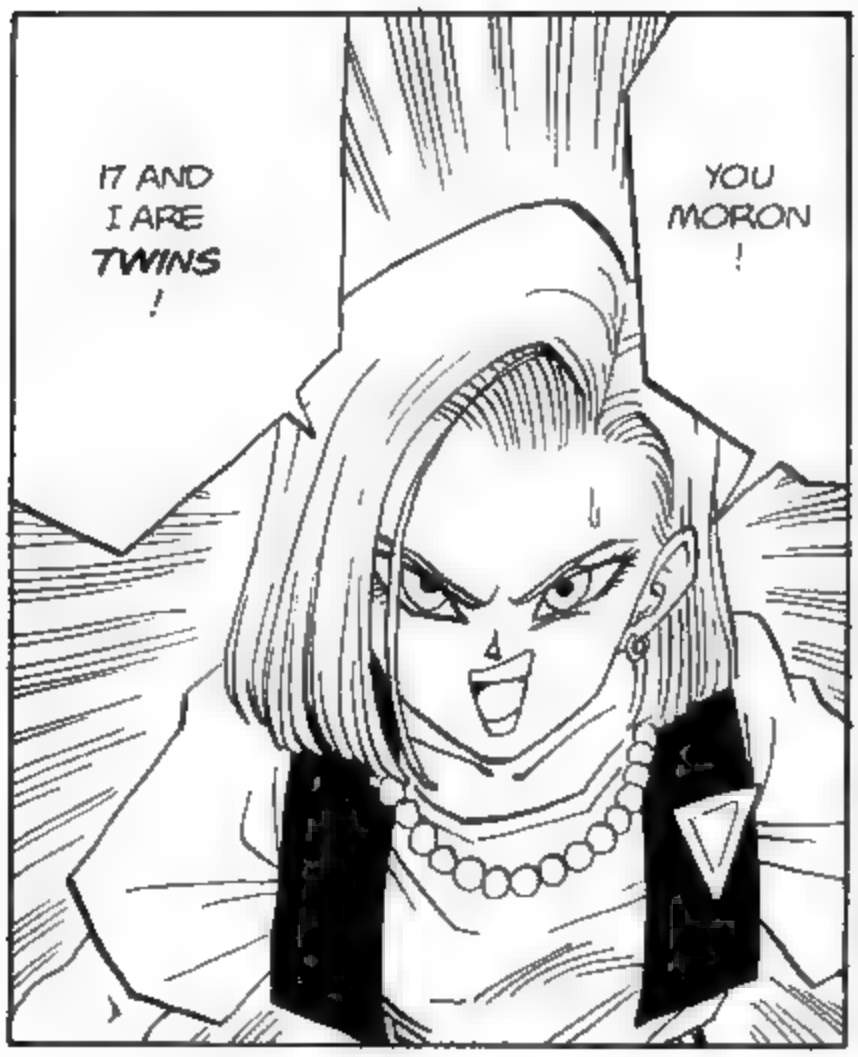
YOU THINK I'D USE SHENLONG FOR SOMETHING THAT STUPID ?!
CAN'T YOU TELL A JOKE WHEN YOU HEAR ONE ?!


THE– ?
I'M SORRY YOU COULDN'T GET THE NECKLACE FOR YOUR GIRLFRIEND.

I DO NOT UNDER-STAND IT...
IS THIS WHAT IS KNOWN AS "LOVE"?

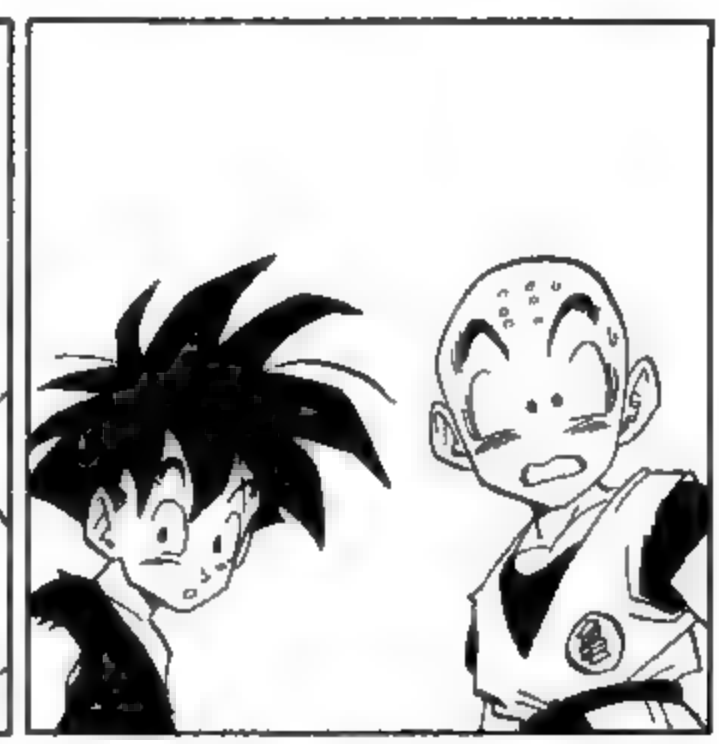
WELL, YEAH.... I DID LIKE HER.. AND I KNOW 17 IS THE PERFECT GUY FOR HER.

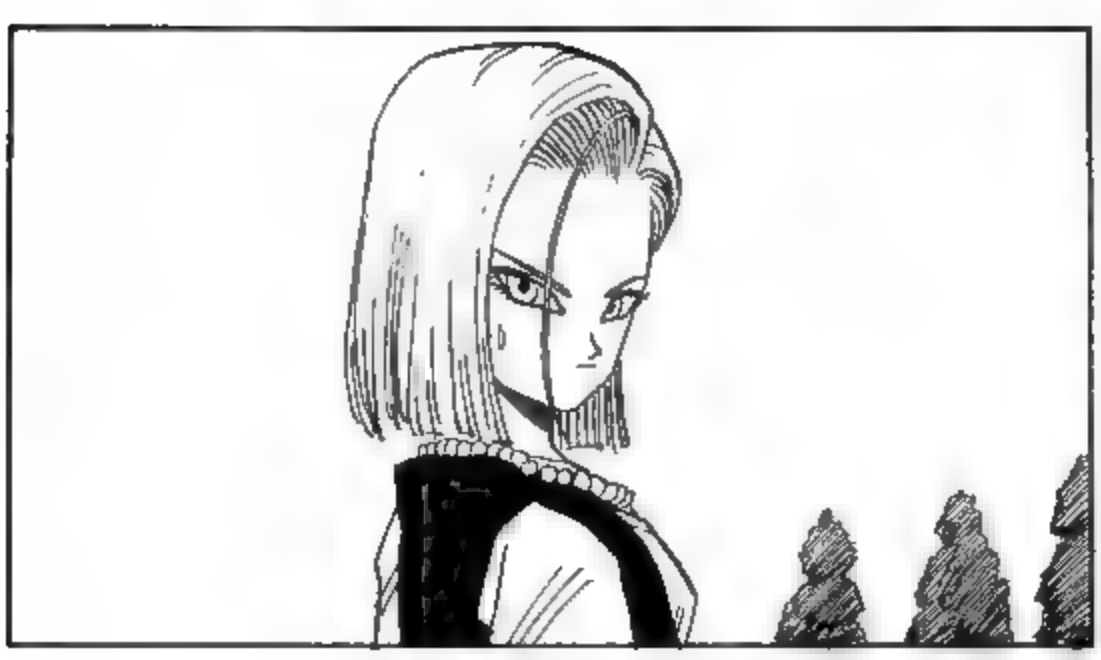
SO WHY REMOVE THE BOMB FROM #17?
KURIRIN... I THOUGHT YOU LIKED #18.

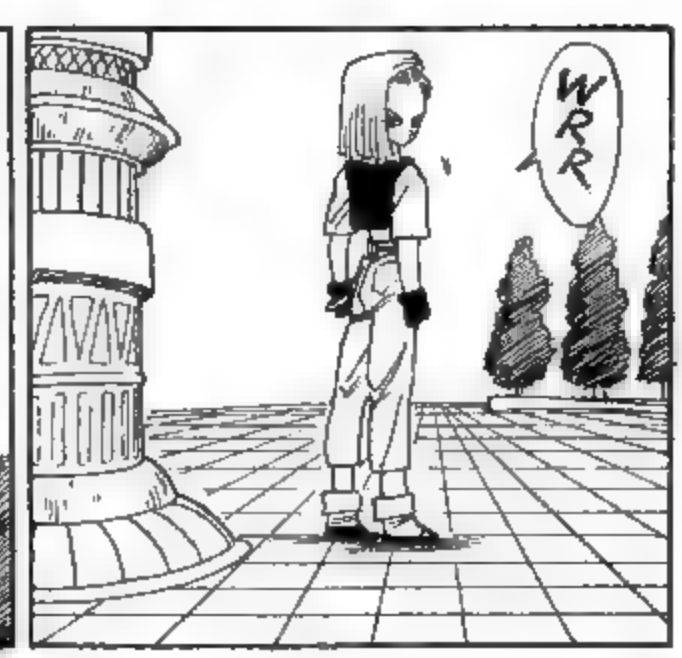

17 AND I ARE TWINS!
YOU MORON!

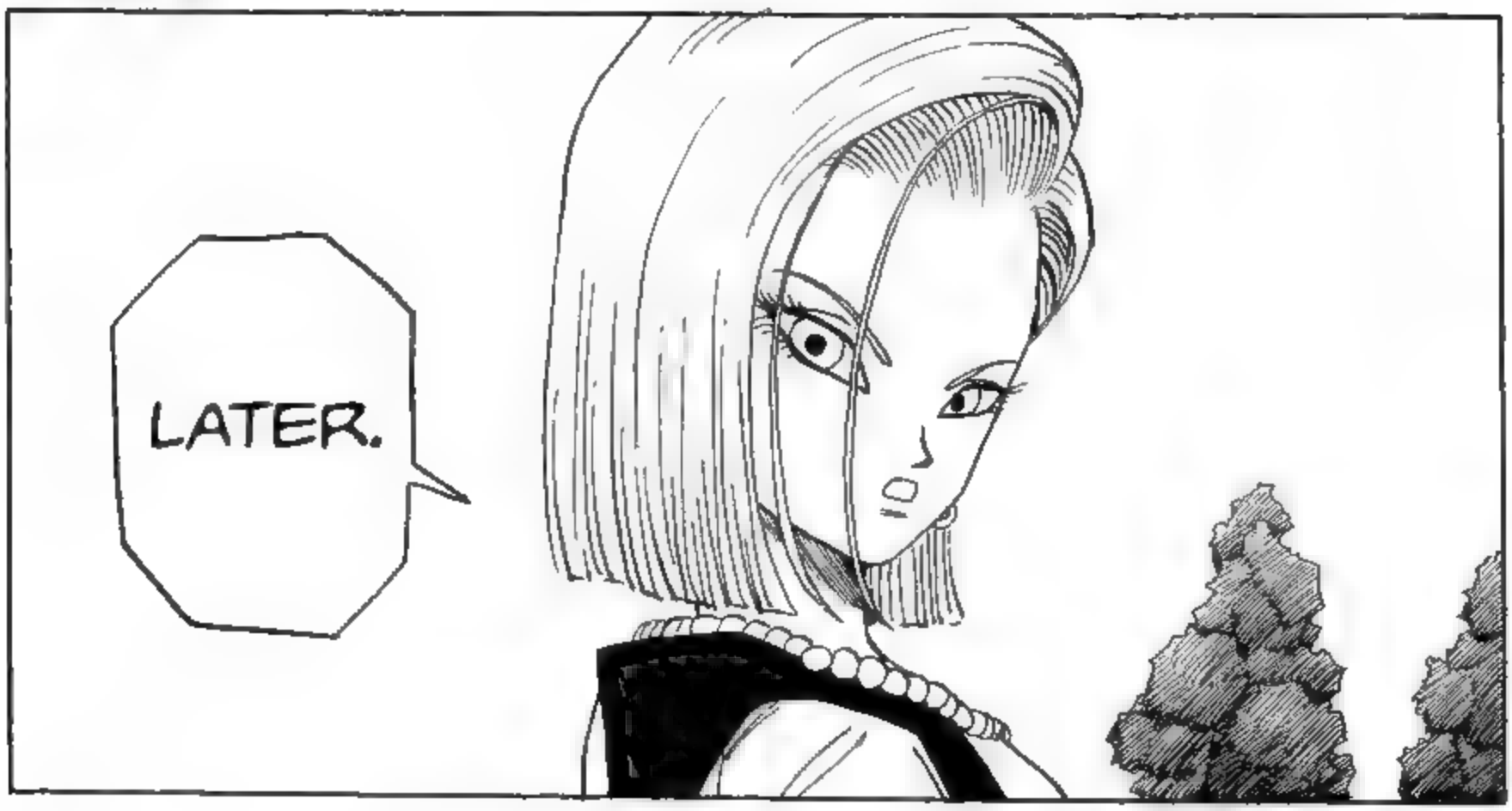
BM
!!

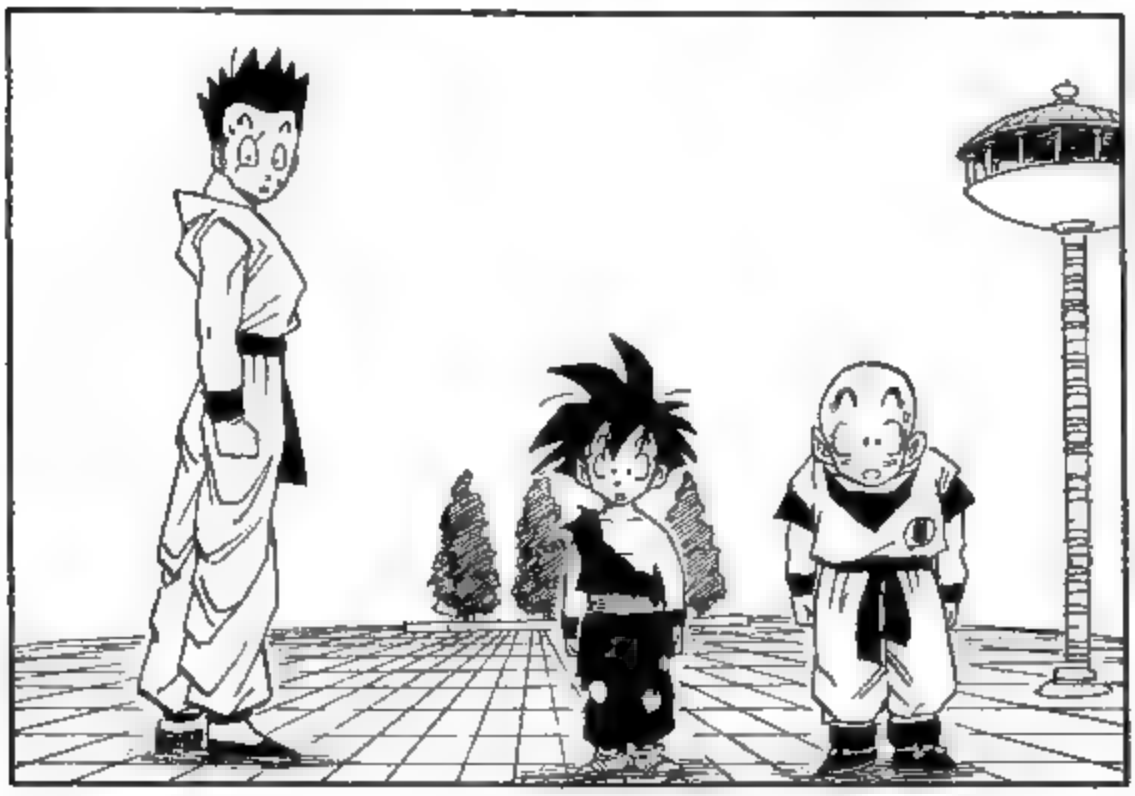
AND DON'T THINK I'M GRATEFUL FOR YOU TAKING OUT MY BOMB—
DON'T GET THE WRONG IDEA!
GLOBE-HEAD!!

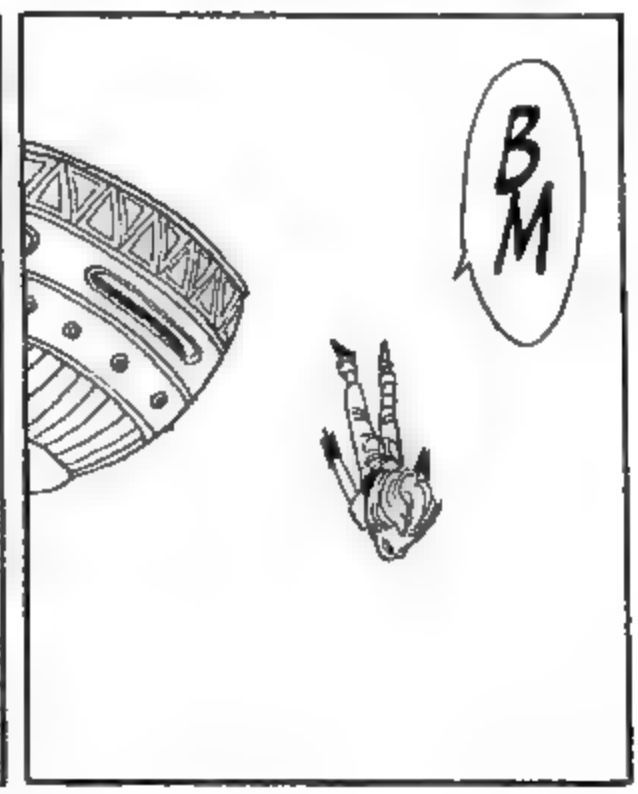


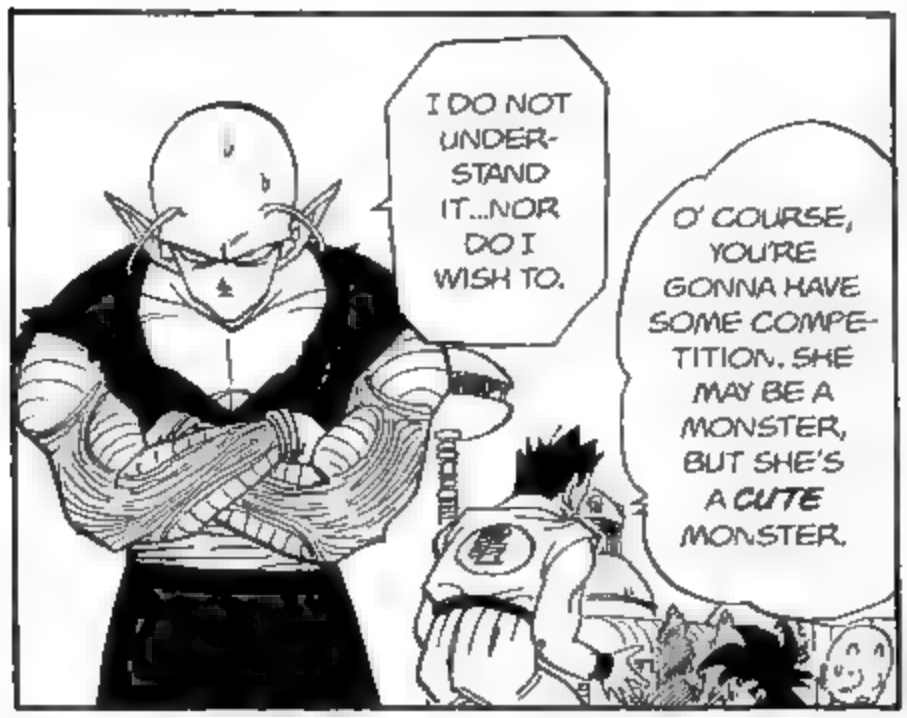



WRR


LATER.



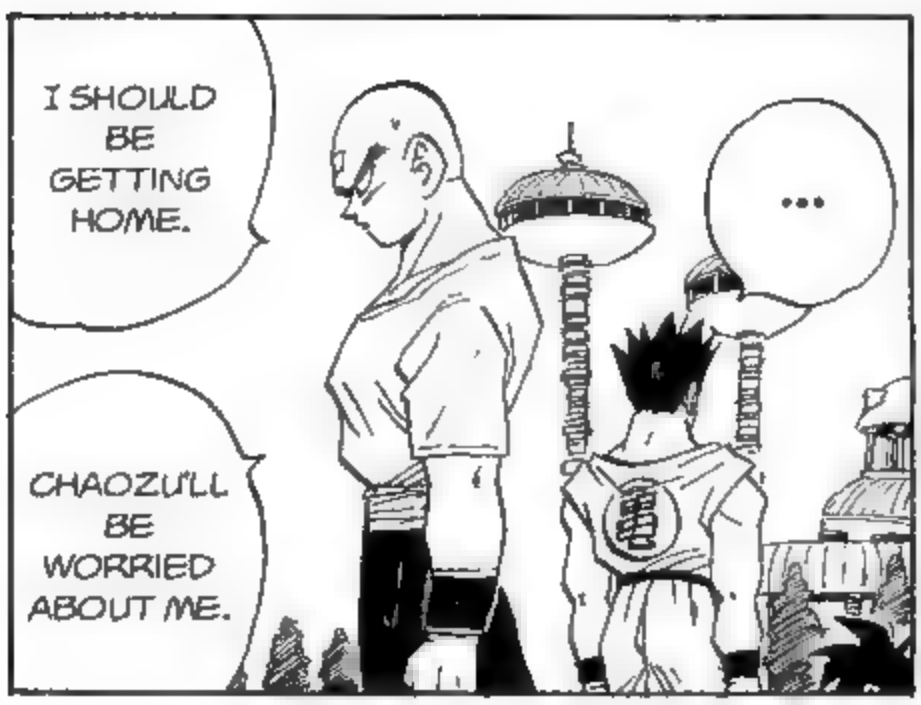

BM


I DO NOT UNDER-STAND IT...NOR DO I WISH TO.
O' COURSE, YOU'RE GONNA HAVE SOME COMPE-TITION. SHE MAY BE A MONSTER, BUT SHE'S A CUTE MONSTER.

SHE SAID "LATER"! MAYBE THERE'S HOPE!
H-HEY!

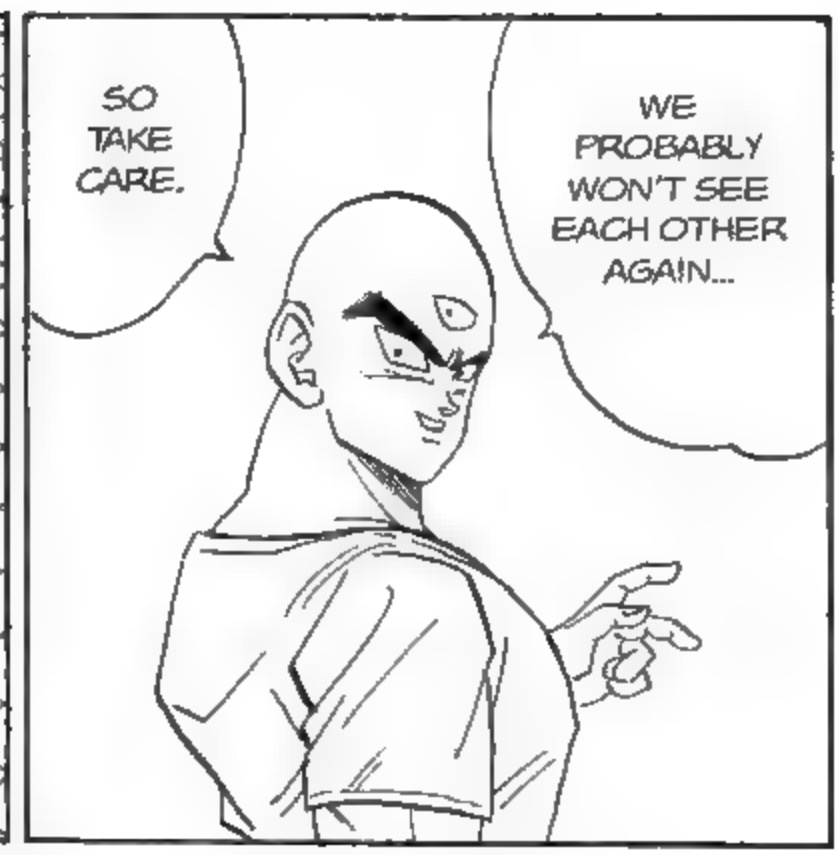
...

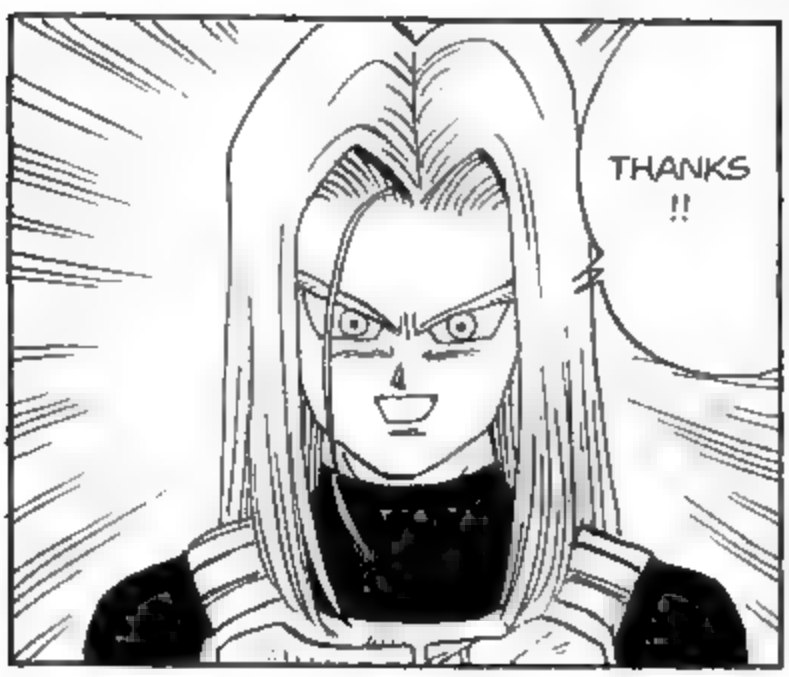
HA... HA HA...

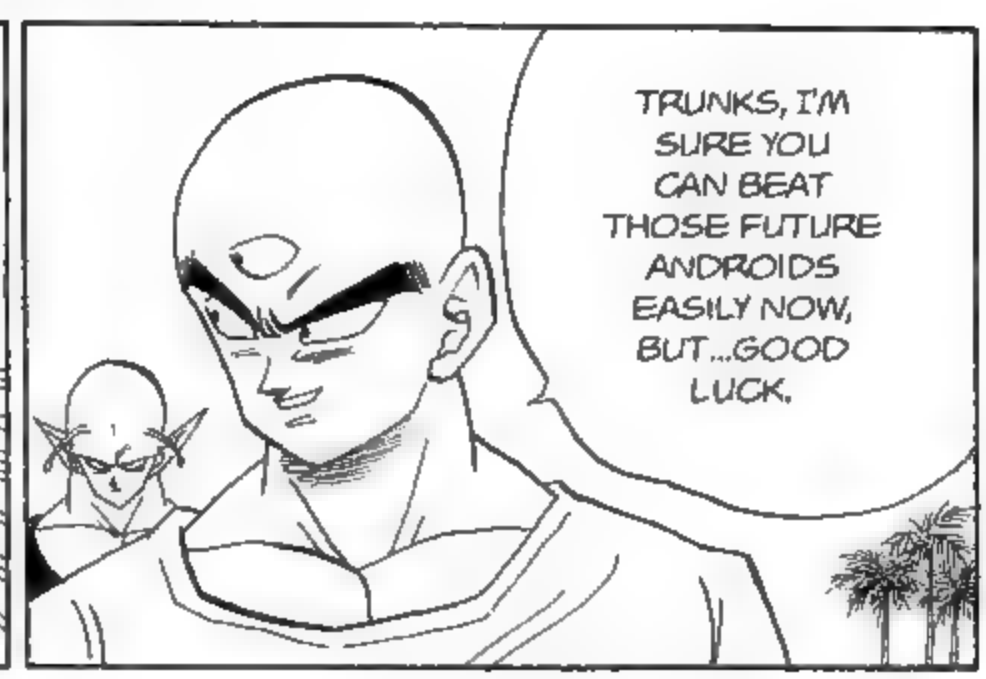

I SHOULD BE GETTING HOME.
CHAOZU'LL BE WORRIED ABOUT ME.
...

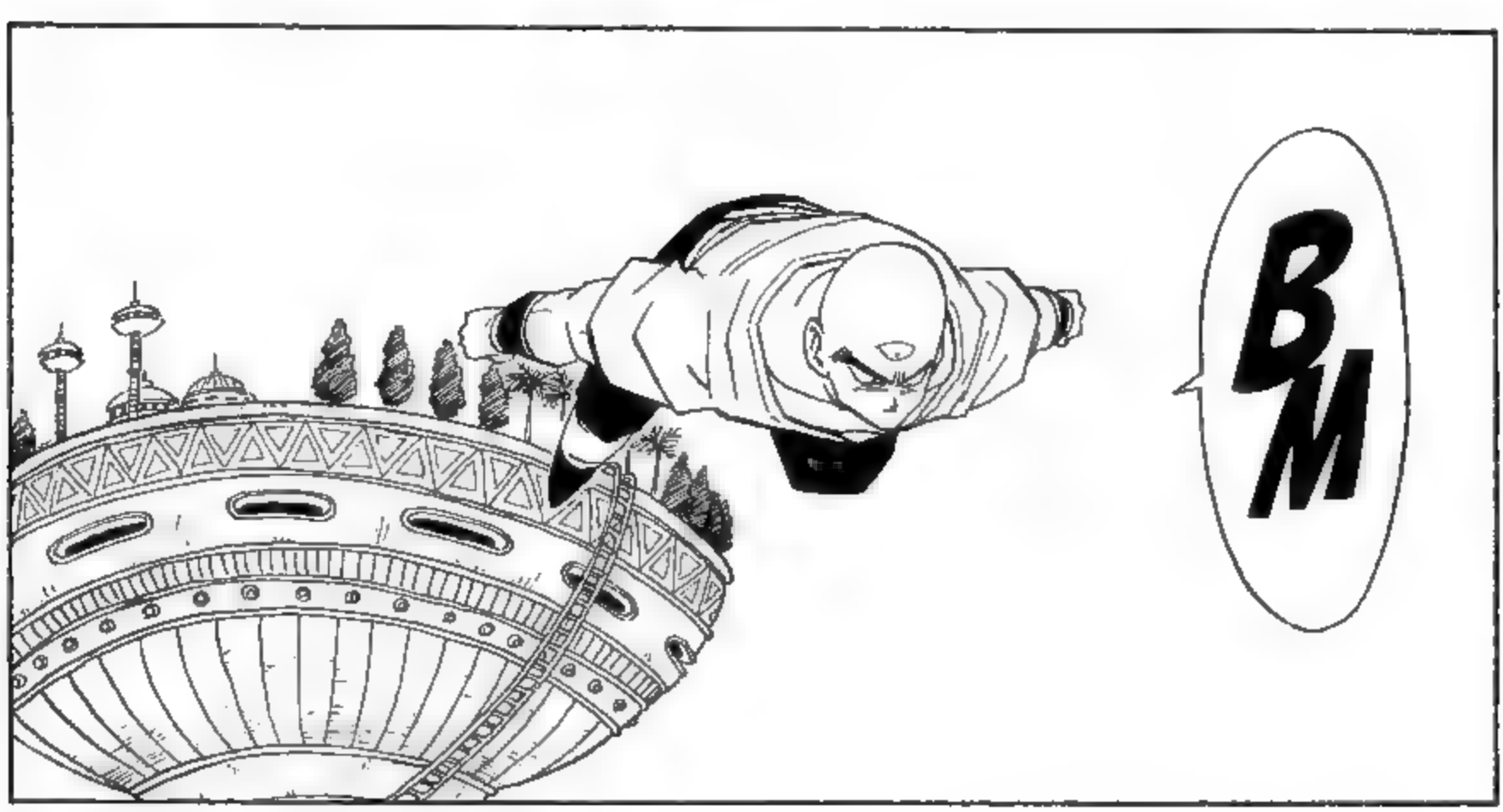
ABOUT ANYTHING... WITHOUT GOKU...
IT'S HARD T' FEEL HOPEFUL...

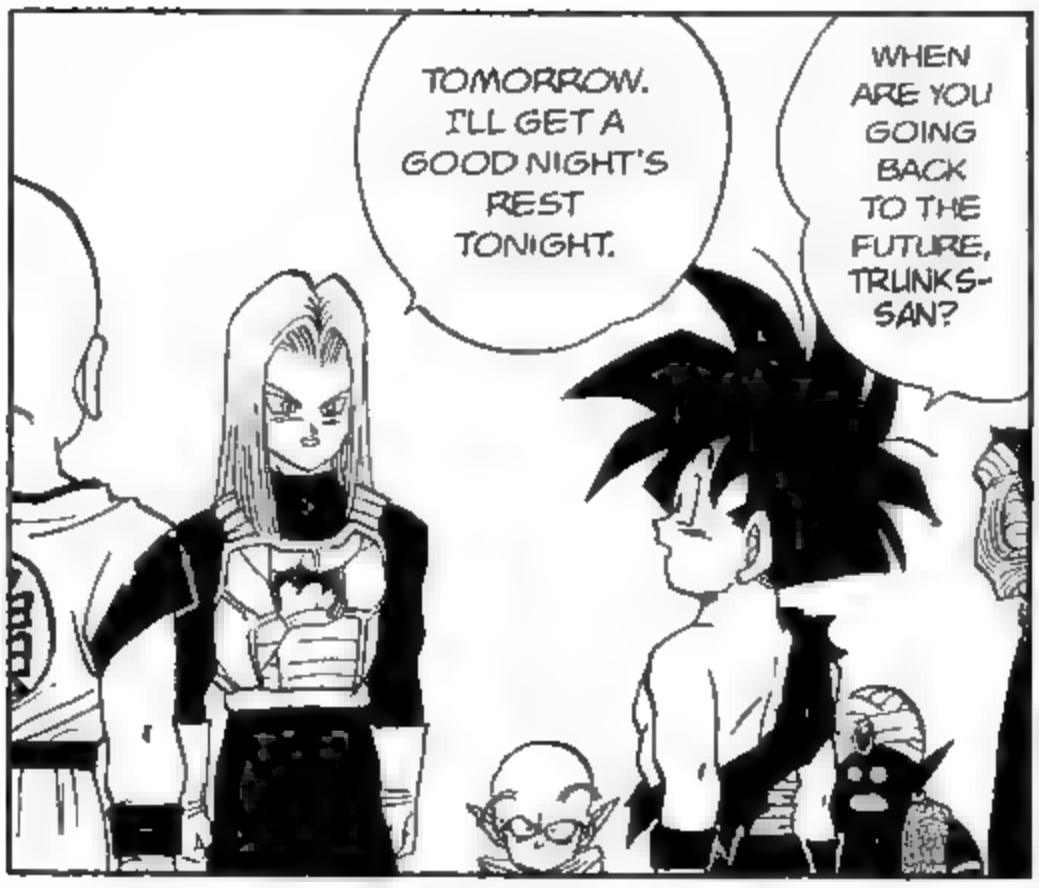
YOU TOO.
SAY HI TO CHAOZU, TOO.
SURE.


SO TAKE CARE.
WE PROBABLY WON'T SEE EACH OTHER AGAIN...

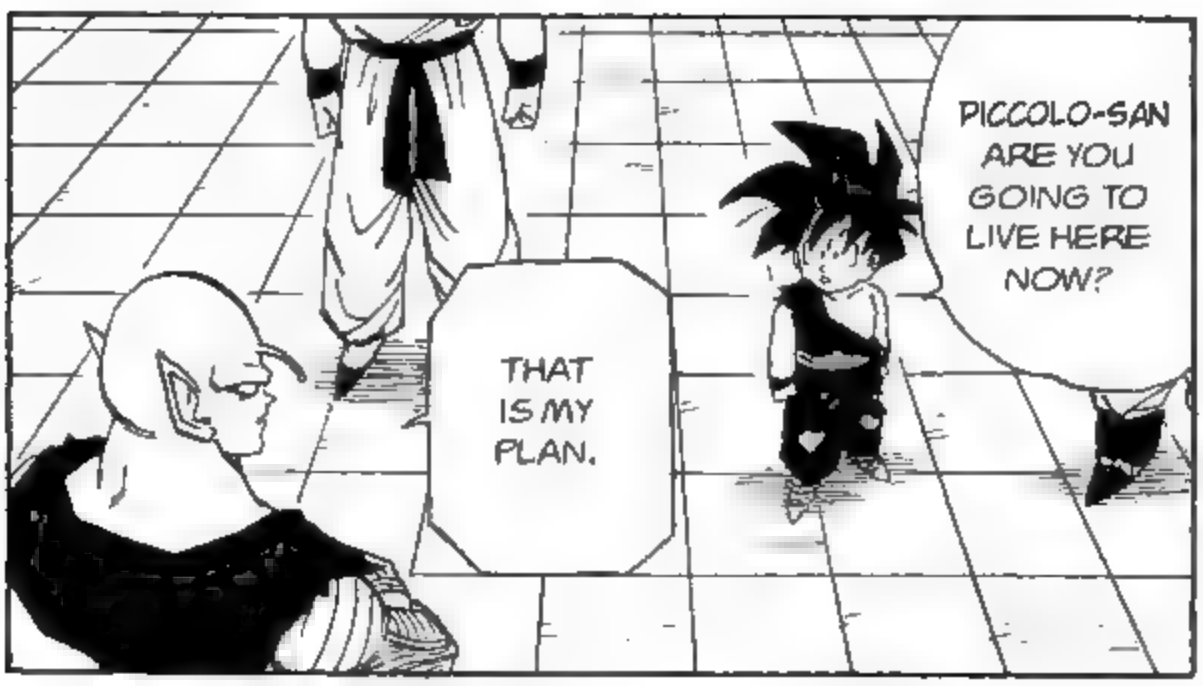

THANKS !!


TRUNKS, I'M SURE YOU CAN BEAT THOSE FUTURE ANDROIDS EASILY NOW, BUT...GOOD LUCK.

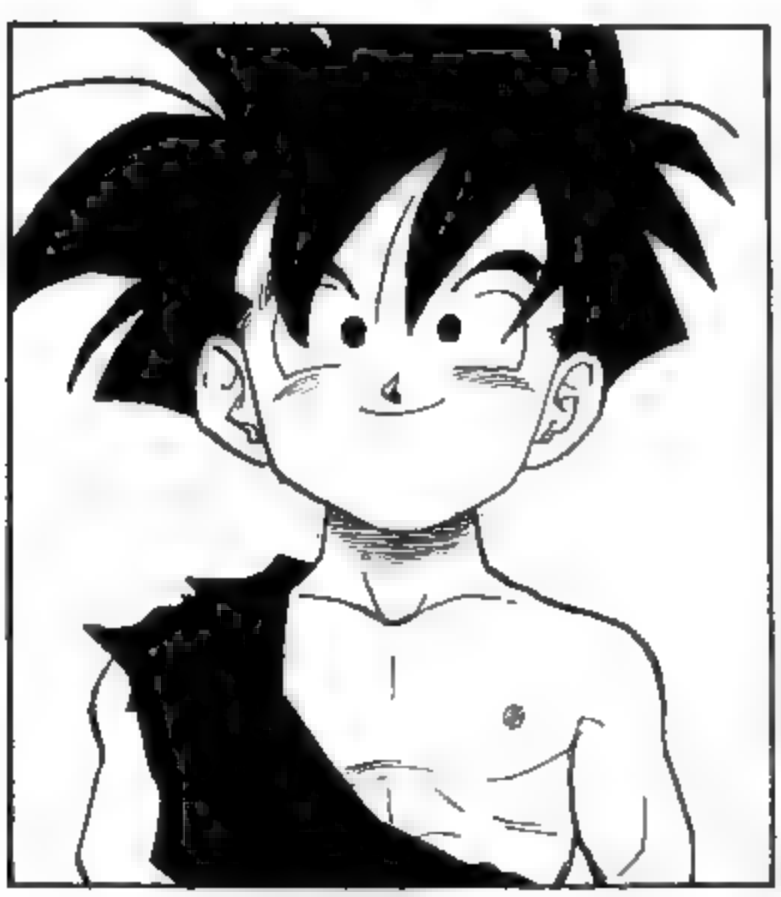

BM

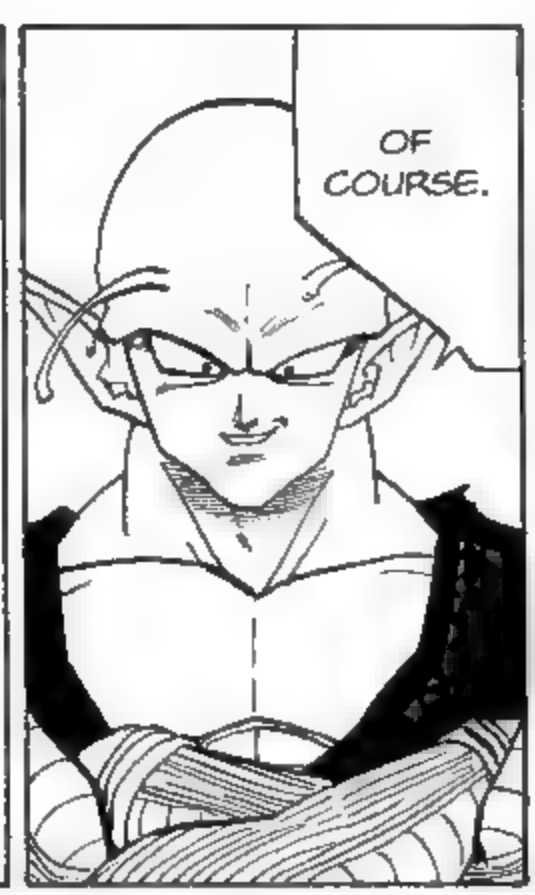

TOMORROW. I'LL GET A GOOD NIGHT'S REST TONIGHT.
WHEN ARE YOU GOING BACK TO THE FUTURE, TRUNKS-SAN?

W'LL I GUESS WE'LL GET GOIN', TOO.

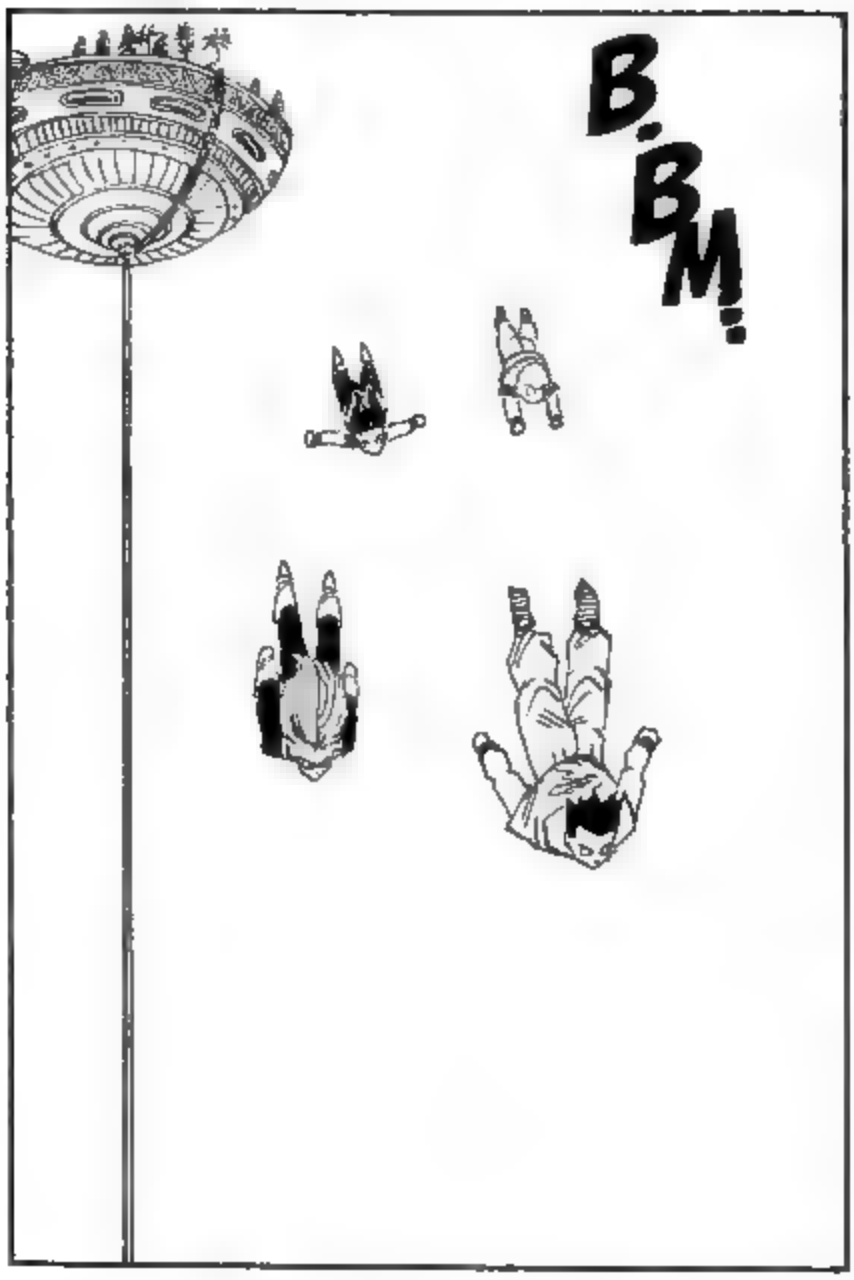

THAT IS MY PLAN.
PICCOLO-SAN ARE YOU GOING TO LIVE HERE NOW?

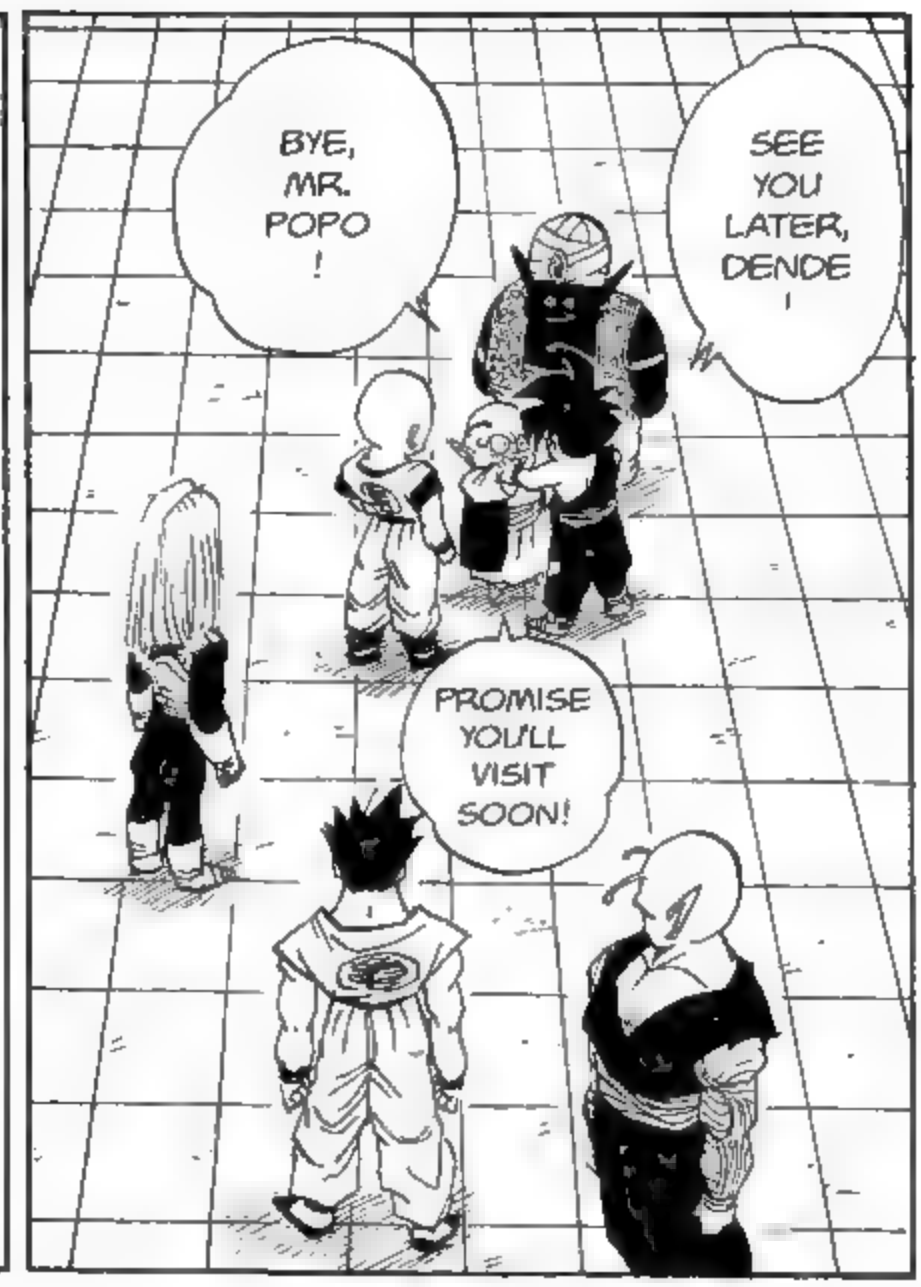
WE'LL COME BACK TO SEE YOU OFF, THEN.

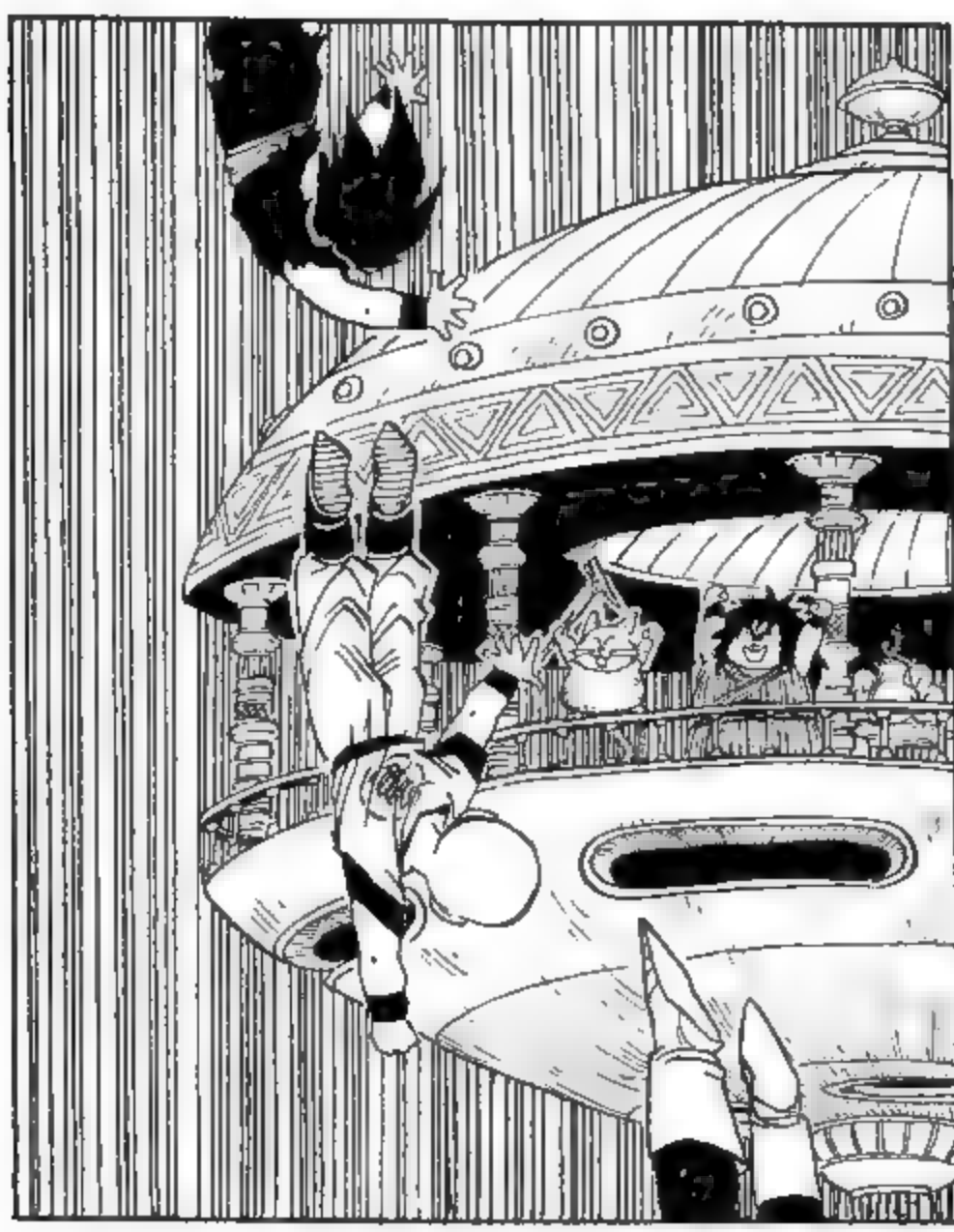



OF COURSE.

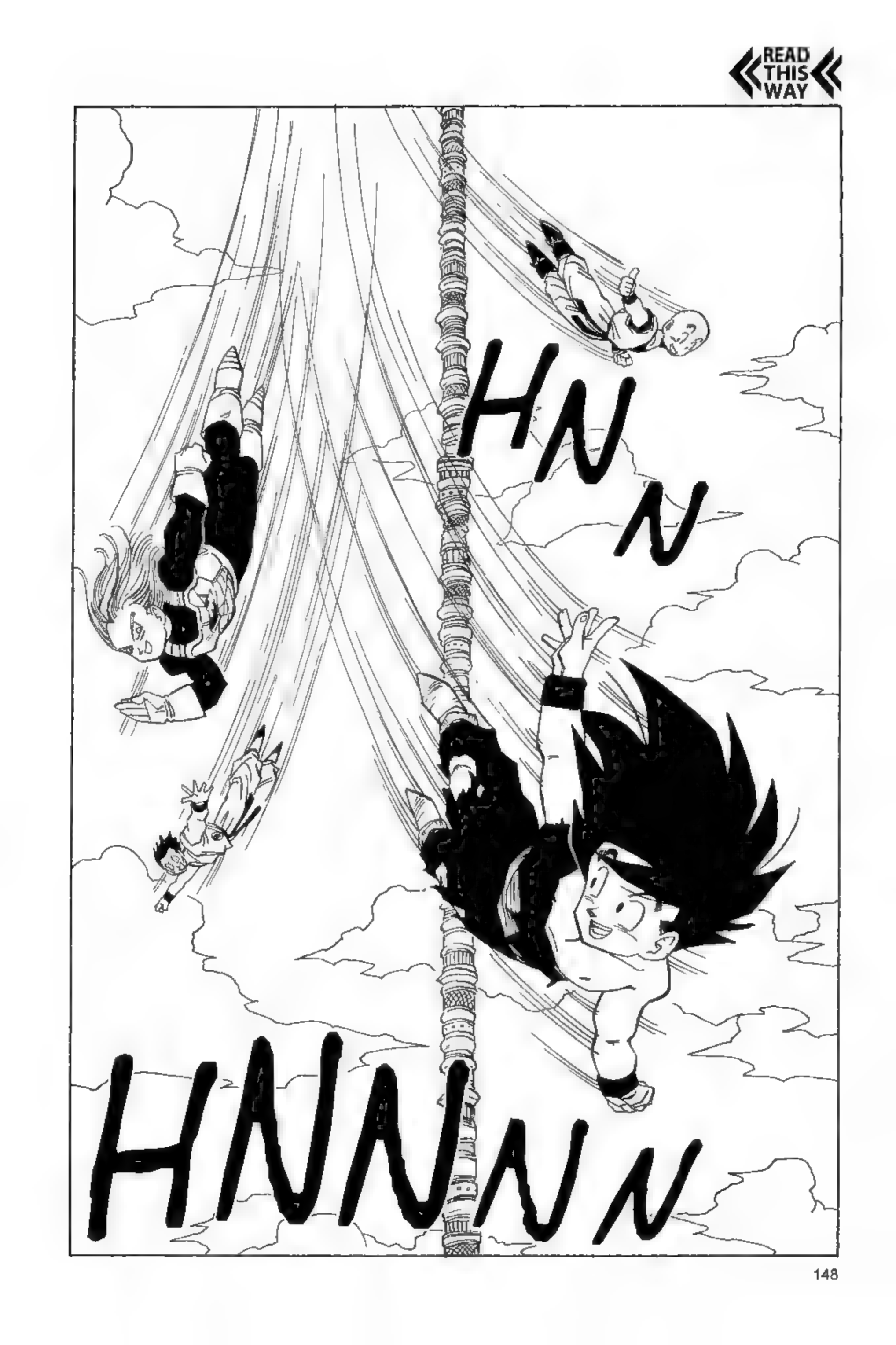
CAN I COME OVER TO VISIT SOME-TIMES ?

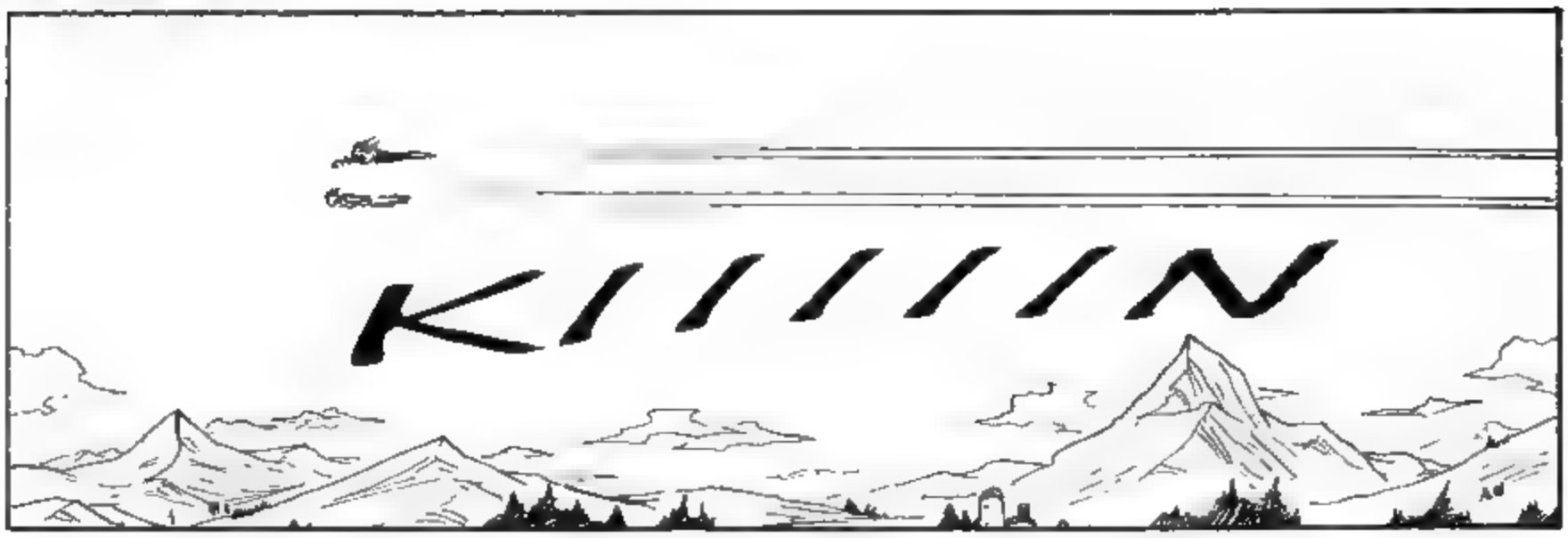

B.B.M!


BYE, MR. POPO!
SEE YOU LATER, DENDE!
PROMISE YOU'LL VISIT SOON!

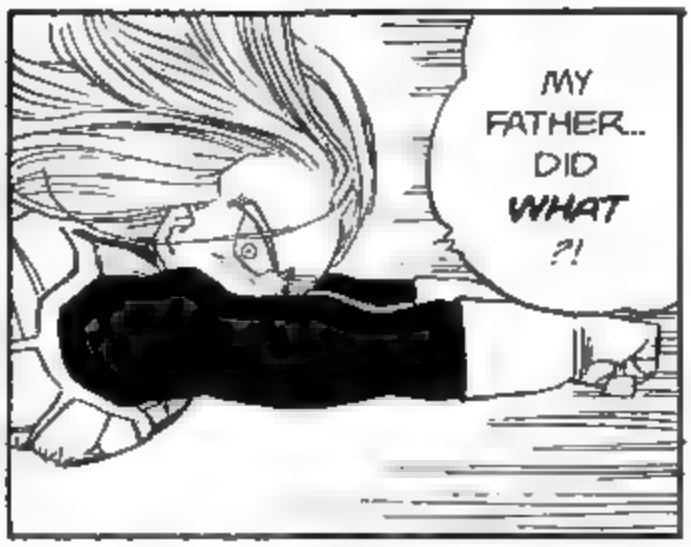


HNNN

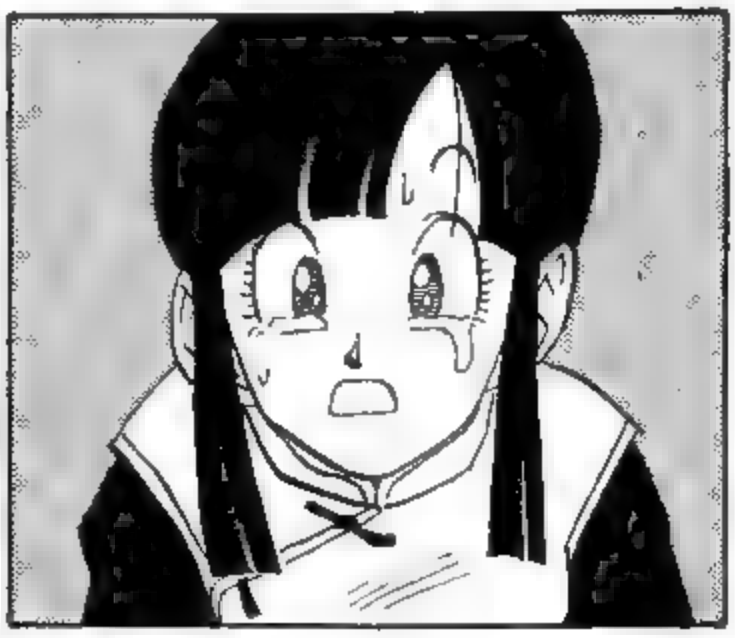

HNN
HNNNN

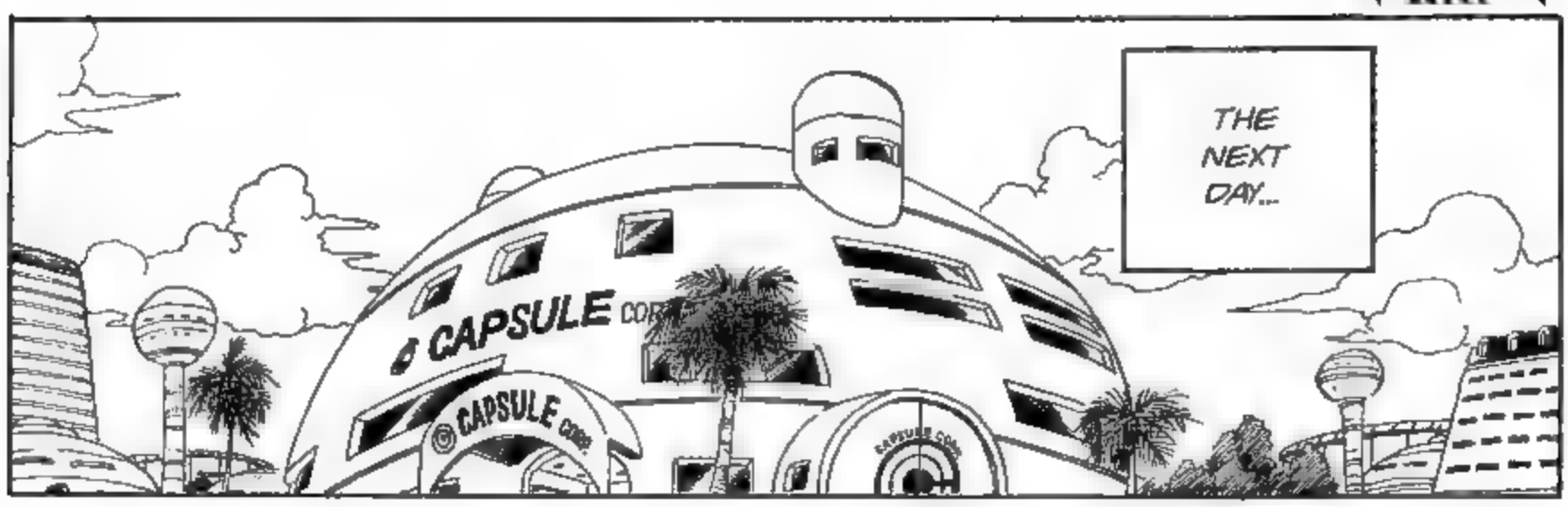

KIIIIN

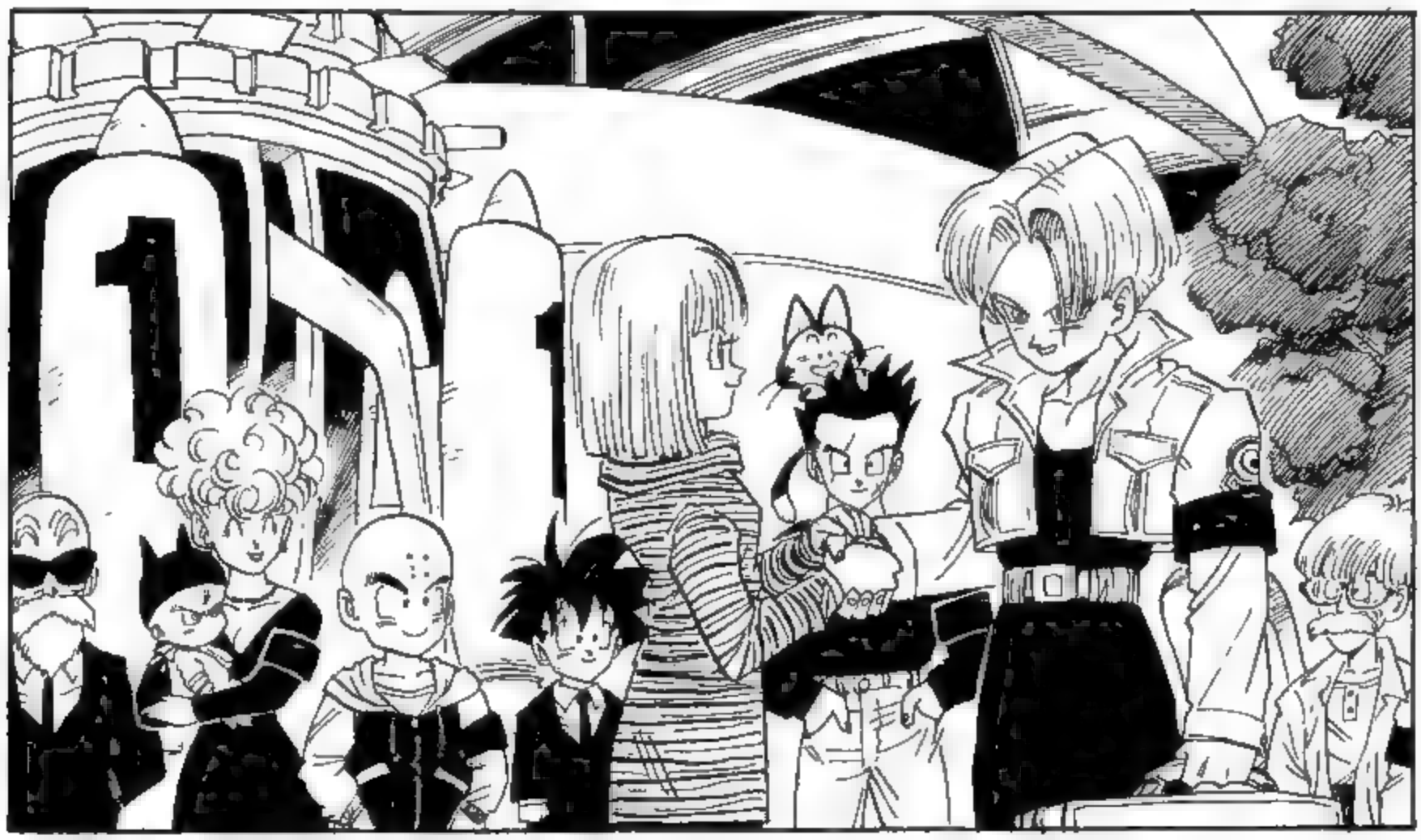
HE ATTACKED CELL WITHOUT A THOUGHT FOR HIS OWN SAFETY.
HE MUST'VE BEEN REALLY ANGRY WHEN YOU WERE KILLED.

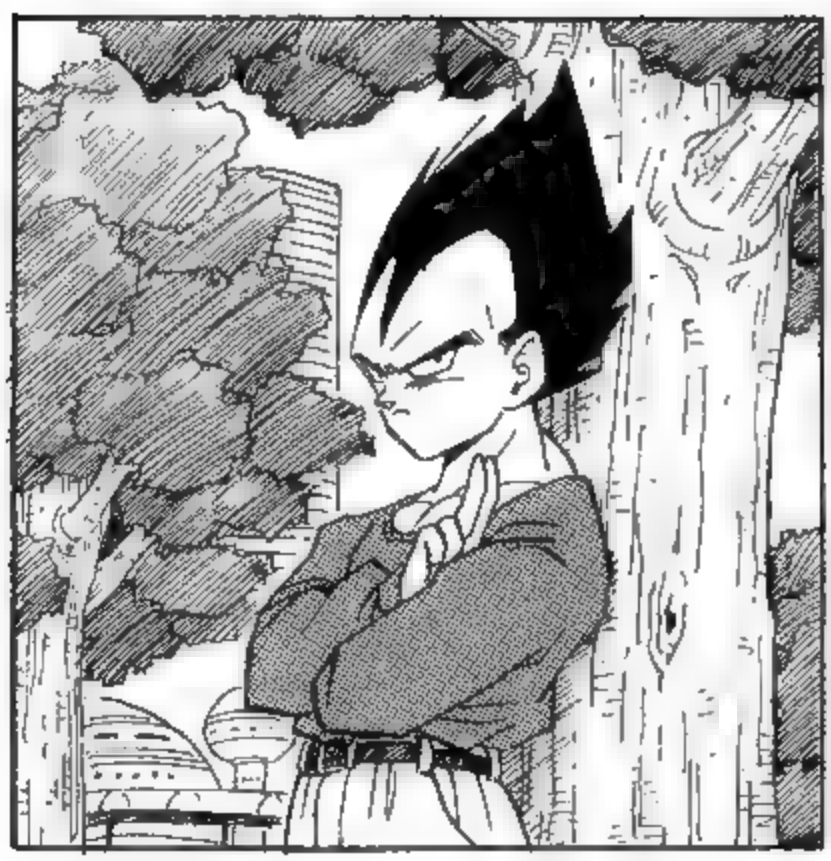

MY FATHER... DID WHAT ?!

...FOR ME... ?
DAD DID THAT...

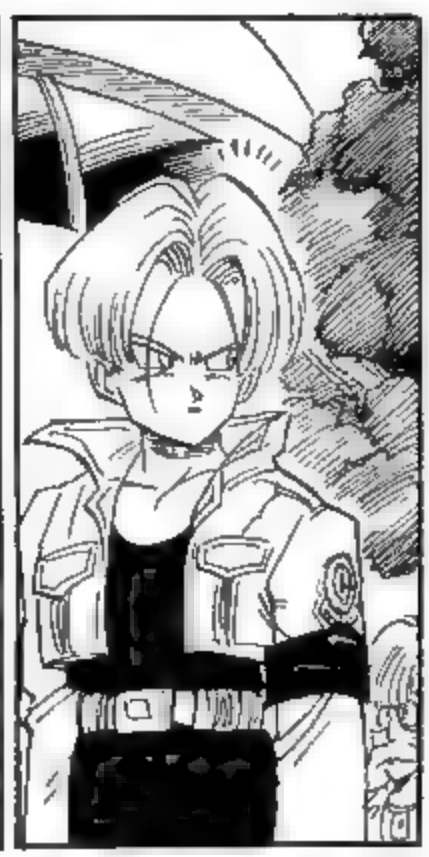



THE NEXT DAY...
CAPSULE CORP.
CAPSULE CORP.

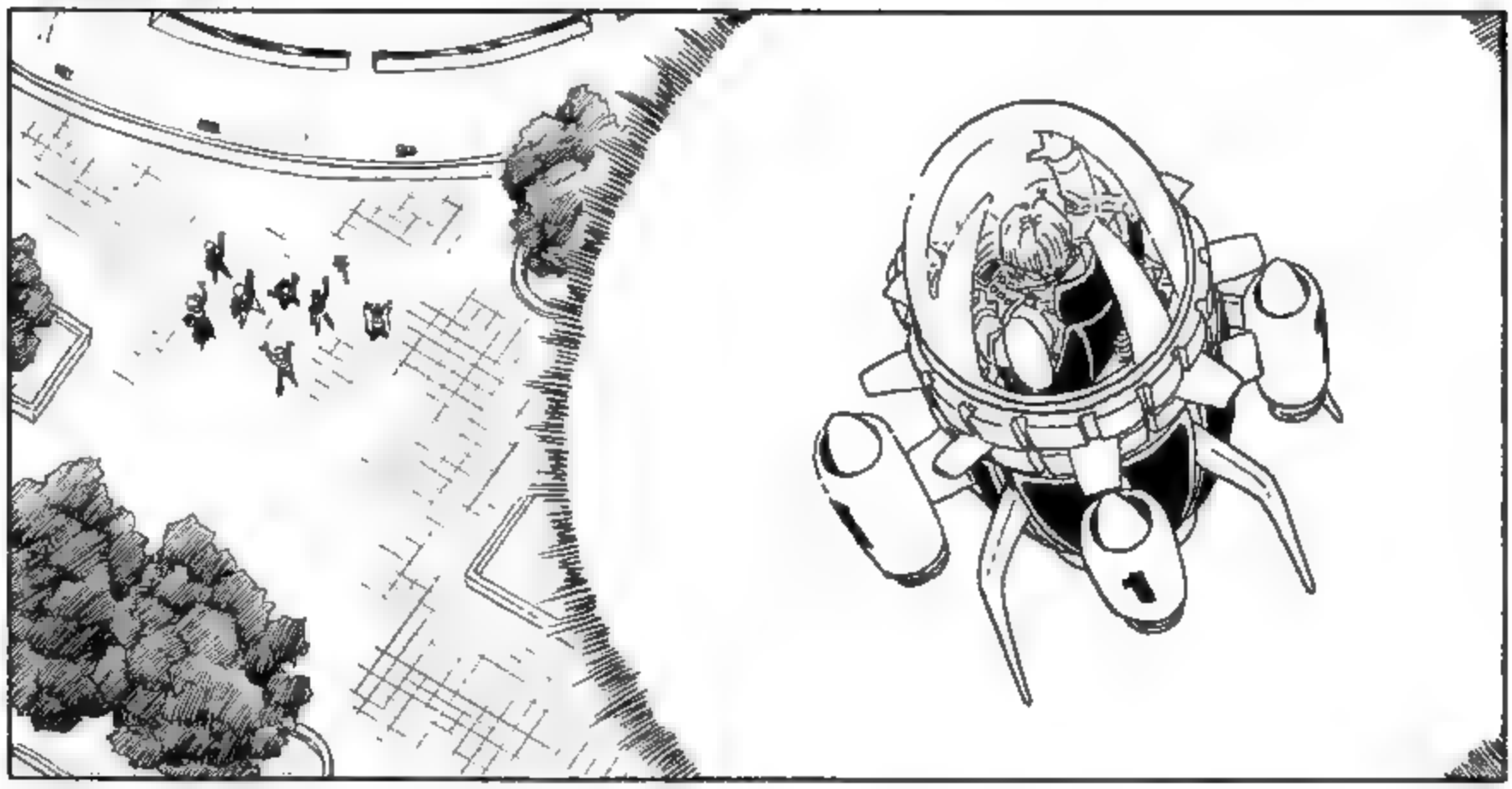




HEH

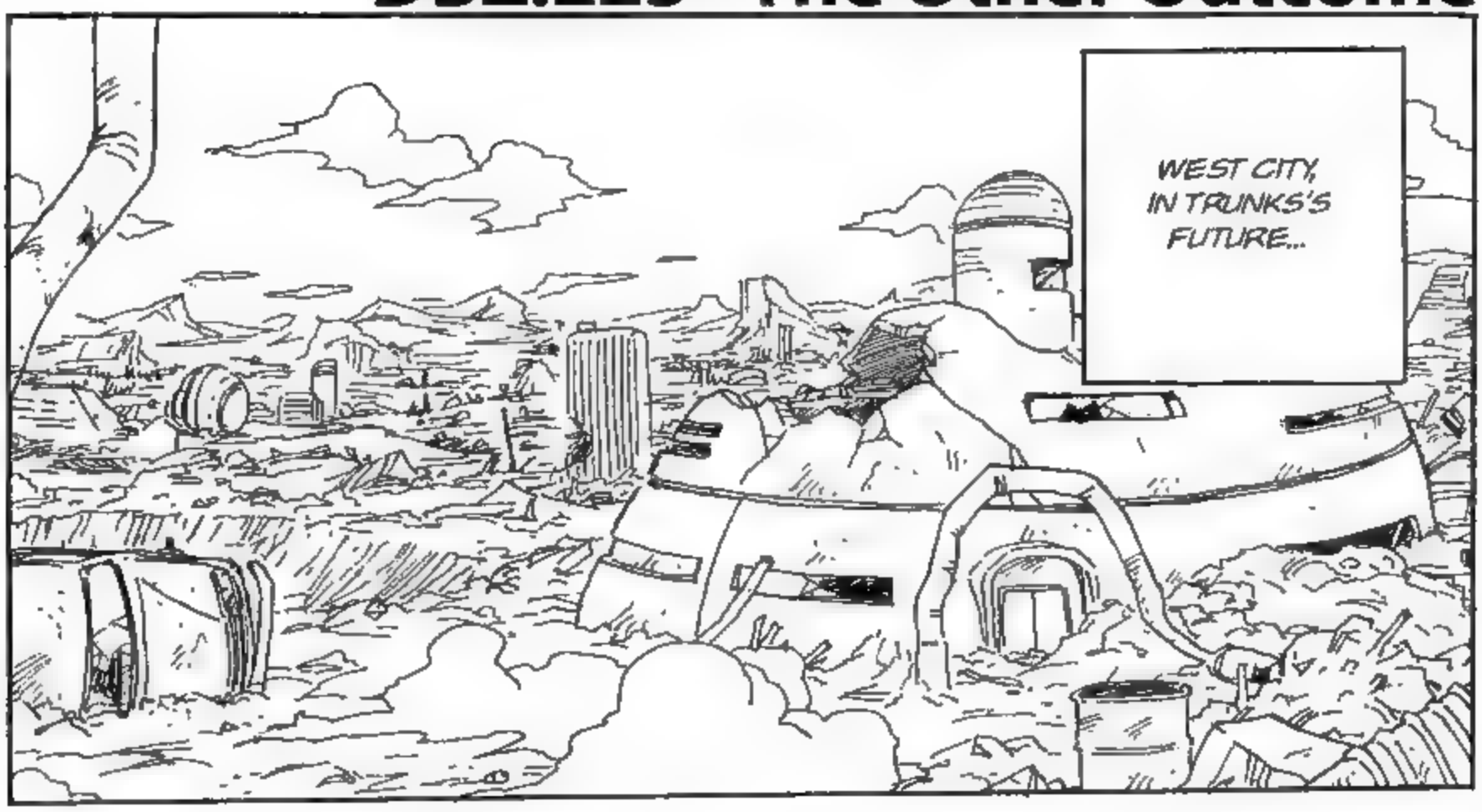


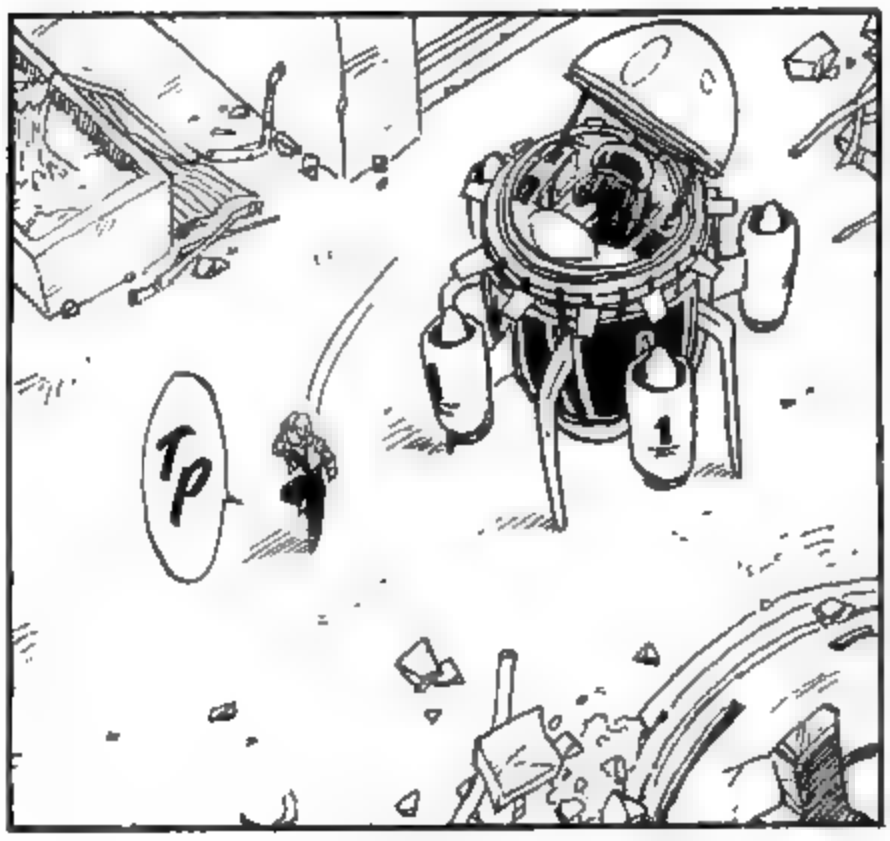
READ THIS WAY

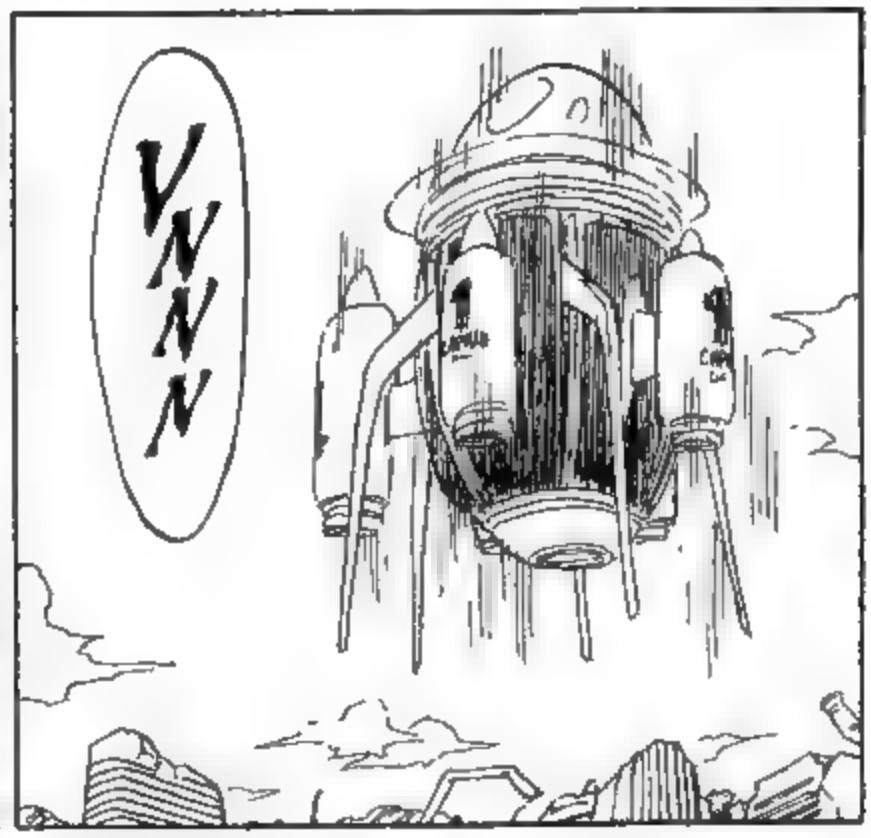


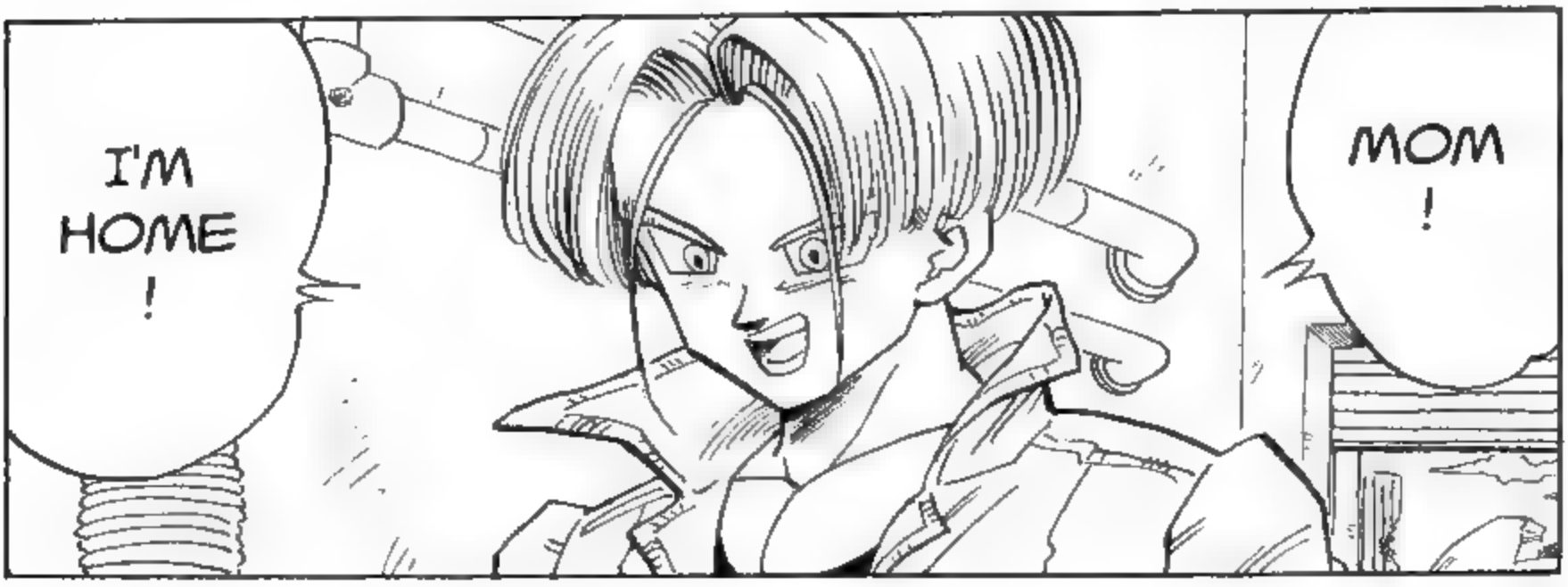
NEXT: The Second Future

DBZ:225 · The Other Outcome

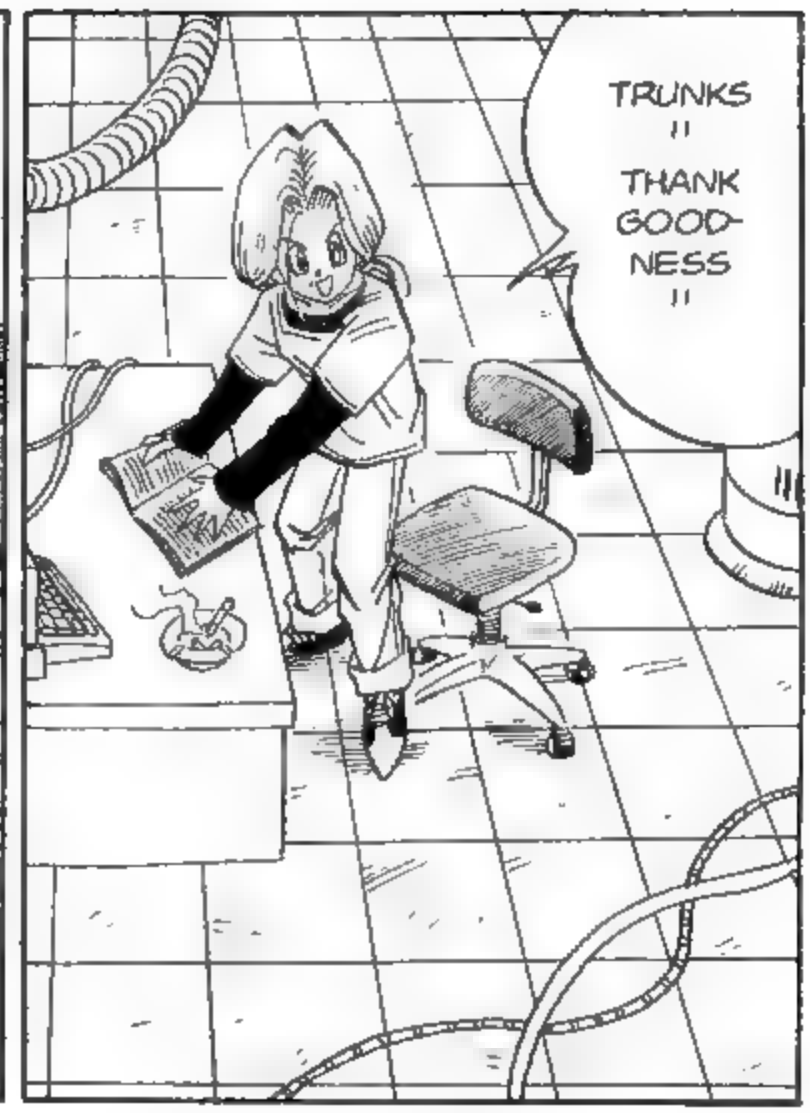


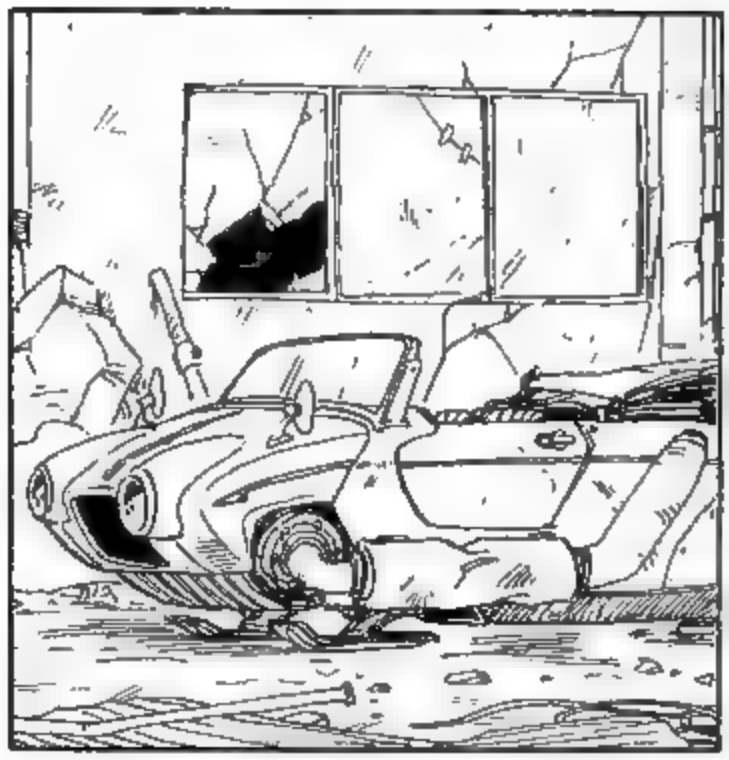


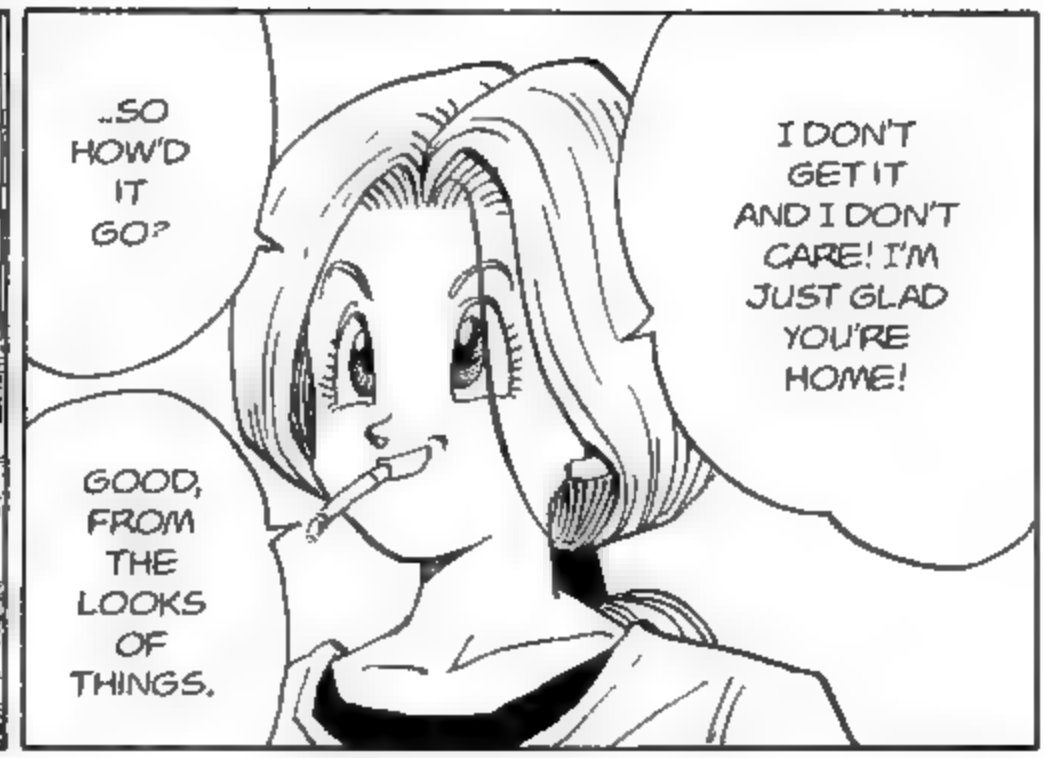




THERE WAS A PLACE CALLED THE ROOM OF SPIRIT AND TIME AT KAMI'S PALACE.
HEY!! WHAT HAPPENED?! DID YOU GET TALLER ?!
ONE DAY INSIDE EQUALS A YEAR... AND..


TRUNKS !! THANK GOOD-NESS !!

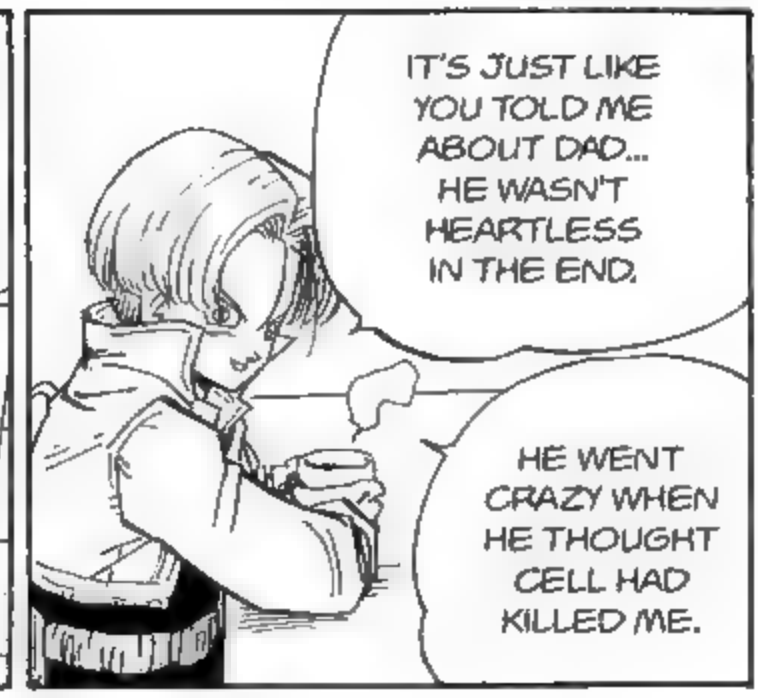


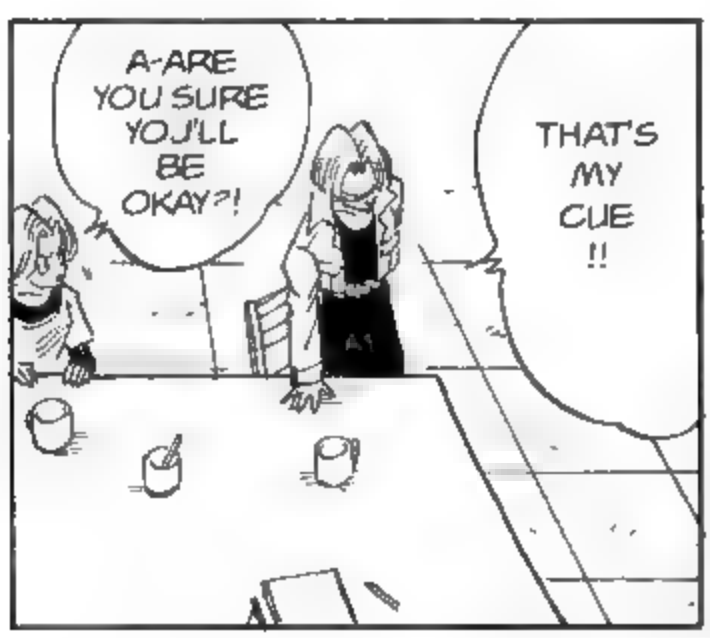

..SO HOW'D IT GO?
I DON'T GET IT AND I DON'T CARE! I'M JUST GLAD YOU'RE HOME!
GOOD, FROM THE LOOKS OF THINGS.

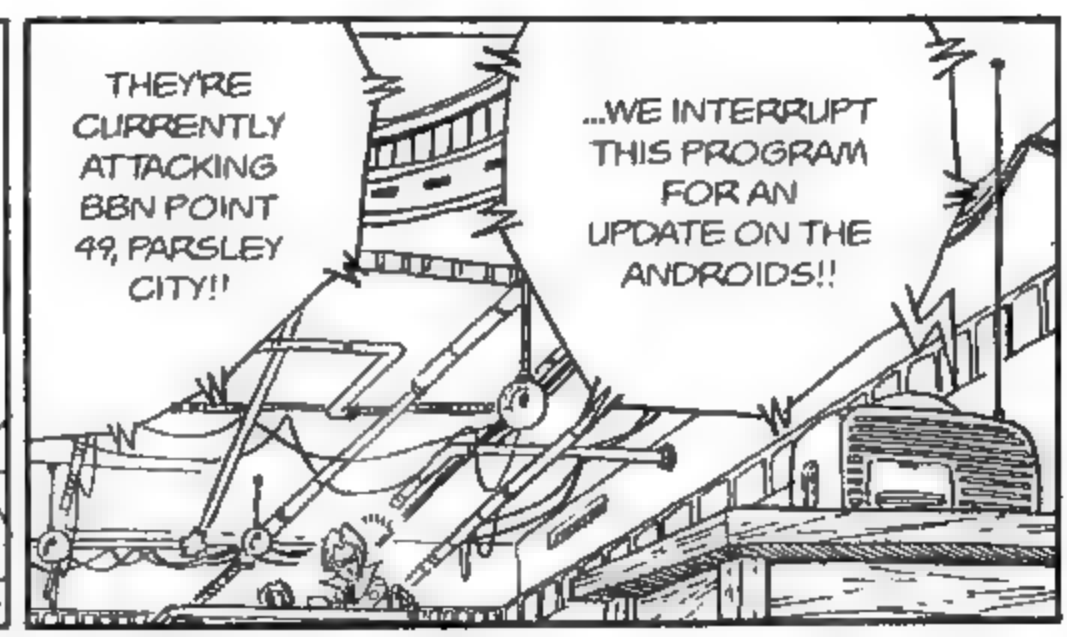
MM.
...BUT GOHAN AVENGED HIM...?
...I SEE... SO GOKU DIED ANYWAY...

WOW. VEGETA REALLY DID THAT?
EVEN I WOULDN'T HAVE EXPECTED THAT...

I TOLD YOU SO!
HE DID...? SEE ?!
YES.


IT'S JUST LIKE YOU TOLD ME ABOUT DAD... HE WASN'T HEARTLESS IN THE END.
HE WENT CRAZY WHEN HE THOUGHT CELL HAD KILLED ME.


A-ARE YOU SURE YOU'LL BE OKAY?!
THAT'S MY CUE !!


THEY'RE CURRENTLY ATTACKING BBN POINT 49, PARSLEY CITY!!
...WE INTERRUPT THIS PROGRAM FOR AN UPDATE ON THE ANDROIDS!!

THAT'S WHY I WENT TO THE PAST TO SEE GOKU AND HIS FRIENDS, RIGHT ?!
I'LL BE FINE !

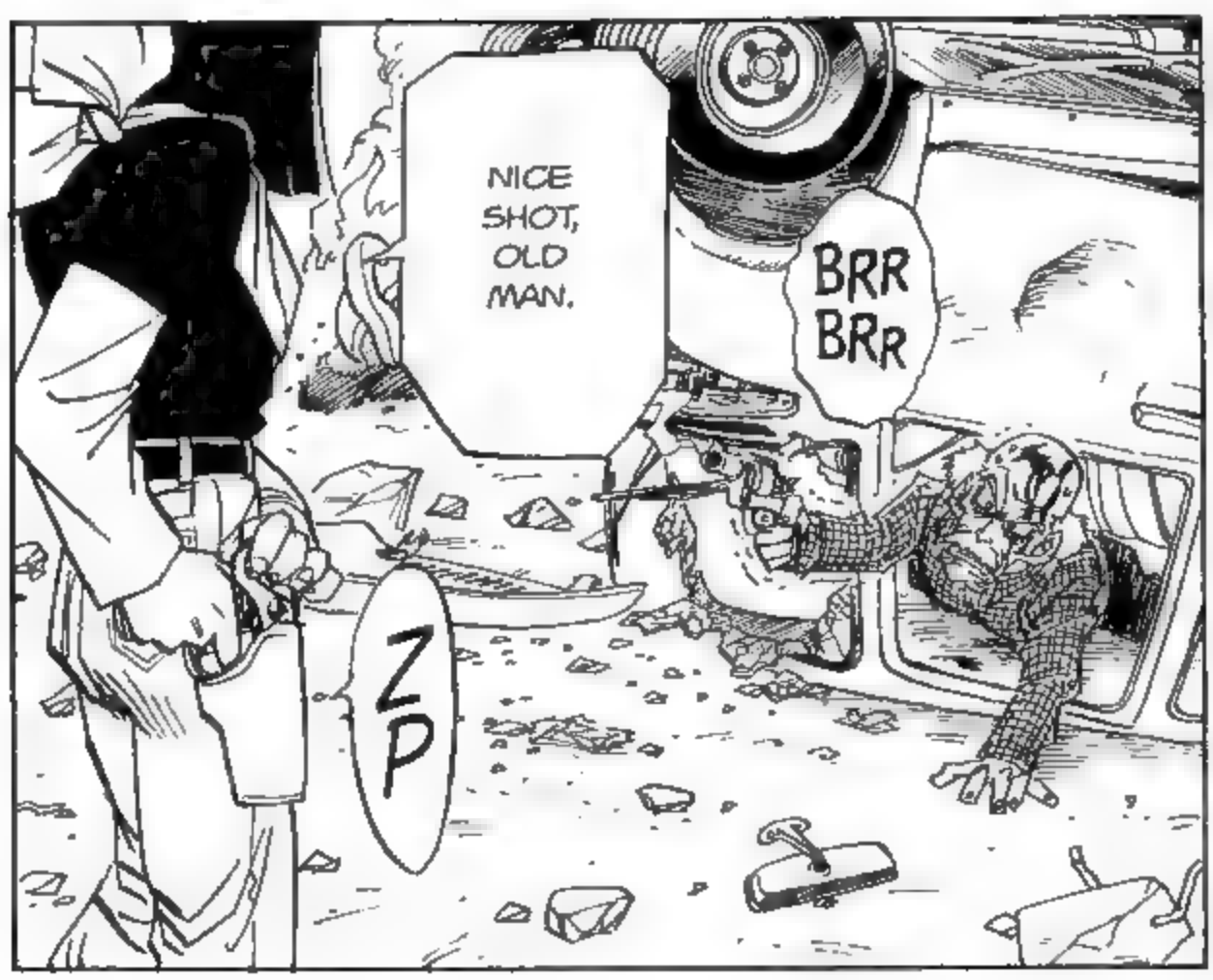
READ THIS WAY
WE HAVE TO BRING PEACE TO THIS TIMELINE, TOO!
JUST BE CAREFUL, TRUNKS! PLEASE !
I WILL !
BMM

READ THIS WAY

READ THIS WAY
WOOM
ZNNN
BWOOOM

SHUT UP !!
PEH. SO JUVENILE. ACTING UP BECAUSE YOU COULDN'T BEAT A VIDEO GAME?

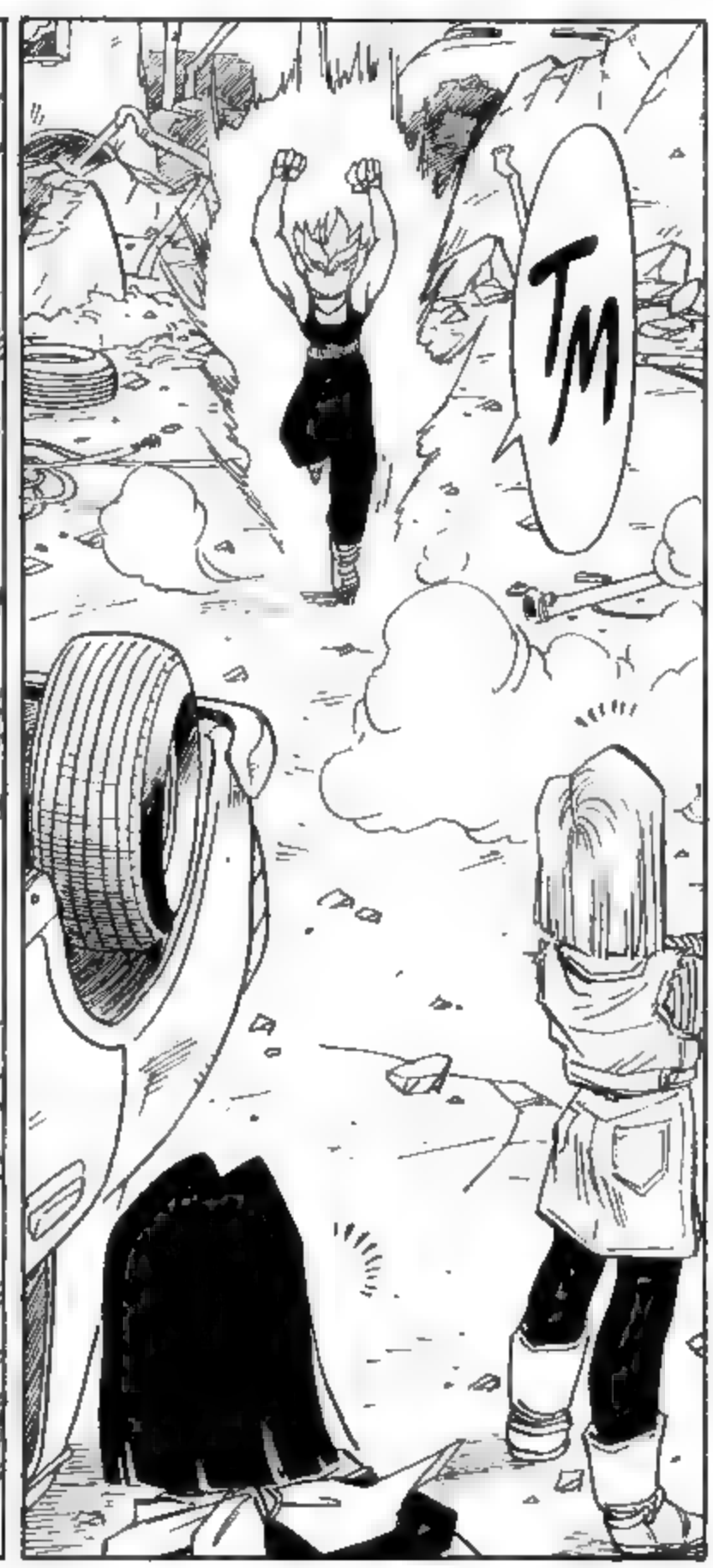
PNG
DOOM


NICE SHOT, OLD MAN.
BRR BRR
ZP

WHAM
TAKE IT.

I KNOW YOU DO.
WANT A REWARD ?

THIS IS WHERE IT ENDS.
I'VE COME TO FINISH YOU.


TM

CAN I KILL HIM? HE'S GETTING ANNOYING.

...STILL ALIVE, TRUNKS? I THINK THE WORD "FOOL" HAS JUST BEEN REDEFINED.

HEH

DO WHAT YOU WANT, 18.
THAT'LL MAKE ONE LESS TOY FOR US... BUT OH WELL.

VIIIII

READ THIS WAY
WAP
KWOOM
!!
FSSH

!!

PARA PARA

...IS FOR GOHAN-SAN !!
THAT WAS FOR ALL MY FRIENDS YOU KILLED. THIS...

UNH !!!

BMM

WHAT DID YOU JUST DO ?!
WH-WHAT... ?!
THERE'S NO WAY YOU COULD KILL HER!

READ THIS WAY
WOK
DOOM
BE GONE !!!

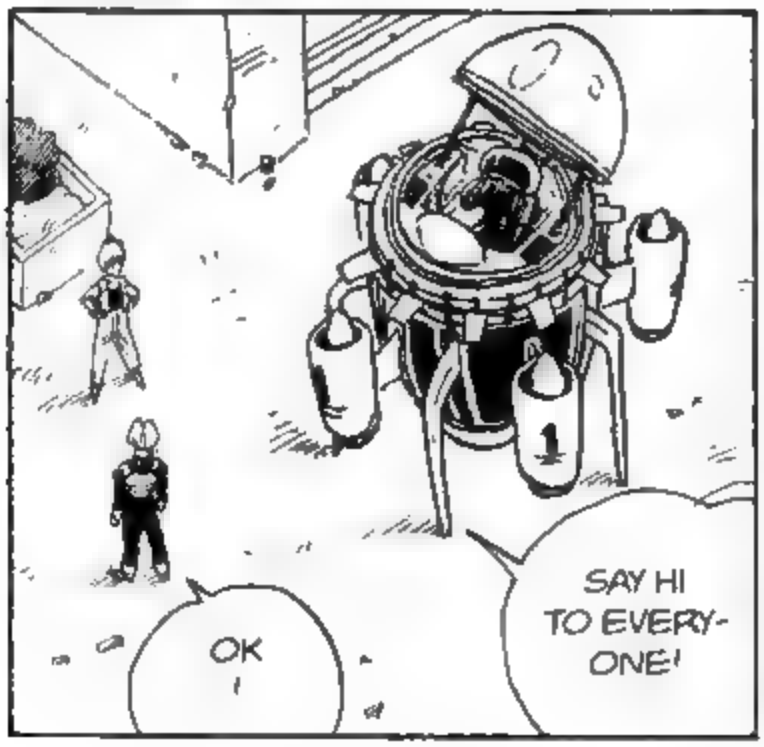
ONE MORE THING.

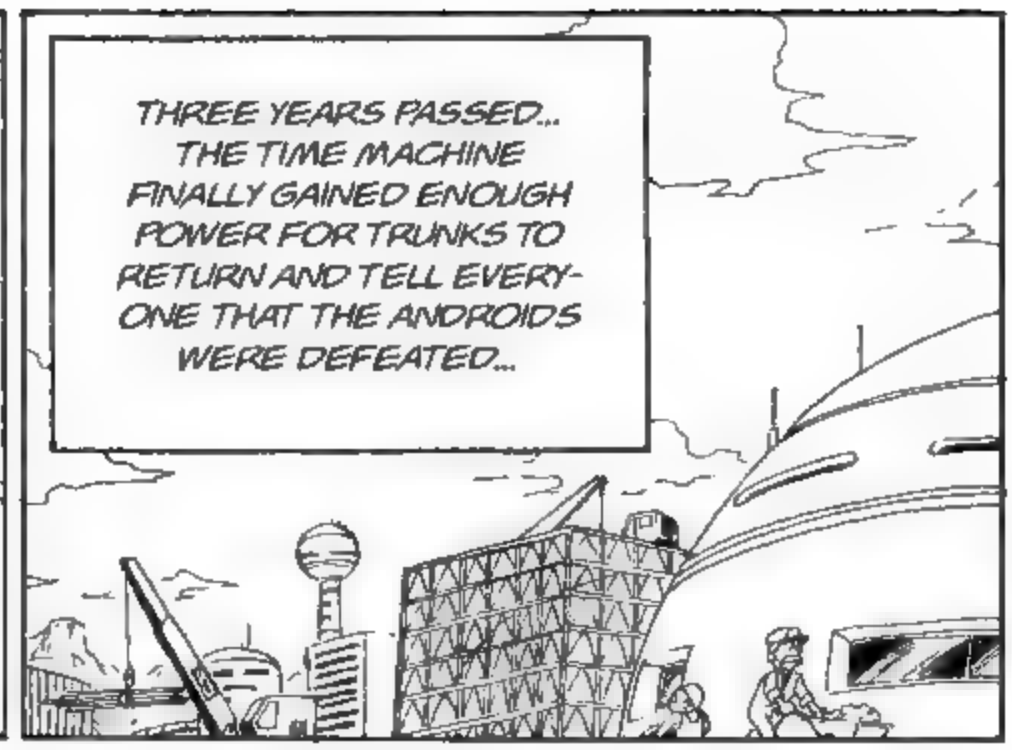
...NO. NOT YET.

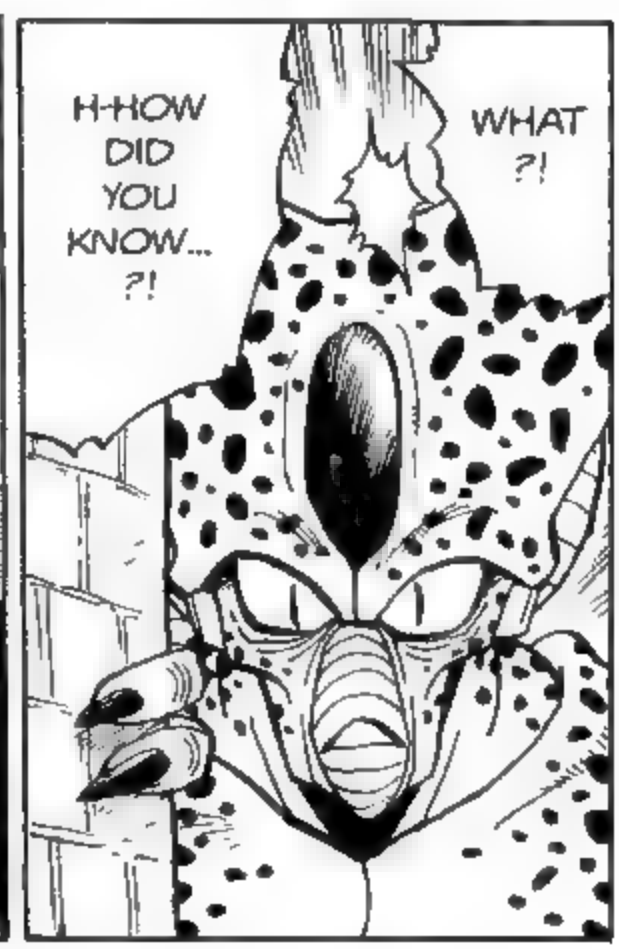
TM

PHEW

IT'S OVER...

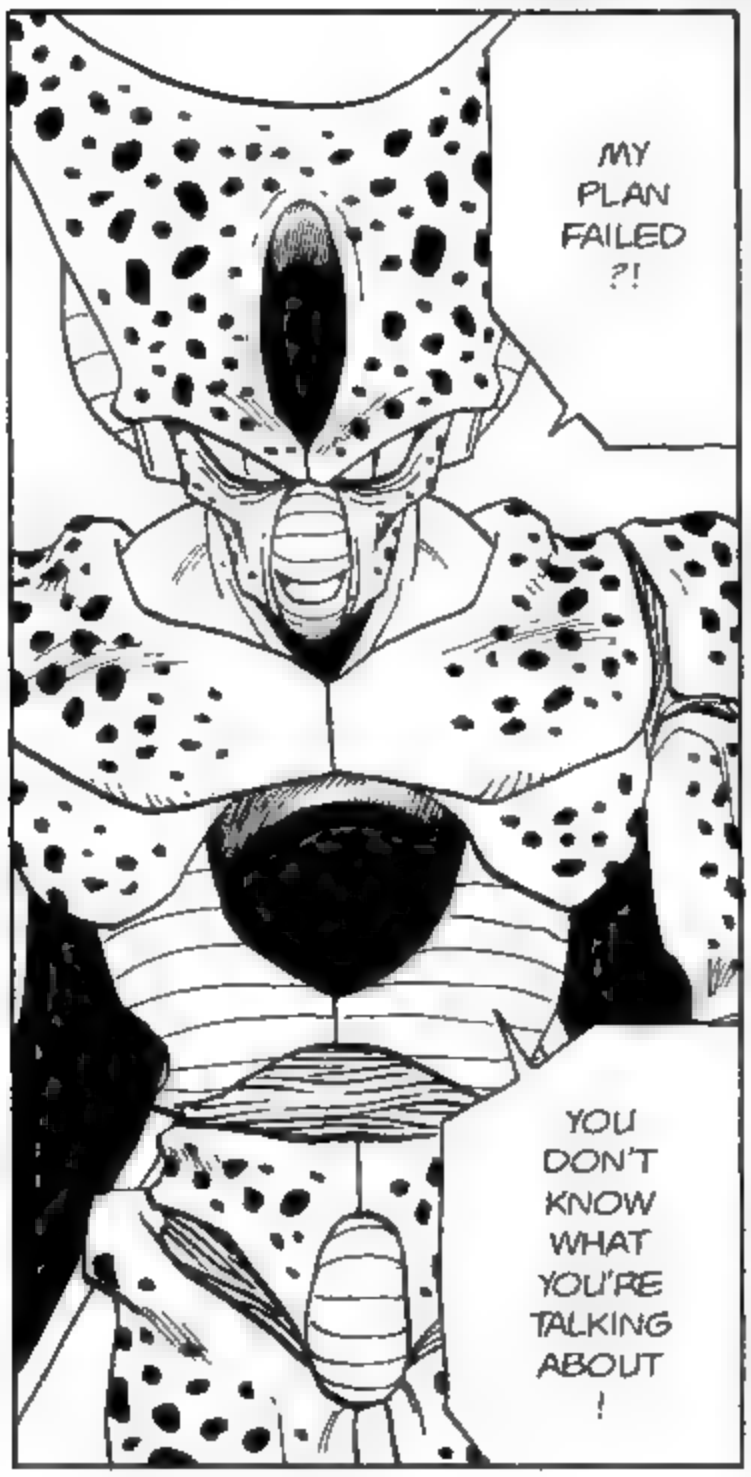


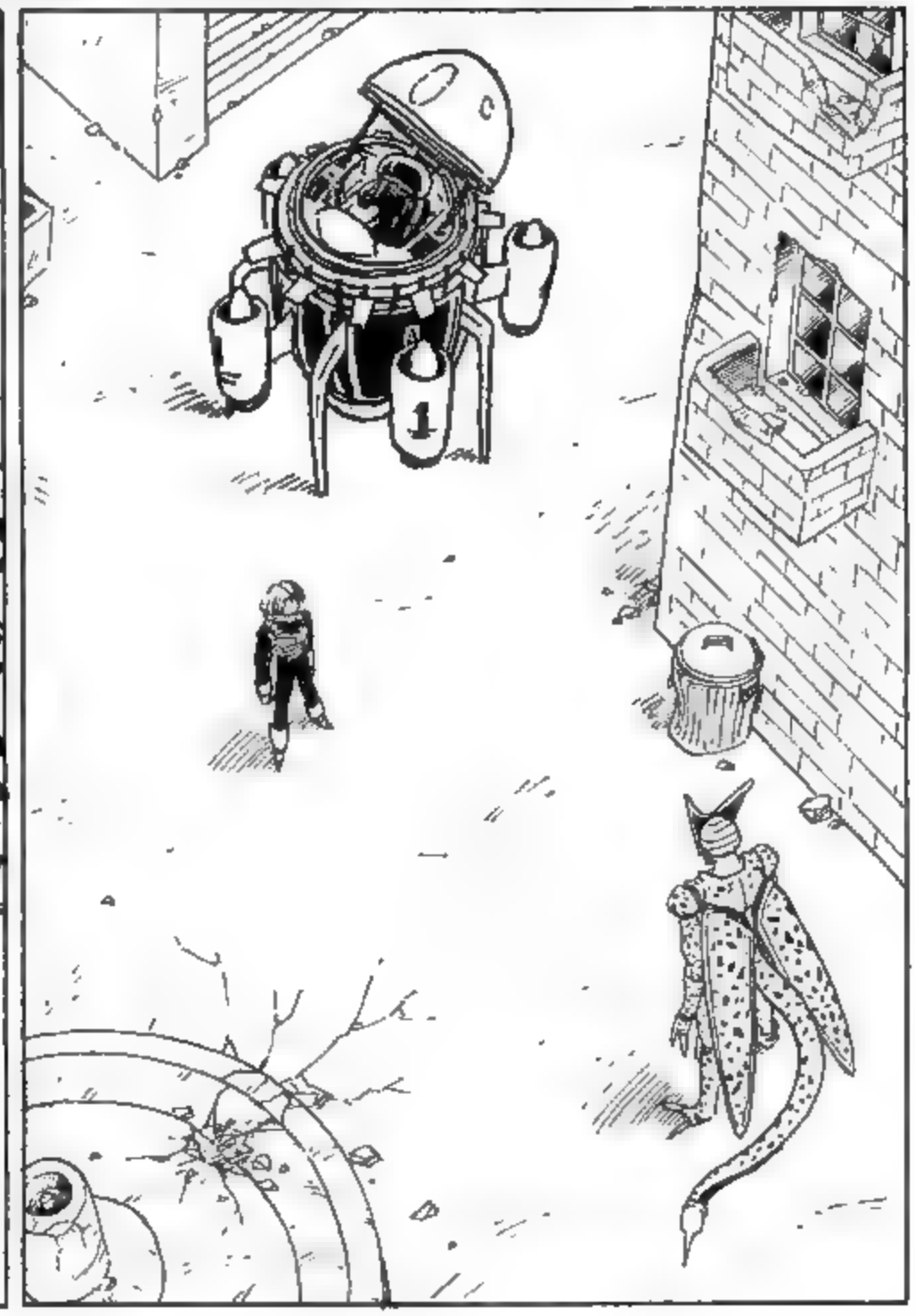


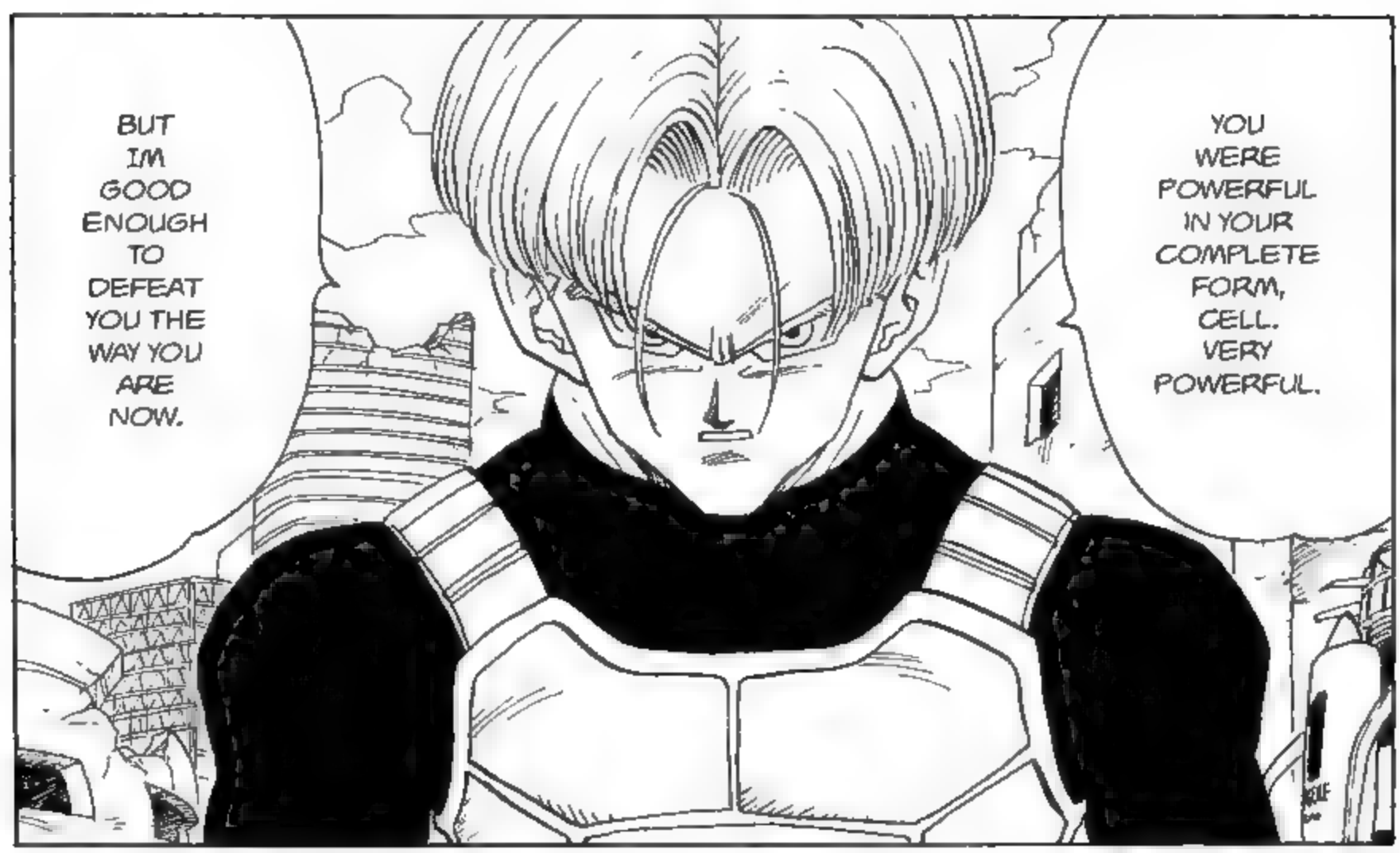


NEXT: The Second Ending

DBZ:226 · Peace to the Future

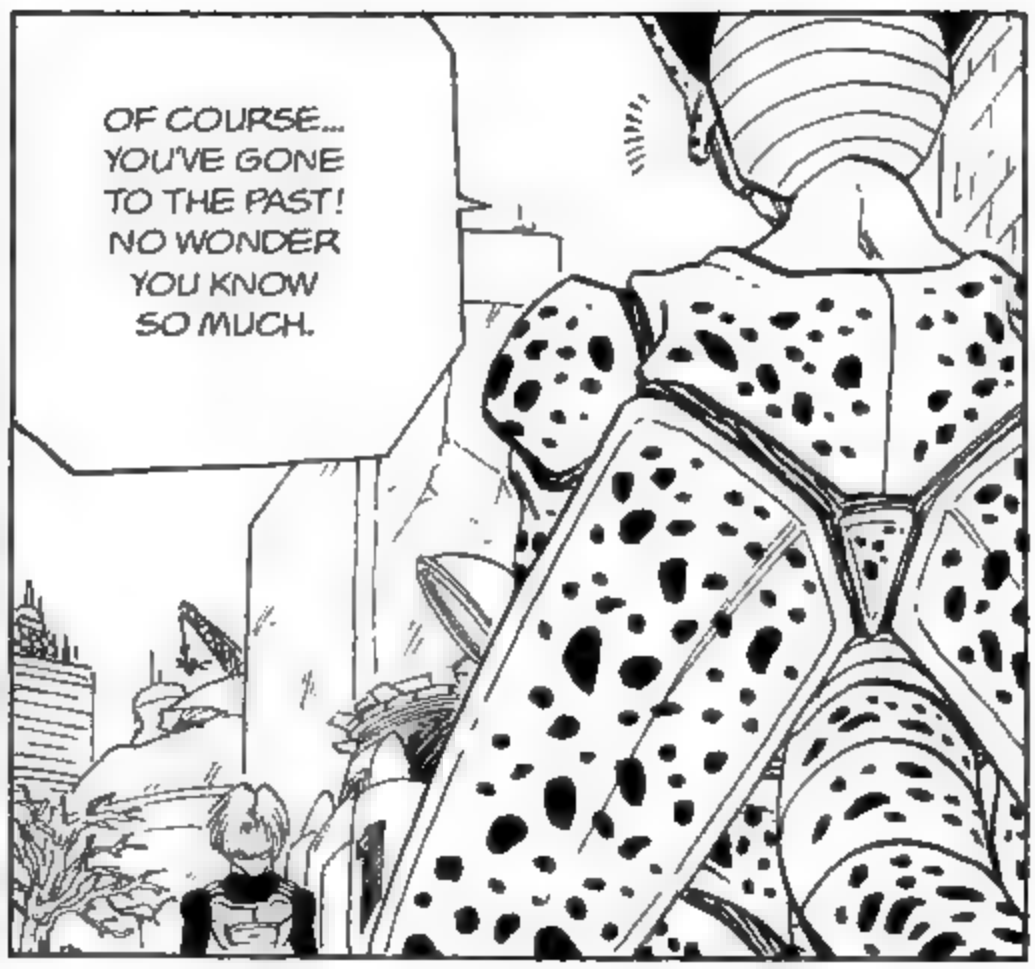






READ
THIS
WAY

BUT DO YOU HONESTLY THINK THAT WILL ALLOW YOU TO DEFEAT ME?


OF COURSE... YOU'VE GONE TO THE PAST! NO WONDER YOU KNOW SO MUCH.

YOU CAN'T EVEN DEFEAT 17 OR 18, MUCH LESS ME.
TRUNKS... THE SPY ROBOTS HAVE CALCULATED HOW STRONG YOU ARE.

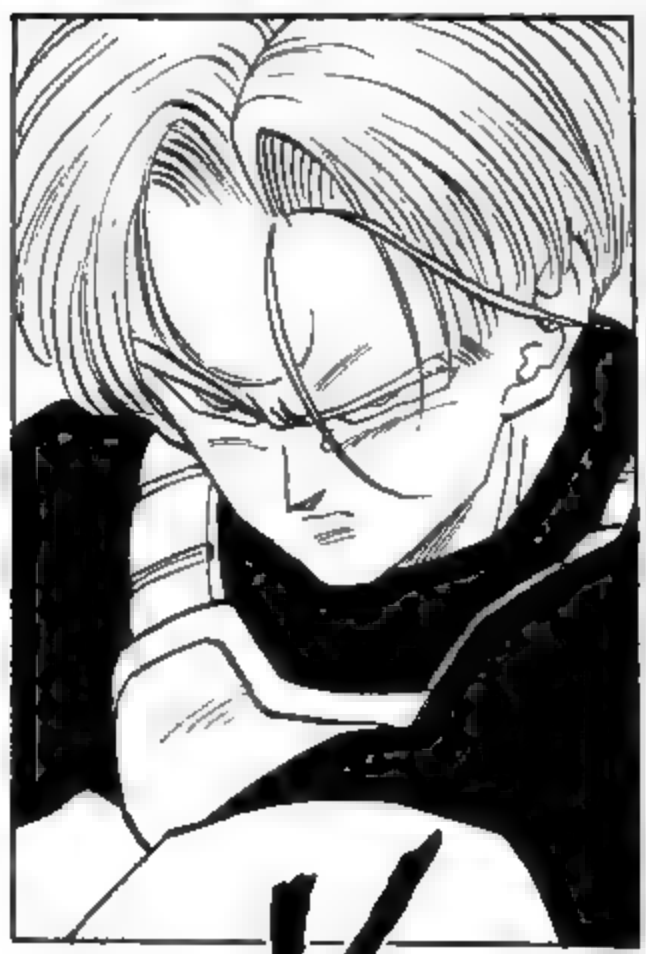
OH? THEN WHERE ARE THEY NOW?

WE'LL GO SOME-WHERE ELSE...
I DON'T WANT TO FIGHT IN THE WESTERN CITY... WE'VE REBUILT SO MUCH...

...YOU DON'T MEAN...YOU DESTROYED THEM?

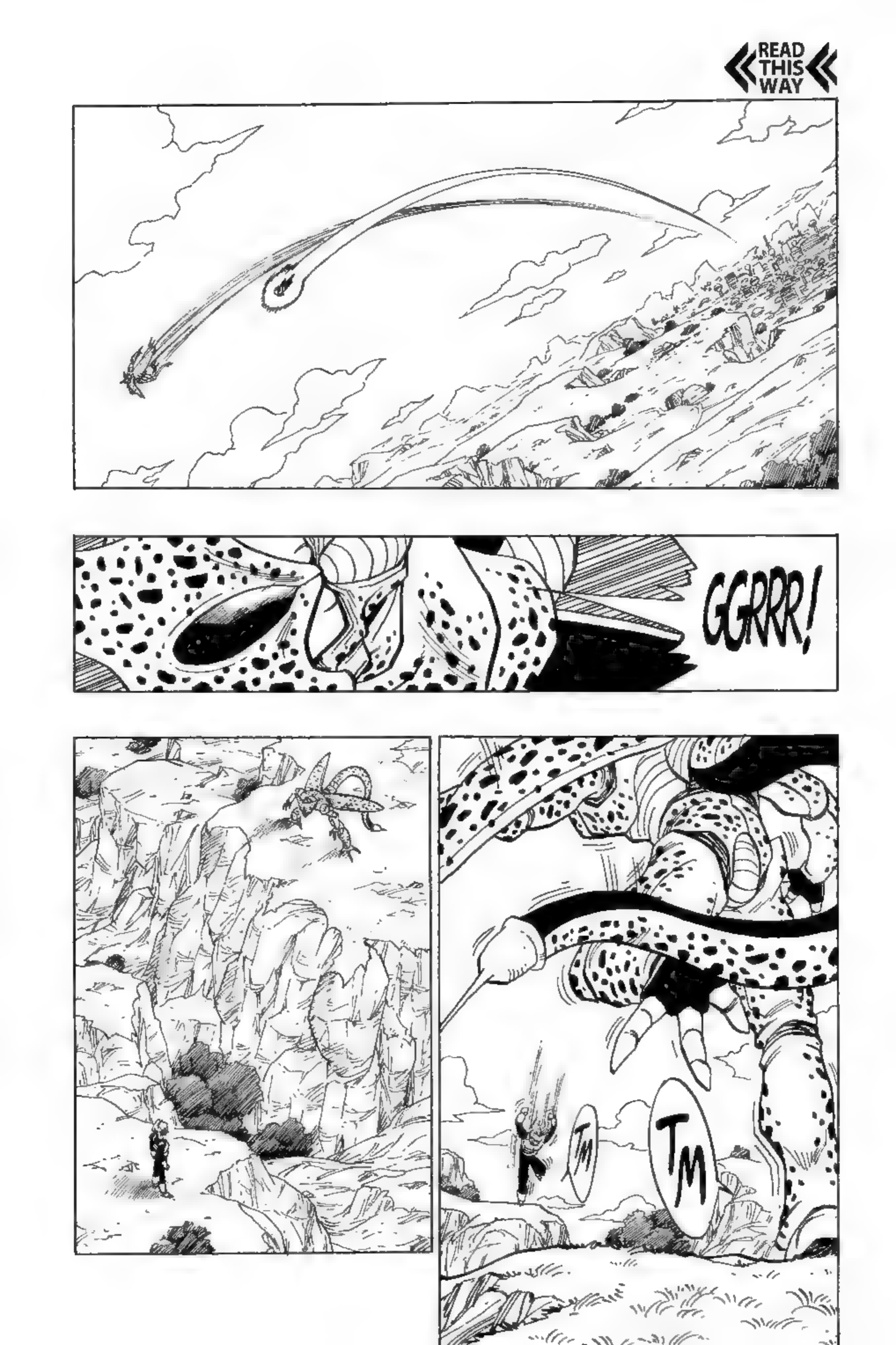
HAH !!!

!! DOOM



WOOO

VSSSSH


READ THIS WAY
GGRRR!
TM
TM

READ THIS WAY
...
...I GUESS YOU HAVE GOTTEN STRONGER...
BMM
VN N

I WON'T LET YOU GO BACK IN TIME !!!

WAK

KEEP TELLING YOUR-SELF THAT, BOY !

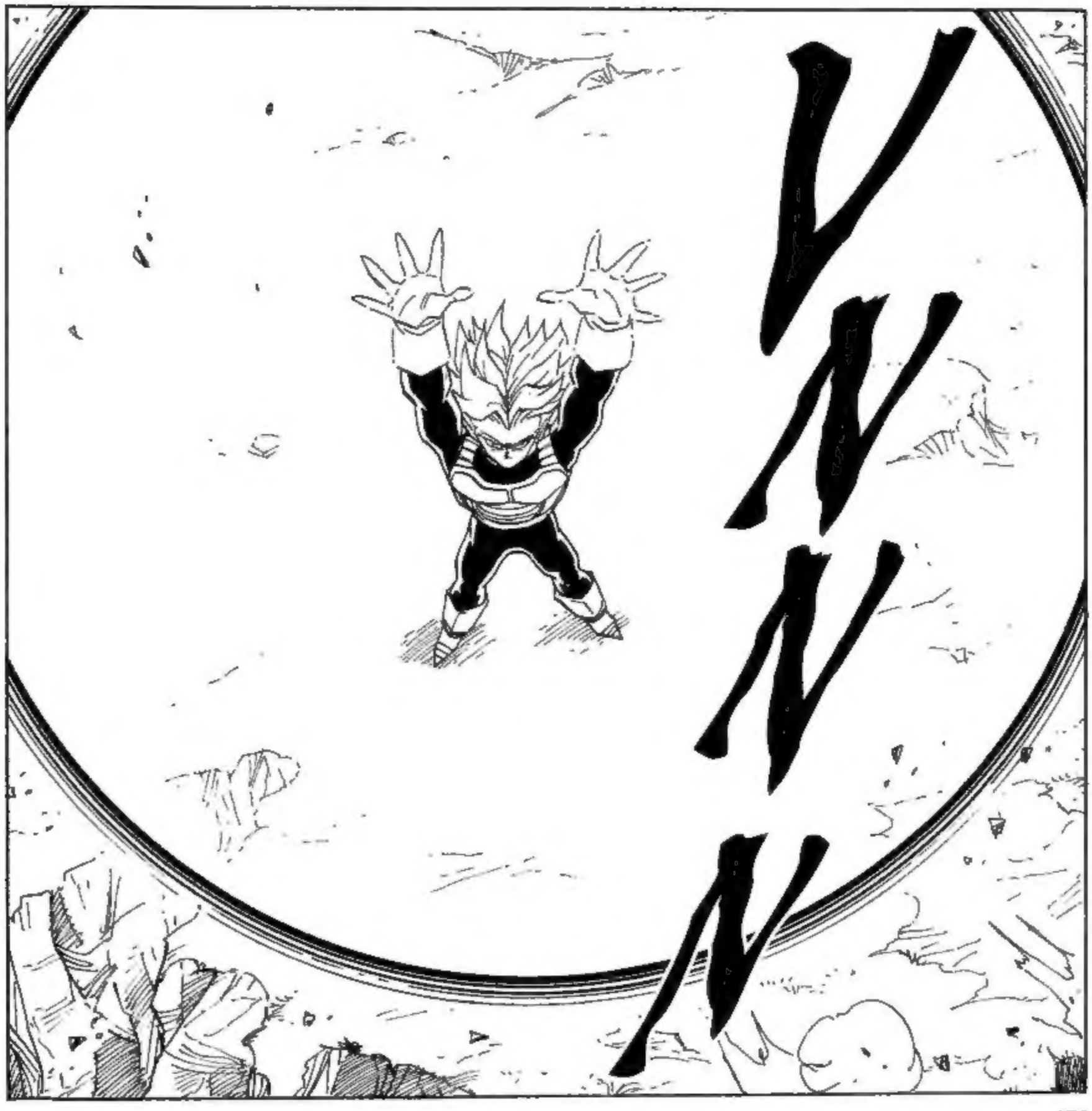
READ THIS WAY
WOK
ZMP

FSH
SNAG
!!
VNN
VNN

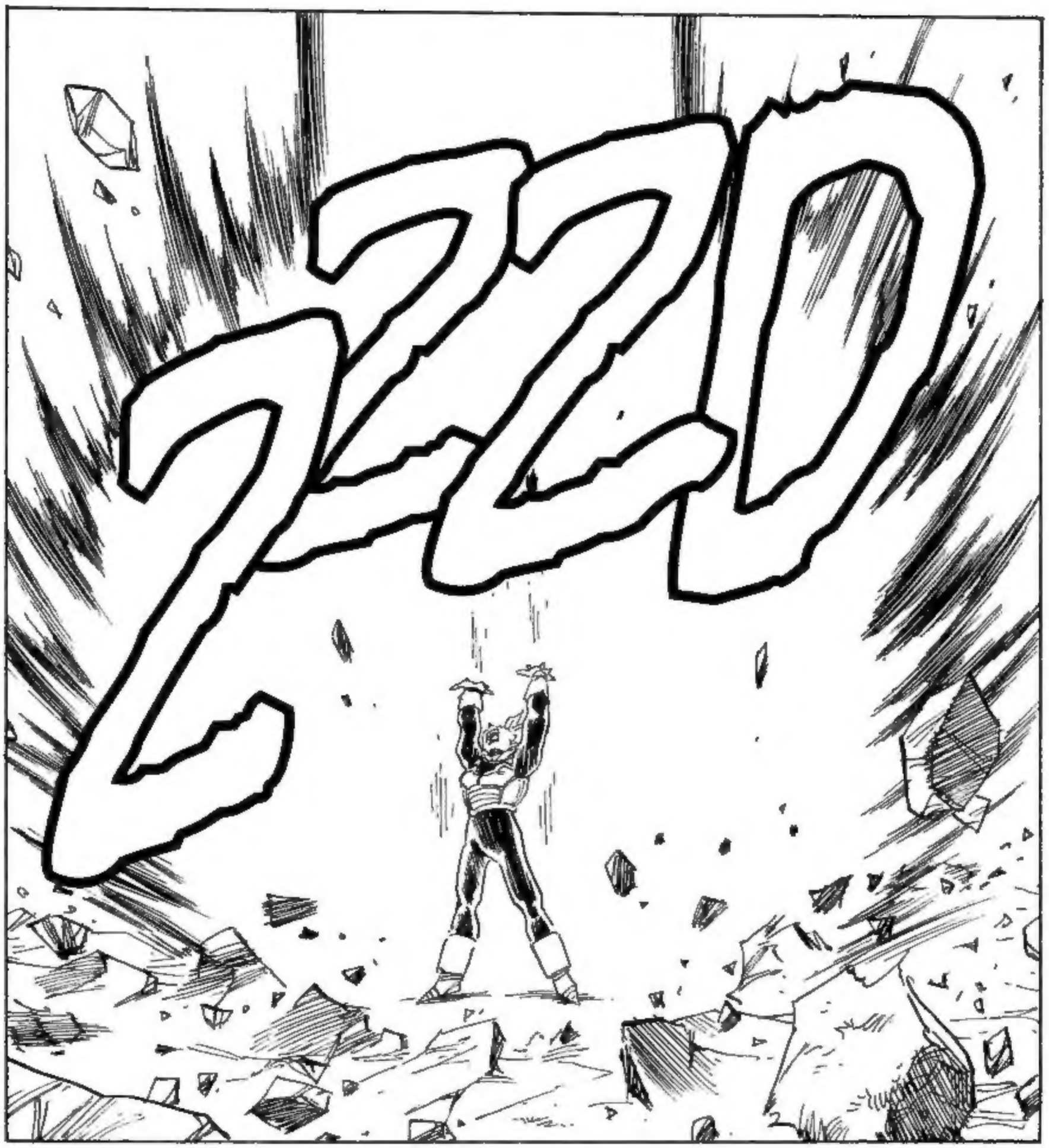
READ THIS WAY
SCREECH
KIIIN
WSH
YOU THINK YOU'RE TOUGH! ?!!
THEN TRY THIS !!!

!!

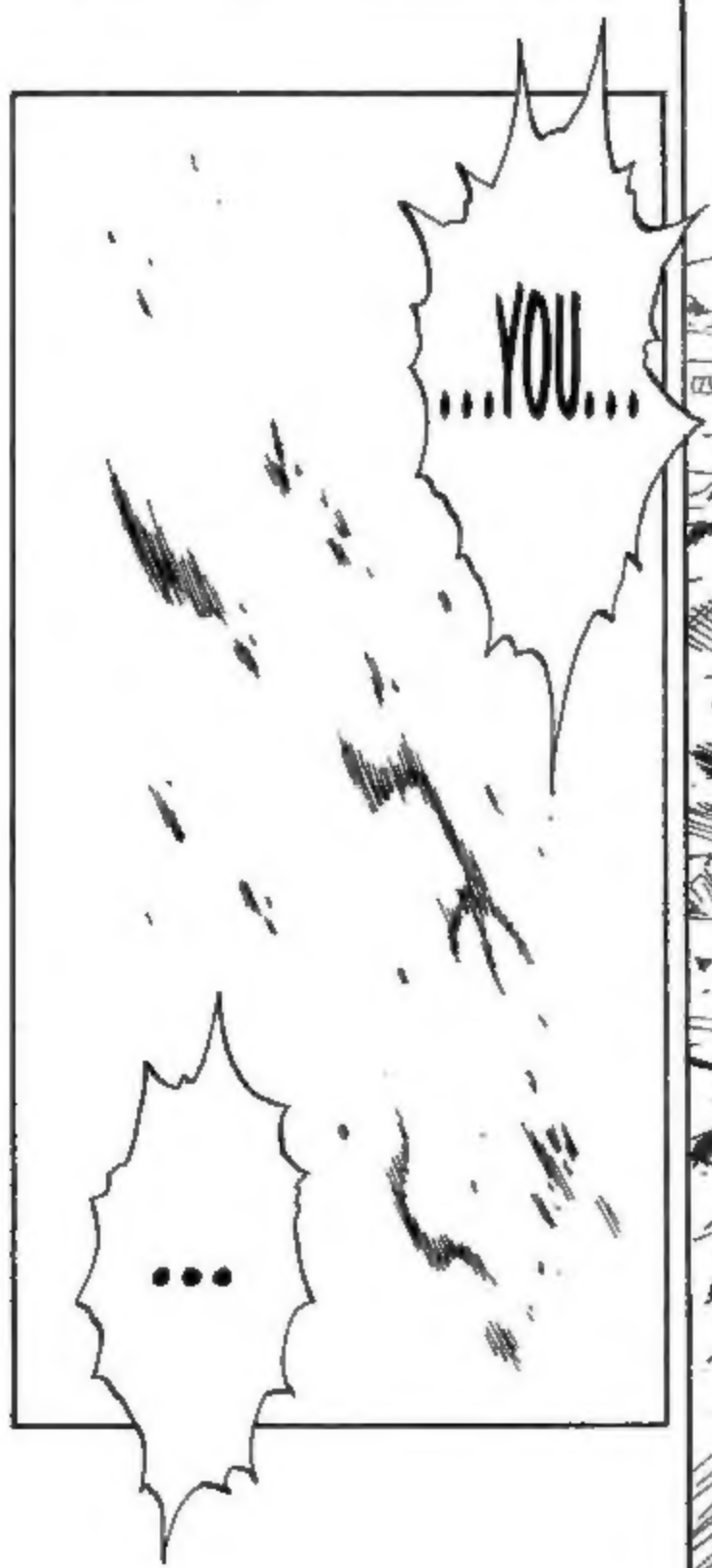
KA...
ME...
HA...
ME...

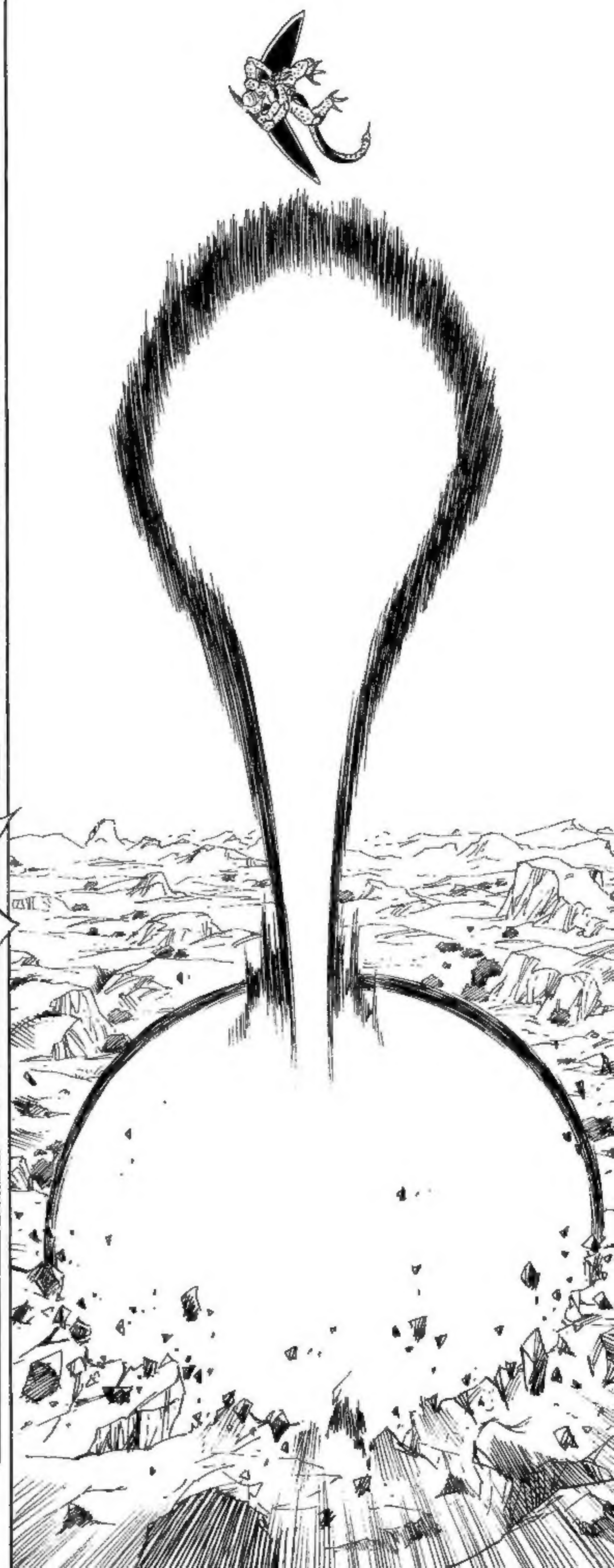

ハメハメハ

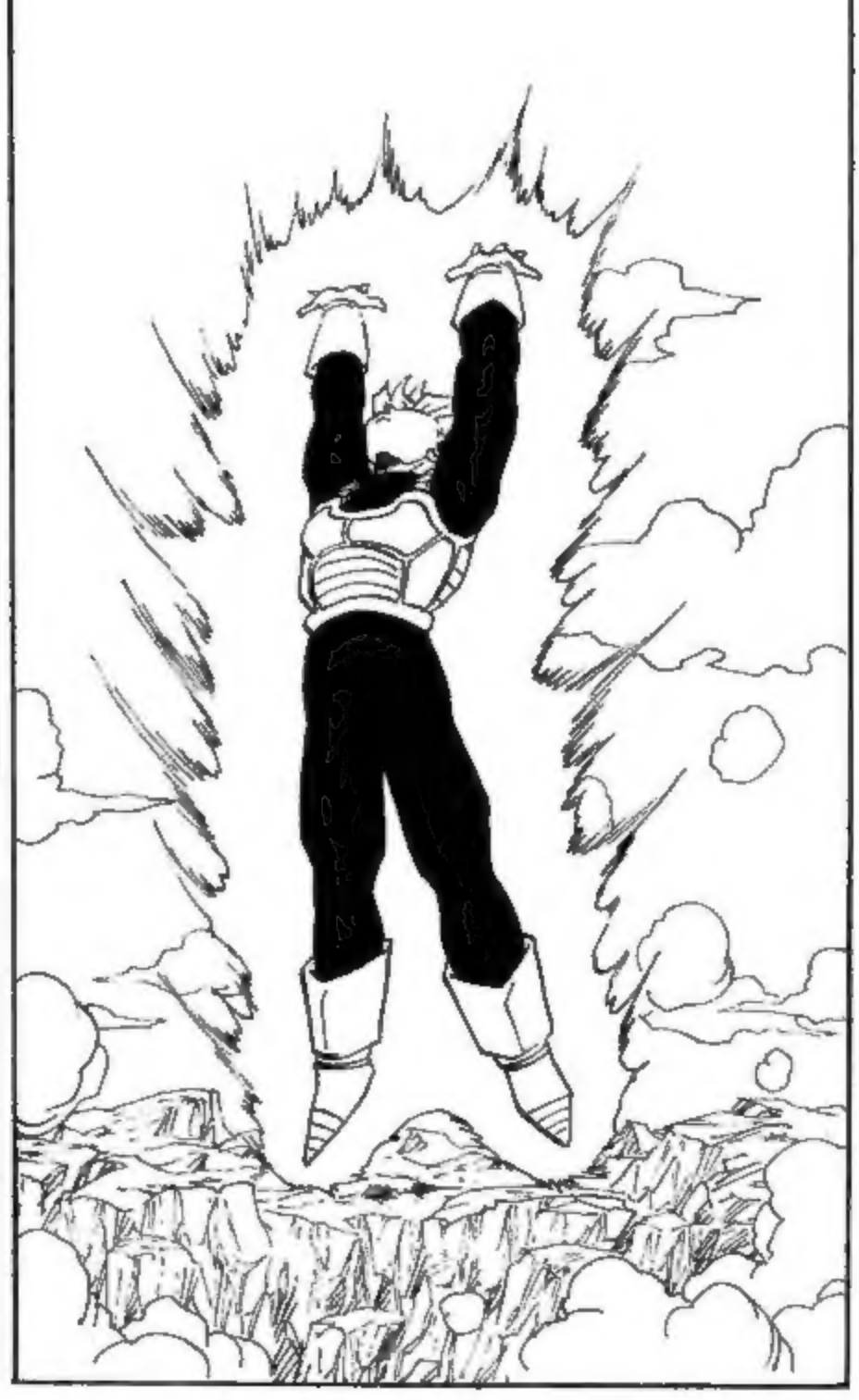
OVER !!!!
NO, CELL!! IT'S FINALLY–


SPLOP

DAMN...


...YOU...
...





TO BE CONTINUED...!